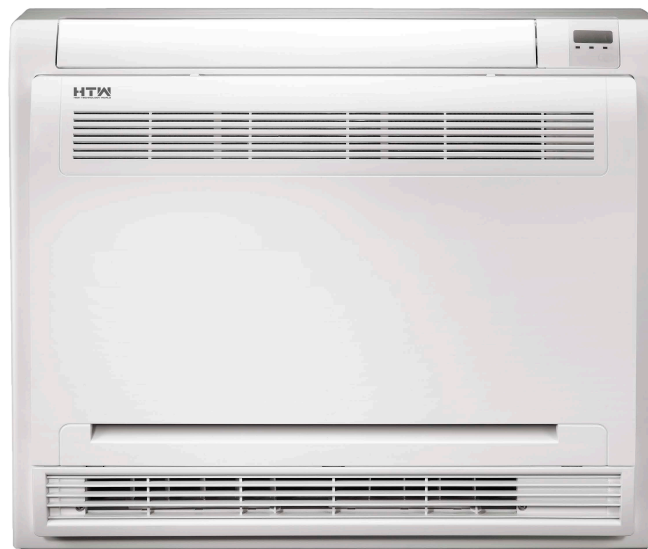


HTW

QUALITY COMFORT EVERYWHERE

- ES** MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN
- EN** OWNER'S AND INSTALLATION MANUAL
- FR** MANUEL DE L'UTILISATEUR ET D'INSTALLATION
- PT** MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO
- IT** MANUALE UTENTE E INSTALLAZIONE



**CONSOLA | CONSOLE | CONSOLE
| CHÃO | CONSOLE**

ADMIRA

HTW-F-035ADMR32 | HTW-F-052ADMR32

Por favor lea atentamente este manual antes de usar este producto.

Please, read carefully this manual before using the product.

Avant d'utiliser l'équipement, lisez attentivement les instructions.

Por favor leia atentamente este manual antes de usar o equipamento.

Per favore leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo prodotto.

Gracias | Thank you | Merci | Obrigado | Grazie



ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO E INSTALACIÓN

CONSOLA

ADMIRA

HTW-F-035ADMR32 | HTW-F-052ADMR32

FST'S VWUa` fW[Vae

Precauciones de seguridad.....06

? S` gS^VWgegSq[a k 7ebW[X[USU[a` Wø

Especificaciones y características de la unidad.....11

- 1. Pantalla de la unidad interior.....11
- 2. Temperatura de funcionamiento.....11
- 3Otras características13
- 4.Ajuste de la dirección del flujo de aire..... 14

Cuidado y Mantenimiento.....15

Solución de problemas.....17

Accesorios..... 20
Resumen de instalación.....21
Partes de la unidad.....22
Instalación de la unidad interior.....23
 1.Seleccione la ubicación de instalación.....23
 2.Cuelgue la unidad interior.....24
 3.Taladro orificio de pared para tuberías conectivas.....26
 4.Conecte la manguera de drenaje.....27

efS^SU[ò` VWS g` [VSV Vjfv[ad.....\$*
 1.Seleccione la ubicación de instalación28
 2.Instale la junta de drenaje29
 3.Ancla la unidad exterior29

5a` Vj[ò` VWS fgTW[IS VV[Vq[YV[S` fW.....%#
 A. Nota sobre la longitud de la tubería. 32
 B.Instrucciones de conexión –Tuberías refrigerantes. 32
 1. Cortar tubería. 32
 2. Retire las rebabas. 33
 3. Extremos del tubo de trompeta.33
 4. Conecte las tuberías. 33

5ST V[Va.....%
 1. Cableado de unidad exterior 36
 2. Cableado de unidad interior 37
 3. Especificaciones de potencia 38

7hSU[SU[ò` VWS[dV.....%#
 1.Instrucciones de evacuación.....39
 2.Nota en adición de refrigerante.....40

BdgW[S VVXg` U[a` S_ [W fa.....&#

EWGd[VSV BdV[SgU[a` Vø

Lea las precauciones de seguridad antes de la operación y la instalación

La instalación incorrecta debido a ignorar las instrucciones puede causar daños o lesiones graves.

La gravedad de los posibles daños o lesiones se clasifica como ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN.



Advertencia

Este símbolo indica la posibilidad de lesiones de personal o pérdida de vidas.



Precaución

Este símbolo indica la posibilidad de daños a la propiedad o consecuencias graves.



3VhVdFW U[S

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado supervisión o Instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y comprender pérdida peligros Los involucrados. Los niños no jugarán con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no serán realizado por niños pecado supervisión (en requisitos estándar).

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato. Los niños deben ser para 1.000 millones que no jueguen con el aparato.



36H7DF7@5;3E B3D3 7> GEA 67> BDA 6G5FA

- Si surge una situación anormal (como un olor a quemado), apague inmediatamente la unidad y desconecte la alimentación. Llame a su distribuidor para obtener instrucciones para evitar descargas eléctricas, incendios o lesiones.
- **No** inserte dedos, varillas u otros objetos en la entrada o salida de aire. Esto puede causar lesiones, ya que el ventilador puede estar girando a altas velocidades.
- **No** use aerosoles in fl amables como laca para el cabello, laca o pintura cerca de la unidad. Esto puede provocar un incendio o combustión.
- **No** opere el aire acondicionado en lugares cercanos o alrededor de gases combustibles. El gas emitido puede acumularse alrededor de la unidad y provocar una explosión.
- No opere su aire acondicionado en una habitación húmeda como un baño o cuarto de lavado. Demasiada exposición al agua puede provocar un cortocircuito en los componentes eléctricos.
- **No** exponga su cuerpo directamente al aire frío durante un período de tiempo prolongado. **No** permita que los niños jueguen con el aire acondicionado. Los niños deben ser supervisados alrededor de la unidad en todo momento.
- Si el aire acondicionador se usa junto con quemadores u otros dispositivos de calefacción, ventile completamente la habitación para evitar la deficiencia de oxígeno.
- En determinados entornos funcionales, como cocinas, salas de servidores, etc., se recomienda encarecidamente el uso de unidades de aire acondicionado especialmente diseñadas.

ADVERTENCIAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague el dispositivo y desconecte la alimentación antes de limpiarlo. Si no lo hace, puede causar descargas eléctricas.
- **@a** limpie el aire acondicionado con cantidades excesivas de agua.
- **@a** limpie el aire acondicionado con agentes limpiadores combustibles. Los agentes de limpieza combustibles pueden provocar incendios o deformaciones.

BD753G5;Õ@

- Apague el aire acondicionado y desconecte la energía si no lo va a usar por mucho tiempo.
- Apague y desenchufe la unidad durante las tormentas.
- Asegúrese de que la condensación de agua pueda drenar sin obstáculos de la unidad.
- No opere el aire acondicionado con las manos mojadas. Esto puede provocar una descarga eléctrica.
- No utilice el dispositivo para ningún otro propósito que no sea el indicado.
- No se suba ni coloque objetos encima de la unidad exterior.
- No permita que el aire acondicionado funcione durante largos períodos de tiempo con las puertas o ventanas abiertas, o si la humedad es muy alta.

36H7DF7@5;3E 7> 5FD;53E

- Utilice únicamente el cable de alimentación especificado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- Mantenga el enchufe limpio. Retire el polvo o la suciedad que se acumule en o alrededor del enchufe. Los enchufes sucios pueden causar fuego o descarga eléctrica.
- **No** tire del cable de alimentación para desenchufar la unidad. Sujete firmemente el enchufe y tire de él de la toma de corriente. Tirar directamente del cable puede dañarlo, lo que puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- **No** modifique la longitud del cable de alimentación ni utilice un cable de extensión para alimentar la unidad.
- **No** comparta la toma de corriente con otros aparatos. La fuente de alimentación inadecuada o insuficiente puede causar incendios o descargas eléctricas.
- El producto debe estar correctamente conectado a tierra en el momento de la instalación, puede producirse una descarga eléctrica.
- Para todo el trabajo eléctrico, siga todas las normas, regulaciones y el Manual de Instalación locales y nacionales. Conecte los cables firmemente y apriételos de forma segura para evitar que las fuerzas externas dañen el terminal. Las conexiones eléctricas inadecuadas pueden sobrecalentarse y provocar incendios, y también pueden causar shock. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el diagrama de conexión eléctrica situado en los paneles de las unidades interiores y exteriores.
- Todo el cableado debe estar correctamente dispuesto para garantizar que la cubierta de la placa de control pueda cerrarse correctamente. Si la cubierta de la placa de control no está cerrada correctamente, puede provocar corrosión y hacer que los puntos de conexión del terminal se calienten, se incendien o causen descargas eléctricas.
- Si se conecta la alimentación al cableado fijo, un dispositivo de desconexión de todo polo que tenga al menos 3 mm de distancia en todos los polos y tenga una corriente de fuga que pueda superar los 10 mA, el dispositivo de corriente residual (RCD) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30 mA, y la desconexión debe incorporarse en el cableado fijo de acuerdo con las reglas de cableado.

FA? 7 @AF3 67 >3E 7EB75;8;535;A@7E 67 8GE;4>7E

La placa de circuito del aire acondicionado (PCB) está con un fusible para la protección contra sobrecorriente. Las Especificaciones del fusible se imprimen en la placa de circuito, con un texto como:

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

NOTA: Para las unidades con refrigerante R32 o R290, solo se puede utilizar el cerámico fusible a prueba de explosiones.

ADVERTENCIAS PARA LA INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

1. La instalación debe ser realizada por un distribuidor o especialista autorizado. La instalación defectuosa puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios.
2. La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de instalación. Una instalación incorrecta puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. (En América del Norte, la instalación debe realizarse de acuerdo con el requisito de NEC y CEC únicamente por personal autorizado.)
3. Póngase en contacto con un técnico de servicio autorizado para la reparación o mantenimiento de esta unidad. Este aparato se instalará de conformidad con la normativa nacional de cableado.
4. Utilice únicamente los accesorios, las piezas y las piezas especificadas que se incluyen para la instalación. El uso de piezas no estándar puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y puede hacer que la unidad falle.
5. Instale la unidad en una ubicación firme que pueda soportar el peso de la unidad. Si la ubicación elegida no puede soportar el peso de la unidad, o la instalación no se realiza correctamente, la unidad puede caer y causar lesiones y daños graves.
6. Instale la tubería de drenaje de acuerdo con las instrucciones de este manual. Un drenaje inadecuado puede causar daños por agua en su hogar y propiedad.
7. Para las unidades que tienen un calentador eléctrico auxiliar, no instale la unidad a menos de 1 metro (3 pies) de cualquier material combustible.
8. No instale la unidad en un lugar que pueda estar expuesto a fugas de gas combustible. Si se acumula gas combustible alrededor de la unidad, puede provocar un incendio.
9. No encienda la unidad hasta que se haya completado todo el trabajo.
10. Cuando mueva o reubique el aire acondicionado, consulte a técnicos de servicio experimentados para desconectar y reinstalar la unidad.
11. Cómo instalar el aparato en su soporte, lea la información para obtener detalles en las secciones "instalación de la unidad interior" e "instalación de la unidad exterior".

① Este equipo contiene gases de efecto invernadero fluorados. Para obtener información sobre el tipo de Gas y la cantidad, consultar la etiqueta de la propia unidad o "Manual del propietario - Ficha del producto" en el de la unidad exterior. (Sólo productos de la Unión Europea).

1. Esta unidad de aire acondicionado gases de efecto invernadero fluorados. Para obtener Información sobre el tipo de Gas y la cantidad, consultar la etiqueta de la propia unidad o "Manual del propietario - Ficha del producto" en el de la unidad exterior. (Sólo productos de la Unión Europea).
2. La instalación, el servicio, el mantenimiento y la reparación de esta unidad deben ser realizados o por un técnico Certificado.
3. La desinstalación y el reciclaje de productos deben ser realizados por un técnico Certificado.
4. Para equipos que contengan gases de efecto invernadero fluorados en cantidades de 5 toneladas equivalentes o más de CO₂, pero de menos de 50 toneladas equivalentes de CO₂, si el sistema tiene instalado un sistema de detección de fugas, debe comprobarse si hay fugas al menos cada 24 meses.
5. Cuando se comprueba que no haya fugas en la unidad, se recomienda encarecidamente llevar un registro adecuado de todas las comprobaciones.



ADVERTENCIA por usar refrigerante R32/R290

- Cuando el aparato con refrigerante inflamable debe ser almacenado, se deberá colocar en una habitación con un área bien ventilada.

Para modelos frigerantes R32:

El aparato se instalará, operará y almacenará en una habitación con una superficie

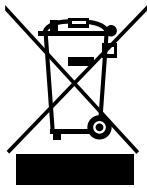
superior a $X \text{ m}^2$. El aparato no se instalará en un espacio no invertido, si ese espacio es menor que $X \text{ m}^2$ (consulte el siguiente formulario).

Modelo (Btu/h)	Zona mínima de la habitación (m^2)
≤ 18000	18

- No se permiten conectores mecánicos reutilizables ni juntas acampanadas en interiores. (**EN** Requisitos estándar).
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores tendrán una velocidad no superior a 3g/año al 25% de la presión máxima permitida. Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se renovarán las piezas de sellado. Cuando las juntas acampanadas se reutilizan en interiores, la parte de bengala se volverá a fabricar. (Requisitos estándar **UL**)
- Cuando los conectores mecánicos se reutilizan en interiores, se renovarán las piezas de sellado. Cuando las juntas acampanadas se reutilizan en interiores, la parte de bengala se volverá a fabricar. (Requisitos estándar **de la IEC**)
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deberán cumplir con la ISO 14903.

6 [dWfQ]Ue VgcbVSe VVVW [SUò`

Esta marca que se muestra en el producto o su literatura indica que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los residuos domésticos generales.



Eliminación correcta de este producto
(residuos de equipos eléctricos y
electrónicos)

Este aparato contiene refrigerante y otros materiales potencialmente peligrosos. Al deshacerse de este aparato, la ley requiere una recolección y tratamiento especiales. No deseche este producto como residuos domésticos o residuos municipales no variados.

Al deshacerse de este dispositivo, tiene las siguientes opciones:

Al deshacerse de este aparato, tiene las siguientes opciones:

- Deseche el aparato en las instalaciones municipales designadas de recogida de residuos electrónicos.

Al comprar un nuevo electrodoméstico, el minorista recuperará el viejo aparato de forma gratuita. El fabricante recuperará el viejo aparato de forma gratuita.

Vender el aparato a chatarra certificada Distribuidores.

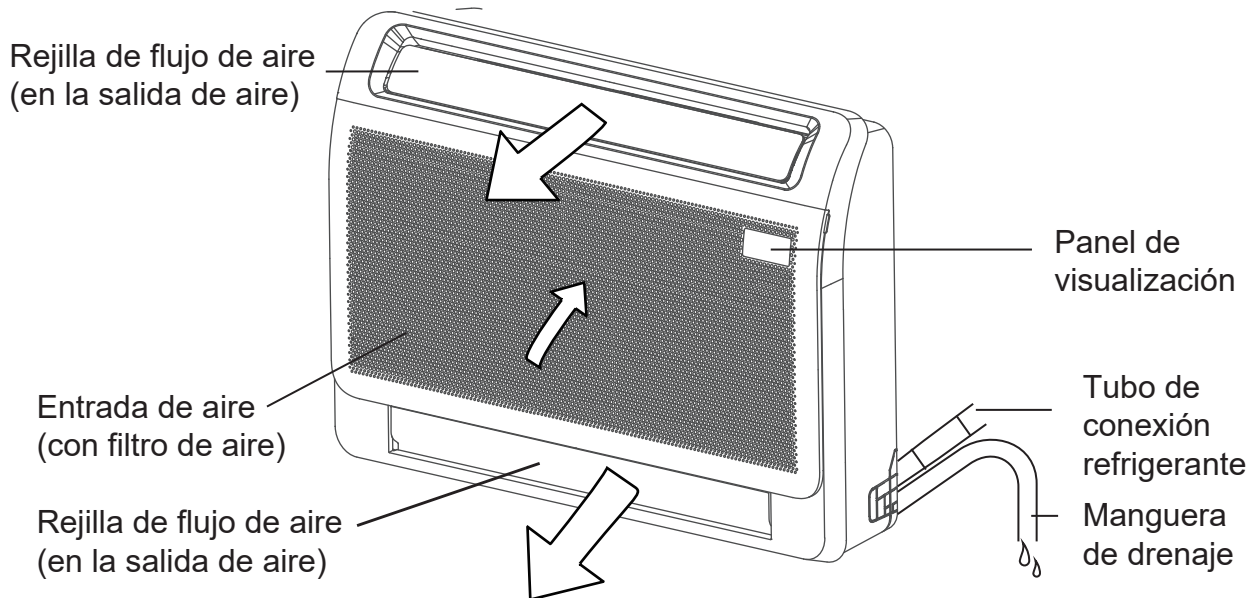
3h[ea VbW]S^

Deshacerse de este aparato en el bosque u otro entorno natural pone en peligro su salud y es malo para el medio ambiente. Las sustancias peligrosas pueden filtrarse al agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria.

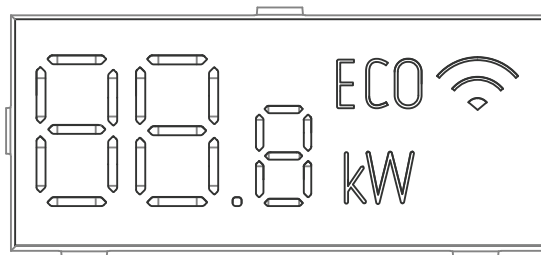
7ebWU[USU[a` V` VWS g` [VSV k Xg` U[a` V`

6[eb'Sk g` [VSV [fW[ad

NOTA: Este panel de visualización de la unidad interior se puede utilizar para operar la unidad en caso de que el mando a distancia se haya extraviado o esté fuera de las baterías.



Panel de visualización



- **888** Muestra la temperatura y los códigos de error:
- **"dF"** Al descongelar (para unidades de refrigeración y calefacción modelo B)
- **"00"** durante 3 segundos cuando
 - TIMER ON está configurado
 - SWING o SILENCE está activado
- **"0F"** durante 3 segundos cuando
 - TIMER OFF está configurado
 - SWING o SILENCE está apagado
- **"CL"** cuando la unidad es autolimpiante
- **"FP"** cuando la función de calefacción 8°C está activada
- **ECO** Cuando la función ECO (algunas unidades) está activada.
- **Icono de Wi-Fi** cuando la función de control inalámbrico está activada (algunas unidades)

Ajuste de temperatura

Cuando el aire acondicionado se utiliza fuera de los siguientes rangos de temperatura, ciertas características de protección de seguridad pueden activarse y hacer que la unidad se desactive.

Temperatura ambiente y al aire libre

	Modo COOL	Modo CALOR	Modo SECO
Temperatura ambiente	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura al aire libre	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para sistemas de refrigeración de baja temperatura.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos especiales tropicales)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para un modelo tropical especial)

PARA UNIDADES EXTERIORES CON CALENTADOR ELÉCTRICO AUXILIAR

Cuando la temperatura exterior es por debajo de 0°C (32°F), Recomendamos mantener la unidad enchufada en absoluto tiempo para garantizar un rendimiento continuo sin problemas.

Temperatura ambiente y al aire libre

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY
Temperatura ambiente	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura al aire libre	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Para modelos con sistemas de refrigeración de baja temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicales especiales)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicales especiales)

NOTA: Humedad relativa de la habitación inferior al 80%. Si el aire acondicionado funciona por encima de esta cifra, la superficie del aire acondicionado puede atraer la condensación. Por favor, ajuste la rejilla de flujo de aire vertical a su ángulo máximo (verticalmente al suelo) y ajuste el modo de ventilador HIGH.

Para optimizar aún más el rendimiento de su unidad, haga lo siguiente:

- Mantener las puertas y ventanas cerradas.
- Limite el uso de energía mediante el uso de funciones TIMER ON y TIMER OFF.
- No bloquee entradas de aire ni tomas de corriente.
- Inspeccione y limpie regularmente los filtros de aire.

Otras características

Configuración predeterminada (algunos modelos)

Cuando el aire acondicionado se reinicie después de un fallo de alimentación, se establecerá por defecto en la configuración de fábrica (modo AUTO, ventilador AUTO, 24 °C (76 °F)). Esto puede causar incoherencias en el mando a distancia y en el panel de unidades. Utilice el mando a distancia para actualizar el estado.

Auto-Restart (algunos modelos)

En caso de fallo de alimentación, el sistema se detendrá inmediatamente. Cuando vuelva la alimentación, la luz de funcionamiento de la unidad interior parpadeará. Para reiniciar la unidad, pulse el botón **ON/OFF** del mando a distancia. Si el sistema tiene una función de reinicio automático, la unidad se marchital reiniciar utilizando la misma configuración.

Cuando la temperatura al aire libre está por debajo cero, la correa de calentamiento eléctrica del chasis de la unidad exterior se utiliza para el derretimiento del hielo, sin descongelación. (algunos modelos)

Función de memoria de ángulo de rejilla (algunos modelos)

Algunos modelos están diseñados con una función de memoria del ángulo de las lamas. Cuando la unidad se reinicia después de un corte de energía, el ángulo de las rejillas horizontales volverá automáticamente a la posición anterior.

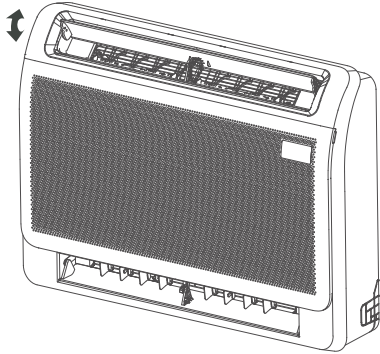
El ángulo de las rejillas horizontales no debe ser demasiado pequeño, ya que puede formarse condensación y gotear en la máquina. Para restablecer la rejilla, pulse el botón manual, que restablecerá los ajustes de la rejilla horizontal.

Sistema de detección de fugas refrigerante (algunos modelos)

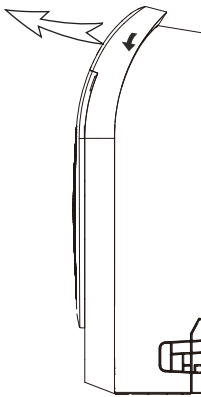
La unidad interior mostrará automáticamente LED "EC" o "ELOC" o flash (dependiente del modelo) cuando detecte fugas de refrigerante.

Ajuste de la dirección del flujo

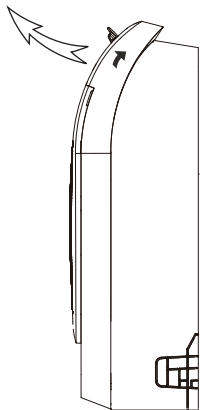
- **Swing manual:** Pulse Dirección del aire para fijar la rejilla en el Ángulo. el oscilaciones de la rejilla (hacia arriba o hacia abajo) en un ángulo diferente con cada pulsación del botón. La dirección del aire se puede cambiar ajustando manualmente la rejilla de aire.



- **Al enfriar**
Ajuste la rejilla hacia abajo (horizontalmente).



- **Al calentar**
Ajuste la rejilla verticalmente.




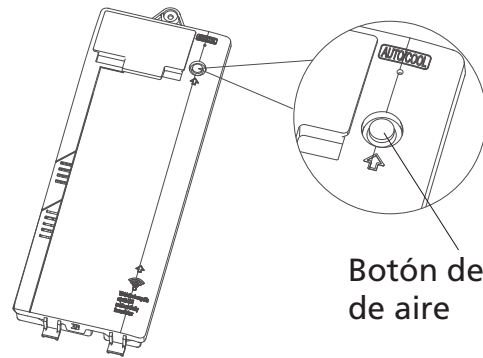
- Configuración del interruptor de la persiana de aire inferior

Bajo la condición de alcanzar la temperatura ambiente, la persiana de aire inferior se puede abrir cuando la unidad está encendida.

Para seleccionar si la persiana de aire inferior está encendida o el ajuste del interruptor de la persiana de aire inferior

Bajo la condición de alcanzar la temperatura ambiente, la persiana de aire inferior se puede abrir cuando la unidad está encendida.

Para seleccionar si la persiana de aire inferior está encendida o apagada, use el botón en la caja de control eléctrico. Dentro de los 10 minutos posteriores al encendido, presiónelo  durante 5 segundos para ingresar al modo en estado de espera. Presiónelo para abrir o cerrar la rejilla de aire inferior.



Botón de rejilla de aire

Caja de control eléctrico

NOTA: Durante el proceso de configuración, el panel de visualización muestra el estado del interruptor de la rejilla de aire inferior.

on - abierto

off - cerrado

Precaución

No intente ajustar la rejilla horizontal a mano. Esto puede causar daños en el mecanismo y provocar la formación de condensación en la salida de aire.

Cuidado y mantenimiento

Limpieza de su unidad interior



ANTES DE LA LIMPIEZA O EL MANTENIMIENTO

APAGUE SIEMPRE SU SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO Y DESCONECTE SU FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE LIMPIAR



Precaución

Usar un paño suave y seco para limpiar la unidad. Si la unidad está sucia, puede usar un paño empapado en agua tibia para limpiarlo.

- No use productos químicos o paños tratados químicamente para limpiar la unidad
- No utilice benceno, diluyente de pintura, polvo de pulido u otros desolventes para limpiar la Unidad. Puede hacer que la superficie de plástico se agriete o se deforme. No hay agua más caliente de 40°C

Limpie el filtro de su aire acondicionado

Un aire acondicionado obstruido puede reducir la eficiencia de refrigeración de su unidad, y también puede ser malo para su salud. Asegúrese de limpiar el filtro una vez cada dos semanas.



ADVERTENCIA: NO RETIRE NI LIMPIE EL FILTRO POR SÍ MISMO

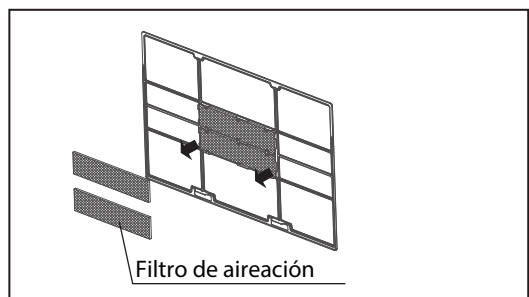
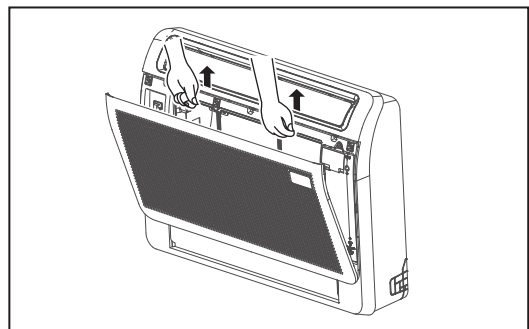
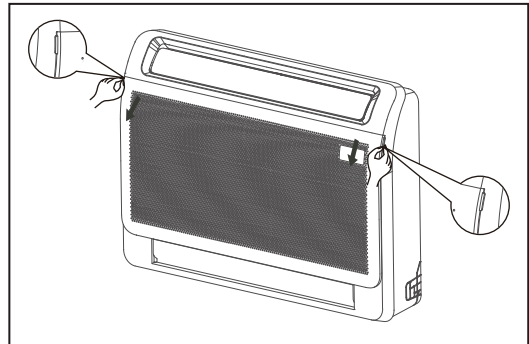
Desmontar y limpiar el filtro puede ser peligroso. El desmontaje y el mantenimiento deben ser realizados por un técnico certificado.

1. Abrir el panel frontal.
2. Retire el filtro de aire.

Presione los enganches en los lados derecho e izquierdo del filtro del aire hacia abajo ligeramente y, a continuación, tire hacia arriba.

3. Sujete las lengüetas del marco y retire las 4 garras. (El filtro de función especial se puede lavar con agua una vez cada 6 meses. Es recomendable reemplazarlo una vez cada 3 años.)

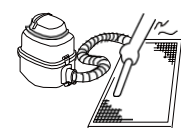
4. Limpie el filtro de aire aspirando la superficie o lavándola en agua tibia con detergente suave.
5. Enjuagar el filtro con agua limpia y conceder que a aire seco. **No** dejar que el filtro se seque en directo Luz solar.
6. Reinstalar el filtro.



Si se utiliza agua, el lado de entrada debe estar boca abajo, lejos de la corriente de agua



Si se utiliza una aspiradora, el lado de entrada debe estar orientado hacia la aspiradora



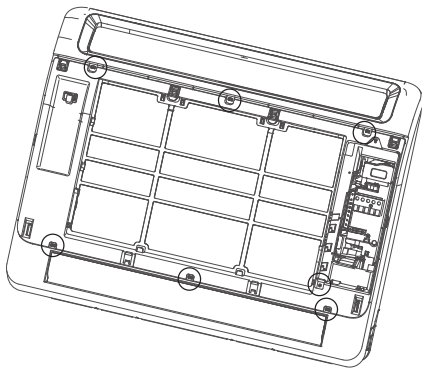
⚠ BD753G5;Õ@

Antes de cambiar el filtro o limpiarlo apague la unidad y desconecte su alimentación alimentación.

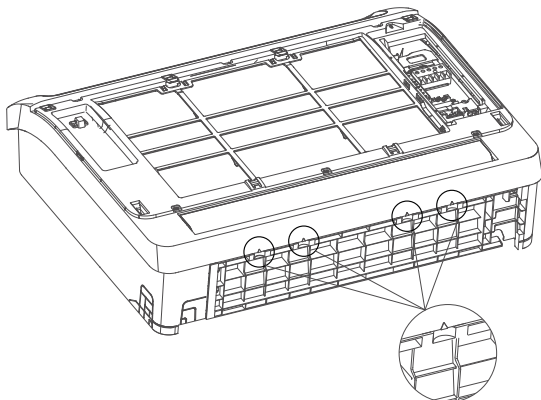
- Al retirar el filtro, no toque las partes metálicas partes metálicas de la unidad. Los bordes metálicos afilados pueden cortarse.
- No utilice agua para limpiar el interior de la unidad interior. Esto puede destruir el aislamiento y provocar una descarga eléctrica.
- No exponga el filtro a la luz directa del sol durante el secado. Esto puede encoger el filtro.
- Cualquier mantenimiento y limpieza de la unidad exterior debe ser realizado por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios autorizado.
- Cualquier reparación de la unidad debe ser realizada por un distribuidor autorizado o un proveedor de servicios autorizado.

Egef[fg[d /Se b[WSe [fW Se

1. Tire de las asas izquierda y derecha del panel frontal , tire del panel hacia fuera y abra el panel.
2. Retire los 7 tornillos del marco frontal.



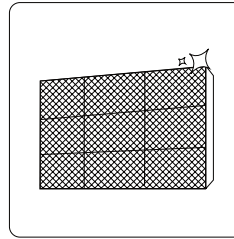
3. Abroche el broche indicado por la flecha y retire el marco facial.



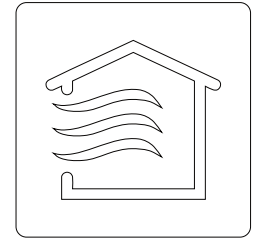
4. Sustituir las piezas internas.
5. Instale las piezas del marco frontal y del panel.

? S` fW [W fa Ž >SdYae bWfaVae VW [Suf[h[VSV

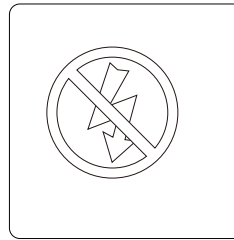
Si tiene previsto no utilizar el aire acondicionado durante un periodo de tiempo prolongado, haga lo siguiente:



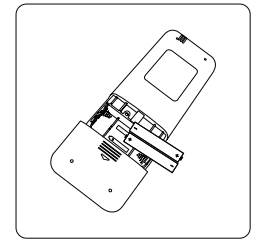
Limpiar todos los filtros



Encienda la función de ventilador hasta que la unidad se seque por completo



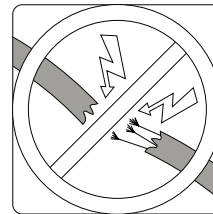
Apague la unidad y desconecte la alimentación



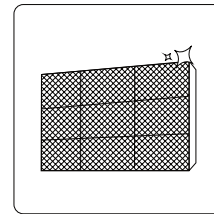
Retire las pilas del mando a distancia

? S` fW [W fa Ž ; ebWUò` VWbdWV bacSVS

Después de largos períodos de inactividad, o antes de períodos de uso frecuente, haga lo siguiente:



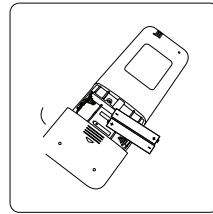
Compruebe si los cables están dañados



Limpiar todos los filtros



Compruebe si hay fugas



Sustituir las pilas



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets



NOTA: No estire ni cuelgue objetos en la salida de aire.
No ajuste el deflector de aire automático con la mano ni extienda la mano en el conducto de aire. No cubra la entrada y salida de aire de la unidad con objetos.

Solución de problemas



PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

- Si se produce alguna de las siguientes condiciones, apague su unidad inmediatamente.
El cable de alimentación está dañado o anormalmente caliente
- Se percibe un olor a quemado
- La unidad emite sonidos fuertes o anormales
- Se funde un fusible de alimentación o el disyuntor se dispara con frecuencia
- El agua u otros objetos caen dentro o fuera de la unidad

NO INTENTE REPARARLO USTED MISMO. PÓNGASE EN CONTACTO CON UN SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO INMEDIATAMENTE.

Cuestiones comunes

Los siguientes problemas no son un mal funcionamiento y en la mayoría de las situaciones no requerirá reparaciones.

Emitir	Posibles causas
La unidad no se enciende al pulsar el botón ON/OFF	La unidad tiene una función de protección de 3 minutos que evita que la unidad se sobrecargue. La unidad no se puede reiniciar dentro de los tres minutos de estar apagada.
	Modelos de refrigeración y calefacción: Si la luz de funcionamiento y los indicadores PRE-DEF (Precalentamiento/ Descongelación) se iluminan, o la luz de operación se ilumina y la pantalla LCD "dF", la temperatura exterior es demasiado fría y el viento anti-frío de la unidad se activa para descongelar la unidad.
La unidad cambia del modo COOL a Modo FAN	La unidad puede cambiar su configuración para evitar que se formen heladas en la unidad. Una vez que la temperatura aumenta, la unidad comenzará a funcionar en el modo previamente seleccionado de nuevo.
	Se ha alcanzado la temperatura establecida, momento en el que la unidad apaga el compresor. La unidad continuará funcionando cuando la temperatura fluctúe de nuevo.
La unidad interior emite niebla blanca	En las regiones húmedas, una gran diferencia de temperatura entre el aire de la habitación y el aire acondicionado puede causar niebla blanca.
Tanto las unidades interiores como las exteriores emiten niebla blanca	Cuando la unidad se reinicia en modo HEAT después de la descongelación, se puede emitir niebla blanca debido a la humedad generada por el proceso de descongelación.
La unidad interior hace ruidos	Se oye un sonido chirriante cuando el sistema está apagado o en modo COOL. El ruido también se oye cuando la bomba de drenaje (opcional) está en funcionamiento.
	Un sonido chirriante puede ocurrir después de ejecutar la unidad en modo HEAT debido a la expansión y contracción de las piezas de plástico de la unidad.
Tanto la unidad interior como la unidad exterior hacen ruidos	Sonido de silbido bajo durante el funcionamiento: esto es normal y es causado por el refrigerante el gas fluye a través de las unidades interiores y exteriores.
	Sonido de vibración bajo cuando el sistema se inicia, acaba de dejar de funcionar, o es descongelante: Este ruido es normal y es causado por el gas refrigerante deteniéndose o cambiando de dirección.
	Sonido chirriante: La expansión normal y la contracción de piezas de plástico y metal causadas por cambios de temperatura durante el funcionamiento pueden causar ruidos chirriantes.

BdaT'W S	Posibles causas
>S g` [VSV S^S[dW ↑T dWZSUWg[Vae	La unidad hará diferentes sonidos basados en su modo de funcionamiento actual.
7^ba'ha eWV [fW WVWS g` [VSV [fVada V/fVad	La unidad puede acumular polvo durante largos períodos de no uso, que se emitirá cuando la unidad esté encendida. Esto se puede mitigar cubriendo la unidad durante largos periodos de inactividad.
>S g` [VSV W [fW g` - S^a^ad	La unidad puede absorber olores del medio ambiente (como muebles, cocina, cigarrillos, etc.) que se emitirá durante las Los filtros de la unidad se han vuelto mohosos y deben limpiarse.
7^hWf[SVadVWS g` [VSV S^S[dW↑T dW @a Xj` Ua` S	Durante el funcionamiento, la velocidad del ventilador se controla para optimizar la funcionamiento del producto.

@AF3, Si el problema persiste, póngase en contacto con un distribuidor local o con su centro de atención al cliente más cercano. Proporcione una descripción detallada del mal funcionamiento.

Ea'gUò` VWbdaT'W Se

Cuando se produzcan problemas, compruebe los siguientes puntos antes de ponerse en contacto con una empresa de reparación.



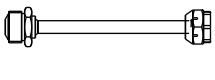
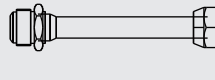



BdaT'W S	BaeT'WUgS	Ea'gUò`
4S'a dVVL [Wfa WVWYVWUò`	El ajuste de temperatura puede ser superior a la temperatura ambiente	Bajar el ajuste de temperatura
	El intercambiador de calor en la unidad interior o exterior está sucio	Limpie el intercambiador de calor afectado
	El filtro de aire está sucio	Retire el filtro y límpielo de acuerdo con las instrucciones
	La entrada de aire o salida de cualquiera de las unidades está bloqueada	Apague la unidad, retire la obstrucción y vuelva a encenderla
	Puertas y ventanas están abiertas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas mientras opera la unidad
	El calor excesivo es generado por la luz solar	Cierre ventanas y cortinas durante períodos de alto calor o sol brillante
	Demasiadas fuentes de calor en la habitación (personas, < computadoras, electrónica, etc.)	Reducir la cantidad de fuentes de calor
Refrigerante bajo debido a fugas o uso a largo plazo	Compruebe si hay fugas, vuelva a sellar si es necesario y remate el refrigerante	



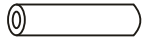
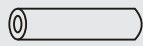







Problema	Posibles causas	Solución
La unidad no funciona	Fallo de energía	Espere a que se restablezca la energía
	La alimentación está apagada	Encienda la alimentación
	La mecha se quema	Reemplace el fusible
	Las baterías del mando a distancia están agotadas	Reemplazar baterías
	Se ha activado la protección de 3 minutos de la Unidad	Espere tres minutos después de reiniciar la unidad
	Temporizador se activa	Apague el temporizador
La unidad arranca y se detiene con frecuencia	Hay demasiado o muy poco refrigerante en el sistema	Compruebe si hay fugas y recargue el sistema con refrigerante.
	El gas o la humedad incompresibles han entrado en el sistema.	Evacúe y recargue el sistema con refrigerante
	Circuito del sistema está bloqueado	Determine qué circuito está bloqueado y reemplace la pieza de equipo que funciona mal
	El compresor está roto	Reemplazar el compresor
	El voltaje es demasiado alto o demasiado bajo	Instale un manostato para regular la tensión
Bajo rendimiento de calefacción	La temperatura al aire libre es extremadamente baja	Utilizar dispositivo de calefacción auxiliar
	El aire frío está entrando a través de puertas y ventanas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el uso
	Refrigerante bajo debido a fugas o uso a largo plazo	Compruebe si hay fugas, vuelva a sellar si es necesario y remate el refrigerante
Las lámparas indicadoras continúan parpadeando	La unidad puede detener el funcionamiento o continuar funcionando de forma segura. Si las lámparas indicadoras continúan parpadeando o aparecen códigos de error, espere unos 10 minutos. El problema puede resolverse a sí mismo.	
El código de error aparece y comienza con las letras como las siguientes en la visualización de la ventana de la unidad interior:	Si no es así, desconecte la alimentación y vuelva a conectarla. Encienda la unidad. Si el problema persiste, desconecte la alimentación y póngase en contacto con el centro de atención al cliente más cercano.	
• E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTA: Si su problema persiste después de realizar las comprobaciones y diagnósticos anteriores, apague su unidad inmediatamente y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

3WHeadae

El sistema de aire acondicionado incluye los siguientes accesorios. Utilice todas las piezas y accesorios de instalación para instalar el aire acondicionado. Una instalación inadecuada puede provocar fugas de agua, descargas eléctricas e incendios, o provocar fallos en el equipo. Los artículos no están incluidos con el aire acondicionado debe ser comprado Separadamente.

Nombre de los accesorios	Cantidad (pzs)	Forma
Manual	2~4	
Conector de transferencia (ΦΦ12.7ΦΦ15.9) (algunos modelos)	1	
Conector de transferencia (ΦΦ6.35ΦΦ9.52) (algunos modelos)	1	
Conector de transferencia (ΦΦ9.52ΦΦ12.7) (algunos modelos)	1	
Anillo magnético (envuelva los cables eléctricos S1 y S2 (P, Q y E) alrededor del anillo magnético dos veces) (algunos modelos)	1	 S1&S2(P&Q&E)
Anillo magnético (Engánchelo al cable conector entre la unidad interior y la unidad exterior después de la instalación). (algunos modelos)	1	
Mando a distancia con cable (algunos modelos)	1	

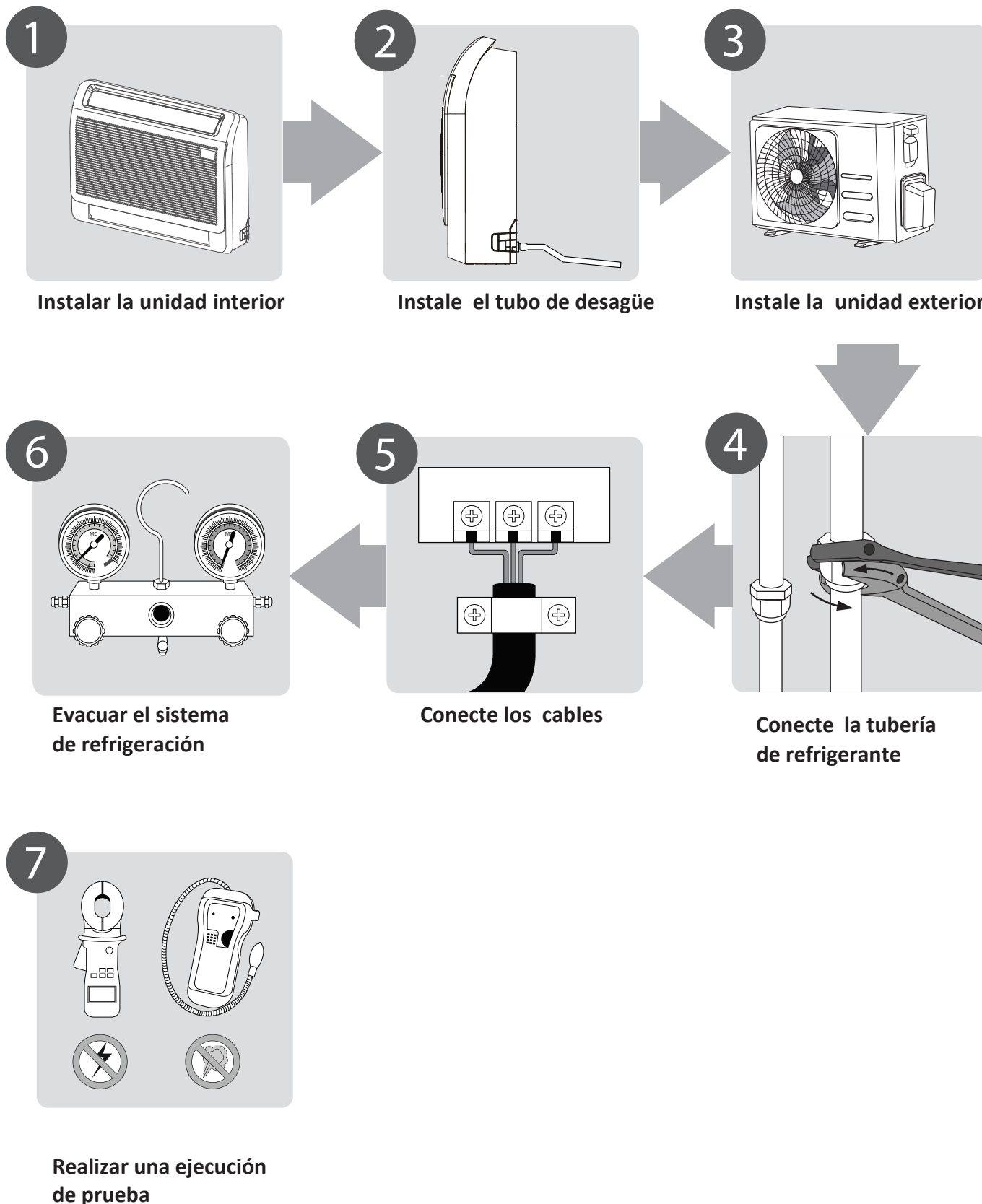
Nombre de los accesorios	Cantidad (pzs)	Forma
Mando a distancia (algunos modelos)	1	
Batería (algunos modelos)	2	
Funda insonorizante/aislante (algunos modelos)	2	
Tubo de aislamiento térmico	1	
Ancla	6 (según modelos)	
Tornillo de fijación de la placa de montaje	6 (según modelos)	
Junta de drenaje (algunos modelos)	1	
Anillo de sello (algunos modelos)	1	
Junta de drenaje (algunos modelos)	2	
Cable rojo corto conectado (algunos modelos)	1	
Filtro ambientador (algunos modelos)	2	

Accesorios opcionales

- Hay dos tipos de controles remotos: cableado e inalámbrico. Seleccione un mando a distancia en función de las preferencias y requisitos del cliente e instálelo en un lugar Adecuado. Consulte catálogos y documentación técnica para obtener orientación sobre la selección de un mando a distancia adecuado.

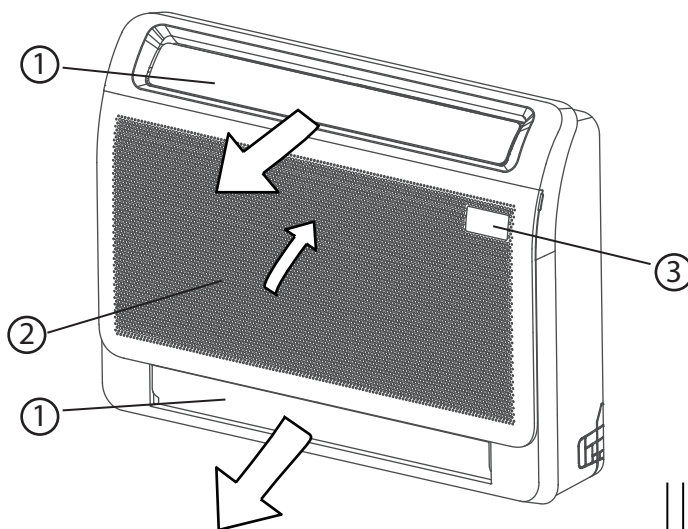
5S` f[VSV	8ad_ S	@a_ TdWBl efi
? a` fSWWW fgTVDSe VW Ua` VY[D`	>SVa` ícg[Va	Φ 6.35(1/4in)
		Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
	>SVa` VWYSe	Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
		Φ 16(5/8in)
		Φ 19(3/4in)
	Φ 22(7/8in)	
		Piezas que debe comprar por separado. Consulte al distribuidor sobre el tamaño adecuado de la tubería que compró.

Resumen de instalación

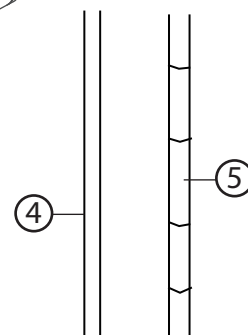


B[W/Se VWS g` [VSV

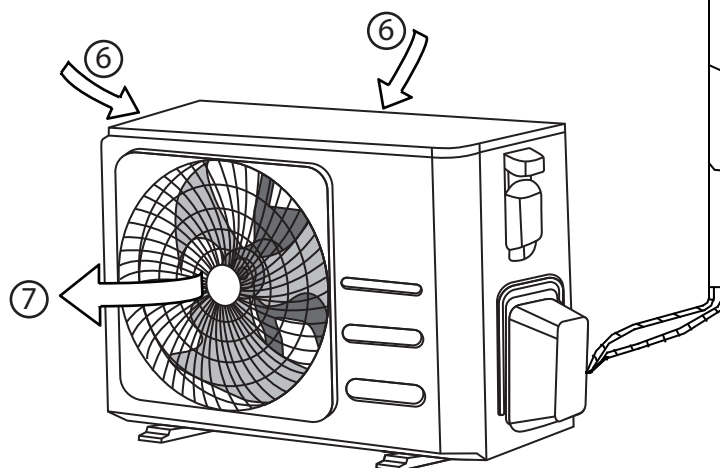
NOTA: La instalación debe realizarse de acuerdo con el requisito de las normas locales y nacionales. La instalación puede ser ligeramente diferente en diferentes áreas.



- ① Rejilla de flujo de aire (en la salida del aire)
- ② Entrada de aire (con filtro de aire)
- ③ Panel de visualización
- ④ Tubería de drenaje



- ⑤ Tubería de conexión
- ⑥ Entrada de aire
- ⑦ Salida de aire



NOTA SOBRE ILUSTRACIONES

La tubería se puede conectar desde los lados izquierdo, derecho, trasero e inferior de la unidad. Seleccione el método de tubería de acuerdo con la demanda real.

Las ilustraciones de este manual tienen fines explicativos. La forma real de la unidad interior puede ser ligeramente diferente. Prevalecerá la forma real.

Instalación de la unidad interior

Instrucciones de instalación – Unidad interior

NOTA: La instalación del panel debe realizarse una vez completada la tubería y el cableado.

Paso 1: Seleccione la ubicación de instalación Antes de instalar la unidad interior, debe elegir una ubicación adecuada. Los siguientes son estándares que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

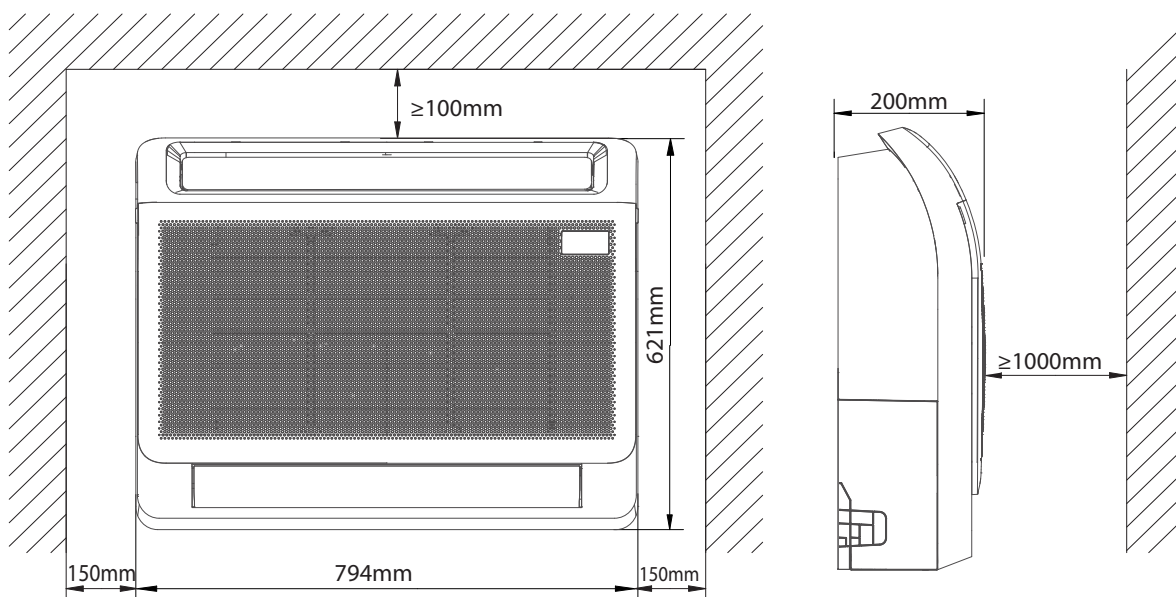
Las unidades de instalación adecuadas cumplen con los siguientes estándares

- ☑ Existe suficiente espacio para la instalación y el mantenimiento.
- ☑ Existe suficiente espacio para conectar la tubería y el tubo de desagüe.
- ☑ El techo es horizontal y su estructura puede soportar el peso de la unidad interior.
- ☑ La entrada de aire y la salida no están bloqueadas.
- ☑ El flujo de aire puede llenar toda la habitación.
- ☑ No hay radiación directa de los calentadores.

___ instale la unidad en las siguientes ubicaciones:

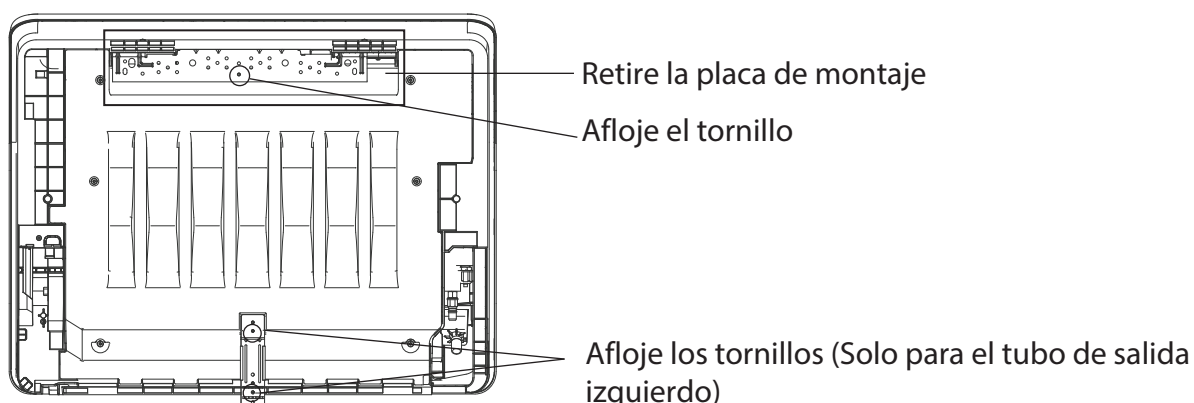
- ⊗ Áreas con perforación petrolera o fracking
- ⊗ Zonas costeras con alto contenido de sal en el aire
- ⊗ Áreas con gases cáusticos en el aire, como aguas termales
- ⊗ Áreas que experimentan fluctuaciones de energía, como fábricas
- ⊗ Espacios cerrados, como gabinetes cocinas que utilizan gas natural
- ⊗ Áreas con fuertes ondas electromagnéticas
- ⊗ Áreas que almacenan materiales inflamables o gas
- ⊗ Habitaciones con alta humedad, como baños o lavaderos

La distancia entre la unidad interior montada debe cumplir con las especificaciones ilustradas en el siguiente diagrama.



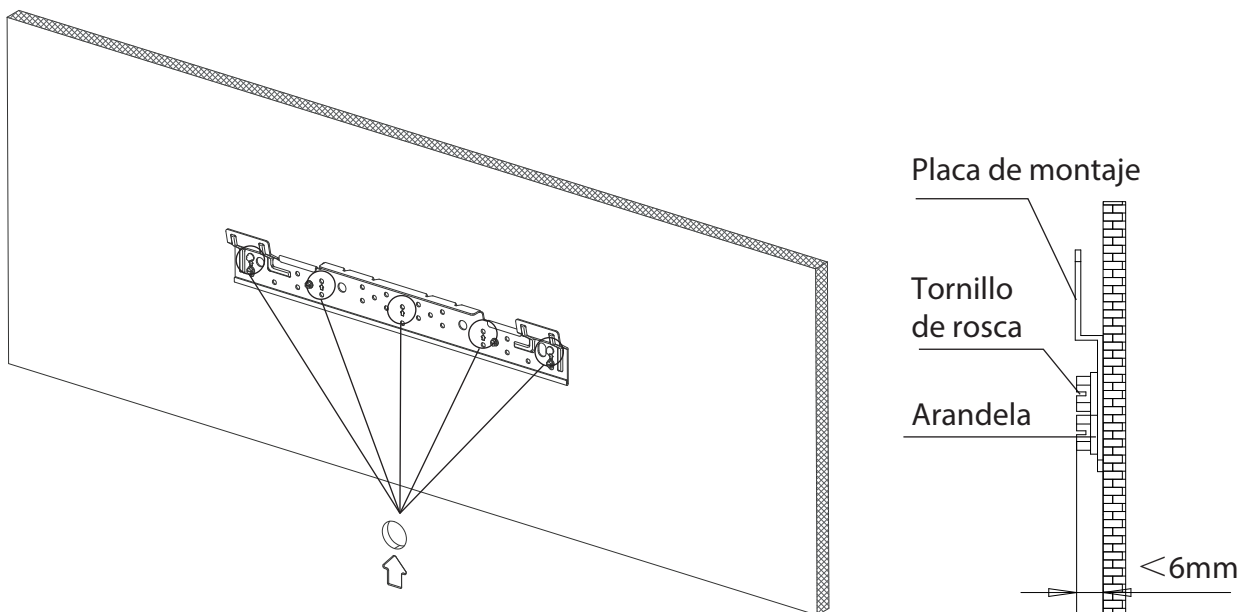
Paso 2: Instalación del cuerpo principal

- Después de aflojar los tornillos, retire la placa de montaje de la unidad.



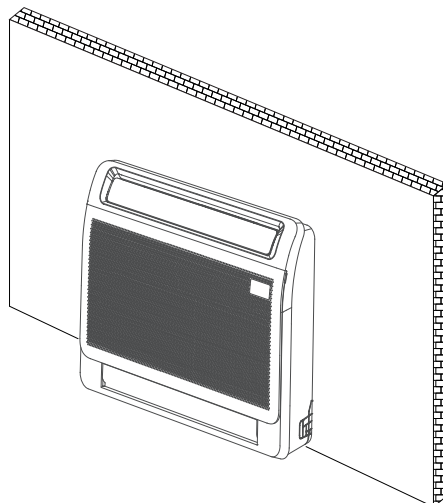
NOTA: Si el tubo sale por la izquierda, es necesario aflojar los tornillos de la placa de montaje inferior. Si el tubo sale en otras direcciones, no es necesario.

- Fije la placa de montaje con un tornillo autorroscante a la pared.
NOTA: Se recomienda fijarlo en la pared de acuerdo con el orificio para colgar indicado por la flecha en la placa de montaje. La placa de montaje debe instalarse horizontalmente.

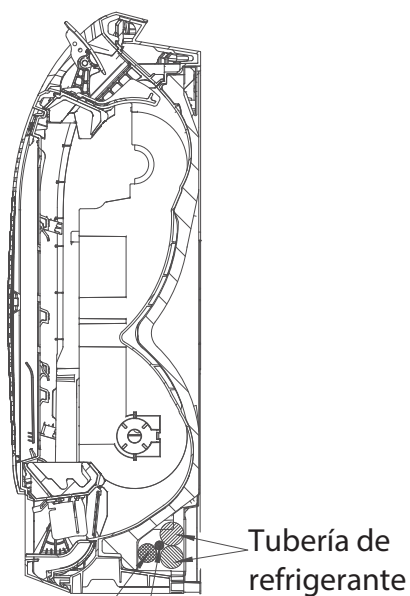
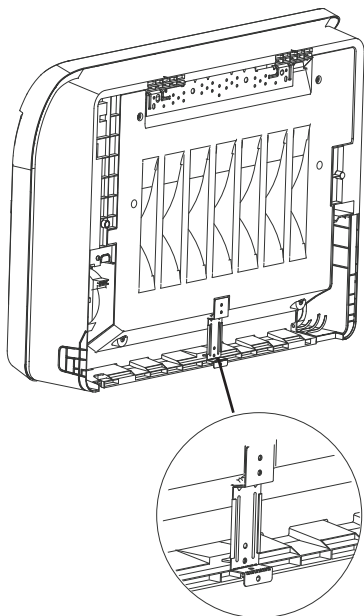


- Cuelgue la unidad interior en la placa de montaje.
(La parte inferior del cuerpo puede tocar el piso o permanecer suspendida, pero el cuerpo debe instalarse verticalmente).

NOTA: Después de la instalación, la unidad debe mantenerse horizontal sin inclinarse.

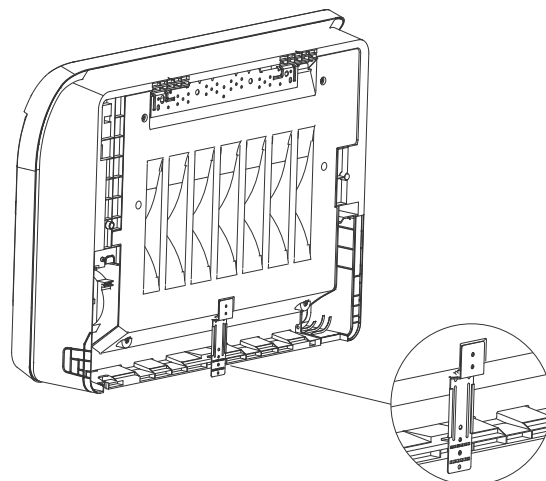
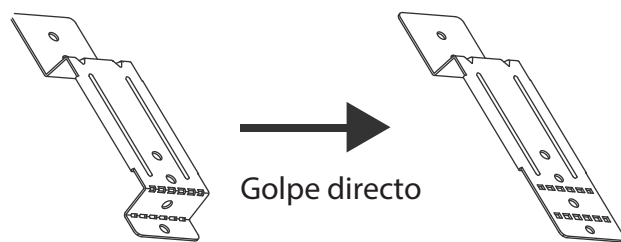


- Instalación de la placa de montaje inferior
 Instalación sin zócalo
 La placa de montaje inferior se fija directamente a la pared.



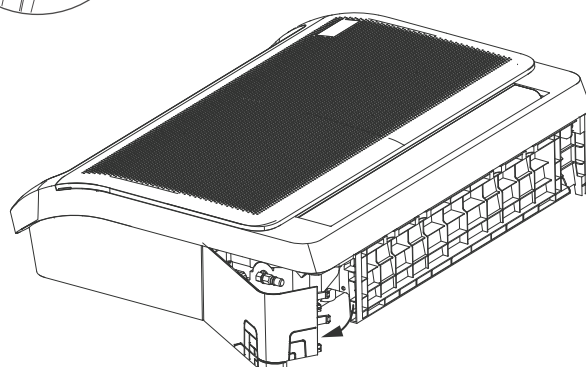
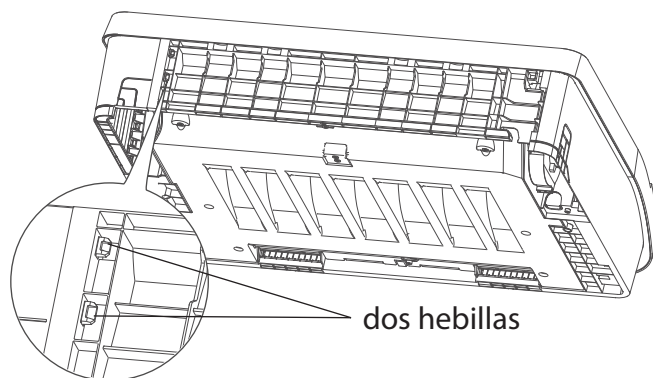
Tubo de desagüe Cable de alimentación
NOTA: Para drenar sin problemas, la posición de la tubería de drenaje debe hacer referencia a la figura anterior al descargar la tubería derecha.

Instalación con rodapié
 Golpee la placa de montaje inferior directamente con una herramienta y fíjela en la línea del zócalo.



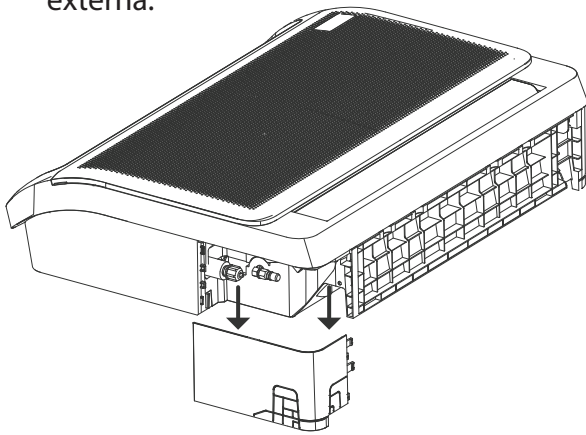
Paso 3: Desmontar la unidad interior para conectar las tuberías

1. Abra la placa de cubierta de la tubería inferior. Mantenga presionadas las dos hebillas inferiores y luego gírelas para abrir la placa de cubierta de la tubería.



2. Retire la placa de cubierta.

Retire la placa de cubierta de la tubería e instale las tuberías de conexión interna y externa.



NOTA: Instale primero la tubería de tamaño pequeño y luego la tubería de tamaño grande.

NOTA: Todas las figuras en este manual son solo para fines de demostración. El acondicionador de aire que ha comprado puede tener un diseño ligeramente diferente, aunque una forma similar.

Paso 4: configuración de la dirección de red (algunos modelos)

(Solo para el caso de tarjeta multifunción opcional con interfaz XYE).

Cada acondicionador de aire en la red tiene solo una dirección de red para distinguirse entre sí. El código de dirección del acondicionador de aire en LAN se establece mediante los interruptores de código F1 y ENC3 en la placa multifunción de la unidad interior, y el rango establecido es 0-63. (Placa multifunción opcional)

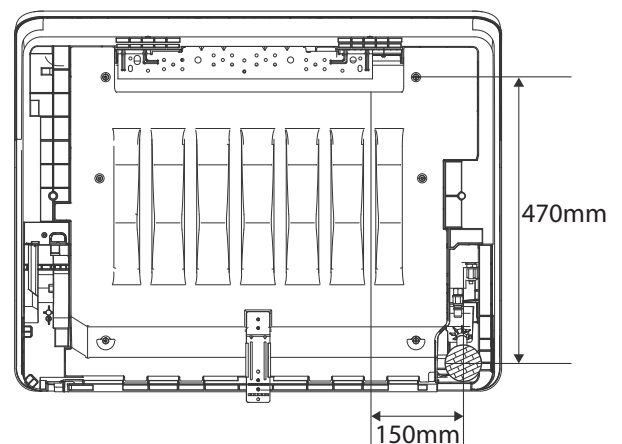
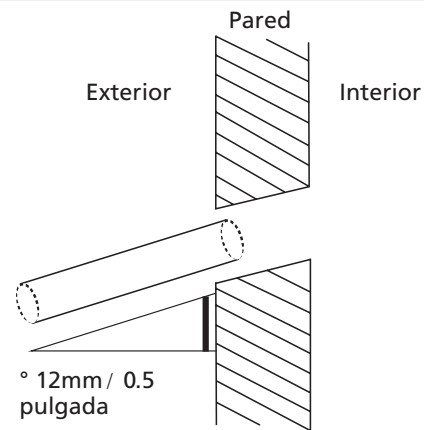
Juego de interruptores de palanca		Código de dirección de red
F1	ENC3	
		00~15
		16~31
		32~47
		48-63

Paso 5: Taladre un orificio en la pared para la tubería de conexión

1. Determine la ubicación del orificio de la pared en función de la ubicación de la unidad exterior.
2. Usando un 65 mm (2,5 pulgadas) o 90 mm (3,54 pulgadas)(según modelos) perforación hueca, perforar un agujero en la pared. Asegúrese de que el agujero se perfora en un ligero ángulo hacia abajo, por lo que el extremo exterior del orificio esté más bajo que el extremo interior unos 12 mm (0,5 pulg.). Esto asegurará un drenaje adecuado del agua.
3. Coloque el manguito protector de pared en el orificio. Esto protege los bordes del agujero y ayudará a sellarlo cuando termine el proceso de instalación.

⚠ PRECAUCIÓN

Al perforar el orificio de la pared, asegúrese de evitar cables, tuberías y otros elementos sensibles.



Posición y tamaño recomendados del tubo de salida posterior a través del orificio de la pared

Paso 6: Conecte la manguera de drenaje

El tubo de desagüe se utiliza para drenar el agua lejos de la unidad. Una instalación incorrecta puede causar daños a la unidad y a la propiedad.



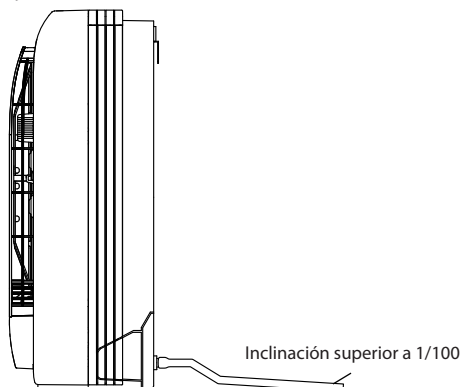
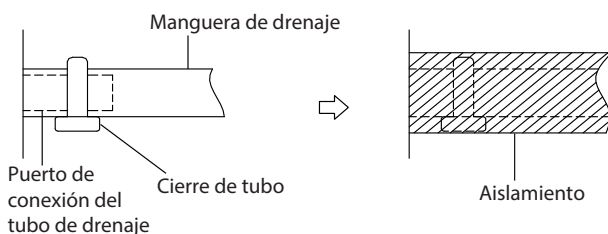
PREPARACIÓN

- Aísle todas las tuberías para evitar la condensación, lo que Provocar provocar
 - daños causados por el agua.
- Si el tubo de desagüe está doblado o instalado incorrectamente, el agua puede filtrarse y causar un mal funcionamiento del interruptor a nivel de agua.
- En el modo CALOR, la unidad exterior
- descargará agua. Asegúrese de que la manguera de drenaje se coloque en una zona adecuada para evitar daños por agua y deslizamientos.
 - NO tire del tubo de desagüe con fuerza. Esto podría desconectarlo.

NOTA SOBRE LA COMPRA DE TUBOS

La instalación requiere un tubo de polietileno (diámetro exterior = 3,7-3,9 cm, diámetro interior = 3,2 cm), que puede obtenerse en su ferretería o distribuidor local.

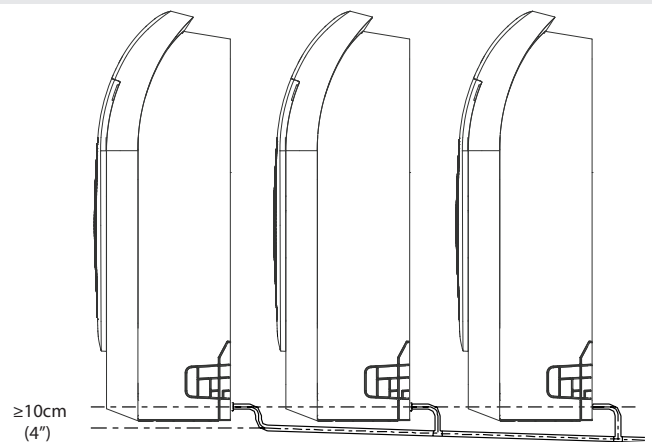
1. Cubra el tubo de desagüe con aislamiento térmico para evitar la condensación y las fugas.
2. Conecte la boca de la manguera de desagüe al tubo de salida de la unidad. Enfunde la boca de la manguera y sujétela firmemente con un cierre de tubería.



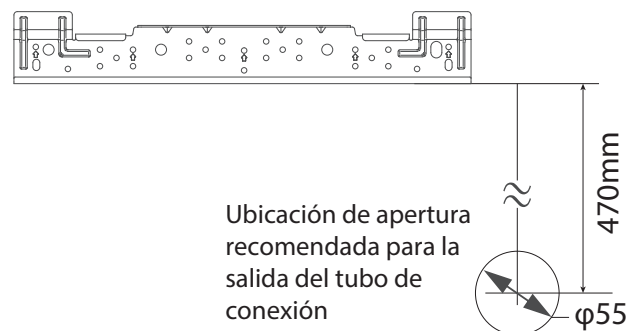
NOTA SOBRE LA INSTALACIÓN DEL TUBO DE DESAGÜE

- Si utiliza un tubo de desagüe prolongado, apriete la conexión interior con un tubo de protección adicional. Esto evita que se afloje.
- El tubo de desagüe debe inclinarse hacia abajo a un gradiente de al menos 1/100 para evitar que el agua fluya de nuevo en el aire acondicionado.
- Una Instalación Incorrecta hacer que el agua fluya de nuevo hacia la unidad interior

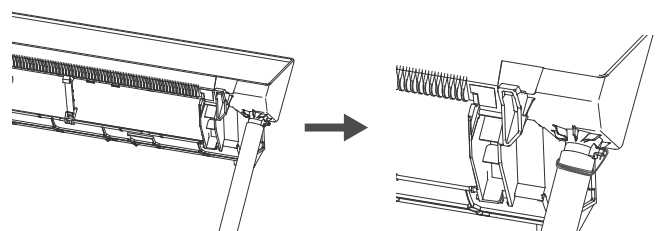
NOTA: Al conectar varios tubos de desagüe, instale las tuberías como se ilustra.



Para garantizar un drenaje fluido, la diferencia de altura entre la salida de la pared y la placa colgante debe ser superior a 470 mm.

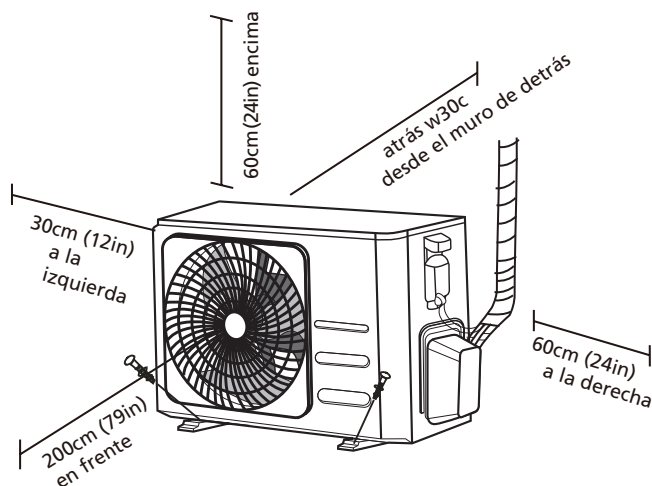


Requisitos de fijación de tuberías de drenaje
Cuando instale la tubería de drenaje (no provista), fíjela con una atadura o una cuerda.



Instalación de la unidad exterior

Instale la unidad siguiendo los códigos y normativas locales; puede haber ligeras diferencias entre las distintas regiones.



Instrucciones de instalación: unidad exterior

Paso 1: seleccione la ubicación de instalación

Antes de instalar la unidad exterior, debe elegir una ubicación adecuada. Los siguientes son estándares que le ayudarán a elegir una ubicación adecuada para la unidad.

Las ubicaciones de instalación adecuadas cumplen con los siguientes estándares::

- Cumple con todos los requisitos espaciales que se muestran en Requisitos de espacio de instalación más arriba.
- Buena circulación de aire y ventilación.
- Firme y sólida: la ubicación puede soportar la unidad y no vibrará
- El ruido de la unidad no molestará a los demás
- Protegido de períodos prolongados de luz solar directa o lluvia
- Cuando se anticipen nevadas, levante la unidad por encima de la almohadilla de la base para evitar la acumulación de hielo y daños en la bobina.

NO instale la unidad en las siguientes ubicaciones:

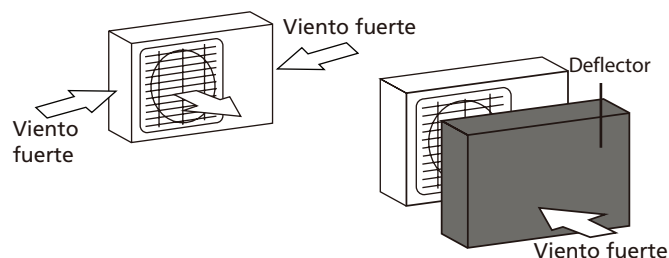
- ⊘ Cerca de un obstáculo que bloqueará las entradas y salidas de aire.
- ⊘ Cerca de una calle pública, áreas concurridas o donde el ruido de la unidad moleste a otros
- ⊘ Cerca de animales o plantas que se verán dañados por la descarga de aire caliente
- ⊘ Cerca de cualquier fuente de gas combustible
- ⊘ En un lugar expuesto a grandes cantidades de polvo
- ⊘ En un lugar expuesto a cantidades excesivas de aire salado

CONSIDERACIONES ESPECIALES PARA CLIMAS EXTREMOS

Si la unidad está expuesta a fuertes vientos:

Instale la unidad de modo que el ventilador de salida de aire forme un ángulo de 90° con la dirección del viento. Si es necesario, construya una barrera frente a la unidad para protegerla de vientos extremadamente fuertes.

Vea las figuras a continuación.



Si la unidad se expone con frecuencia a fuertes lluvias o nieve:

Construya un refugio sobre la unidad para proteger de la lluvia o la nieve.

Si la unidad se expone con frecuencia al aire salado (junto al mar):

Utilice una unidad exterior especialmente diseñada para resistir la corrosión.

Paso 2: Instalar junta de drenaje (solounidad de bomba de calor)

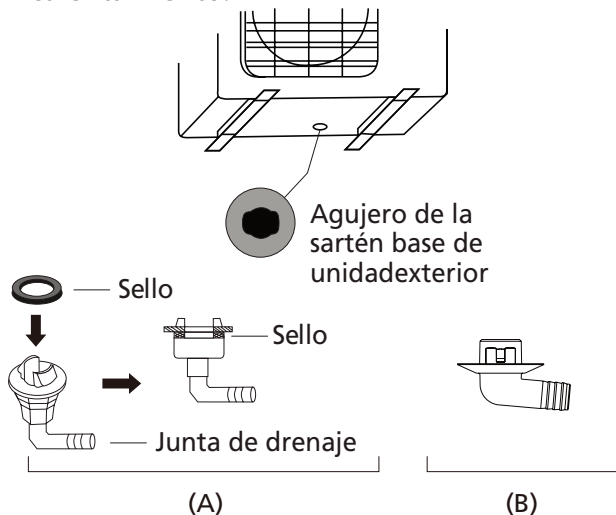
Antes de atornillar la unidad exterior en su lugar, debe instalar la junta de drenaje en la parte inferior de la unidad. Tenga en cuenta que hay dos tipos diferentes de juntas de drenaje dependiendo del tipo de unidad exterior.

Si la junta de drenaje viene con un sello de goma (véase Fig. A) , hagalo siguiente:

1. Coloque el sello de goma en el extremo de la junta de drenaje que se conectará a la unidad exterior.
2. Inserte la junta de drenaje en el agujero de la base sartén de la unidad.
3. Gire la junta de drenaje 90° hasta que encaje en su lugar mirando hacia la parte delantera de la unidad.
4. Conecte una extensión de manguera de drenaje (no incluida) a la junta de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calentamiento.

Si la junta de drenaje no viene con un sello de goma (ver Fig. B), haga lo siguiente:
hagalo siguiente:

1. Inserte la junta de drenaje en el orificio de la bandeja base de la unidad. La junta de drenaje hará clic en su lugar.
2. Conecte una extensión de manguera de drenaje (no incluida) a la junta de drenaje para redirigir el agua de la unidad durante el modo de calentamiento.



! EN CLIMAS FRÍOS

En climas fríos, asegúrese de que la manguera de drenaje lo más vertical posible para garantizar un drenaje rápido del agua. Si el agua drena demasiado lentamente, puede congelarse en la manguera e inundar la unidad.

Paso 3: Anclar la unidad exterior

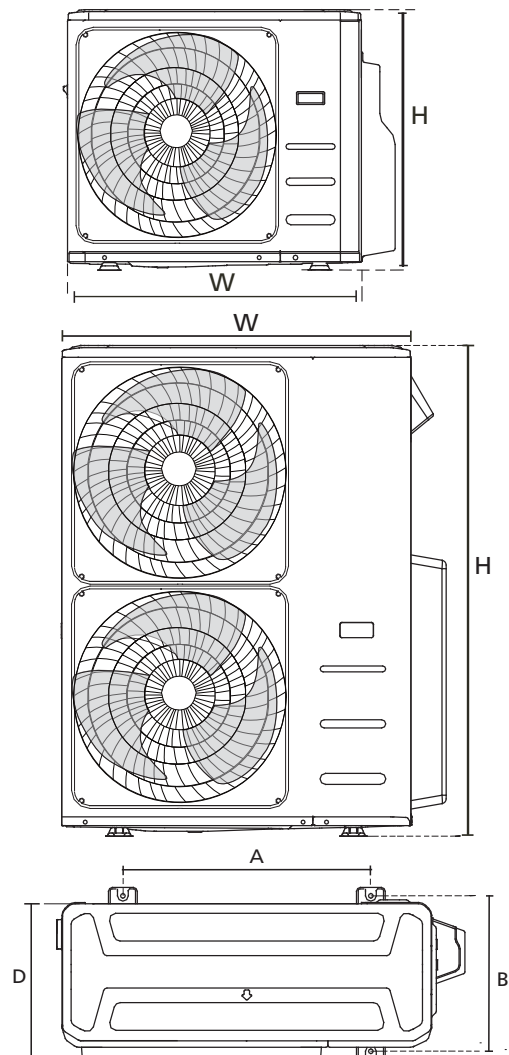
La unidad exterior se puede anclar al suelo o a un soporte de pared con un tornillo (M10). Prepare la base de instalación de la unidad según las dimensiones indicadas a continuación.

DIMENSIONES DE MONTAJE DE LA UNIDAD

A continuación se indican los diferentes tamaños de unidades exteriores y la distancia entre sus pies de montaje. Prepare la base de instalación de la unidad según las dimensiones indicadas a continuación.

Tipos de unidades exteriores y especificaciones

Unidad exterior tipo split



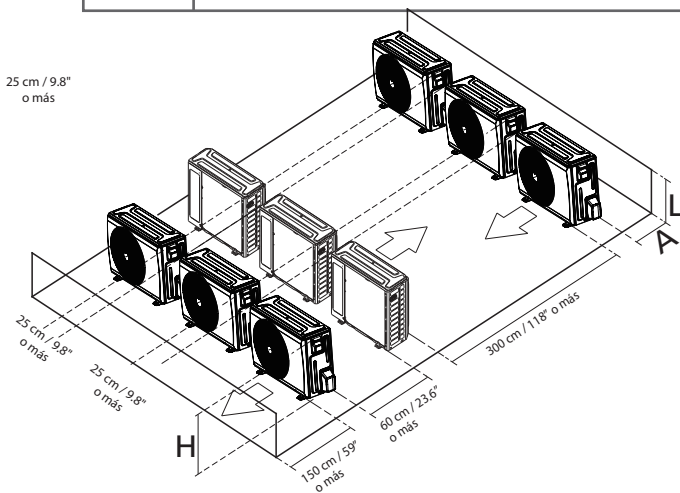
(unidad: mm/inch)

Dimensiones de la u. exterior ancho x alto x profundidad	Dimensiones de montaje	
	Distancia A	Distancia B
760x590x285 (29.9x23.2x11.2)	530 (20.85)	290 (11.4)
780x540x250 (30.7x21.25x9.85)	549 (21.6)	276 (10.85)
770x555x300 (30.3x21.85x11.8)	487 (19.2)	298 (11.7)
810x558x310 (31.9x22x12.2)	549 (21.6)	325 (12.8)
845x700x320 (33.27x27.5x12.6)	560 (22)	335 (13.2)
900x860x315 (35.4x33.85x12.4)	590 (23.2)	333 (13.1)
945x810x395 (37.2x31.9x15.55)	640 (25.2)	405 (15.95)
990x965x345 (38.98x38x13.58)	624 (24.58)	366 (14.4)
938x1369x392 (36.93x53.9x15.43)	634 (24.96)	404 (15.9)
900x1170x350 (35.4x46x13.8)	590 (23.2)	378 (14.88)
800x554x333 (31.5x21.8x13.1)	514 (20.24)	340 (13.39)
845x702x363 (33.27x27.6x14.3)	540 (21.26)	350 (13.8)
946x810x420 (37.24x31.9x16.53)	673 (26.5)	403 (15.87)
946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
952x1333x410 (37.5x52.5x16.14)	634 (24.96)	404 (15.9)
952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)
890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
765x555x303 (30.1x21.8x11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
805x554x330 (31.7x21.8x12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)

Filas de instalación en serie

Las relaciones entre H, A y L son las siguientes.

	L	A
L ≤ H	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" o más
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" o más
L > H	No se puede instalar	



Conexión de tuberías de refrigerante

Cuando conecte las tuberías de refrigerante, no deje que entren en la unidad sustancias o gases distintos del refrigerante especificado. La presencia de otros gases o sustancias reducirá la capacidad de la unidad, y puede causar una presión anormalmente alta en el ciclo de refrigeración. Esto puede causar una explosión y lesiones.

Nota sobre la longitud de los tubos

Asegúrese de que la longitud de la tubería de refrigerante, el número de curvas y la altura de caída entre las unidades interior y exterior cumplen los requisitos indicados en la siguiente tabla : **La longitud máxima y la altura de caída según los modelos. (Unidad: m/pie.)**

La longitud máxima y la altura de caída según los modelos. (Unidad: m/pies)

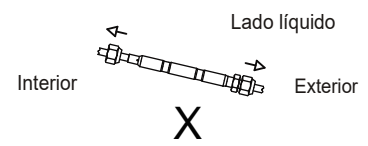
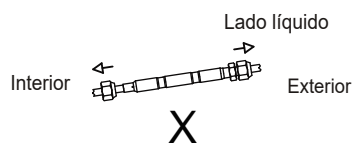
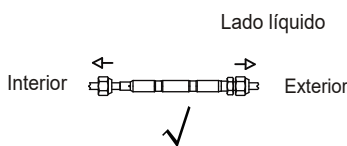
Tipo de capacidad	Modelo (Btu/h)	Longitud de la tubería	Máxima de caída
América del Norte, Australia y la conversión de frecuencia Tipo EU	<15K	25/82	10/32.8
	≥15K - <24K	30/98.4	20/65.6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98.4
Otro tipo de split	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98.4	20/65.6
	42K-60K	50/164	30/98.4



PRECAUCIÓN

Marque la placa de datos con el Orificio instalado (para algunos modelos).

- Por favor, compre los accesorios de acuerdo con los requisitos en el manual
- estrictamente. Consulte el diagrama al instalar.



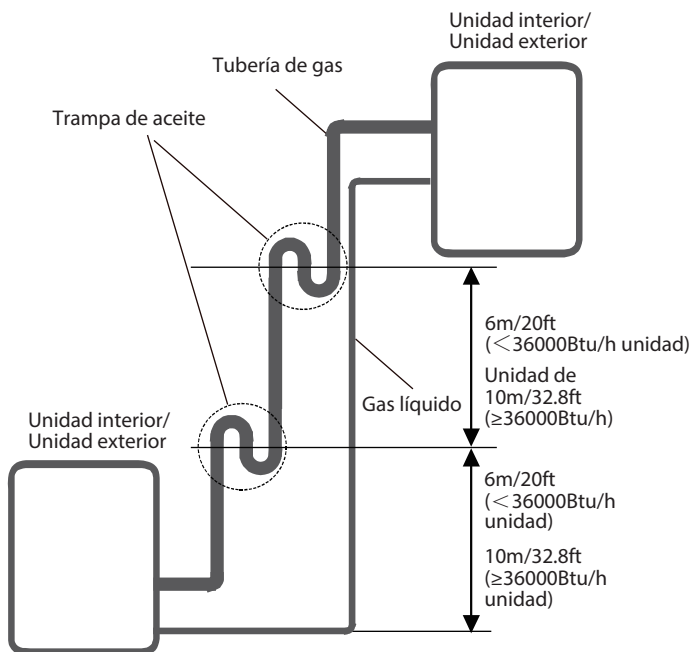
⚠ PRECAUCIÓN

Trampas petrolíferas

Si el aceite fluye de nuevo en el compresor de la unidad exterior, esto podría causar compresión o deterioro del retorno del aceite. Las trampas de aceite en el aumento de las tuberías de gas pueden prevenir esto. Se debe instalar una trampa de aceite cada 6 m (20 pies) de elevador vertical de la línea de succión

(<3Unidad de 6000Btu/h).

Se debe instalar una trampa de aceite 10m (32.8ft) de elevador vertical de línea de succión (≥ 36000 Btu/h unidad).



Instrucciones de conexión – Refrigerantes tuberías

⚠ PRECAUCIÓN

- La tubería de bifurcación debe instalarse horizontalmente. Un ángulo de más de 10° puede causar un mal funcionamiento.
- No instale la tubería de conexión hasta que se hayan instalado las unidades interiores y exteriores.
- Aislar tanto el gas como las tuberías líquidas para evitar fugas de agua.

Paso 1: Cortar tuberías

Al preparar tuberías refrigerantes, tenga mucho cuidado de cortarlas y clasificarlas correctamente. Esto garantizará un funcionamiento eficiente y minimizará la necesidad de mantenimiento futuro.

1. Mida la distancia entre las unidades interiores y exteriores.
2. Usando una cortadora de tuberías, corte la tubería un poco más larga que la distancia medida.
3. Asegúrese de que la tubería esté cortada en un ángulo perfecto de 90°



⊘ NO DEFORMAR EL TUBO MIENTRAS SE CORTA

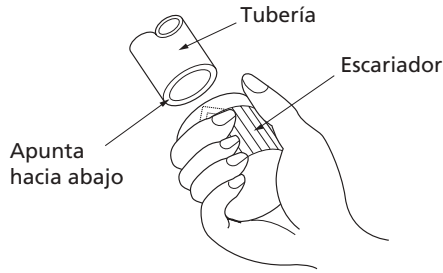
Tenga mucho cuidado de no dañar, abollar o deformar el tubo mientras lo corta. Esto reducirá drásticamente la eficiencia de calentamiento de la unidad.

Paso 2: Eliminar las rebabas.

Las rebabas pueden afectar al cierre hermético de la conexión de la tubería de refrigeración. Deben eliminarse por completo.

1. Sostenga el tubo en un ángulo hacia abajo para evitar que las rebabas caigan en el tubo.

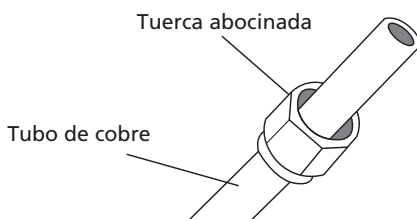
2. Con una herramienta de escariador o desbarbado, retire todas las rebabas de la sección de corte de la tubería.



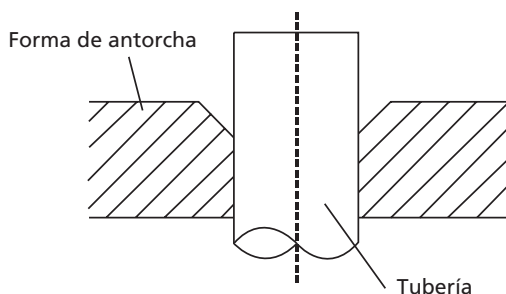
Paso 3: Abocardar los extremos del tubo

El abocardado correcto es esencial para conseguir un cierre hermético.

1. Después de eliminar las rebabas de la tubería cortada, selle los extremos con cinta de PVC para evitar que entren materiales extraños en la tubería.
2. Enfundar la tubería con material aislante.
3. Coloque las tuercas abocinadas en ambos extremos de la tubería. Asegúrese de que están orientadas en la dirección correcta, ya que no podrá colocarlas ni cambiar su dirección después de flaring.



4. Retire la cinta de PVC de los extremos de la tubería cuando esté listo para realizar el trabajo de abocardado.
5. Sujete el abocardador en el extremo de la tubería. El extremo de la tubería debe sobresalir del abocardador.



6. Coloque la herramienta de abocardado en la forma.
7. Gire el mango de la herramienta de abocardado en el sentido de las agujas del reloj hasta que el tubo esté completamente abocardado.
8. Abocine el tubo de acuerdo con las dimensiones.

EXTENSIÓN DE LA TUBERÍA MÁS ALLÁ DE LA FORMA DE ABOCARDADO

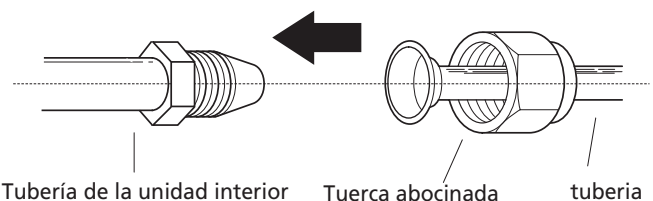
medidor de tuberías	Par de apriete	Forma de trompeta(A (Unidad: mm/Inch)		Forma de trompeta
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (180-200 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	32-39 N.m (320-390 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	49-59 N.m (490-590 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	57-71 N.m (570-710 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	67-101 N.m (670-1010 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	85-110 N.m (850-1100 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

8. Retire la herramienta de abocardado y la forma de abocardado, luego inspeccionar el extremo de la tubería para ver si hay grietas e incluso abocinamiento.

Paso 4: Conectar las tuberías

Conecte primero las tuberías de cobre a la unidad interior y luego a la unidad exterior. Debe conectar primero la tubería de baja presión y luego la de alta presión.

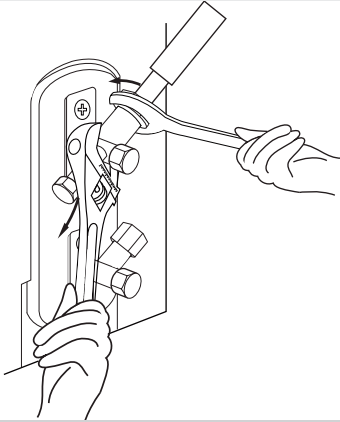
1. Al conectar las tuercas abocinadas, aplique una fina capa de aceite de refrigeración a los extremos abocinados de los tubos.
2. Alinee el centro de los dos tubos que va a conectar.



3. Apriete la tuerca abocinada lo más fuerte posible con la mano.
4. Con una llave inglesa, sujete la tuerca en el tubo de la unidad.

5. Mientras sujeta firmemente la tuerca, utilice una llave dinamométrica para apretar la tuerca abocinada de acuerdo con los valores de par de la tabla anterior.

NOTA: Utilice una llave inglesa y una llave dinamométrica cuando conecte o desconecte las tuberías de la unidad.



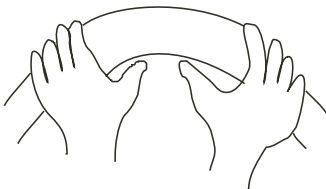
! PRECAUCIÓN

- Asegúrese de envolver la tubería con aislamiento. El contacto directo con la tubería desnuda puede provocar quemaduras o congelación.
- Asegúrese de que la tubería está bien conectada. Un apriete excesivo puede dañar la boca de la campana y un apriete insuficiente puede provocar fugas.

NOTA SOBRE EL RADIO DE CURVATURA MÍNIMO

Doble con cuidado el tubo en el centro según el diagrama siguiente. NO doble el tubo más de 90° ni más de 3 veces.

Doblar el tubo con el pulgar



radio mínimo 10cm (3.9ʹ)

6. Después de conectar las tuberías de cobre a la unidad interior, envuelva el cable de alimentación, el cable de señal y las tuberías con cinta adhesiva.

NOTA: NO entrelace el cable de señal con otros cables. Mientras agrupa estos elementos, no entrelace ni cruce el cable de señal con ningún otro cableado.

7. Pase esta tubería por la pared y conéctela a la unidad exterior.
8. Aísle todas las tuberías, incluidas las válvulas de la unidad exterior.
9. Abra las válvulas de cierre de la unidad exterior para iniciar el flujo del refrigerante entre la unidad interior y la exterior.

! PRECAUCIÓN

Compruebe que no hay ninguna fuga de refrigerante después de completar los trabajos de instalación. Si hay una fuga de refrigerante, ventile el área inmediatamente y evacúe el sistema (consulte la sección de Evacuación de Aire de este manual).

NOTA: Después de conectar la tubería, envuelva la cabeza de la tubería de conexión con la tubería de aislamiento en el paquete de accesorios.

Cableado

! ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO ELÉCTRICO, LEA ESTAS REGULACIONES

1. Todo el cableado debe cumplir con los códigos eléctricos locales y nacionales, reglamentos y debe ser instalado por un electricista con licencia.
2. Todas las conexiones eléctricas deben realizarse de acuerdo con el diagrama de conexión eléctrica situado en los paneles de las unidades interiores y exteriores.
3. Si hay un problema grave de seguridad con la fuente de alimentación, detenga el trabajo inmediatamente. Explique su razonamiento al cliente y niéguese a instalar la unidad hasta que el problema de seguridad se resuelva adecuadamente.
4. La tensión de alimentación debe estar dentro del 90-110% de la tensión nominal. Un suministro de energía insuficiente puede provocar un mal funcionamiento, una descarga eléctrica o un incendio.
5. Si se conecta la alimentación al cableado fijo, debe instalarse un protector de sobretensión y un interruptor de alimentación principal.
6. Si se conecta la alimentación al cableado fijo, debe incorporarse al cableado fijo un interruptor disyuntor que desconecte todos los polos y tenga una separación de contactos de al menos 1/8 pulgada (3 mm). El técnico cualificado debe utilizar un disyuntor o interruptor aprobado.
7. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente individual del circuito derivado. No conecte otro aparato a esa toma.
8. Asegúrese de poner a tierra correctamente el acondicionador de aire.
9. Todos los cables deben estar firmemente conectados. Un cableado suelto puede hacer que el terminal se sobrecaliente, lo que provocaría un mal funcionamiento del producto y un posible incendio.
10. No deje que los cables toquen o se apoyen en la tubería de refrigerante, el compresor o cualquier parte móvil dentro de la unidad.
11. Si la unidad tiene un calentador eléctrico auxiliar, debe instalarse a una distancia mínima de 1 metro (40 pulgadas) de cualquier material combustible.
12. Para evitar una descarga eléctrica, no toque nunca los componentes eléctricos poco después de desconectar la alimentación. Después de desconectar la alimentación, espere siempre 10 minutos o más antes de tocar los componentes eléctricos.

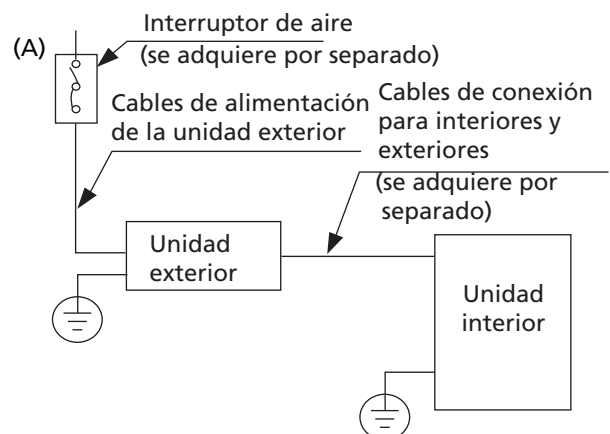
13. Asegúrese de no cruzar el cableado eléctrico con el cableado de la señal. Esto puede causar distorsión e interferencia.
14. La unidad debe ser conectada a la salida principal. Normalmente, la fuente de alimentación debe tener una impedancia de 32 ohmios.
15. Ningún otro equipo debe estar conectado al mismo circuito de potencia.
16. Conecte los cables al aire libre antes de conectar los cables interiores.

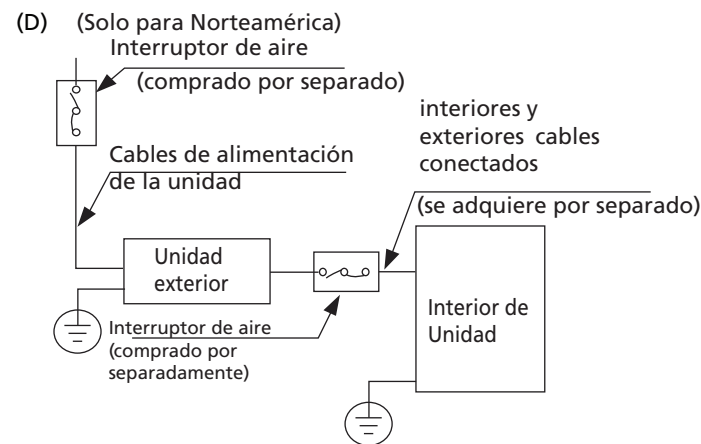
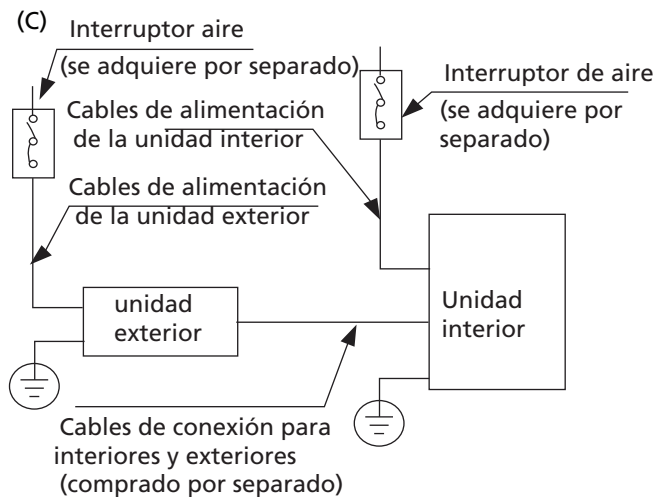
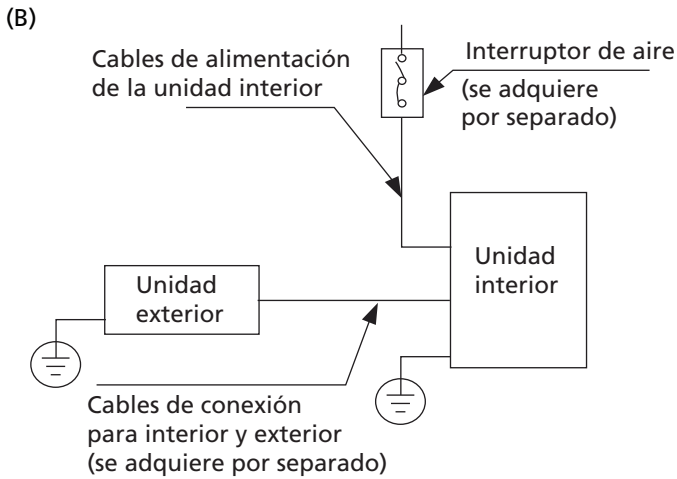
! ADVERTENCIA

ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJOS ELÉCTRICOS O DE CABLEADO, DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN PRINCIPAL DE EL SISTEMA.

NOTA SOBRE EL INTERRUPTOR DE AIRE

Cuando la corriente máxima del aire acondicionado sea superior a 16 A, deberá utilizarse un interruptor de aire o un interruptor de protección contra fugas con dispositivo de protección (se adquiere por separado). Cuando la corriente máxima del aire acondicionado sea inferior a 16A, el cable de alimentación del aire acondicionado deberá estar equipado con un enchufe (adquirido por separado). En América del Norte, la aplicación debe ser cableada de acuerdo con los requisitos de NEC y CEC.





NOTA: Los gráficos son sólo a modo de explicación. Su máquina puede ser ligeramente diferente. La forma real prevalecerá.

Cableado de la unidad exterior

⚠ ADVERTENCIA

Antes de realizar cualquier trabajo eléctrico o de cableado, la alimentación principal del sistema.

1. Preparar el cable para la conexión
 - a. Primero debe elegir el tamaño de cable adecuado. Asegúrese de utilizar cables H07RN-F.

NOTA: En América del Norte, elija el tipo de cable de acuerdo con los códigos eléctricos y regulaciones

Área transversal mínima de cables de alimentación y señal (como referencia)

Corriente nominal del Aparato (A)	Área transversal nominal (mm ²)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

ELIJA EL TAMAÑO DE CABLE ADECUADO

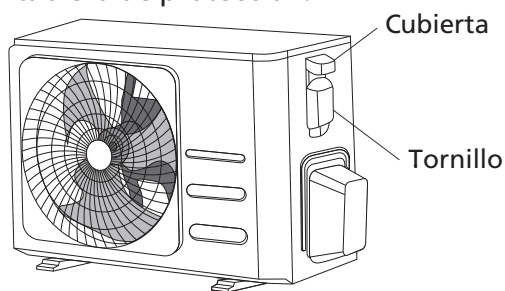
El tamaño del cable de alimentación, el cable de señal, el fusible y el interruptor Viene por la Corriente corriente máxima de la Unidad. El la corriente máxima se indica en la placa de identificación en el Panel lateral de la Unidad. Refiera a esta placa de identificación para elegir el Cable el fusible o el cambiar los correctos.

NOTA: En Norteamérica, elija el tamaño del cable adecuado de acuerdo con la amplitud de circuito mínimo indicada en la placa de identificación de la unidad.

- b. Usando un pelador de cables, quite la cubierta de goma de ambos extremos del cable de señal para dejar al descubierto aproximadamente 15cm (5.9") de cable.
- c. Pele el aislamiento de los extremos. Utilizando una crimpadora de cables, engarce los tapones en U en los extremos.

NOTA: Al conectar los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado que se encuentra dentro de la tapa de la caja eléctrica.

2. Retire la cubierta eléctrica de la unidad exterior. Si no hay cubierta en la unidad exterior, retire los pernos del tablero de mantenimiento y retire el tablero de protección.

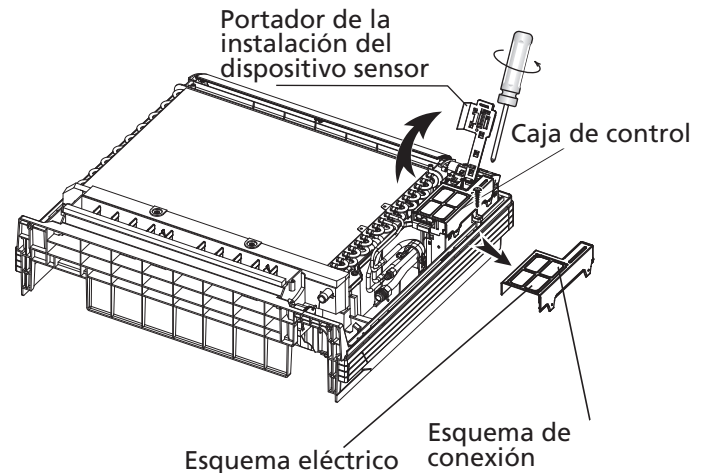


3. Conecte los conectores en U a los terminales. Haga coincidir los colores/etiquetas de los cables con las etiquetas del bloque de terminales.
4. Atornille firmemente el conector en U de cada cable a su terminal correspondiente.
5. Sujete el cable con la abrazadera. Aísle los cables no utilizados con cinta aislante. Manténgalos alejados de cualquier parte eléctrica o metálica.
6. Vuelva a colocar la tapa de la caja de control eléctrico.

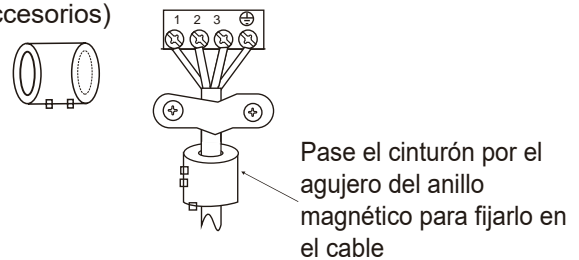
Cableado de la unidad interior

1. Prepare el cable para la conexión
 - a. Con un pelador de cables, pele la cubierta de goma de ambos extremos del cable de señal para dejar al descubierto unos 15cm (5,9") del cable.
 - b. Pele el aislamiento de los extremos de los cables.
 - c. Con una crimpadora de cables, engarce los tapones en U en los extremos de los cables.
2. Gire el soporte de instalación del dispositivo sensor hacia el otro lado. A continuación, retire la tapa de la caja eléctrica. (Retire también la caja eléctrica si su capacidad es de 18000btu/h y tiene funcionalidad de red).

3. Conecte los conectores en U a los terminales. Haga coincidir los colores/etiquetas de los cables con las etiquetas del bloque de terminales, Atornille firmemente el conector en U de cada cable a su terminal correspondiente. Consulte el número de serie y el diagrama de cableado situados en la tapa de la caja de control eléctrico.



Anillo magnético si se suministra y embala con los accesorios)



PRECAUCIÓN

- - Al conectar los cables, siga estrictamente el diagrama de cableado.
- - El circuito del refrigerante puede calentarse mucho. Mantenga el cable de interconexión alejado del tubo de cobre.

4. Sujete el cable con la abrazadera designada para asegurarlo en su lugar. El cable no debe estar suelto y no debe tirar de los tapones en U.
5. Vuelva a instalar la tapa de la caja eléctrica y el panel frontal de la unidad interior.

Especificaciones de potencia (no aplicable a Norteamérica)

MODELO (Btu/h)		<16K	16K-18K
POTENCIA	FASE	1 fase	1 fase
	FRECUENCIA Y VOLTIOS	220-240V~, 50Hz/60Hz	220-240V~, 50Hz/60Hz
DISYUNTOR/FUSIBLE(A)		20/16	20/16
CABLEADO DE ALIMENTACIÓN DE LA UNIDAD DE INTERIOR (mm ²)		---	3x1.0
CABLEADO DE CONEXIÓN INTERIOR/ EXTERIOR(mm ²)	CABLEADO DE ALIMENTACIÓN DE LA UNIDAD EXTERIOR	3x1.5	3x2.5
	FUERTE SEÑAL ELÉCTRICA	4x1.0	---
	SEÑAL ELÉCTRICA DÉBIL	---	3x0.2
	CABLEADO DE TIERRA	1.5	2.5

Evacuación de aire

Preparativos y precauciones

El aire y las materias extrañas en el circuito de refrigerante pueden causar aumentos anormales de la presión, lo que puede dañar el aire acondicionado, reducir su eficiencia y causar lesiones. Utilice una bomba de vacío y un manómetro para evacuar el circuito de refrigerante, eliminando cualquier gas no condensable y la humedad del sistema.

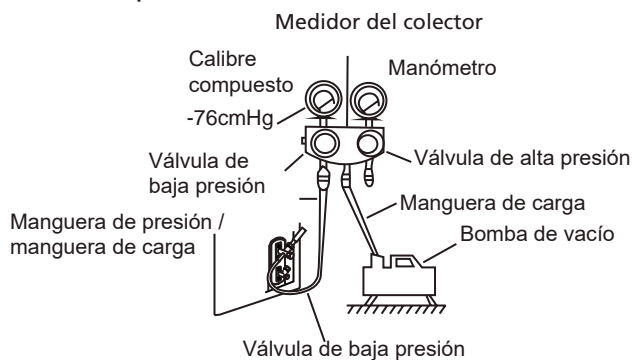
La evacuación debe realizarse en el momento de la instalación inicial y cuando se traslade la unidad.

ANTES DE REALIZAR LA EVACUACIÓN

- ✓ Compruebe que las tuberías de conexión entre las unidades interior y exterior están bien conectadas.
- ✓ Compruebe que todo el cableado está conectado correctamente.

Instrucciones de evacuación

1. Conecte la manguera de carga del manómetro al puerto de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior.
2. Conecte otra manguera de carga del manómetro a la bomba de vacío.
3. Abra el lado de baja presión del manómetro. Mantenga cerrado el lado de alta presión.
4. Encienda la bomba de vacío para evacuar el sistema.
5. Haga funcionar el vacío durante al menos 15 minutos, o hasta que el medidor de compuestos indique -76cmHg (-105Pa).

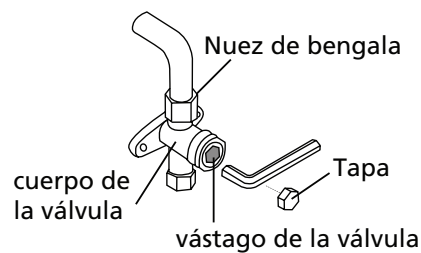


6. Cierre el lado de baja presión del manómetro, y apague la bomba de vacío.
7. Espere 5 minutos y compruebe que no se ha producido ningún cambio en la presión del sistema.

8. Si hay un cambio en la presión del sistema, consulte la sección de comprobación de fugas de gas para obtener información sobre cómo comprobar si hay fugas. Si no hay cambios en la presión del sistema, desenrosque el tapón 9. de la válvula empaquetada (válvula de alta presión). Inserte la llave hexagonal en la válvula empaquetada (válvula de alta presión) y abra la válvula girando la llave en 1/4 de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj. Escuche cómo sale el gas del sistema y cierre la válvula después de 5 segundos.

10. Observe el manómetro durante un minuto para asegurarse de que no hay cambios en la presión. El manómetro debe indicar una presión ligeramente superior a la atmosférica.

11. Retire la manguera de carga del puerto de servicio.



12. Con llave hexagonal, abra completamente las válvulas de alta presión y baja presión.
13. Apriete las tapas de la válvula en las tres válvulas (puerto de servicio, alta presión, baja presión) a mano. Puede apretarlo aún más con una llave de torsión si es necesario.

! ABRIR SUAVEMENTE LOS VÁSTAGOS DE LAS VÁLVULAS

Al abrir los vástagos de las válvulas, gire la llave hexagonal hasta que choque con el tapón. No intente forzar la válvula para que se abra más.

Nota sobre la adición de refrigerante

Algunos sistemas requieren una carga adicional en función de la longitud de las tuberías. La longitud estándar de las tuberías varía según la normativa local. Por ejemplo, en Norteamérica, la longitud estándar de las tuberías es de 7,5 m (25'). En otras zonas, la longitud estándar de las tuberías es de 5 m (16'). El refrigerante debe cargarse desde el puerto de servicio de la válvula de baja presión de la unidad exterior. El refrigerante adicional que debe cargarse puede calcularse mediante la siguiente fórmula:

Diámetro del lado del líquido

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (tubo de orificio en la unidad interior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 30 g (0.32oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 65 g(0.69oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería)x 115 g(1.23oz)/m(ft)
R22 (tubo de orificio en la unidad exterior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x15g(0.16oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x30(0.32oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x60g (0.64oz)/m(ft)
R410A: (tubo de orificio en la unidad interior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x30g(0.32oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x65g x65g(0.69oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x115g (1.23oz)/m(ft)
R410A: (tubo de orificio en la unidad exterior):	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x15g(0.16oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x30g (0.32oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x65g (0.69oz)/m(ft)
R32 :	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x12g(0.13oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería) x 24g (0.26oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería)x 40 g(0.42oz)/m(ft)



PRECAUCIÓN NO mezcle los tipos de refrigerantes.

Sólo para los modelos de Australia:

- Esta unidad contiene refrigerante cargado de fábrica que cubre 20 m de tubería de refrigerante y no se requiere una carga adicional de refrigerante en el lugar de la instalación para una instalación con hasta 20 m de tubería de refrigerante. Cuando la tubería de refrigerante supere los 20 m, cargue adicionalmente una cantidad calculada a partir de la longitud de la tubería y la tabla anterior para la parte que supere los 20 m.
- Si se utiliza un sistema de tuberías existente, el volumen de carga de refrigerante necesario variará en función del tamaño de la tubería de líquido.
- Fórmula para calcular el volumen de refrigerante adicional necesario :
- Volumen de carga adicional (kg) = { Longitud principal (m) - Volumen cargado de fábrica 20(m) } x 0,03(kg/m)
- Asegúrese de eliminar la cantidad de refrigerante adicional de acuerdo con la carga nominal de la placa de características (bajo tubería de refrigerante de 5m) bajo pruebas de verificación del mercado o del gobierno .

Prueba de funcionamiento

Antes de la ejecución de prueba

Se debe realizar una ejecución de prueba después de instalar completamente todo el sistema. Confirme los siguientes puntos antes de realizar la prueba:

- a) Los alojamientos interiores y exteriores son correctamente instalados.
- b) Las tuberías y el cableado están correctamente conectados.
- c) No hay obstáculos cerca de la entrada y salida de la unidad que puede causar un mal rendimiento o mal funcionamiento del producto.
- d) El sistema de refrigeración no tiene fugas.
- e) El sistema de drenaje no está obstaculizado y drena a un lugar seguro.
- f) El aislamiento de calefacción está correctamente instalado.
- g) Los cables de puesta a tierra están conectados correctamente.
- h) Se ha registrado la longitud de la tubería y la capacidad adicional de almacenamiento del refrigerante.
- i) El voltaje de alimentación es el voltaje correcto para el aire.



Precaución

Acondicionador.

Si no se realiza la prueba, puede producirse daños a la unidad, daños a la propiedad o lesiones personales.

Instrucciones de ejecución de prueba

1. Abra las válvulas de parada de líquido y gas.
2. Encienda el interruptor de alimentación principal y deje que la unidad se caliente.
3. Ajuste el aire acondicionado al modo COOL.
4. Para la unidad interior
 - a. Asegúrese de que el mando a distancia y sus botones funcionen correctamente.
 - b. Asegúrese de que las rejillas se muevan correctamente y se pueden cambiar mediante el mando a distancia.

- c. Asegúrese de que los indicadores del mando a distancia y el panel de visualización de la unidad interior funcionan correctamente.
- d. Asegúrese de que los botones manuales de la unidad interior funcionan correctamente.
- e. Asegúrese de que los botones manuales de la unidad interior funcionan correctamente.
- f. Compruebe que el sistema de drenaje no está obstaculizado y drena sin problemas.
- g. Compruebe que no hay vibraciones ni ruidos anormales durante el funcionamiento.

Para la unidad exterior

- a. Compruebe si el sistema de refrigeración tiene fugas.
- b. Asegúrese de que no hay vibraciones ni ruidos anormales durante el funcionamiento.
- c. Asegúrese de que el viento, el ruido y el agua generados por la unidad no molestan a sus vecinos ni suponen un peligro para la seguridad.
6. Prueba de drenaje
 - a. Asegúrese de que el tubo de desagüe fluye sin problemas. Los edificios nuevos deben realizar esta prueba antes de fincar el techo.
 - b. Retire la tapa de prueba. Añada 2.000 ml de agua al depósito a través del tubo adjunto.
 - c. Encienda el interruptor principal y haga funcionar el aire acondicionado en modo COOL.
 - d. Escuche el sonido de la bomba de drenaje para ver si hace algún ruido inusual.
 - e. Compruebe que el agua se descarga. Puede pasar hasta un minuto antes de que la unidad comience a drenar, dependiendo del tubo de drenaje.
 - f. Asegúrese de que no hay fugas en ninguna de las tuberías.
 - g. Detenga el aire acondicionado. Apague el interruptor principal y vuelva a instalar la cubierta de prueba.

NOTA: Si la unidad funciona mal o no funciona de acuerdo con sus expectativas, consulte la sección de resolución de problemas del manual del propietario antes de llamar al servicio de atención al cliente.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para mejorar el producto. Consulte con la agencia de ventas o el fabricante para obtener más detalles. Cualquier actualización del manual se cargará en el sitio web de servicio, por favor, compruebe la última versión.



ENGLISH

**OWNER'S AND
INSTALLATION MANUAL**

CONSOLE

ADMIRA

HTW-F-035ADMR32 | HTW-F-052ADMR32

Table of Contents

Safety Precautions46

Owner's Manual

Unit Specifications and Features.....51

1.Indoor unit display..... 51
2.Operating temperature..... 52
3.Other features 53
4.Adjusting Air Flow Direction.....54

Care and Maintenance55

Troubleshooting.....57

Installation Manual

Accessories.....	60
Installation Summary.....	61
Unit Parts.....	62
Indoor Unit Installation.....	63
1.Select installation location.....	63
2.Hang indoor unit.....	64
3.Drill wall hole for connective piping.....	66
4.Connect drain hose.....	67
Outdoor Unit Installation.....	68
1.Select installation location.....	68
2.Install drain joint.....	69
3.Anchor outdoor unit.....	69
Refrigerant Piping Connection.....	71
A.Note on Pipe Length.....	72
B.Connection Instructions –Refrigerant Piping.....	72
1.Cut pipe.....	72
2.Remove burrs.....	73
3. Flare pipe ends.....	73
4.Connect pipes.....	73
Wiring.....	75
1.Outdoor Uint Wiring.....	76
2.Indoor Uint Wiring.....	77
3.Power Specifications.....	78
Air Evacuation.....	79
1.Evacuation Instructions.....	79
2.Note on Adding Refrigerant.....	80
Test Run.....	81

Safety Precautions

Read Safety Precautions Before Operation and Installation

Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury. The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EN Standard requirements).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- **Do not** expose your body directly to cool or hot air for a prolonged period of time.
- **Do not** allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.



CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.



ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- **Do not** share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board ,such as :

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

NOTE: For the units with R32 or R290 refrigerant , only the blast-proof ceramic fuse can be used.



WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
(In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
3. Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
4. Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
5. Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
6. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
7. For units that have an auxiliary electric heater, **do not** install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
8. **Do not** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
9. Do not turn on the power until all work has been completed.
10. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
11. How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .

Note about Fluorinated Gasses(Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)

1. This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche " in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO₂ equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO₂ equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.



WARNING for Using R32/R290 Refrigerant

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.

For R32 frigerant models:

Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than X m².

Appliance shall not be installed in an unventilated space, if that space is smaller than X m²

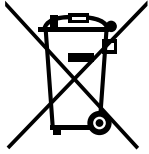
(Please see the following form).

Model (Btu/h)	Minimum room area (m ²)
≤18000	18

- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors. (EN Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall have a rate of not more than 3g/year at 25% of the maximum allowable pressure. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (UL Standard Requirements)
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (IEC Standard Requirements)
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903.

European Disposal Guidelines

This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and electrical equipment should not be mixed with general household waste.



Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

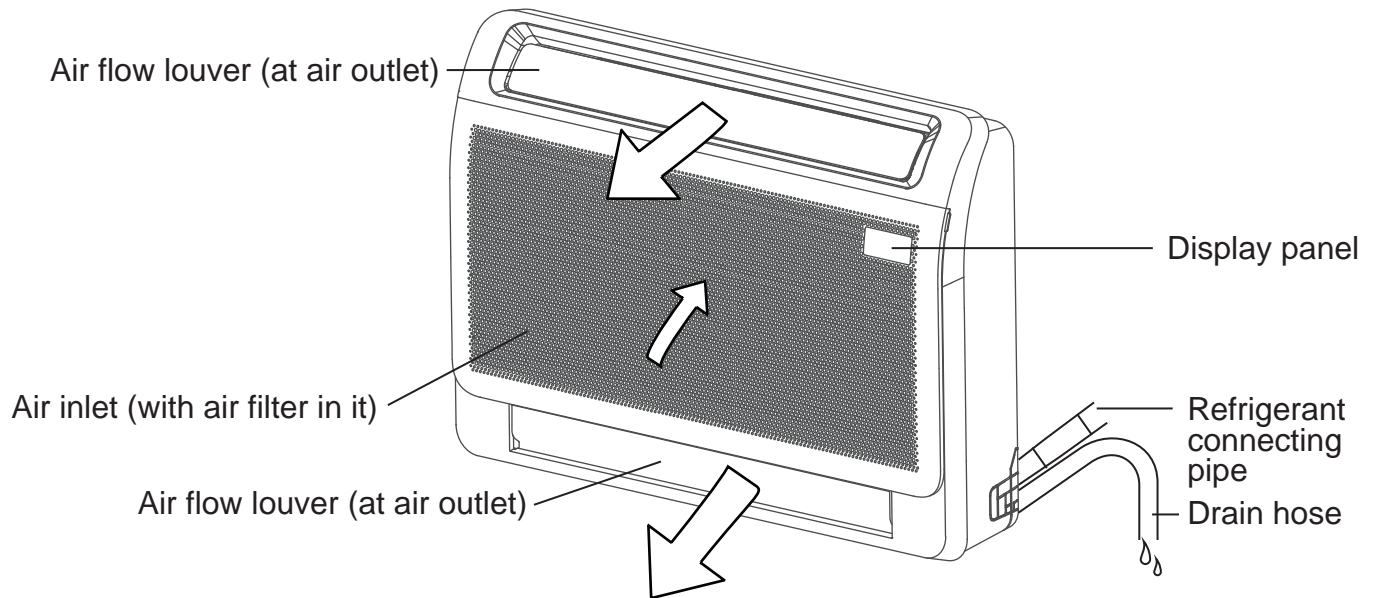
Special notice

Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

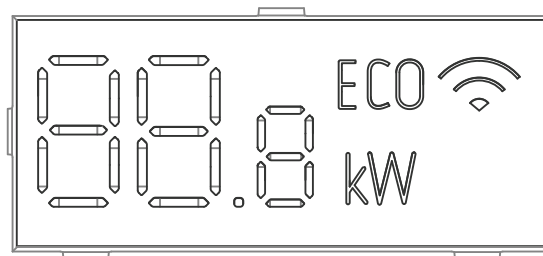
Unit Specifications and Features


Indoor unit display

NOTE: This display panel on the indoor unit can be used to operate the unit in case the remote control has been misplaced or is out of batteries.



Display panel



- **88.8** Displays temperature and Error codes:
 - "DF " when defrosting(for model B cooling & heating units)
 - "ON " for 3 seconds when:
 - TIMER ON is set
 - SWING or SILENCE is turned on
 - "OF " for 3 seconds when:
 - TIMER OFF is set
 - SWING or SILENCE is turned off
 - "CL " when unit is self-cleaning
 - "FP " when 8 C heating feature is turned on
- **ECO** When ECO function(some units) is activated.
-  when Wireless Control feature is activated (some units)

Operating temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)

FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIAR ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

Fixed-speed Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Outdoor Temperature	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)		18°C-52°C (64°F-126°F) (For special tropical models)

NOTE: Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.

Features

Default Setting (some models)

When the air conditioner restarts after a power failure, it will default to the factory settings (AUTO mode, AUTO fan, 24°C (76°F)). This may cause inconsistencies on the remote control and unit panel. Use your remote control to update the status.

Auto-Restart (some models)

In case of power failure, the system will immediately stop. When power returns, the Operation light on the indoor unit will flash. To restart the unit, press the ON/OFF button on the remote control. If the system has an auto restart function, the unit will restart using the same settings.

When the outdoor temperature is below zero, the electric heating belt of the outdoor unit chassis is used for ice melting, without defrosting. (some models)

Louver Angle Memory Function (some models)

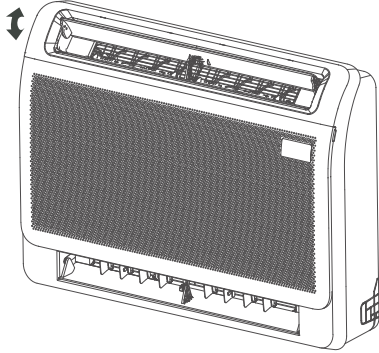
Some models are designed with a louver angle memory function. When the unit restarts after a power failure, the angle of the horizontal louvers will automatically return to the previous position. The angle of the horizontal louver should not be set too small as condensation may form and drip into the machine. To reset the louver, press the manual button, which will reset the horizontal louver settings.

Refrigerant Leak Detection System (some models)

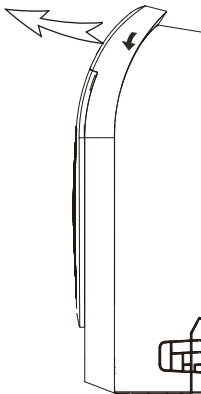
The indoor unit will automatically display "EC" or "EL0C" or flash LEDs (model dependent) when it detects refrigerant leakage.

Adjusting Air Flow Direction

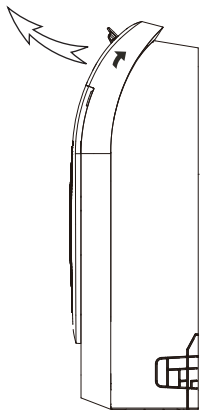
- **Manual Swing:** Press Air Direction to fix the louver at a desired angle. The louver swings (upward or downward) at a different angle with each press of the button. The air direction can be changed by manually adjusting air louver.




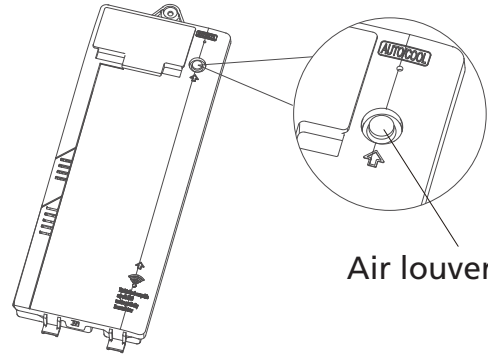
- **When cooling**
Adjust the louver downwards (horizontally).



- **When heating**
Adjust the louver vertically.



- **Lower air louver switch setting**
Under the condition of meeting the ambient temperature, the lower air louver can be opened when the unit is turned on. To select whether the lower air louver is on or off, use the button on the electric control box. Within 10 minutes of power-on, press  it for 5 seconds to enter the mode in standby state. Press it to open or close the lower air louver.



Air louver button

Electric control box

NOTE: During the setting process, the display panel displays the switch status of the lower air louver.

on - open
of - closed

CAUTION

Do not try to adjust the horizontal louver by hand. This may cause damage the mechanism and result in condensation forming on the air outlets.

Care and Maintenance

Cleaning Your Indoor Unit



BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.



CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

Cleaning Your Air Filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

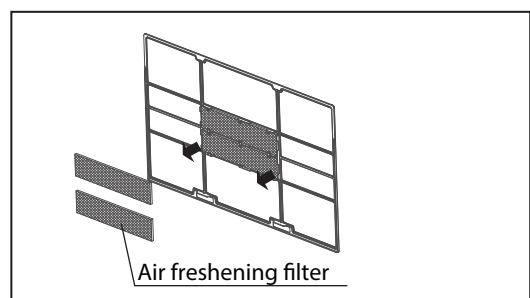
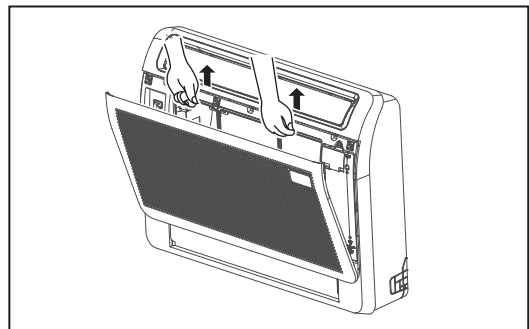
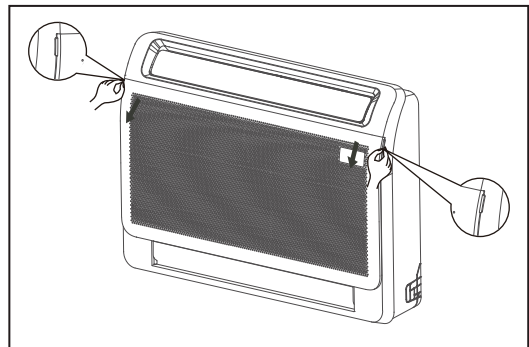


WARNING: DO NOT REMOVE OR CLEAN THE FILTER BY YOURSELF

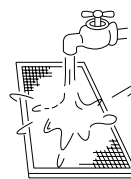
Removing and cleaning the filter can be dangerous. Removal and maintenance must be performed by a certified technician.

1. Pull the left and right handles of the front panel, pull the panel outward, and open the panel.
2. Remove the air filter.
Press the claws on the right and left sides of the air filter down slightly, then pull upward.
3. Hold the tabs of the frame, and remove the 4 claws. (The special function filter can be washed with water once every 6 months. It is recommended that you replace it once every 3 years.)

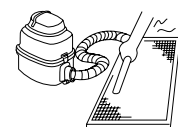
4. Clean the air filter by vacuuming the surface or washing it in warm water with mild detergent.
5. Rinse the filter with clean water and allow it to air-dry. **DO NOT** let the filter dry in direct sunlight.
6. Reinstall the filter.



If using water, the inlet side should face down and away from the water stream.



If using a vacuum cleaner, the inlet side should face the vacuum.



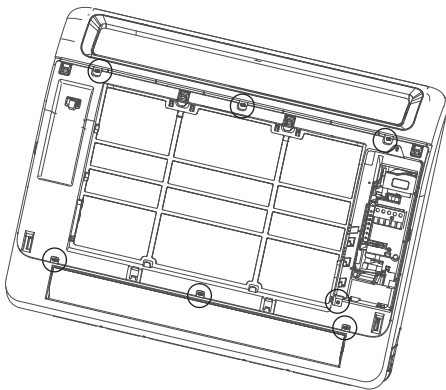


CAUTION

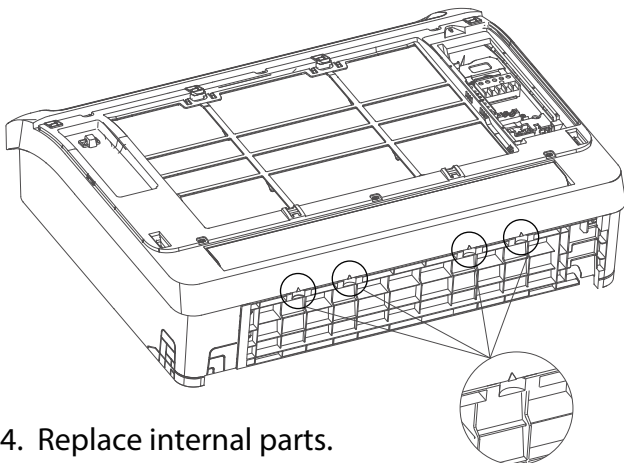
- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

Replace internal parts

1. Pull the left and right handles of the front panel, pull the panel outward, and open the panel.
2. Remove the 7 screws on the face frame.



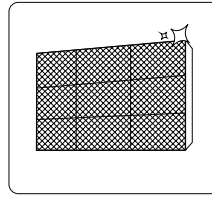
3. Buckle up the snap indicated by the arrow and remove the face frame.



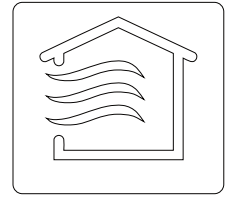
4. Replace internal parts.
5. Install the face frame and panel parts.

Maintenance – Long Periods of Non-Use

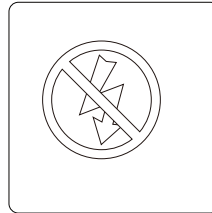
If you plan not to use your air conditioner for an extended period of time, do the following:



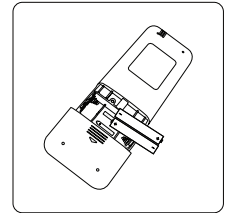
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



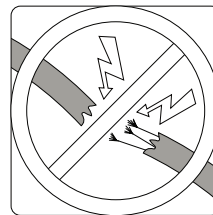
Turn off the unit and disconnect the power



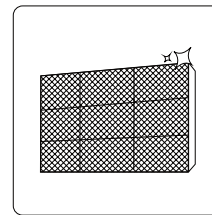
Remove batteries from remote control

Maintenance – Pre-Season Inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



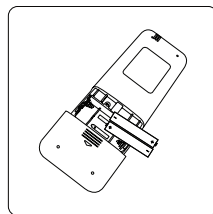
Check for damaged wires



Clean all filters



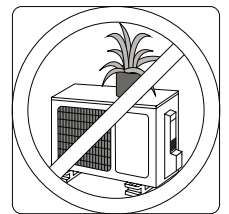
Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets



NOTE: Do not stretch or hang objects at the air outlet.

Do not adjust the automatic air deflector by hand or extend your hand into the air duct.

Do not cover the air inlet and outlet of the unit with objects.

Troubleshooting

SAFETY PRECAUTIONS

If any of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!

Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
	Cooling and Heating Models: If the Operation light and PRE-DEF (Pre-heating/Defrost) indicators are lit up, or the Operation light is lit up and the LCD screen display "dF", the outdoor temperature is too cold and the unit's anti-cold wind is activated in order to defrost the unit.
The unit changes from COOL mode to FAN mode	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
The indoor unit emits white mist	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
Both the indoor and outdoor units emit white mist	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
The indoor unit makes noises	A squeaking sound is heard when the system is OFF or in COOL mode. The noise is also heard when the drain pump (optional) is in operation.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
Both the indoor unit and outdoor unit make noises	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.

Issue	Possible Causes
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.

NOTE: If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.

Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.



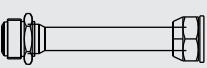

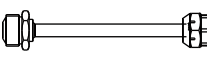
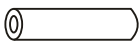
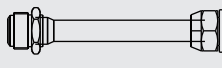











Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant

Problem	Possible Causes	Solution
The unit is not working	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
The unit starts and stops frequently	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	System circuit is blocked	Determine which circuit is blocked and replace the malfunctioning piece of equipment
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
Poor heating performance	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
Indicator lamps continue flashing	<p>The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself.</p> <p>If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on.</p> <p>If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.</p>	
<p>Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit:</p> <ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx) 		

NOTE: If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

Accessories

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty(pc)	Shape
Manual	2~4		Remote controller (some models)	1	
Transfer connector (Φ 12.7Φ 15.9) (some models)	1		Battery(some models)	2	
Transfer connector (Φ 6.35Φ 9.52) (some models)	1		Soundproof / insulation sheath (some models)	2	
Transfer connector (Φ 9.52Φ 12.7) (some models)	1		Heat insulation pipe	1	
Magnetic ring (wrap the electric wires S1 & S2 (P & Q & E) around the magnetic ring twice) (some models)	1	 S1&S2(P&Q&E)	Anchor	6 (depending on models)	
Magnetic ring (Hitch it on the connective cable between indoor unit and outdoor unit after installation.) (some models)	1		Mounting plate fixing screw	6 (depending on models)	
Wired remote controller (some models)	1		Drain joint (some models)	1	
			Seal ring (some models)	1	
			Copper nut	2	
			Red short connected wire (some models)	1	
			Air freshening filter (some models)	2	

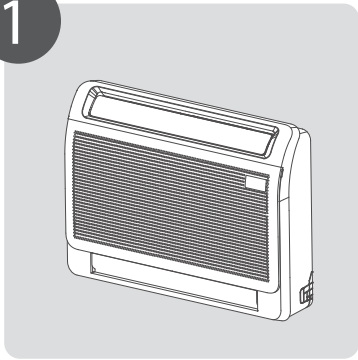
Optional accessories

- There are two types of remote controls: wired and wireless. Select a remote controller based on customer preferences and requirements and install in an appropriate place. Refer to catalogues and technical literature for guidance on selecting a suitable remote controller.

Name	Shape	Quantity(PC)
Connecting pipe assembly	Liquid side	Φ 6.35 (1/4in)
		Φ 9.52 (3/8in)
		Φ 12.7 (1/2in)
	Gas side	Φ 9.52 (3/8in)
		Φ 12.7 (1/2in)
		Φ 16 (5/8in)
		Φ 19 (3/4in)
	Φ 22 (7/8in)	
		Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased.

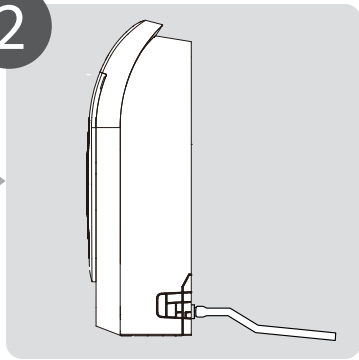
Installation Summary

1



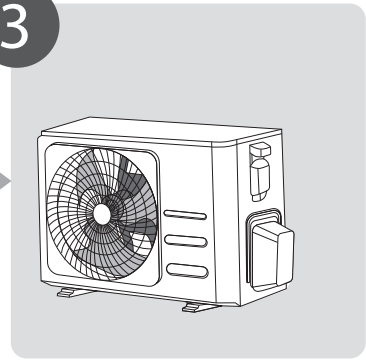
Install the indoor unit

2



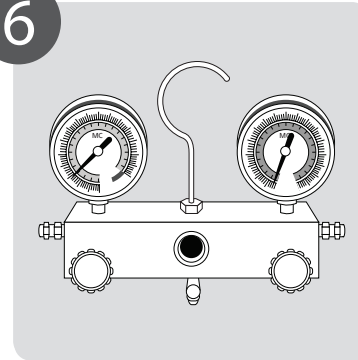
Install the drainpipe

3



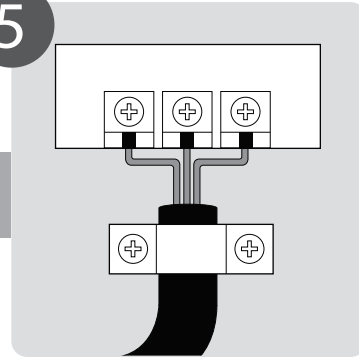
Install the outdoor unit

6



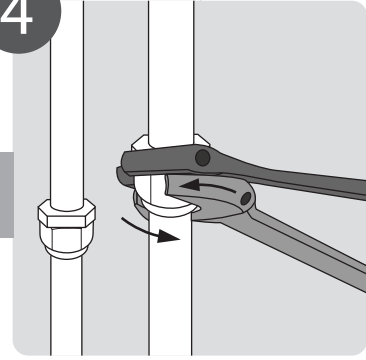
Evacuate the refrigeration system

5



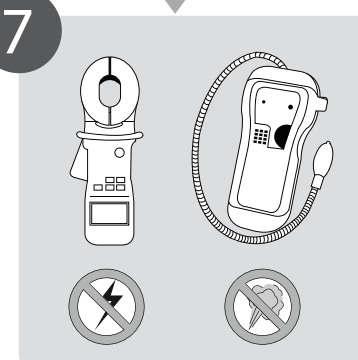
Connect the wires

4



Connect the refrigerant pipes

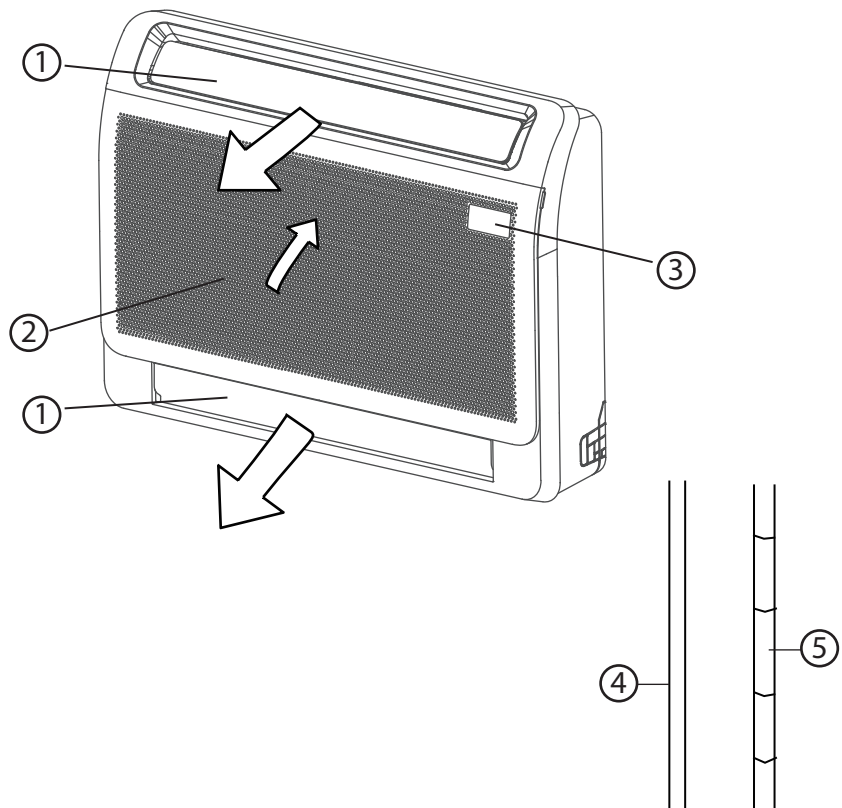
7



Perform a test run

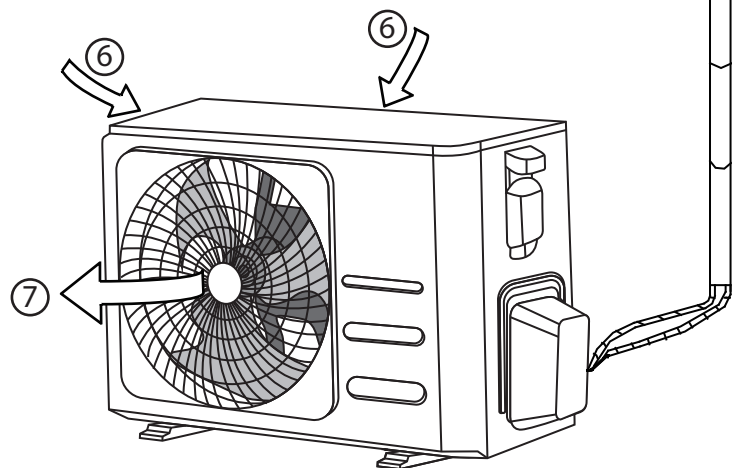
Unit Parts

NOTE: The installation must be performed in accordance with the requirement of local and national standards. The installation may be slightly different in different areas.



- ① Air flow louver (at air outlet)
- ② Air inlet (with air filter in it)
- ③ Display panel
- ④ Drain pipe

- ⑤ Connecting pipe
- ⑥ Air inlet
- ⑦ Air outlet



NOTE ON ILLUSTRATIONS

- The piping can be connected from the left, right, rear and lower sides of the unit. Please select the piping method according to the actual demand.
- Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Indoor Unit Installation

Installation Instructions – Indoor unit

NOTE: Panel installation should be performed after piping and wiring have been completed.

Step 1: Select installation location

Before installing the indoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

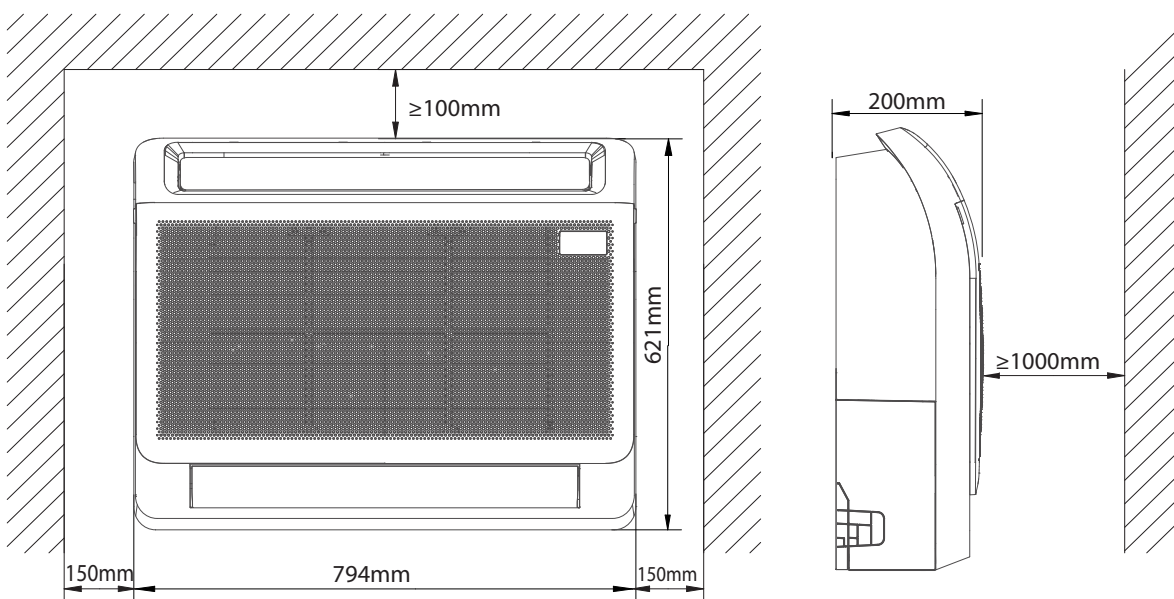
- ☑ Enough room exists for installation and maintenance.
- ☑ Enough room exists for the connecting the pipe and drainpipe.
- ☑ The ceiling is horizontal and its structure can sustain the weight of the indoor unit.
- ☑ The air inlet and outlet are not blocked.
- ☑ The airflow can fill the entire room.
- ☑ There is no direct radiation from heaters.

DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Areas with oil drilling or fracking
- ⊘ Coastal areas with high salt content in the air
- ⊘ Areas with caustic gases in the air, such as hot springs
- ⊘ Areas that experience power fluctuations, such as factories
- ⊘ Enclosed spaces, such as cabinets
- ⊘ Kitchens that use natural gas
- ⊘ Areas with strong electromagnetic waves
- ⊘ Areas that store flammable materials or gas
- ⊘ Rooms with high humidity, such as bathrooms or laundry rooms

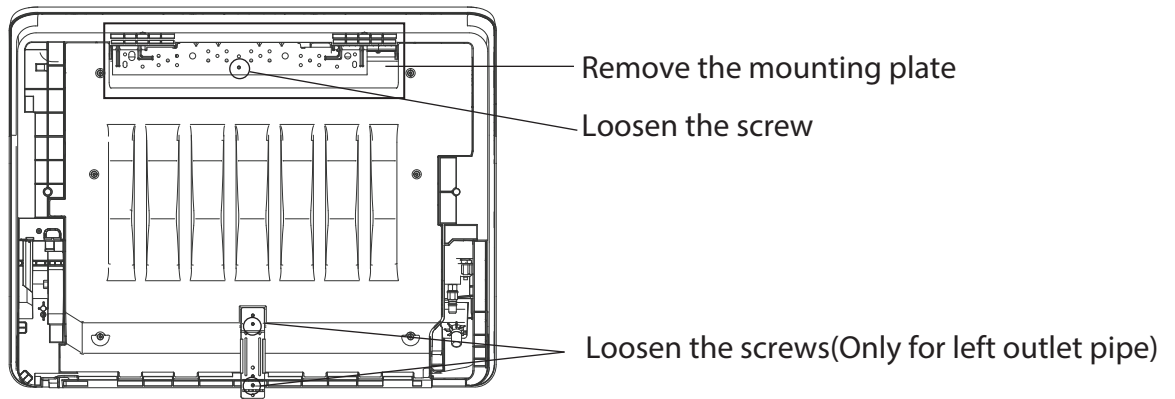
Recommended distances between the indoor unit

The distance between the mounted indoor unit should meet the specifications illustrated in the following diagram.



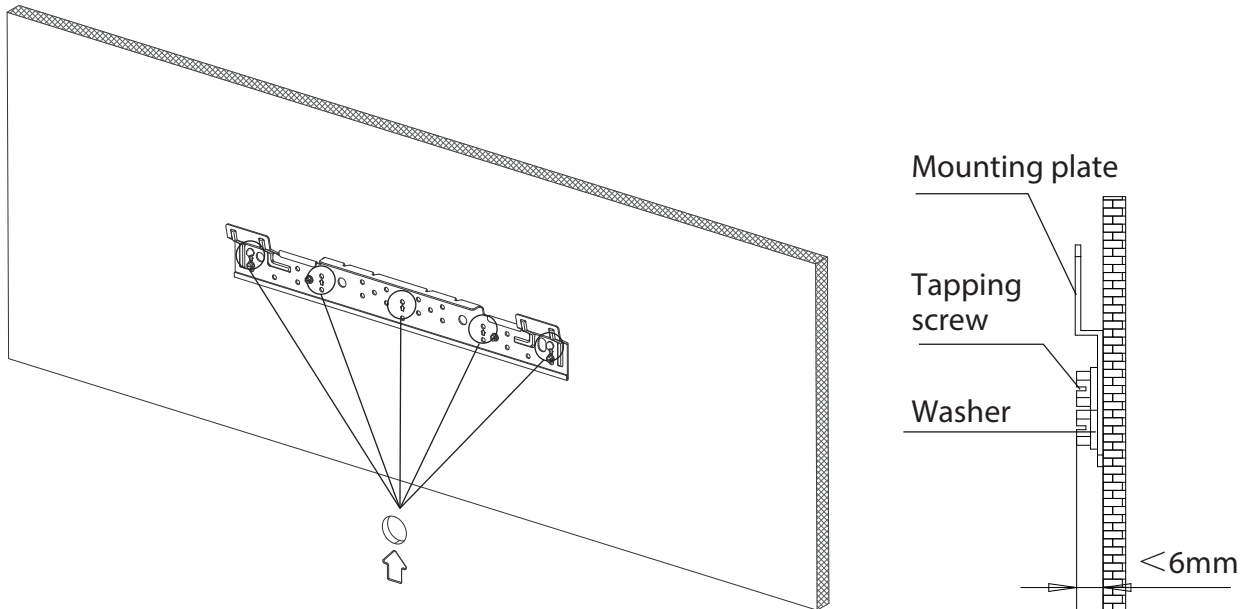
Step 2: Installing the main body

- After loosening the screws, remove the mounting plate from the unit.



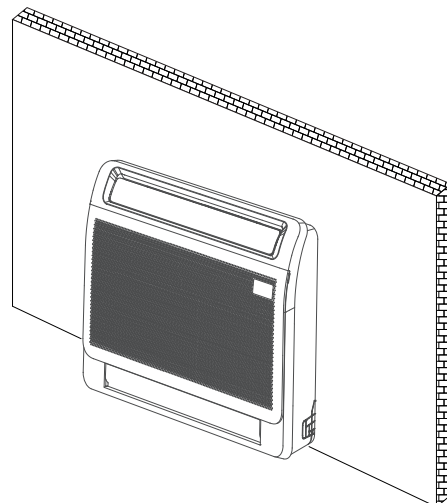
NOTE: If the pipe comes out on the left, it is necessary to loosen the screws on the bottom mounting plate. If the pipe comes out in other directions, it is not necessary.

- Fix the mounting plate with a tapping screw onto the wall.
NOTE: It is recommended to fix it on the wall according to the hanging hole indicated by the arrow on the mounting plate. Mounting plate must be installed horizontally.



- Hang the indoor unit on the mounting plate.
(The bottom of body can touch the floor or remain suspended, but the body must be installed vertically.)

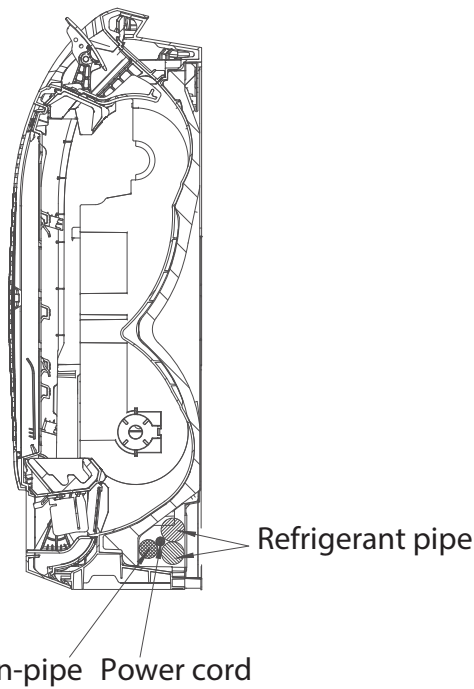
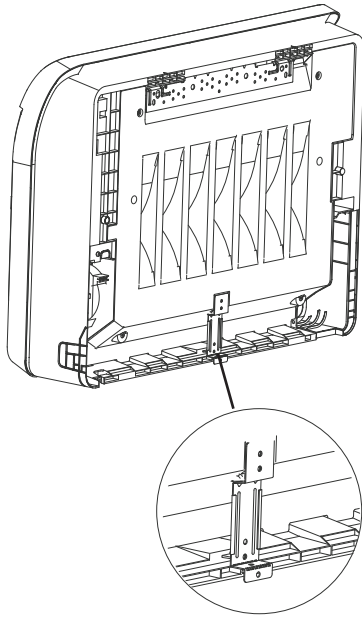
NOTE: After installation, the unit shall be kept horizontal without tilting.



- Bottom mounting plate installation

Installation without skirting

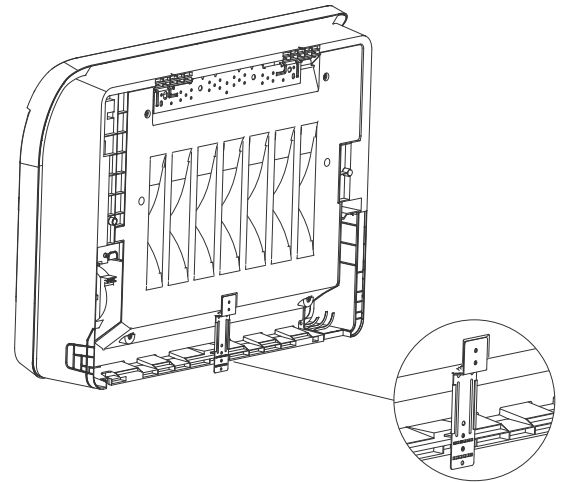
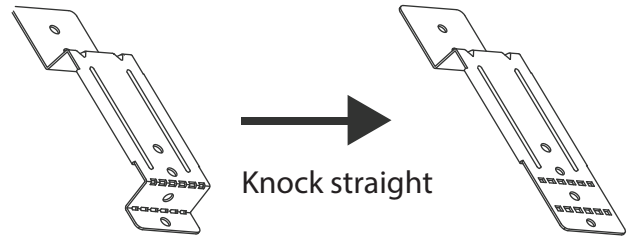
The bottom mounting plate is fixed directly to the wall.



NOTE: In order to drain smoothly, the position of the drain pipe must refer to the above figure when discharging the right pipe.

Installation with skirting line

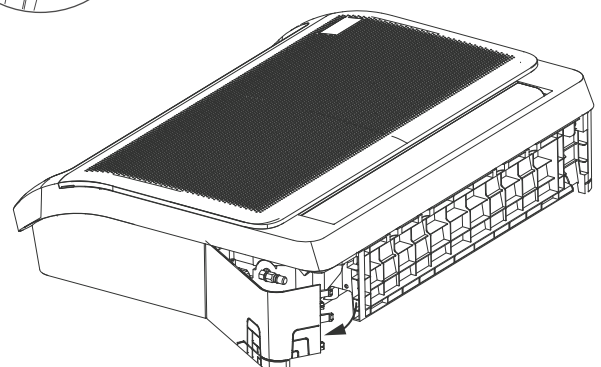
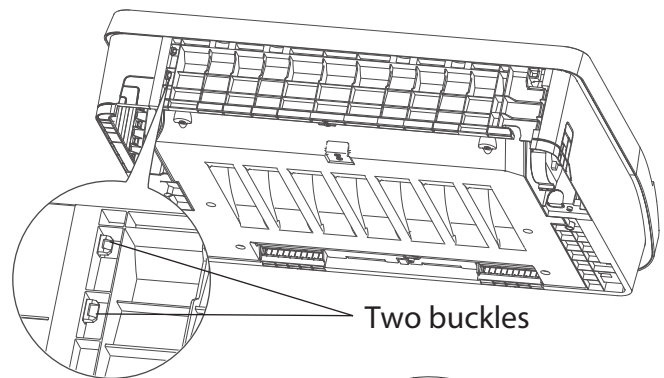
Knock the bottom mounting plate straight with a tool and fix it on the skirting line.



Step 3: Taking the indoor unit apart to connect the pipes

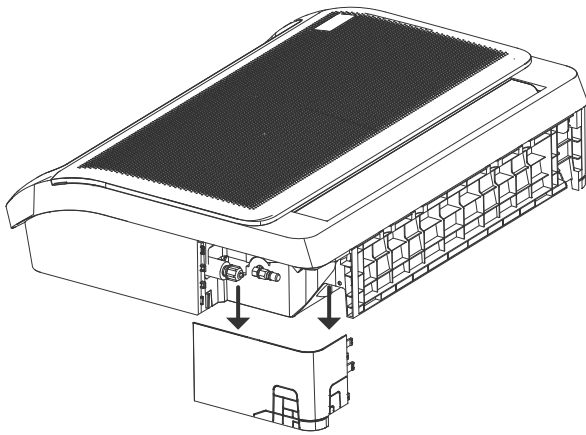
1. Open the bottom piping cover plate

Press and hold the bottom two buckles, and then rotate to open the piping cover plate.



2. Remove the cover plate.

Remove the pipe cover plate and install the internal and external connecting pipes.



NOTE: Install small-size piping first, and then large-size piping.

NOTE: All the figures in this manual are for demonstration purposes only. The air conditioner you have purchased may be slightly different in design, though similar in shape.

Step 4: Network address set (some models)

(Only for the case of optional multi-function board with XYE interface.)

Every air-conditioner in network has only one network address to distinguish each other. Address code of air-conditioner in LAN is set by code switches F1 & ENC3 on the multifunction board of the indoor unit, and the set range is 0-63. (Optional multi-function board)

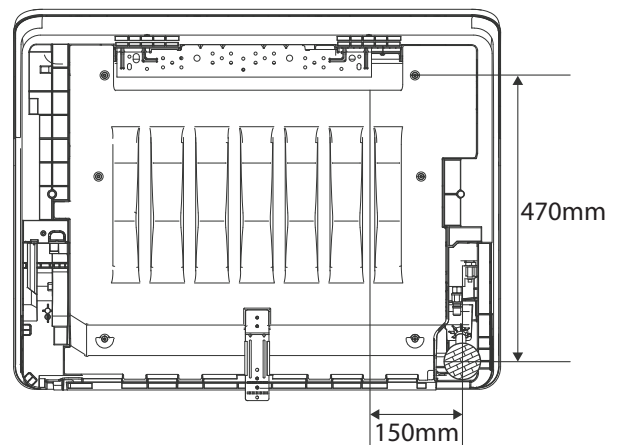
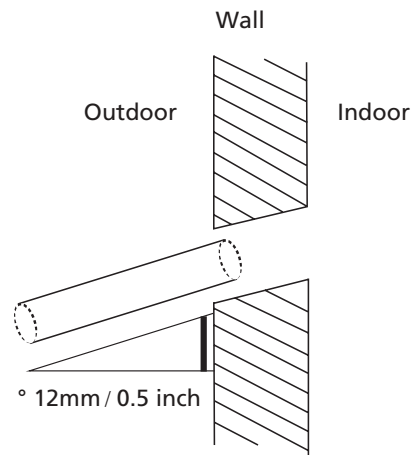
Toggle switch set			Network address code
F1	ENC3		
		~	00~15
		~	16~31
		~	32~47
		~	48-63

Step 5: Drill wall hole for connective piping

1. Determine the location of the wall hole based on the location of the outdoor unit.
2. Using a 65mm (2.5in) or 90mm(3.54in) (depending on models) core drill, drill a hole in the wall. Make sure that the hole is drilled at a slight downward angle, so that the outdoor end of the hole is lower than the indoor end by about 12mm (0.5in). This will ensure proper water drainage.
3. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.

CAUTION

When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive



Recommended position and size of back outlet pipe through wall hole

Step 6: Connect drain hose

The drainpipe is used to drain water away from the unit. Improper installation may cause unit and property damage.

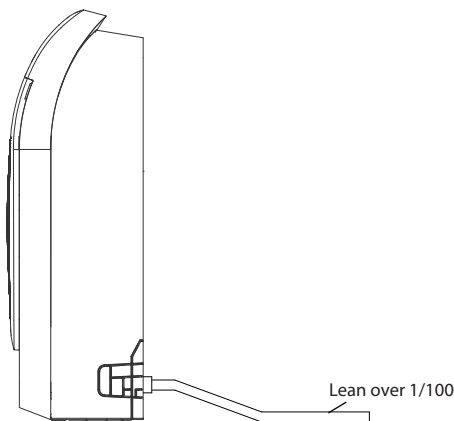
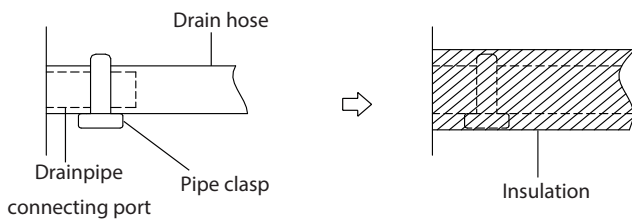
⚠ CAUTION

- Insulate all piping to prevent condensation, which could lead to water damage.
- If the drainpipe is bent or installed incorrectly, water may leak and cause a water-level switch malfunction.
- In HEAT mode, the outdoor unit will discharge water. Ensure that the drain hose is placed in an appropriate area to avoid water damage and slippage.
- **DO NOT** pull the drainpipe forcefully. This could disconnect it.

NOTE ON PURCHASING PIPES

Installation requires a polyethylene tube (exterior diameter = 3.7-3.9cm, interior diameter = 3.2cm), which can be obtained at your local hardware store or dealer.

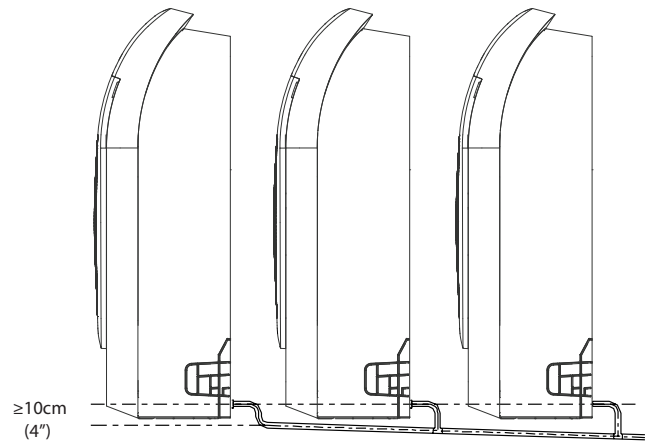
1. Cover the drainpipe with heat insulation to prevent condensation and leakage.
2. Attach the mouth of the drain hose to the unit's outlet pipe. Sheath the mouth of the hose and clip it firmly with a pipe clasp.



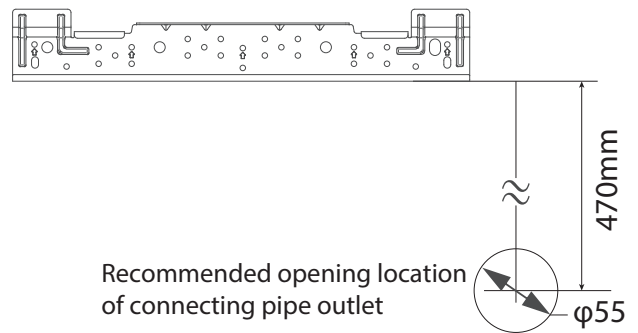
NOTE ON DRAINPIPE INSTALLATION

- When using an extended drainpipe, tighten the indoor connection with an additional protection tube. This prevents it from pulling loose.
- The drainpipe should slope downward at a gradient of at least 1/100 to prevent water from flowing back into the air conditioner.
- Incorrect installation could cause water to flow back into the unit and flood.

NOTE: When connecting multiple drainpipes, install the pipes as illustrated.

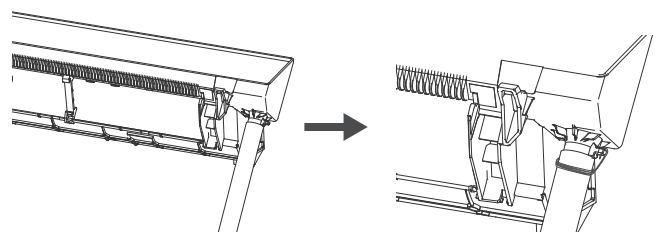


In order to ensure smooth drainage, the height difference between the wall outlet and the hanging plate must be greater than 470mm.



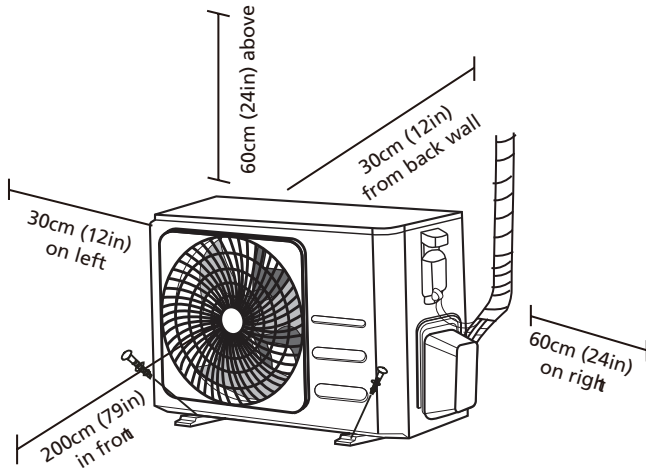
Drainage pipe fixing requirements

When installing the drainage pipe (not provided), please fix it with a tie or rope.



Outdoor Unit Installation

Install the unit by following local codes and regulations, there may be differ slightly between different regions.



Installation Instructions – Outdoor unit

Step 1: Select installation location

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

Proper installation locations meet the following standards:

- Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements above.
- Good air circulation and ventilation
- Firm and solid—the location can support the unit and will not vibrate
- Noise from the unit will not disturb others
- Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain
- Where snowfall is anticipated, take appropriate measures to prevent ice buildup and coil damage.

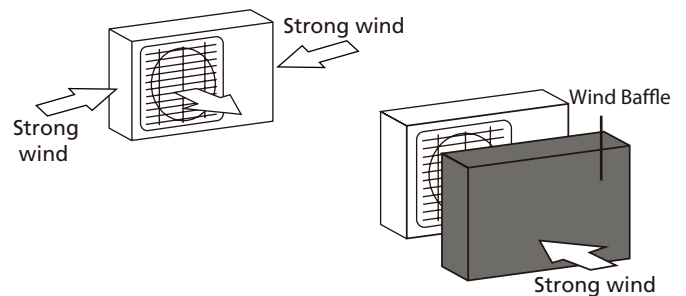
DO NOT install unit in the following locations:

- ⊘ Near an obstacle that will block air inlets and outlets
- ⊘ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others
- ⊘ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge
- ⊘ Near any source of combustible gas
- ⊘ In a location that is exposed to large amounts of dust
- ⊘ In a location exposed to a excessive amounts of salty air

SPECIAL CONSIDERATIONS FOR EXTREME WEATHER

If the unit is exposed to heavy wind:

Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds. See Figures below.



If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

If the unit is frequently exposed to salty air (seaside):

Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.

Step 2: Install drain joint(Heat pump unit only)

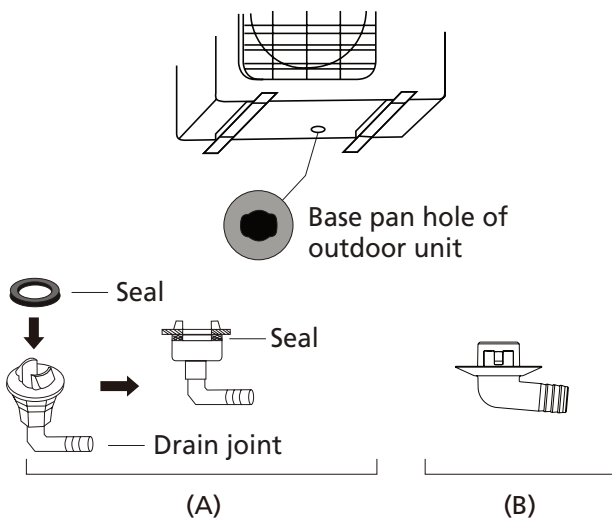
Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. Note that there are two different types of drain joints depending on the type of outdoor unit.

If the drain joint comes with a rubber seal (see **Fig. A**), do the following:

1. Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
2. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit.
3. Rotate the drain joint 90° until it clicks in place facing the front of the unit.
4. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

If the drain joint does not come with a rubber seal (see **Fig. B**), do the following:

1. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain joint will click in place.
2. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.



! IN COLD CLIMATES

In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

Step 3: Anchor outdoor unit

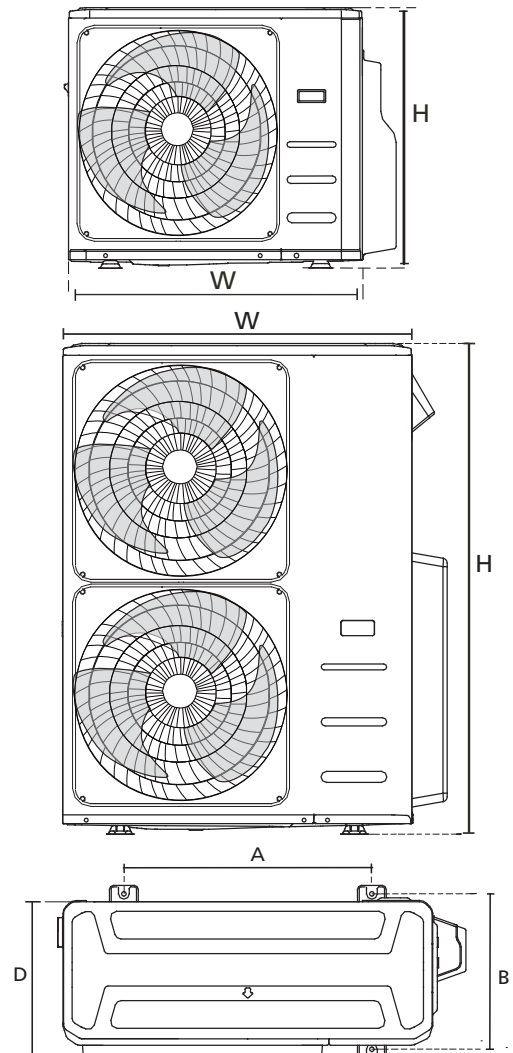
The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket with bolt(M10). Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

UNIT MOUNTING DIMENSIONS

The following is a list of different outdoor unit sizes and the distance between their mounting feet. Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

Outdoor Unit Types and Specifications

Split Type Outdoor Unit



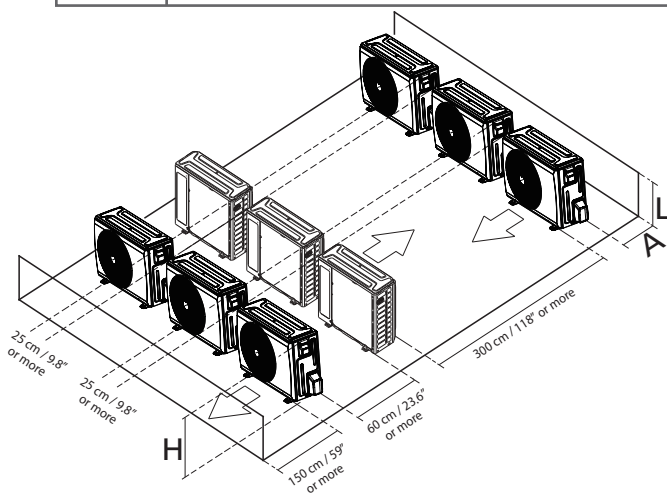
(unit: mm/inch)

Outdoor Unit Dimensions W x H x D	Mounting Dimensions	
	Distance A	Distance B
760x590x285 (29.9x23.2x11.2)	530 (20.85)	290 (11.4)
780x540x250 (30.7x21.25x9.85)	549 (21.6)	276 (10.85)
770x555x300 (30.3x21.85x11.8)	487 (19.2)	298 (11.7)
810x558x310 (31.9x22x12.2)	549 (21.6)	325 (12.8)
845x700x320 (33.27x27.5x12.6)	560 (22)	335 (13.2)
900x860x315 (35.4x33.85x12.4)	590 (23.2)	333 (13.1)
945x810x395 (37.2x31.9x15.55)	640 (25.2)	405 (15.95)
990x965x345 (38.98x38x13.58)	624 (24.58)	366 (14.4)
938x1369x392 (36.93x53.9x15.43)	634 (24.96)	404 (15.9)
900x1170x350 (35.4x46x13.8)	590 (23.2)	378 (14.88)
800x554x333 (31.5x21.8x13.1)	514 (20.24)	340 (13.39)
845x702x363 (33.27x27.6x14.3)	540 (21.26)	350 (13.8)
946x810x420 (37.24x31.9x16.53)	673 (26.5)	403 (15.87)
946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
952x1333x410 (37.5x52.5x16.14)	634 (24.96)	404 (15.9)
952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)
890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)
765x555x303 (30.1x21.8x11.9)	452 (17.8)	286(11.3)
805x554x330 (31.7x21.8x12.9)	511 (20.1)	317 (12.5)

Rows of series installation

The relations between H, A and L are as follows.

	L	A
L ≤ H	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" or more
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" or more
L > H	Can not be installed	



Refrigerant Piping Connection

When connecting refrigerant piping, do not let substances or gases other than the specified refrigerant enter the unit. The presence of other gases or substances will lower the unit's capacity, and can cause abnormally high pressure in the refrigeration cycle. This can cause explosion and injury.

Note on Pipe Length

Ensure that the length of the refrigerant pipe, the number of bends, and the drop height between the indoor and outdoor units meets the requirements shown in the following table :

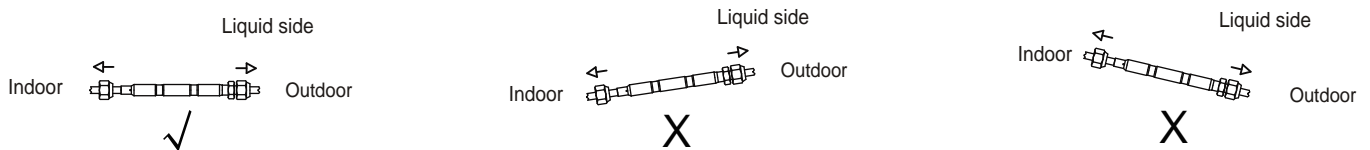
The Maximum Length And Drop Height Based on Models. (Unit: m/ft.)

Type of model	Capacity (Btu/h)	Length of piping	Maximum drop height
North America, Australia and the eu frequency conversion Split Type	<15K	25/82	10/32.8
	≥15K - <24K	30/98.4	20/65.6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	75/246	30/98.4
Other Split Type	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98.4	20/65.6
	42K-60K	50/164	30/98.4

⚠ CAUTION

Mark the data plate with the Orifice installed(for some models).

- Please purchase the fittings according to the requirements in the manual strictly.
- Refer the diagram when installing.



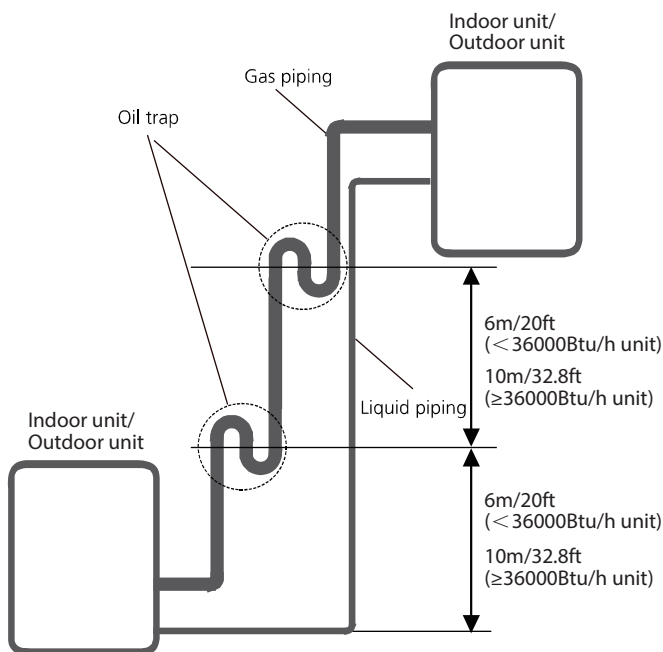
⚠ CAUTION

Oil traps

If oil flows back into the outdoor unit's compressor, this might cause liquid compression or deterioration of oil return. Oil traps in the rising gas piping can prevent this.

An oil trap should be installed every 6m(20ft) of vertical suction line riser (< 36000Btu/h unit).

An oil trap should be installed every 10m(32.8ft) of vertical suction line riser (\geq 36000Btu/h unit).



Connection Instructions – Refrigerant Piping

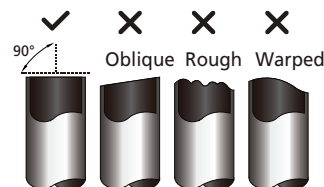
⚠ CAUTION

- The branching pipe must be installed horizontally. An angle of more than 10° may cause malfunction.
- **DO NOT** install the connecting pipe until both indoor and outdoor units have been installed.
- Insulate both the gas and liquid piping to prevent water leakage.

Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

1. Measure the distance between the indoor and outdoor units.
2. Using a pipe cutter, cut the pipe a little longer than the measured distance.
3. Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



⊘ DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING

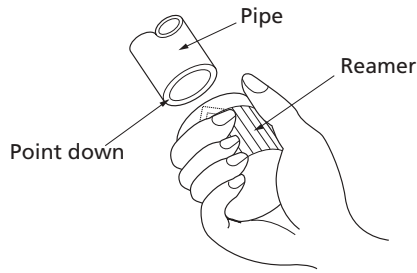
Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.

Step 2: Remove burrs.

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

1. Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.

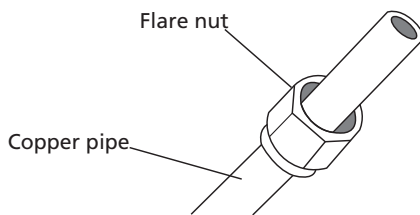
- Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



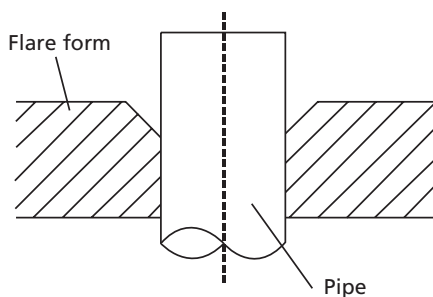
Step 3: Flare pipe ends

Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

- After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
- Sheath the pipe with insulating material.
- Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.



- Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.
- Clamp flare form on the end of the pipe. The end of the pipe must extend beyond the flare form.



- Place flaring tool onto the form.
- Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared. Flare the pipe in accordance with the dimensions.

PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM

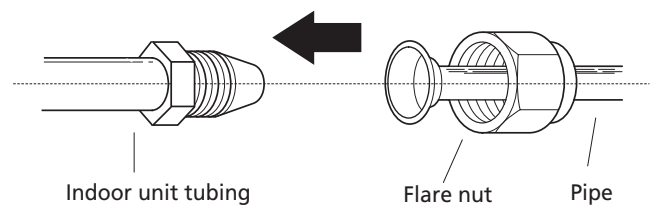
Pipe gauge	Tightening torque	Flare dimension (A) (Unit: mm/Inch)		Flare shape
		Min.	Max .	
Ø 6.35	18-20 N.m (180-200 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	32-39 N.m (320-390 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	49-59 N.m (490-590 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	57-71 N.m (570-710 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	67-101 N.m (670-1010 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	85-110 N.m (850-1100 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

- Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.

Step 4: Connect pipes

Connect the copper pipes to the indoor unit first, then connect it to the outdoor unit. You should first connect the low-pressure pipe, then the high-pressure pipe.

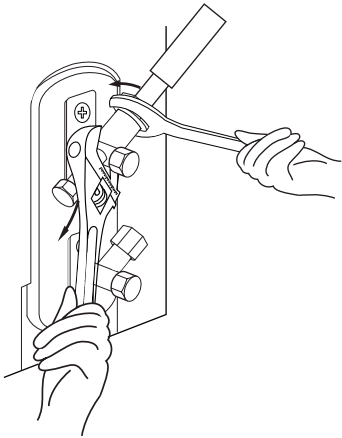
- When connecting the flare nuts, apply a thin coat of refrigeration oil to the flared ends of the pipes.
- Align the center of the two pipes that you will connect.



- Tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the nut on the unit tubing.

5. While firmly gripping the nut, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in above table.

NOTE: Use both a spanner and a torque wrench when connecting or disconnecting pipes to/from the unit.



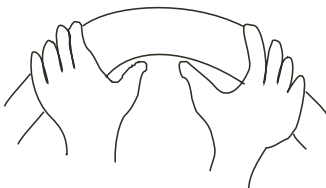
⚠ CAUTION

- Ensure to wrap insulation around the piping. Direct contact with the bare piping may result in burns or frostbite.
- Make sure the pipe is properly connected. Over tightening may damage the bell mouth and under tightening may lead to leakage.

NOTE ON MINIMUM BEND RADIUS

Carefully bend the tubing in the middle according to the diagram below. DO NOT bend the tubing more than 90° or more than 3 times.

Bend the pipe with thumb



min-radius 10cm (3.9')

6. After connecting the copper pipes to the indoor unit, wrap the power cable, signal cable and the piping together with binding tape.

NOTE: DO NOT intertwine signal cable with other wires. While bundling these items together, do not intertwine or cross the signal cable with any other wiring.

7. Thread this pipeline through the wall and connect it to the outdoor unit.
8. Insulate all the piping, including the valves of the outdoor unit.
9. Open the stop valves of the outdoor unit to start the flow of the refrigerant between the indoor and outdoor unit.

⚠ CAUTION

Check to make sure there is no refrigerant leak after completing the installation work. If there is a refrigerant leak, ventilate the area immediately and evacuate the system (refer to the Air Evacuation section of this manual).

NOTE: After connecting the piping, please wrap the connecting pipe head with the insulation pipe in the accessory package.

Wiring

! BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS

1. All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.
2. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
3. If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
4. Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.
5. If connecting power to fixed wiring, a surge protector and main power switch should be installed.
6. If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or switch.
7. Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.
8. Make sure to properly ground the air conditioner.
9. Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.
10. Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
11. If the unit has an auxiliary electric heater, it must be installed at least 1 meter (40in) away from any combustible materials.
12. To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components.

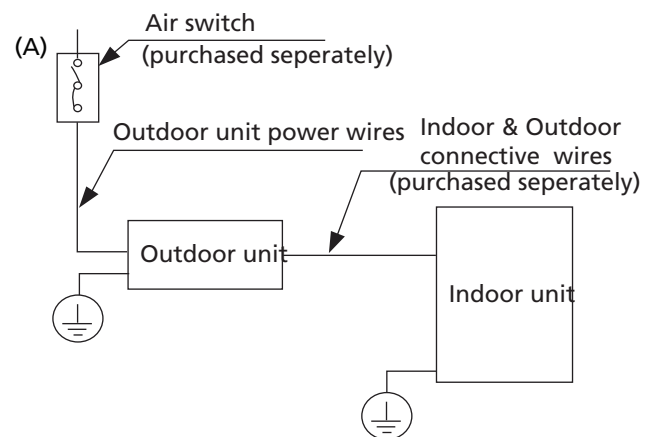
13. Make sure that you do not cross your electrical wiring with your signal wiring. This may cause distortion and interference.
14. The unit must be connected to the main outlet. Normally, the power supply must have a impedance of 32 ohms.
15. No other equipment should be connected to the same power circuit.
16. Connect the outdoor wires before connecting the indoor wires.

! WARNING

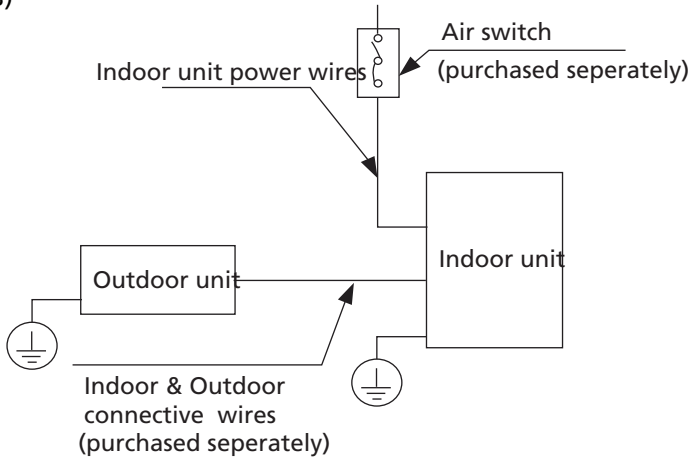
BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.

NOTE ON AIR SWITCH

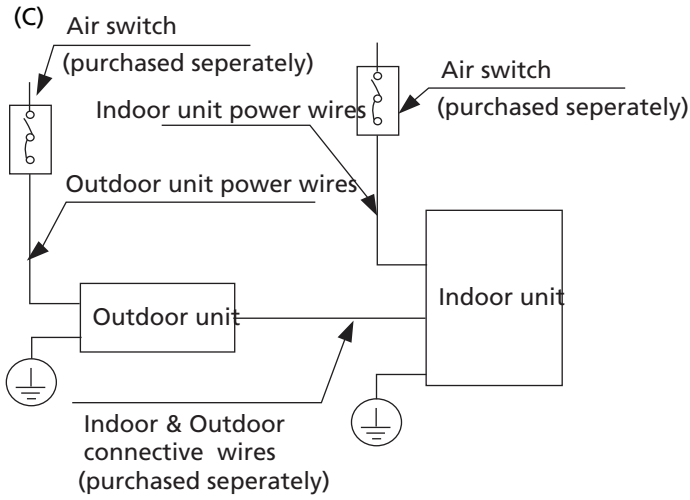
When the maximum current of the air conditioner is more than 16A, an air switch or leakage protection switch with protective device shall be used (purchased separately). When the maximum current of the air conditioner is less than 16A, the power cord of air conditioner shall be equipped with plug (purchased separately). In North America, the appliance should be wired according to NEC and CEC requirements.



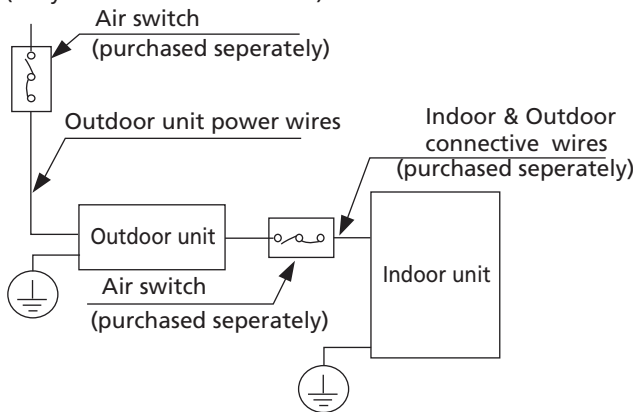
(B)



(C)



(D) (Only for the North American)



NOTE: The cognographs are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail.

Outdoor Unit Wiring

⚠ WARNING

Before performing any electrical or wiring work, turn off the main power to the system.

1. Prepare the cable for connection
 - a. You must first choose the right cable size. Be sure to use H07RN-F cables.

NOTE: In North America, choose the cable type according to the local electrical codes and regulations.

Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables (For reference)

Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm ²)
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

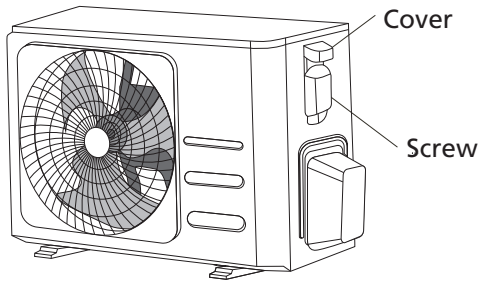
NOTE: In North America, please choose the right cable size according to the Minimum Circuit Ampacity indicated on the nameplate of the unit.

- b. Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of the signal cable to reveal approximately 15cm (5.9") of wire.

- c. Strip the insulation from the ends.
- d. Using a wire crimper, crimp u-lugs on the ends.

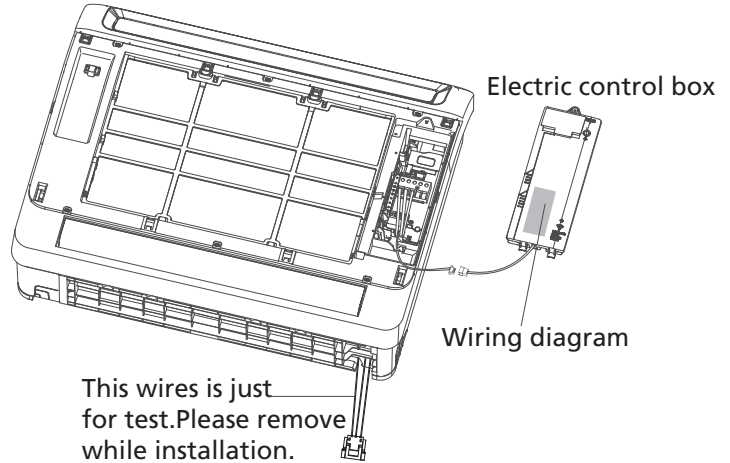
NOTE: When connecting the wires, strictly follow the wiring diagram found inside the electrical box cover.

2. Remove the electric cover of the outdoor unit. If there is no cover on the outdoor unit, take off the bolts from the maintenance board and remove the protection board.



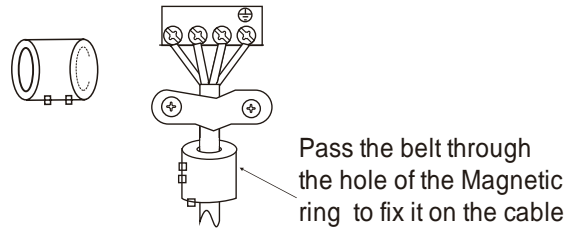
3. Connect the u-lugs to the terminals. Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block. Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.
4. Clamp down the cable with the cable clamp.
5. Insulate unused wires with electrical tape. Keep them away from any electrical or metal parts.
6. Reinstall the cover of the electric control box.

3. Remove the electric control box. Connect the u-lugs to the terminals. Match the wire colors/labels with the labels on the terminal block, Firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal. Refer to the Serial Number and Wiring Diagram located on the cover of the electric control box.



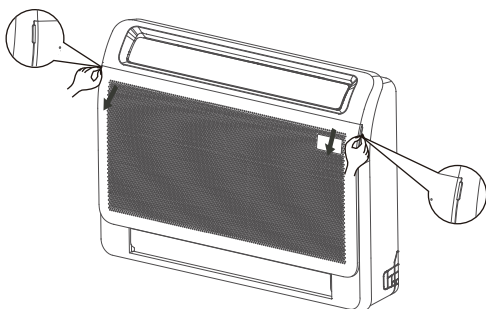
NOTE: When taking out the electric control box, pay attention to loosen and remove the terminal.

Magnetic ring(if supplied and packed with the accessories)



Indoor Unit Wiring

1. Prepare the cable for connection
 - a. Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of the signal cable to reveal about 15cm (5.9") of the wire.
 - b. Strip the insulation from the ends of the wires.
 - c. Using a wire crimper, crimp the u-lugs to the ends of the wires.
2. Pull the left and right handles of the front panel, pull the panel outward, and open the panel.



⚠ CAUTION

- Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape shall prevail.
 - While connecting the wires, please strictly follow the wiring diagram.
 - The refrigerant circuit can become very hot. Keep the interconnection cable away from the copper tube.
5. Clamp down cable with the designated cable clamp to secure it in place. The cable should not be loose, and should not pull on the u-lugs. Reinstall the electric box cover and the front panel of the indoor unit.

Power Specifications

MODEL(Btu/h)		<16K	16K~18K
POWER	PHASE	1 Phase	1 Phase
	FREQUENCY AND VOLT	220-240V~, 50Hz/60Hz	220-240V~, 50Hz/60Hz
CIRCUIT BREAKER/FUSE(A)		20/16	20/16
INDOOR UNIT POWER WIRING(mm ²)		---	---
INDOOR/OUTDOOR CONNECTING WIRING(mm ²)	OUTDOOR UNIT POWER WIRING	3x1.5	3x2.5
	STRONG ELECTRIC SIGNAL	4x1.0	4x1.0
	WEAK ELECTRIC SIGNAL	---	---
	GROUND WIRING	1.5	2.5

Air Evacuation

Preparations and Precautions

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system.

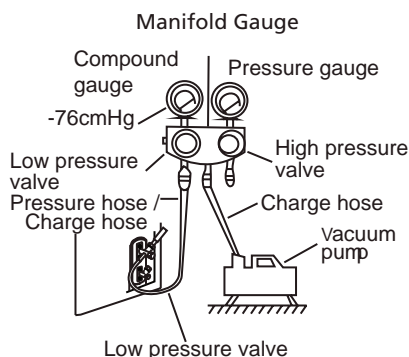
Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

BEFORE PERFORMING EVACUATION

- ✓ Check to make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly.
- ✓ Check to make sure all wiring is connected properly.

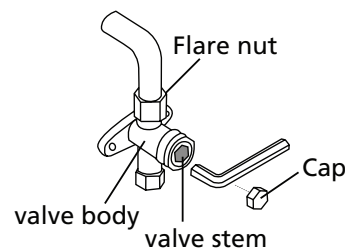
Evacuation Instructions

1. Connect the charge hose of the manifold gauge to service port on the outdoor unit's low pressure valve.
2. Connect another charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.
3. Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
4. Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
5. Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads -76cmHG (-10⁵Pa).



6. Close the Low Pressure side of the manifold gauge, and turn off the vacuum pump.
7. Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.

8. If there is a change in system pressure, refer to Gas Leak Check section for information on how to check for leaks. If there is no change in system pressure, unscrew the cap from the packed valve (high pressure valve).
9. Insert hexagonal wrench into the packed valve (high pressure valve) and open the valve by turning the wrench in a 1/4 counterclockwise turn. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
10. Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. The Pressure Gauge should read slightly higher than atmospheric pressure.
11. Remove the charge hose from the service port.



12. Using hexagonal wrench, fully open both the high pressure and low pressure valves.
13. Tighten valve caps on all three valves (service port, high pressure, low pressure) by hand. You may tighten it further using a torque wrench if needed.

! OPEN VALVE STEMS GENTLY

When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

Note on Adding Refrigerant

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). In other areas, the standard pipe length is 5m (16'). The refrigerant should be charged from the service port on the outdoor unit's low pressure valve. The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

Liquid Side Diameter

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (orifice tube in the indoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g (0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 65g(0.69oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 115g(1.23oz)/m(ft)
R22 (orifice tube in the outdoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 15g(0.16oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 60g(0.64oz)/m(ft)
R410A: (orifice tube in the indoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 65g(0.69oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 115g(1.23oz)/m(ft)
R410A: (orifice tube in the outdoor unit):	(Total pipe length - standard pipe length) x 15g(0.16oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 30g(0.32oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 65g(0.69oz)/m(ft)
R32 :	(Total pipe length - standard pipe length) x 12g(0.13oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 24g(0.26oz)/m(ft)	(Total pipe length - standard pipe length) x 40g(0.42oz)/m(ft)

 **CAUTION** DO NOT mix refrigerant types.

Only for Australia models :

- This unit contains factory charged refrigerant covering 20m of refrigerant piping and additional refrigerant charge on the installation site is not required for an installation with up to 20m refrigerant piping. When refrigerant piping exceeds 20m, additionally charge an amount calculated from the pipe length and the above table for the portion in excess of 20m.
- If an existing pipe system is used, a required refrigerant charge volume will vary depending on the liquid pipe size.

Formula to calculate the volume of additional refrigerant required :

Additional charge volume (kg) = { Main length (m) – Factory charged volume 20(m) } × 0.03(kg/m)

- Make sure to remove the additional refrigerant amount according to the nameplate rated charge (under 5m refrigerant piping) under market or government verification testing .

Test Run

Before Test Run

A test run must be performed after the entire system has been completely installed. Confirm the following points before performing the test:

- a) Indoor and outdoor units are properly installed.
- b) Piping and wiring are properly connected.
- c) No obstacles near the inlet and outlet of the unit that might cause poor performance or product malfunction.
- d) Refrigeration system does not leak.
- e) Drainage system is unimpeded and draining to a safe location.
- f) Heating insulation is properly installed.
- g) Grounding wires are properly connected.
- h) Length of the piping and additional refrigerant stow capacity have been recorded.
- i) Power voltage is the correct voltage for the air conditioner.

CAUTION

Failure to perform the test run may result in unit damage, property damage, or personal injury.

Test Run Instructions

1. Open both the liquid and gas stop valves.
2. Turn on the main power switch and allow the unit to warm up.
3. Set the air conditioner to COOL mode.
4. For the Indoor Unit
 - a. Ensure the remote control and its buttons work properly.
 - b. Ensure the louvers move properly and can be changed using the remote control.
 - c. Double check to see if the room temperature is being registered correctly.
 - d. Ensure the indicators on the remote control and the display panel on the indoor unit work properly.
 - e. Ensure the manual buttons on the indoor unit works properly.

- f. Check to see that the drainage system is unimpeded and draining smoothly.
 - g. Ensure there is no vibration or abnormal noise during operation.
5. For the Outdoor Unit
 - a. Check to see if the refrigeration system is leaking.
 - b. Make sure there is no vibration or abnormal noise during operation.
 - c. Ensure the wind, noise, and water generated by the unit do not disturb your neighbors or pose a safety hazard.
 6. Drainage Test
 - a. Ensure the drainpipe flows smoothly. New buildings should perform this test before finishing the ceiling.
 - b. Remove the test cover. Add 2,000ml of water to the tank through the attached tube.
 - c. Turn on the main power switch and run the air conditioner in COOL mode.
 - d. Listen to the sound of the drain pump to see if it makes any unusual noises.
 - e. Check to see that the water is discharged. It may take up to one minute before the unit begins to drain depending on the drainpipe.
 - f. Make sure that there are no leaks in any of the piping.
 - g. Stop the air conditioner. Turn off the main power switch and reinstall the test cover.

NOTE: If the unit malfunctions or does not operate according to your expectations, please refer to the Troubleshooting section of the Owner's Manual before calling customer service.

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agent or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.



FRANÇAIS

**MANUEL DE L'UTILISATEUR
ET D'INSTALLATION**

CONSOLE

ADMIRA

HTW-F-035ADMR32 | HTW-F-052ADMR32

Table des matières

Précautions de sécurité.....	86
-------------------------------------	-----------

Manuel de l'utilisateur et spécifications

Spécifications et caractéristiques de l'unité.....	91
---	-----------

1.Affichage de l'unité intérieure.....	91
2.Température de fonctionnement.....	92
3Autres caractéristiques	93
4.Réglage de la direction du flux d'air.....	94

Entretien et maintenance	95
---------------------------------------	-----------

Solution de problèmes.....	97
-----------------------------------	-----------

Installation Manuel

Accessoires	100
Récapitulatif de l'installation.....	101
Parties de l'appareil.....	102
Installation de l'unité intérieure.....	103
1.Sélectionnez l'emplacement d'installation.....	103
2.Accrochez l'unité intérieure	104
3.Percez la paroi du trou pour les tuyaux de raccordement.....	106
4.Branchez le tuyau de vidange	107
installazione unità esterna	108
1.Sélectionnez l'emplacement d'installation.....	108
2.Installer le joint de vidange	109
3.Ancrer l'unité extérieure	109
Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant.....	111
A. Remarque sur la longueur du tuyau.	112
B. Instructions de raccordement - Tuyaux de réfrigérant.....	112
1. Coupez le tuyau.....	113
2. Retirez les bavures.....	113
3. Extrémités du tube évasé.....	113
4. Connectez les tuyaux.	113
Câblage.....	115
1. Câblage de l'unité extérieure.....	116
2. Câblage interne de l'unité.....	117
3. Spécifications d'alimentation.....	118
Évacuation de l'air.....	119
1.Instructions d'évacuation	119
2.Remarque sur l'ajout de réfrigérant.....	120
Essai.....	121

Précautions de sécurité

Lisez les précautions de sécurité avant l'utilisation et l'installation

Une installation incorrecte due au non-respect des instructions peut entraîner des dommages ou des blessures graves. La gravité des dommages ou blessures possibles est classée comme un AVERTISSEMENT ou une MISE EN GARDE.



Attention

Ce symbole indique la possibilité de blessures corporelles ou de mort.



Mise en garde

Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.



Avertissement

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance (dans les exigences standard).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil pendant 1 milliard d'années.



AVERTIS AVERTIS AVERTIS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT

- - Si une situation anormale se produit (telle qu'une odeur de brûlé), éteignez immédiatement l'appareil et débranchez le courant. Appelez votre revendeur pour obtenir des instructions afin d'éviter tout choc électrique, incendie ou blessure.
- - **N'**insérez pas vos doigts, bâtons ou autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut provoquer des blessures car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- **N'**utilisez pas d'aérosols inflammables tels que la laque pour cheveux, la laque pour cheveux ou la peinture à proximité de l'appareil. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur dans des endroits proches ou à proximité de gaz combustibles. Le gaz émis peut s'accumuler autour de l'appareil et provoquer une explosion.
- **Ne** faites pas fonctionner votre climatiseur dans une pièce humide comme une salle de bain ou une buanderie. Une trop grande exposition à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- **N'**exposez pas votre corps directement à l'air froid pendant une longue période. Ne laissez pas les
- enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent être surveillés autour de l'unité à tout moment.
- Si le climatiseur est utilisé en même temps que des brûleurs ou d'autres appareils de chauffage, ventilez complètement la pièce pour éviter un manque d'oxygène.
- Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.

AVERTISSEMENTS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

- - Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de le nettoyer. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des décharges électriques.
- - **Ne** nettoyez pas le climatiseur avec une quantité excessive d'eau.
- - **Ne** nettoyez pas le climatiseur avec des produits de nettoyage combustibles. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.



Mise en garde

- Éteignez le climatiseur et débranchez le courant s'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Éteignez et débranchez l'appareil pendant les orages.
- Veillez à ce que l'eau de condensation puisse s'écouler sans encombre de l'appareil.
- **Ne** faites pas fonctionner le climatiseur avec des mains mouillées. Cela peut provoquer un choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- **Ne** montez pas sur l'unité extérieure et ne placez pas d'objets dessus.
- **Ne** laissez pas le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes avec les portes ou les fenêtres ouvertes, ou si l'humidité est très élevée.



AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation spécifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Gardez la fiche propre. Enlevez la poussière ou la saleté qui s'accumule sur ou autour de la fiche. Des fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Tenez fermement la fiche et retirez-la de la prise. Si vous tirez directement sur le cordon, vous risquez de l'endommager et de provoquer un incendie ou un choc électrique.

Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge pour alimenter l'appareil.

Ne partagez pas la prise de courant avec d'autres appareils. Une alimentation électrique incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

Le produit doit être correctement mis à la terre au moment de l'installation, sous peine de provoquer un choc électrique.

Pour tous les travaux électriques, respectez toutes les règles et réglementations locales et nationales ainsi que le manuel d'installation. Connectez les fils de manière sûre et serrez-les bien pour éviter que des forces extérieures n'endommagent la borne. Des connexions électriques incorrectes peuvent entraîner une surchauffe et un incendie, et peuvent également provoquer un choc. Toutes les connexions électriques doivent être effectuées conformément au schéma de connexion électrique situé sur les panneaux des unités intérieure et extérieure.

Tout le câblage doit être correctement disposé pour que le couvercle de la carte de contrôle puisse être correctement fermé. Si le couvercle de la carte de commande n'est pas correctement fermé, cela peut provoquer de la corrosion et faire chauffer les points de connexion des bornes, prendre feu ou provoquer des chocs électriques.

Si l'alimentation est connectée au câblage fixe, il faut utiliser un dispositif de déconnexion omnipolaire d'au moins 3 mm de long.

Si le courant est raccordé au câblage fixe, un dispositif de déconnexion omnipolaire ayant un dégagement d'au moins 3 mm sur tous les pôles et dont le courant de fuite peut dépasser 10 mA, le dispositif à courant résiduel (RCD) quia un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA, et le sectionneur doit être incorporé dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.

PRENDRE NOTE DES SPÉCIFICATIONS DES FUSIBLES

La carte de circuit imprimé (PCB) du climatiseur est protégée par un fusible contre les surintensités. Les spécifications des fusibles sont imprimées sur la carte de circuit imprimé, avec un texte tel que:

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

REMARQUE : Pour les unités avec réfrigérant R32 ou R290, seule la céramique fusible antidéflagrante peut être utilisée.

AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION DU PRODUIT

1. L'installation doit être effectuée par un revendeur ou un spécialiste agréé. Une installation défectueuse peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie. (En Amérique du Nord, l'installation doit être effectuée conformément aux exigences NEC et CEC par du personnel autorisé uniquement).
3. Contactez un technicien agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil. Cet appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage. N'utilisez que les accessoires, pièces et éléments spécifiés fournis pour l'installation.
4. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique, un incendie et peut entraîner une défaillance de l'appareil.
5. Installez l'unité dans un endroit ferme qui peut supporter le poids de l'unité. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'appareil, ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, l'appareil peut tomber et causer des blessures et des dommages graves.
6. Installez la tuyauterie d'évacuation conformément aux instructions de ce manuel. Un mauvais drainage peut causer des dégâts d'eau à votre maison et à vos biens.
7. Pour les appareils dotés d'un chauffage électrique auxiliaire, n'installez pas l'appareil à moins d'un mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
8. N'installez pas l'appareil dans un endroit qui pourrait être exposé à des fuites de gaz combustible. Si du gaz combustible s'accumule autour de l'appareil, cela peut provoquer un incendie.
9. Ne mettez pas l'appareil en marche avant que tous les travaux soient terminés.
10. En cas de déplacement ou de relocalisation du climatiseur, consultez des techniciens de service expérimentés pour déconnecter et réinstaller l'unité.
11. Pour installer l'unité sur son support, lisez les informations détaillées dans les sections "installation de l'unité intérieure" et "installation de l'unité extérieure".

Note sur les gaz fluorés (non applicable à l'unité utilisant le réfrigérant R290)

1. Cette unité de climatisation contient des gaz à effet de serre fluorés. Pour obtenir des informations sur le type de gaz et la quantité, reportez-vous à l'étiquette de l'unité elle-même ou au "Manuel du propriétaire - Fiche technique du produit" sur l'unité extérieure. (produits de l'Union européenne uniquement).
2. L'installation, le service, l'entretien et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
3. La désinstallation et le recyclage des produits doivent être effectués par un technicien certifié.
4. Pour les équipements contenant des gaz à effet de serre fluorés dans des quantités égales ou supérieures à 5 tonnes d'équivalent CO₂, mais inférieures à 50 tonnes d'équivalent CO₂, si un système de détection des fuites est installé, il doit être contrôlé au moins tous les 24 mois.
5. Lors de la vérification de l'étanchéité de l'appareil, il est fortement recommandé de tenir un registre approprié de tous les contrôles.



Avertissement por usar refrigerante R32/R290

- Lorsque l'appareil contenant un réfrigérant inflammable doit être stocké, il doit être placé dans une pièce bien ventilée.

Pour les modèles à réfrigérant R32 :

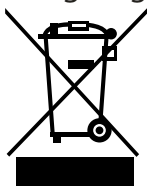
L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans un local dont la surface est supérieure à X m². El aparato no se instalará en un espacio no invertido, si ese espacio es menor que X m² (voir le formulaire ci-dessous).

Modèle (Btu/h)	Surface minimale de la pièce (m ²)
≤18000	18

- Les connecteurs mécaniques réutilisables et les joints évasés ne sont pas autorisés à l'intérieur.
Les joints évasés ne sont pas autorisés à l'intérieur. (exigences de la norme EN).
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur doivent avoir une vitesse ne dépassant pas 3g/an à 25% de la pression maximale autorisée. Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être renouvelées. Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée. (exigences de la norme UL)
- Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être renouvelées. Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée. (exigences de la norme CEI)
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur doivent être conformes à la norme ISO 14903.

Directives européennes d'élimination

Ce marquage figurant sur le produit ou sa documentation indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers généraux.



Élimination correcte de ce produit
(déchets d'équipements électriques et
électroniques)

Cet appareil contient du réfrigérant et d'autres matières potentiellement dangereuses. Lors de la mise au rebut de cet appareil, une collecte et un traitement spéciaux sont exigés par la loi. Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers ou les déchets municipaux non triés. Lors de la mise au rebut de cet appareil, vous disposez des options suivantes :
Lors de la mise au rebut de cet appareil, vous disposez des options suivantes ::

- Mettez l'appareil au rebut dans un centre municipal de collecte des déchets électroniques désigné.
- Lorsque vous achetez un nouvel appareil, le détaillant reprend gratuitement l'ancien appareil. Le fabricant reprendra gratuitement l'ancien appareil. Vendez l'appareil à des ferrailleurs agréés.

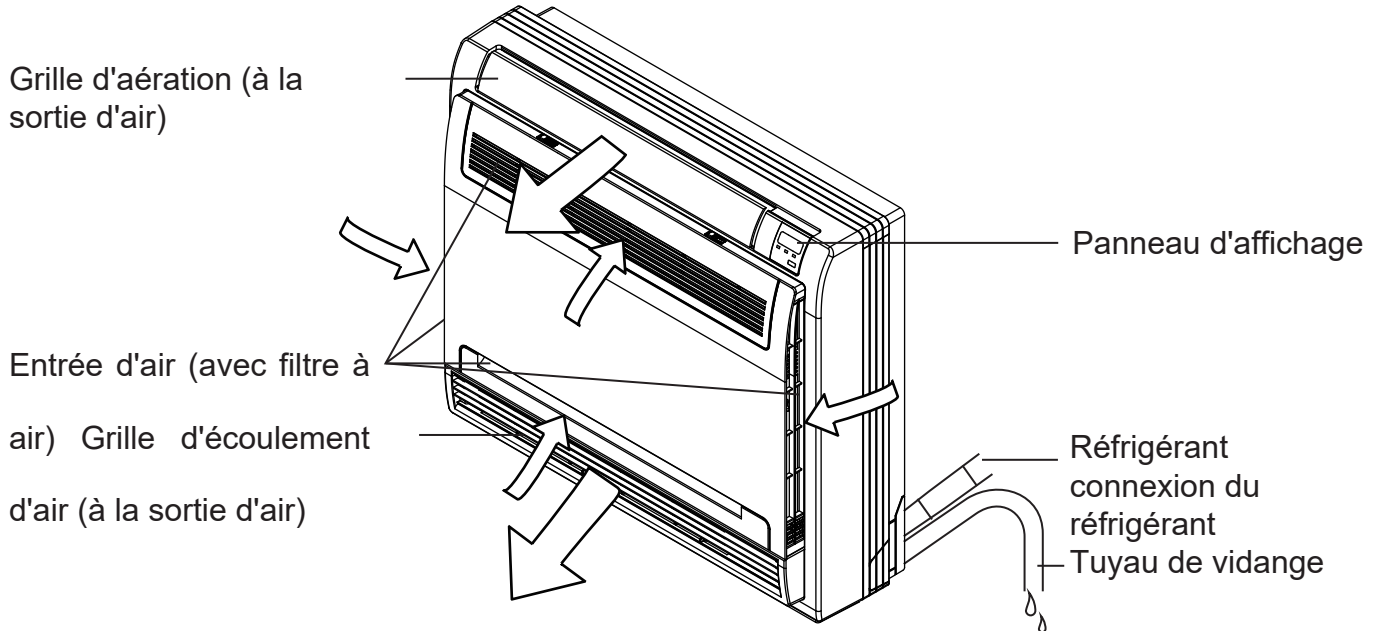
Avis spécial

L'élimination de cet appareil dans la forêt ou dans un autre milieu naturel met en danger votre santé et est mauvaise pour l'environnement. Les substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.

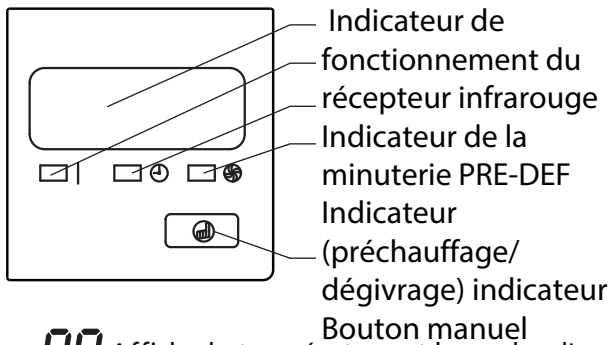
Spécifications et fonctions de l'unité

Affichage de l'unité intérieure

REMARQUE: Ce panneau d'affichage de l'unité intérieure peut être utilisé pour faire fonctionner l'unité au cas où la télécommande aurait été égarée ou serait dépourvue de piles.



Panneau d'affichage (A)



• **88** Affiche la température et les codes d'erreur:

"**df**" when defrosting (for model B cooling & heating units)

"**07**" for 3 seconds when:

- **TIMER ON** se establece (para el modelo B)
- **SWING** o **SILENCE** se enciende

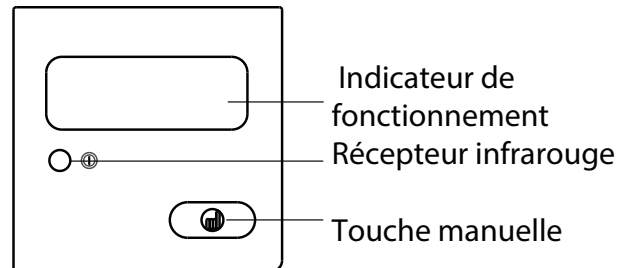
"**0F**" durante 3 segundos cuando:

- **TIMER OFF** se establece (para el modelo B)
- **SWING** or **SILENCE** se apaga

"**CL**" " Cuando la unidad es autolimpieza

"**FP**" " Cuando la unidad es autolimpieza

(B)



Bouton MANUEL: Ce bouton permet de sélectionner le mode dans l'ordre suivant : AUTO, REFROIDISSEMENT FORCÉ, ARRÊT.

Mode de refroidissement forcé: En mode REFROIDISSEMENT FORCÉ, le voyant de fonctionnement clignote. Le système passe en mode AUTO après avoir refroidi pendant 30 minutes avec une vitesse de vent élevée. La télécommande sera désactivée pendant cette opération.

Mode OFF: L'appareil s'éteint et la télécommande est réactivée.

Fonctionnement en température

Lorsque le climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certaines fonctions de protection de sécurité peuvent s'activer et entraîner l'arrêt de l'appareil.

Division du type d'onduleur

	Mode COOL	Mode CALOR	Mode SECO	POUR LES UNITÉS EXTÉRIEURES AVEC AUXILIAIRE ÉLECTRIQUE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), nous recommandons de garder l'appareil branché en permanence afin de garantir que pour garantir des performances continues et sans problème. performance continue.
Température ambiante	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	
Température extérieure	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Pour les systèmes de réfrigération à basse température)			
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) Pour un modèle tropical spécial	

Type de vitesse fixe

	Mode COOL	Mode HEAT	Mode DRY
Température ambiante	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Température ambiante	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Pour les modèles avec système de refroidissement à basse température)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Pour les zones tropicales spéciales spécial)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

REMARQUE: humidité relative de la pièce inférieure à 80 %. Si le climatiseur fonctionne au-dessus de ce chiffre, la surface du climatiseur peut attirer la condensation. Veuillez ajuster la persienne de débit d'air vertical à son angle maximal (verticalement par rapport au sol) et régler le mode de ventilation sur HIGH.

Pour optimiser davantage les performances de votre appareil, procédez comme suit:

- Gardez les portes et les fenêtres fermées.
- Limitez la consommation d'énergie en utilisant les fonctions TIMER ON et TIMER OFF.
- Ne bloquez pas les entrées et sorties d'air.
- Inspectez et nettoyez régulièrement les filtres à air.

Type de vitesse fixe

Réglage par défaut (certains modèles)

Lorsque le climatiseur est redémarré après une panne de courant, il revient par défaut au réglage d'usine (mode AUTO, ventilateur AUTO, 24°C (76°F)). Cela peut provoquer des incohérences dans la télécommande et le panneau de l'unité. Utilisez la télécommande pour mettre à jour l'état.

Redémarrage automatique (certains modèles)

En cas de panne de courant, le système s'arrête immédiatement. Lorsque le courant revient, le voyant de fonctionnement de l'unité intérieure clignote. Pour redémarrer l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande. Si le système dispose d'une fonction de redémarrage automatique, l'appareil redémarre en utilisant les mêmes paramètres.

Lorsque la température extérieure est inférieure à zéro, la bande chauffante électrique du châssis de l'unité extérieure est utilisée pour faire fondre la glace, sans dégivrage. (certains modèles)

Fonction de mémorisation de l'angle de grille (certains modèles)

Certains modèles sont conçus avec une fonction de mémorisation de l'angle des persiennes. Lorsque l'appareil redémarre après une panne de courant, l'angle des persiennes horizontales revient automatiquement à la position précédente.

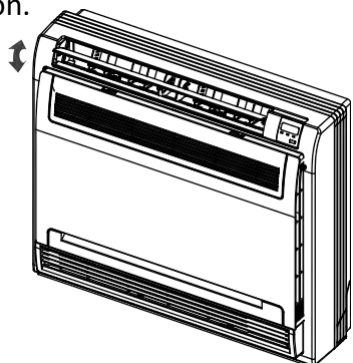
L'angle des persiennes horizontales ne doit pas être réglé trop bas, car de la condensation pourrait se former et s'écouler dans l'appareil. Pour réinitialiser la grille, appuyez sur le bouton manuel, ce qui réinitialisera l'angle de la grille horizontale.

Système de détection des fuites de réfrigérant (certains modèles)

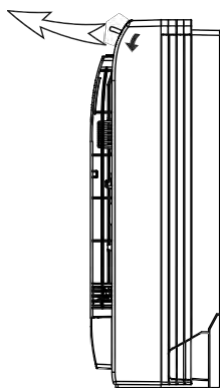
L'unité intérieure affiche automatiquement "EC" ou "ELOC" ou fait clignoter les DEL (selon le modèle) lorsqu'elle détecte une fuite de réfrigérant.

Réglage de la direction du flux d'air

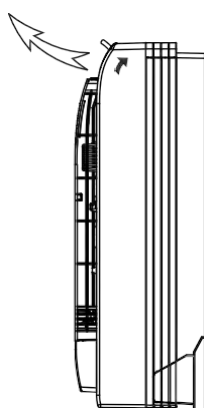
- **Manuel de balancement** : Appuyez sur Air Direction pour régler le volet sur l'angle. Le volet pivote (vers le haut ou vers le bas) selon un angle différent à chaque pression sur le bouton.



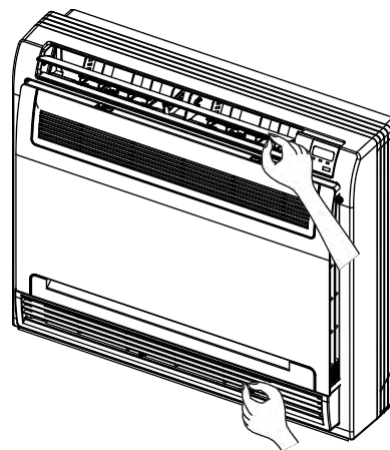
- **Lorsque le refroidissement**
Réglez la crémaillère vers le bas (horizontalement).



- **Lors du chauffage**
Ajuster la grille verticalement.



- **Réglez la direction du flux d'air vers la gauche et la droite.**
Tenez le bouton et déplacez la grille. Vous trouverez un bouton sur le côté gauche et les persiennes sur le côté droit.



Mise en garde

N'essayez pas de régler la grille horizontale à la main. Cela pourrait endommager le mécanisme et provoquer la formation de condensation dans la sortie d'air.

Entretien et maintenance

Nettoyage de votre unité intérieure



AVANT LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN

ÉTEIGNEZ TOUJOURS VOTRE SYSTÈME DE CLIMATISATION ET DÉBRANCHEZ VOTRE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT LE NETTOYAGE



Mise en garde

J'utilise un chiffon doux et sec pour nettoyer l'appareil. Si l'appareil est sale, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède pour le nettoyer.

- N'utilisez pas de produits chimiques ou de chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas de benzène, de diluant pour peinture, de poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'appareil. Cela peut provoquer la fissuration ou la déformation de la surface en plastique. Il n'y a pas d'eau plus chaude que 40 ° C

Nettoyez le filtre de votre climatiseur

Un climatiseur obstrué peut réduire l'efficacité de refroidissement de votre appareil et peut également être mauvais pour votre santé. Assurez-vous de nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.



Avertissement: NE PAS RETIRER OU NETTOYER LE FILTRE VOUS-MÊME

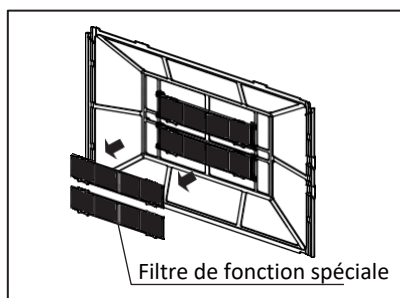
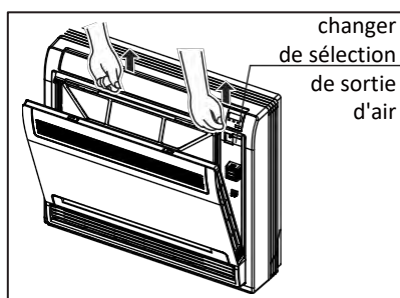
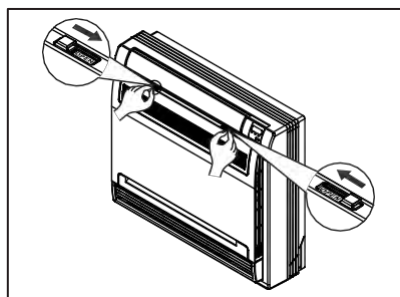
Le retrait et le nettoyage du filtre peuvent être dangereux. Le démontage et la maintenance doivent être effectués par un technicien certifié.

1. Ouvrez le panneau avant.
2. Retirez le filtre à air.

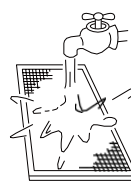
Appuyez légèrement sur les griffes situées sur les côtés droit et gauche du filtre à air, puis tirez vers le haut.

3. Tenez les languettes du cadre, et retirez les 4 griffes. (Le filtre à fonction spéciale peut être lavé à l'eau une fois tous les 6 mois. Il est recommandé de le remplacer une fois tous les 3 ans).

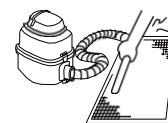
4. Nettoyez le filtre à air en passant l'aspirateur sur la surface ou en le lavant à l'eau tiède avec un détergent doux.
5. Rincez le filtre à l'eau claire et laissez-le sécher à l'air. **Ne** laissez pas le filtre sécher à la lumière directe du soleil.
6. Réinstallez le filtre.



Si vous utilisez de l'eau, le côté d'entrée doit être à l'envers, loin du jet d'eau



Si vous utilisez un aspirateur, le côté entrée doit faire face à l'aspirateur



MISE EN GARDE

Avant de changer le filtre ou de le nettoyer
Éteignez l'appareil et débranchez son
alimentation.

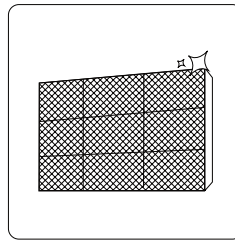
- Lors du retrait du filtre, ne touchez pas les parties métalliques de l'appareil. Des bords métalliques tranchants peuvent être coupés.
- N'utilisez pas d'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut détruire l'isolation et provoquer un choc électrique.
- N'exposez pas le filtre à la lumière directe du soleil pendant le séchage. Cela peut réduire le filtre.

MISE EN GARDE

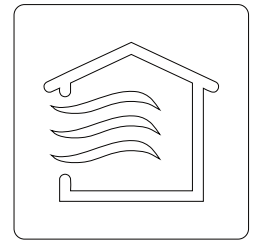
- Tout entretien et nettoyage de l'unité extérieure doit être effectué par un revendeur agréé ou un prestataire de services agréé.
- Toute réparation de l'appareil doit être effectuée par un revendeur agréé ou un fournisseur de service agréé.

Maintenance - Longues périodes d'inactivité

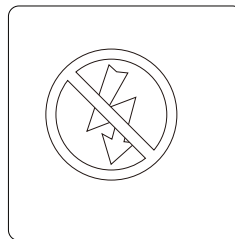
Si vous prévoyez de ne pas utiliser le climatiseur pendant une longue période, procédez comme suit:



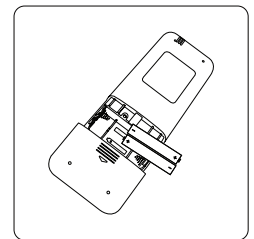
Nettoyez tous les filtres



Activez la fonction de ventilation jusqu'à ce que l'unité sèche complètement



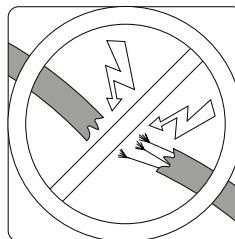
Éteignez l'appareil et débranchez l'alimentation



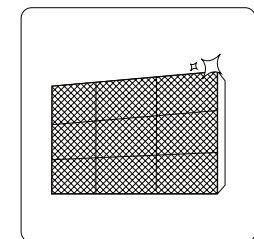
Retirez les piles de la télécommande

Maintenance - inspection présaison

Après de longues périodes d'inactivité ou avant des périodes d'utilisation fréquente, procédez comme suit:



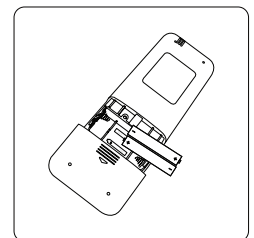
Vérifiez si les câbles sont endommagés



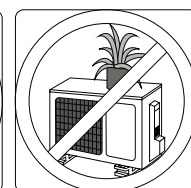
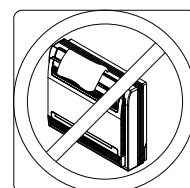
Nettoyez tous les filtres



Vérifiez les fuites



Remplacez les piles



Assurez-vous que rien ne bloque les entrées et sorties d'air

Solution de problèmes

Mesure de sécurité

- Si l'une des conditions suivantes se produit, éteignez immédiatement votre appareil.
Le cordon d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Il y a une odeur de brûlé
- L'unité émet des sons forts ou anormaux
- Un fusible de puissance saute ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans ou hors de l'appareil

N'ESSAYEZ PAS DE LE RÉPARER VOUS-MÊME. CONTACTEZ IMMÉDIATEMENT UN SERVICE TECHNIQUE AGRÉÉ.

Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et ne nécessiteront pas de réparation dans la plupart des situations.

Émettre	Causes possibles
L'appareil ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton ON / OFF	L'unité dispose d'une fonction de protection de 3 minutes qui empêche l'unité de se surcharger. L'appareil ne peut pas être redémarré dans les trois minutes suivant sa mise hors tension..
	Modèles de refroidissement et de chauffage: Si le voyant de fonctionnement et les voyants PRE-DEF (préchauffage / dégivrage) s'allument, ou le voyant de fonctionnement s'allume et l'écran LCD "dF", la température extérieure est trop froide et le vent est anti-froid, l'unité est activé pour dégivrer l'unité.
L'unité change de Mode COOL au mode FAN	L'unité peut modifier ses paramètres pour empêcher la formation de givre sur l'unité. Une fois que la température augmente, l'unité recommencera à fonctionner dans le mode précédemment sélectionné.
	La température réglée a été atteinte, à quel point l'unité arrête le compresseur. L'unité continuera de fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
L'unité intérieure émet une brume blanche	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air ambiant et le climatiseur peut provoquer un brouillard blanc.
Les deux unités intérieurs comme à l'extérieur émettent une brume blanche	Lorsque l'unité est redémarrée en mode CHALEUR après le dégivrage, une brume blanche peut être émise en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
L'unité intérieure fait du bruit	Un grincement se fait entendre lorsque le système est éteint ou en mode COOL. Le bruit se fait également entendre lorsque la pompe de vidange (en option) fonctionne.
	Un grincement peut se produire après le fonctionnement de l'unité en mode HEAT en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'unité.
L'unité intérieure et l'unité extérieure font des bruits	Faible niveau sonore pendant le fonctionnement: Ceci est normal et est causé par le gaz réfrigérant circulant à travers les unités intérieure et extérieure.
	Son faible grincement lorsque le système démarre, s'arrête juste de fonctionner ou est en cours de dégivrage: Ce bruit est normal et est causé par l'arrêt ou le changement de direction du gaz réfrigérant.
	Grincement: l'expansion et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par les changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des grincements.

Émettre	Causes possibles
L'unité extérieure fait du bruit	L'unité émettra différents sons en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
De la poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure	L'appareil peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, qui sera émise lors de la mise sous tension de l'appareil. Cela peut être atténué en couvrant l'unité pendant de longues périodes d'inactivité.
L'appareil émet une mauvaise odeur	La unidad puede absorber olores del medio ambiente (como muebles, cocina, cigarrillos, etc.) que se emitirá durante las Les filtres de l'unité sont moisissés et doivent être nettoyés.
Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser les performances du produit.

REMARQUE: si le problème persiste, contactez un revendeur local ou le centre de service clientèle le plus proche. Fournissez une description détaillée du dysfonctionnement.

Solution de problèmes

En cas de problème, vérifiez les points suivants avant de contacter une société de réparation.


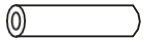

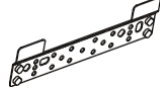
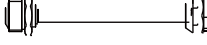

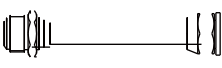







Émettre	Causes possibles	Solution
Mauvaises performances de refroidissement	Le réglage de la température peut être supérieur à la température ambiante	Baisser le réglage de la température
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est sale	Nettoyer l'échangeur de chaleur affecté
	Le filtre à air est sale	Retirez le filtre et nettoyez-le selon les instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'une ou l'autre des unités est bloquée	Éteignez l'appareil, supprimez l'obstruction et rallumez l'appareil
	Les portes et fenêtres sont ouvertes	Assurez-vous que toutes les portes et fenêtres sont fermées lors de l'utilisation de l'unité
	L'excès de chaleur est généré par la lumière du soleil	Fermez les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil éclatant
	Trop de sources de chaleur dans la pièce (personnes, ordinateurs, électronique, etc.)	Réduisez le nombre de sources de chaleur
	Faible teneur en réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation à long terme	Vérifier les fuites, refermer si nécessaire et compléter le réfrigérant

Problema	Causes possibles	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Panne électrique	Attendez que le courant soit rétabli
	L'alimentation est coupée	Allumer l'appareil
	La mèche brûle	Remplacez le fusible
	Les piles de la télécommande sont épuisées	Remplacez les piles
	La protection de l'unité 3 minutes a été activée	Attendez trois minutes après le redémarrage de l'unité
	La minuterie est activée	Éteignez la minuterie
L'unité démarre et s'arrête fréquemment	Il y a trop ou pas assez de réfrigérant dans le système	Vérifiez les fuites et rechargez le système avec du réfrigérant.
	Du gaz incompressible ou de l'humidité a pénétré dans le système.	Évacuer et recharger le système avec du réfrigérant
	Le circuit du système est bloqué	Déterminez quel circuit est bloqué et remplacez l'équipement défectueux
	Le compresseur est cassé	Remplacez le compresseur
	La tension est trop élevée	Installer un manostat pour régler la tension
Faible performance de chauffage	La température extérieure est extrêmement basse	Utiliser un appareil de chauffage d'appoint
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurez-vous que toutes les portes et les fenêtres sont fermées pendant l'utilisation
	Faible teneur en réfrigérant en raison d'une fuite ou d'une utilisation à long terme	Vérifier les fuites, refermer si nécessaire et compléter le réfrigérant
Las lámparas indicadores continúan parpadeando	L'unité peut arrêter de fonctionner ou continuer à fonctionner manière sûre. Si les voyants continuent de clignoter ou des codes d'erreur apparaissent, attendez environ 10 minutes. Le problème peut résoudre-vous.	
Le code d'erreur apparaît et commence par des lettres telles que les suivantes dans la fenêtre d'affichage du lecteur Intérieur:	Sinon, éteignez l'appareil et rallumez-le. Allumez l'appareil. Si le problème persiste, débranchez l'alimentation et démarrez contactez le centre de service client le plus proche.	
• E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

REMARQUE: Si votre problème persiste après avoir effectué les vérifications et diagnostics ci-dessus, éteignez immédiatement votre appareil et contactez un centre de service agréé.

Accessoires

Le système de climatisation comprend les accessoires suivants. Utilisez toutes les pièces et accessoires d'installation pour installer le climatiseur. Une installation incorrecte peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques et des incendies, ou provoquer une panne de l'équipement. Les articles ne sont pas inclus avec le climatiseur et doivent être achetés séparément.

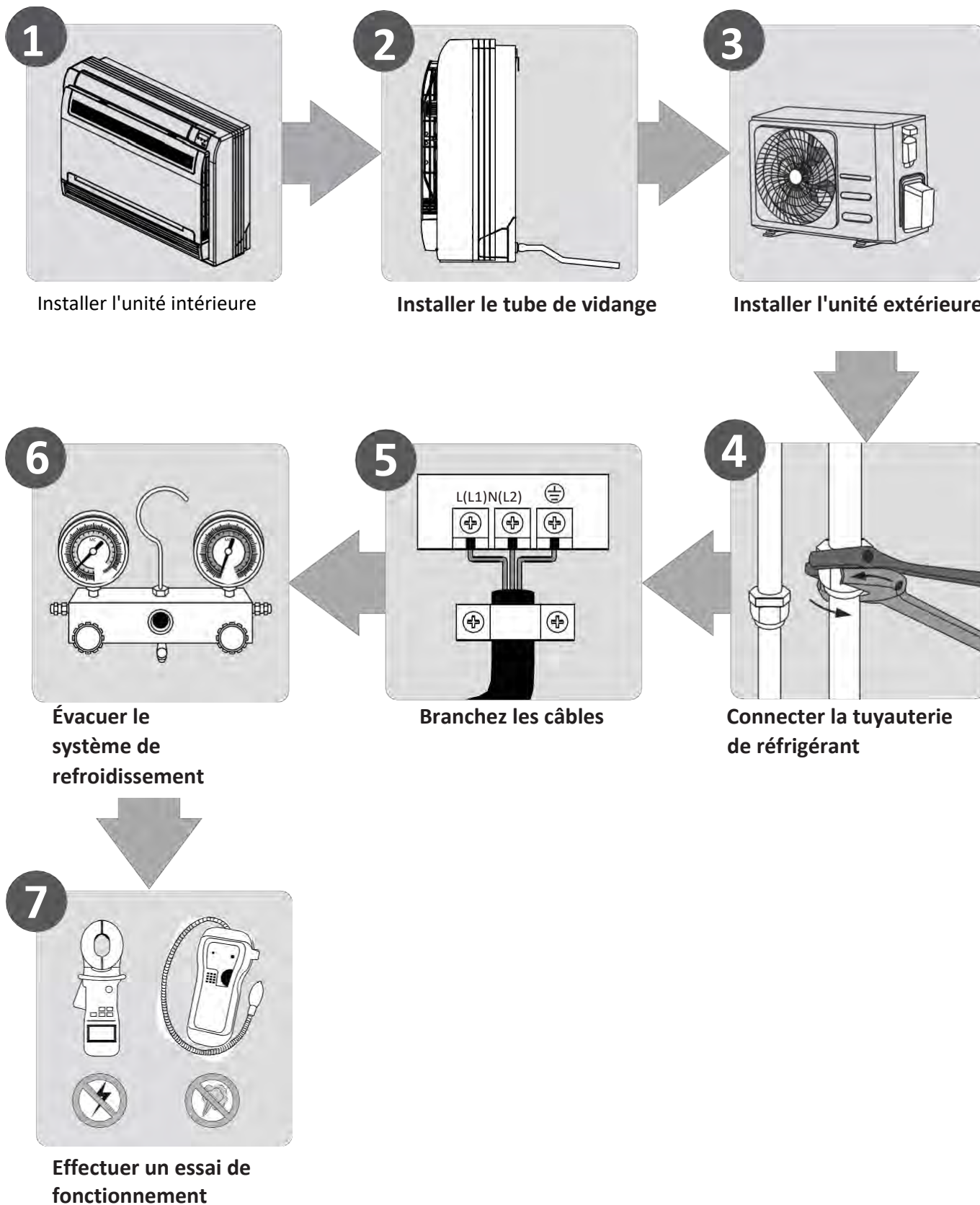
Nom des accessoires	Q'ty(pc)	Forme	Nom des accessoires	Q'ty(pc)	Forme
Manuel	2 ~ 4		Gaine insonorisée / isolante (certains modèles)	2	
Connecteur de transfert (H12.7-H15.9) (certains modèles)	1		Plaque de montage	1	
Connecteur de transfert (H12.7-H15.9) (certains modèles)	1		Ancre	6 (Selon les modèles)	
Connecteur de transfert (H9.52-H12.7) (certains modèles)	1		Vis de fixation de la plaque de montage	6 (Selon les modèles)	
Anneau magnétique (enroulez deux fois les fils électriques S1 et S2 (P & Q & E) autour de l'anneau magnétique) (certains modèles)	1	 S1&S2(P&Q&E)	Joint de vidange (certains modèles)	1	
			Bague d'étanchéité (certains modèles)	1	
Anneau magnétique (Accrochez le câble de connexion entre l'unité intérieure et l'unité extérieure après l'installation.) (certains modèles)	1		Écrou en cuivre	2	
			Fil rouge court connecté (certains modèles)	1	

Gadgets facultatifs

- Il existe deux types de télécommandes: filaire et sans fil. Sélectionnez une télécommande en fonction des préférences et des exigences du client et installez-la dans un endroit approprié. Consultez les catalogues et la documentation technique pour obtenir des conseils sur la sélection d'une télécommande appropriée.

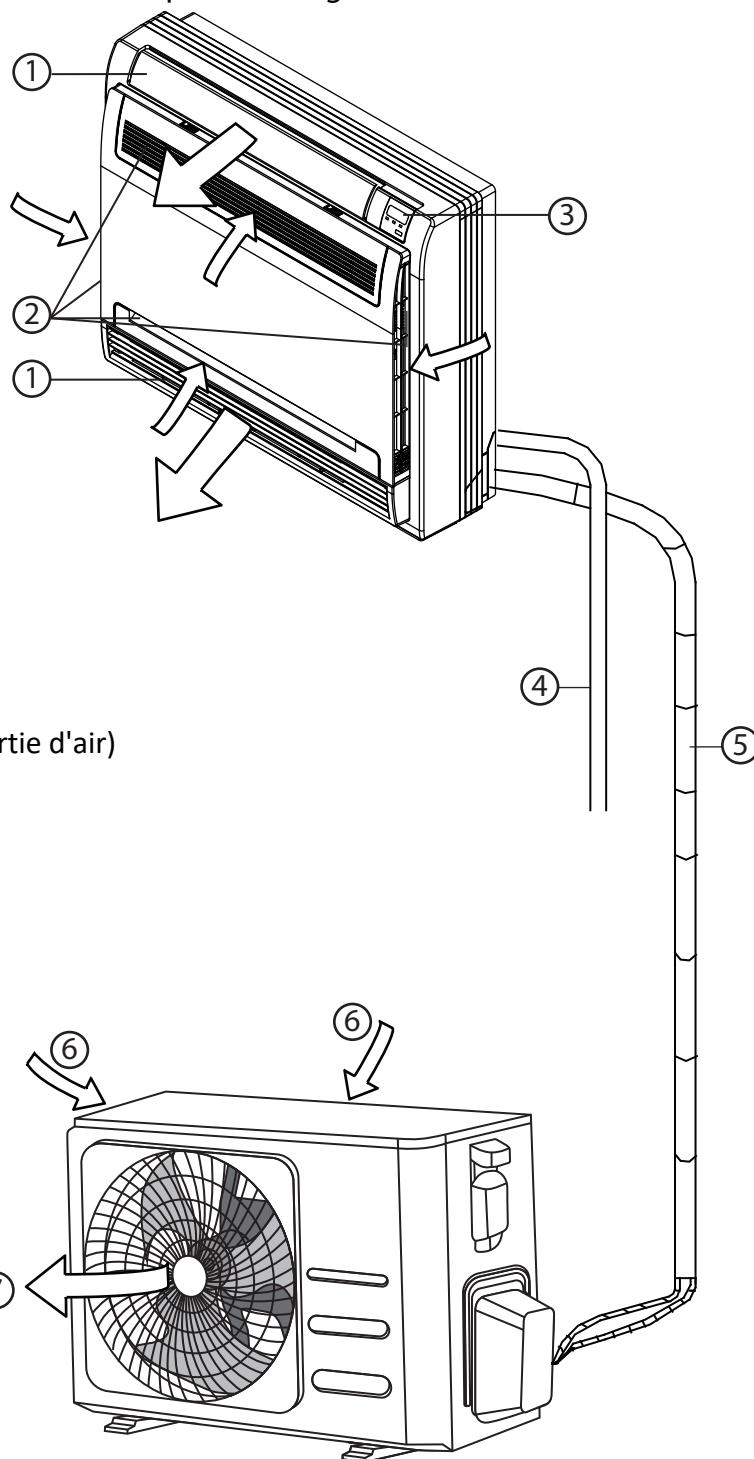
Quantité	forme	nom (PC)
assemblage de tuyaux de raccordement	Côté liquide	Φ 6.35(1/4in)
		Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
	Côté gaz	Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
		Φ 16(5/8in)
		Φ 19(3/4in)
	Φ 22(7/8in)	
		Pièces que vous devez acheter séparément. Consultez le revendeur pour connaître la taille appropriée du tube que vous avez acheté.

Récapitulatif de l'installation



Pièces d'unité

REMARQUE: l'installation doit être effectuée conformément aux exigences des réglementations locales et nationales. L'installation peut être légèrement différente selon les zones.



- ① Grille de circulation d'air (dans la sortie d'air)
- ② Entrée d'air (avec filtre à air)
- ③ Panneau d'affichage
- ④ Tuyau de vidange

- ⑤ Tuyau de raccordement
- ⑥ Entrée d'air
- ⑦ Bouche d'aération

NOTE SUR LES ILLUSTRATIONS

Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre explicatif. La forme réelle de l'unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle prévaudra.

INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIEURE

Instructions d'installation - Unité intérieure

REMARQUE: L'installation du panneau doit être effectuée une fois la plomberie et le câblage terminés.

Étape 1: Sélectionnez l'emplacement d'installation Avant d'installer l'unité intérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'unité.

Les unités d'installation appropriées répondent aux normes suivantes

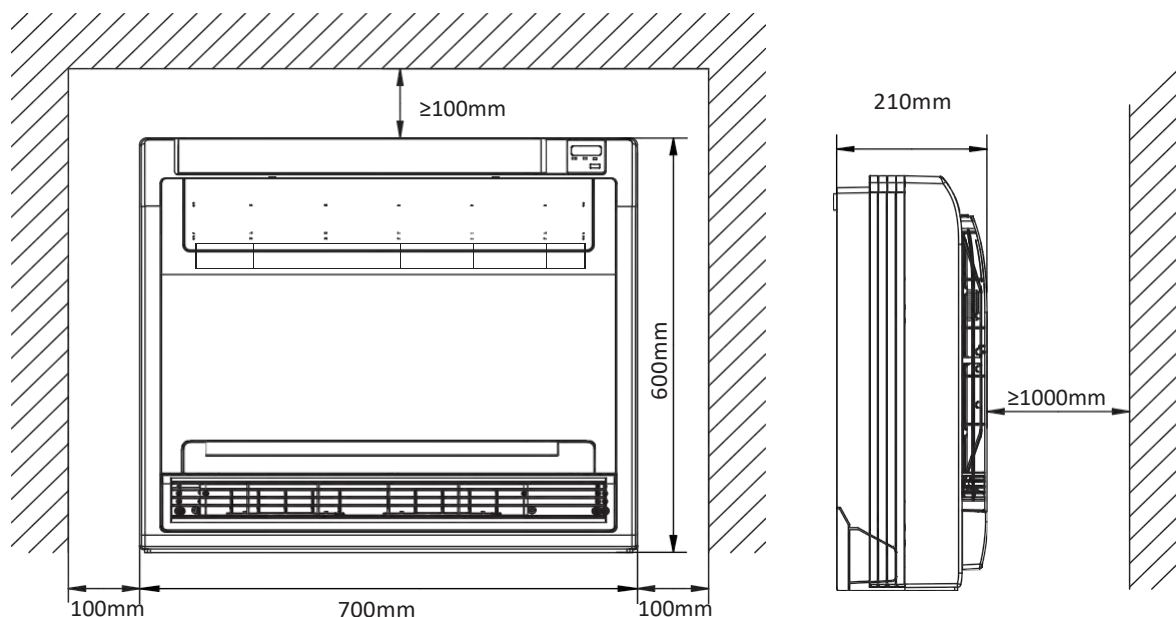
- ✓ Il y a suffisamment d'espace pour l'installation et la maintenance.
- ✓ Il y a suffisamment d'espace pour connecter le tuyau et le tuyau de vidange.
- ✓ Le plafond est horizontal et sa structure peut supporter le poids de l'unité intérieure.
- ✓ L'entrée et la sortie d'air ne sont pas obstruées.
- ✓ Le flux d'air peut remplir toute la pièce.
- ✓ Il n'y a pas de rayonnement direct des radiateurs.

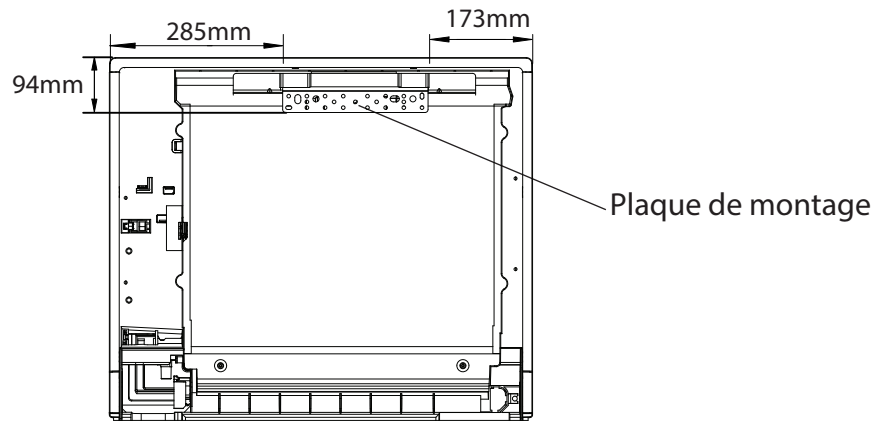
N'installez PAS l'unité dans les endroits suivants

- ⊘ Zones de forage pétrolier ou de fracturation
- ⊘ Zones côtières à haute teneur en sel dans l'air
- ⊘ Zones avec des gaz caustiques dans l'air, comme les sources chaudes
- ⊘ Zones connaissant des fluctuations de puissance, telles que les usines
- ⊘ Espaces fermés, tels que armoires de cuisine au gaz Naturel
- ⊘ Zones avec de fortes ondes électromagnétiques
- ⊘ Les zones qui stockent des matériaux inflammables ou gaz
- ⊘ Pièces à forte humidité, telles que les salles de bains

Distances recommandées entre l'unité intérieure

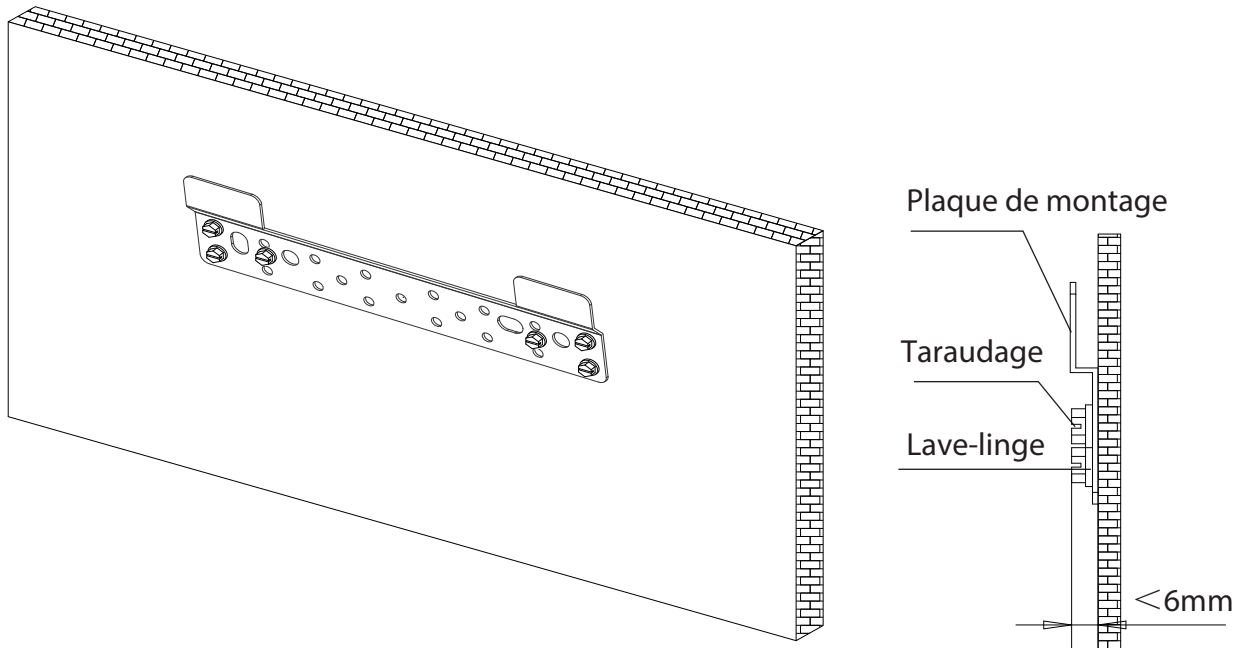
La distance entre l'unité intérieure montée doit répondre aux spécifications illustrées dans le schéma suivant.



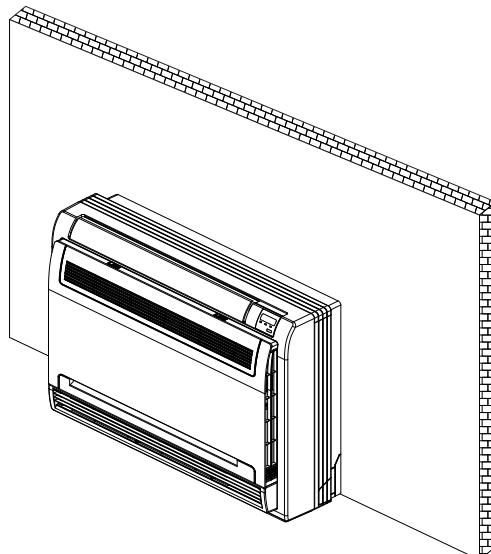


Étape 2: Installation du corps principal

- Fixez la plaque de montage avec une vis autotaraudeuse sur le mur



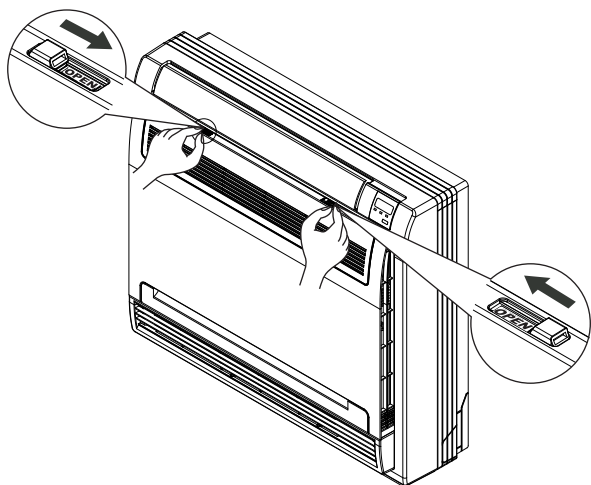
- Accrochez l'unité intérieure sur la plaque de montage.
(Le bas du corps peut toucher le sol ou rester suspendu, mais le corps doit être installé verticalement)



Étape 3: Démontez l'unité intérieure pour connecter les tuyaux

1. Ouvrez le panneau avant

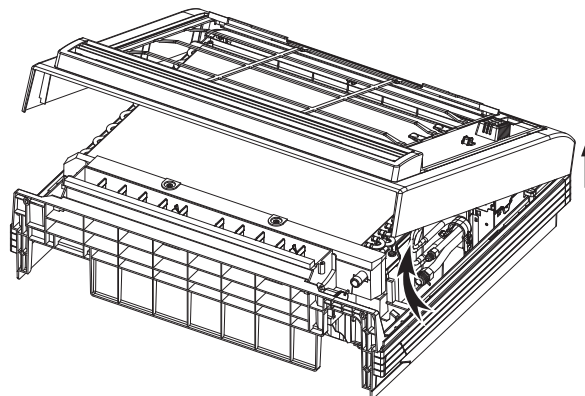
Faites glisser les deux bouchons sur les côtés gauche et droit vers l'intérieur jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent.



Retirez la plaque frontale.

Retirez les quatre vis.

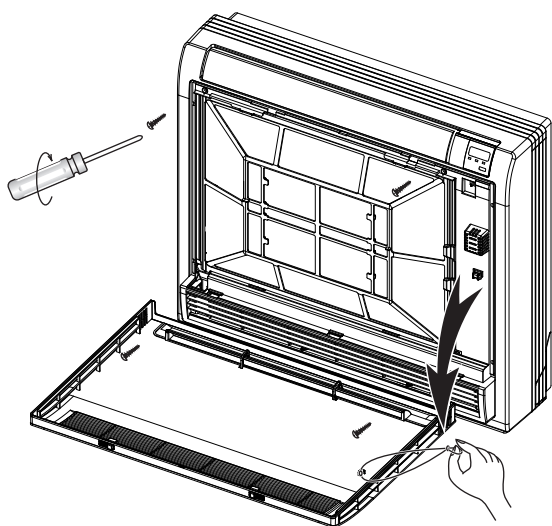
Ouvrez le bas de la façade à un angle de 30 degrés. Soulevez le haut de la façade.



2. Retirez le panneau avant.

Retirez la chaîne.

Laissez le panneau avant tomber vers l'avant et retirez-le.















REMARQUE: Toutes les figures de ce manuel sont uniquement à des fins de démonstration. Le climatiseur que vous avez acheté peut être de conception légèrement différente, bien que de forme similaire.

Étape 4: Pool d'adresses réseau (certains modèles)

(Seule l'unité 18000Btu / h a la fonction de pool d'adresses réseau.)

Chaque climatiseur sur le réseau n'a qu'une seule adresse réseau pour se distinguer les uns des autres. Le code d'adresse du climatiseur en réseau local est défini par les commutateurs de code S1 et S2 sur le tableau de commande principal de l'unité intérieure, et la plage définie est de 0 à 63.

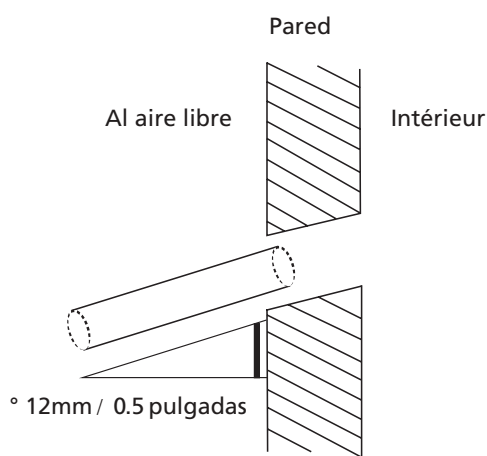
Interrupteur à bascule		Code d'adresse *réseau
S1	S2	
	 ~ 	00~15
	 ~ 	16~31
	 ~ 	32~47
	 ~ 	48-63

Étape 5: Forage de trou mural pour tuyaux conjonctifs

- Déterminez l'emplacement du trou mural en fonction de l'emplacement de l'unité extérieure.
- À l'aide d'une carotteuse de 65 mm (2,5 pouces) ou 90 mm (3,54 pouces) (selon les modèles), percez un trou dans le mur. Assurez-vous que le trou est percé à un léger angle vers le bas, de sorte que l'extrémité extérieure du trou soit plus basse que l'extrémité intérieure d'environ 12 mm (0,5 pouce). Cela garantira un drainage adéquat de l'eau.
- Placez la gaine de protection murale dans le trou. Cela protège les bords du trou et aidera à le sceller une fois le processus d'installation terminé.

! MISE EN GARDE

Lorsque vous percez le trou dans le mur, assurez-vous d'éviter les fils, les tuyaux et les autres obstacles.



Étape 6: Connectez le tuyau de vidange
Le tube de vidange est utilisé pour évacuer l'eau de l'unité. Une mauvaise installation peut causer des dommages à l'appareil et à la propriété.

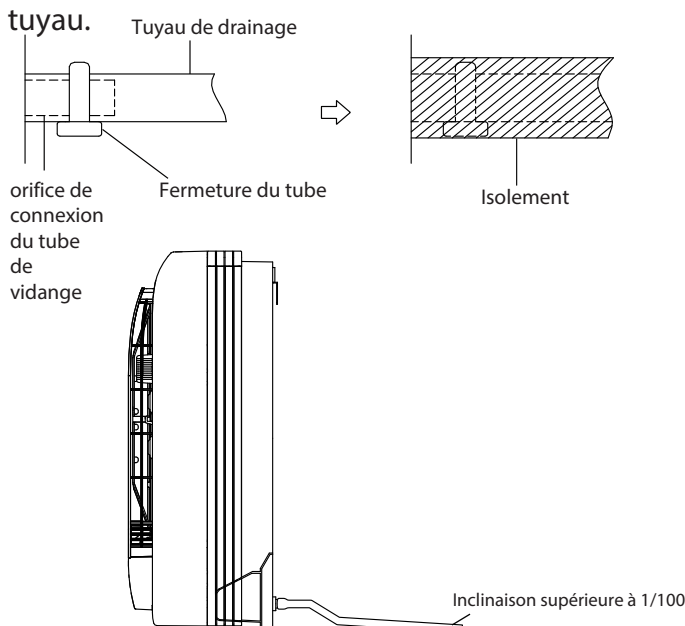
⚠ PRÉPARATION

- Isolez tous les tuyaux pour éviter la condensation, qui peut provoquer des dégâts des eaux.
- Si le tuyau d'évacuation est plié ou mal installé, de l'eau peut s'infiltrer et provoquer un dysfonctionnement du détecteur de niveau d'eau.
En mode HEAT, l'unité extérieure évacue de l'eau. Veillez à ce que le tuyau de vidange soit placé dans un endroit approprié pour éviter tout dégât des eaux et tout glissement.
 - NE PAS tirer le tuyau de vidange avec force. Cela peut le déconnecter.

NOTE SUR L'ACHAT DE TUBES

L'installation nécessite un tuyau en polyéthylène (diamètre extérieur = 3,7-3,9 cm, diamètre intérieur = 3,2 cm), que vous pouvez obtenir auprès de votre quincaillerie ou distributeur local.

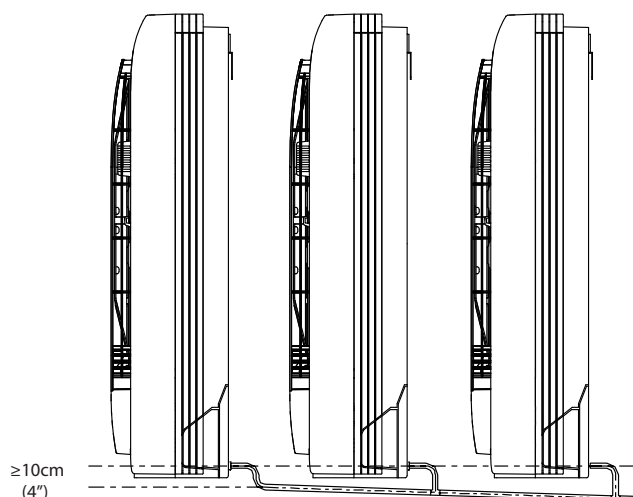
1. Recouvrez le tuyau d'évacuation d'un isolant thermique pour éviter la condensation et les fuites.
2. Raccordez l'embout du tuyau de vidange au tuyau de sortie de l'appareil. Manchonnez la bouche du tuyau et fixez-la solidement à l'aide d'une attache de tuyau.



NOTE SUR L'INSTALLATION DE L'INSTALLATION D'ÉVACUATION

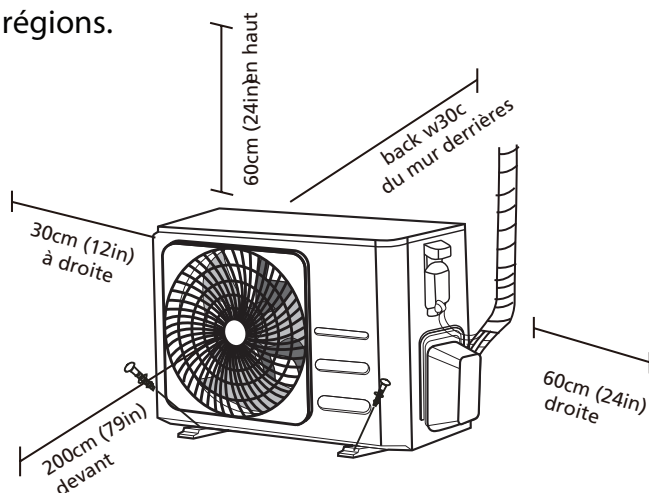
- Lors de l'utilisation d'un tube de vidange prolongé, serrez la connexion interne avec un tube de protection supplémentaire. Cela l'empêche de se desserrer.
- Le tuyau de vidange doit être incliné vers le bas à une pente d'au moins 1/100 pour empêcher l'eau de refluer dans le climatiseur.
- Une mauvaise installation fait refluer l'eau vers l'unité intérieure

REMARQUE: Lors du raccordement de plusieurs tuyaux de drainage, installez les tuyaux comme illustré.



Installation de l'unité extérieure

Installez l'appareil conformément aux codes et règlements locaux ; il peut y avoir de légères différences entre les régions.



Instructions d'installation: unité extérieure

Étape 1: Sélectionnez l'emplacement d'installation.

Avant d'installer l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'appareil. Les lieux d'installation appropriés répondent aux normes suivantes:

- Satisfait à toutes les exigences d'espace indiquées dans la section Exigences d'espace d'installation ci-dessus.
- Une bonne circulation de l'air et une bonne ventilation.
- Ferme et solide : l'emplacement peut supporter l'appareil et ne vibrera pas.
- Le bruit de l'appareil ne dérange pas les autres
- Protégé des périodes prolongées d'exposition directe au soleil ou à la pluie.
- Lorsque des chutes de neige sont prévues, soulevez l'appareil au-dessus du socle pour éviter l'accumulation de glace et l'endommagement du serpentin. Montez l'appareil suffisamment haut pour qu'il soit au-dessus de l'accumulation moyenne de neige dans la région. La hauteur minimale doit être de 18 pouces.

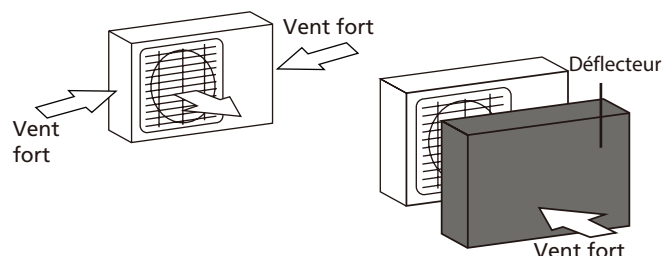
NE PAS installer l'appareil dans les endroits suivants:

- ⊘ Près d'un obstacle qui bloquera les entrées et sorties d'air.
- ⊘ Près d'une rue publique, de lieux bondés ou lorsque le bruit de l'appareil dérange les autres.
- ⊘ Près des animaux ou des plantes qui seront endommagés par la décharge d'air chaud.
- ⊘ Près de toute source de gaz combustible
- ⊘ Dans un endroit exposé à de grandes quantités de poussière
- ⊘ Dans un endroit exposé à des quantités excessives d'air salé

CONSIDÉRATIONS PARTICULIÈRES POUR LES TEMPS EXTRÊMES

Si l'unité est exposée à des vents violents:

Installez l'unité de sorte que le ventilateur d'extraction soit à un angle de 90 ° par rapport à la direction du vent. Si nécessaire, construisez une barrière devant l'unité pour la protéger des vents extrêmement forts. Voir les figures ci-dessous.



Si l'unité est fréquemment exposée à de fortes pluies ou à la neige:

Construisez un abri au-dessus de l'unité pour le protéger de la pluie ou de la neige.

Si l'appareil est fréquemment exposé à l'air salin (bord de mer):

Utilisez une unité extérieure spécialement conçue pour résister à la corrosion.

Étape 2: Installez le joint de vidange (appareil uniquement (pompe à chaleur)

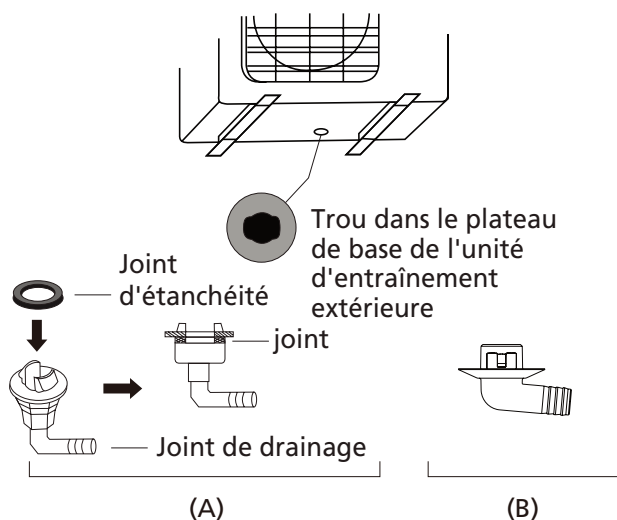
Avant de visser l'unité extérieure en place, vous devez installer le joint de drainage au bas de l'unité. Veuillez noter qu'il existe deux types différents de joint de drainage selon le type d'unité extérieure.

Si le joint de vidange est équipé d'un joint en caoutchouc (voir Fig. A), procédez comme suit :

1. (voir Fig. A), procédez comme suit:
2. Placez le joint en caoutchouc à l'extrémité du joint de vidange qui sera connecté à l'unité extérieure.
3. Insérez le joint de vidange dans le trou de la base du bac de l'unité.
4. Faites pivoter le joint de vidange de 90 ° jusqu'à ce qu'il s'enclenche face à l'avant de l'unité.
5. Connectez une rallonge de tuyau de vidange (non incluse) au joint de vidange pour rediriger l'eau de l'unité pendant le mode de chauffage.

Si le joint de vidange n'est pas fourni avec un joint en caoutchouc (voir Fig. B), procédez comme suit :

1. Insérez le joint de vidange dans le trou du bac de base de l'unité. Le joint de vidange s'enclenche.
2. Connectez une rallonge de tuyau de vidange (non incluse) au joint de vidange pour rediriger l'eau de l'unité pendant le mode de chauffage.



! PAR TEMPS FROID

Dans les climats froids, assurez-vous que le tuyau de vidange est aussi vertical que possible pour assurer un drainage rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle peut geler dans le tuyau et inonder l'unité.

Étape 3: ancrer l'unité extérieure

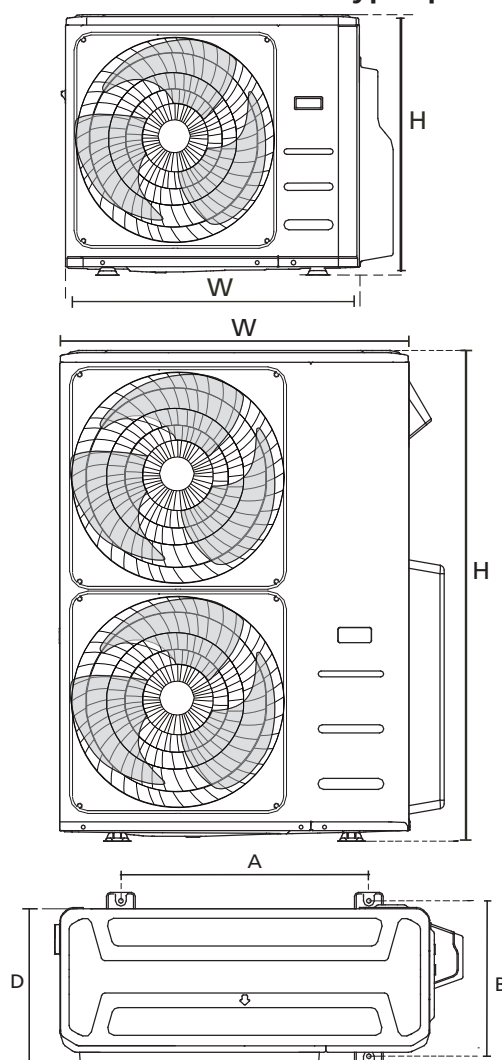
L'unité extérieure peut être ancrée au sol ou à un support mural à l'aide d'une vis (M10). Préparez la base d'installation de l'unité selon les dimensions indiquées ci-dessous.

DIMENSIONS DE MONTAGE DE L'UNITÉ

Voici les différentes tailles d'unités extérieures et la distance entre leurs pieds de montage. Préparez la base d'installation de l'unité selon les dimensions indiquées ci-dessous.

Types d'unités extérieures et spécifications

Unité extérieure de type split



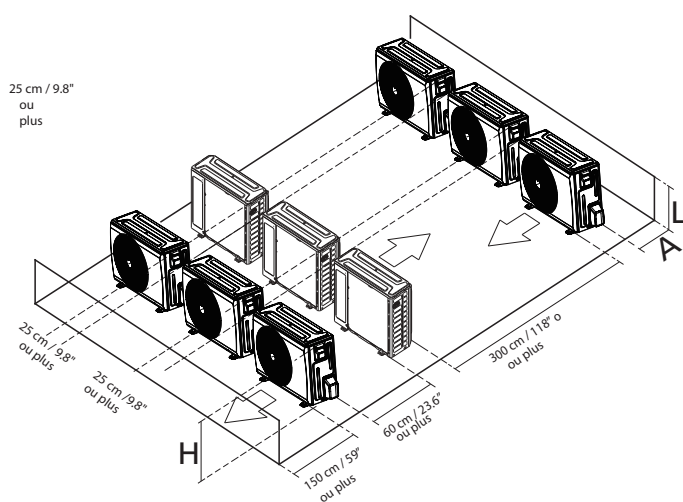
(unité: mm/inch)

Dimensions de l'unité extérieure W x H x D	Dimensions de montage	
	Distance A	Distance B
760x590x285 (29.9x23.2x11.2)	530 (20.85)	290 (11.4)
780x540x250 (30.7x21.25x9.85)	549 (21.6)	276 (10.85)
770x555x300 (30.3x21.85x11.8)	487 (19.2)	298 (11.7)
810x558x310 (31.9x22x12.2)	549 (21.6)	325 (12.8)
845x700x320 (33.27x27.5x12.6)	560 (22)	335 (13.2)
900x860x315 (35.4x33.85x12.4)	590 (23.2)	333 (13.1)
945x810x395 (37.2x31.9x15.55)	640 (25.2)	405 (15.95)
990x965x345 (38.98x38x13.58)	624 (24.58)	366 (14.4)
938x1369x392 (36.93x53.9x15.43)	634 (24.96)	404 (15.9)
900x1170x350 (35.4x46x13.8)	590 (23.2)	378 (14.88)
800x554x333 (31.5x21.8x13.1)	514 (20.24)	340 (13.39)
845x702x363 (33.27x27.6x14.3)	540 (21.26)	350 (13.8)
946x810x420 (37.24x31.9x16.53)	673 (26.5)	403 (15.87)
946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
952x1333x410 (37.5x52.5x16.14)	634 (24.96)	404 (15.9)
952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)
890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)

Rangées d'installation en série

Les relations entre H, A et L sont les suivantes.

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" o más
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" o más
$L > H$	Ne peut être installé	



Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant

Lors du raccordement des tuyaux de réfrigérant, ne laissez pas de substances ou de gaz autres que le réfrigérant spécifié pénétrer dans l'unité. La présence d'autres gaz ou substances réduira la capacité de l'unité et peut entraîner une pression anormalement élevée dans le cycle de réfrigération. Cela peut provoquer une explosion et des blessures.

Remarque sur la longueur des tubes

Assurez-vous que la longueur de la tuyauterie de réfrigérant, le nombre de coudes et la hauteur de chute entre les unités intérieure et extérieure répondent aux exigences indiquées dans le tableau suivant: La longueur et la hauteur de chute maximales selon les modèles.

(Unité: m / ft.)

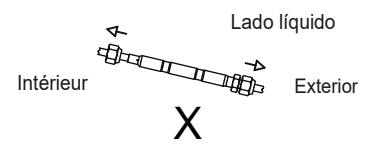
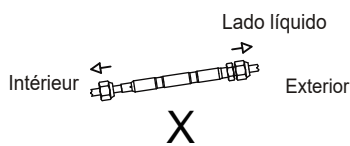
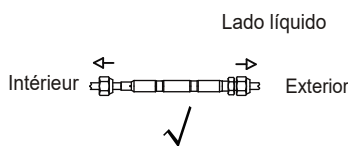
Type de handicap	Modele (Btu/h)	Longueur de tuyau	Chute maximale
Amérique du Nord, Australie et UE Type Conversion de fréquence	<15K	25/82	10/32.8
	≥15K - <24K	30/98.4	20/65.6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	65/213	30/98.4
Autre type de fractionnement	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98.4	20/65.6
	42K-60K	50/164	30/98.4



MISE EN GARDE

Marquez la plaque de données avec le trou installé (pour certains modèles).

- Veuillez acheter les accessoires conformément aux exigences du manuel
- strictement. Veuillez vous référer au schéma lors de l'installation.



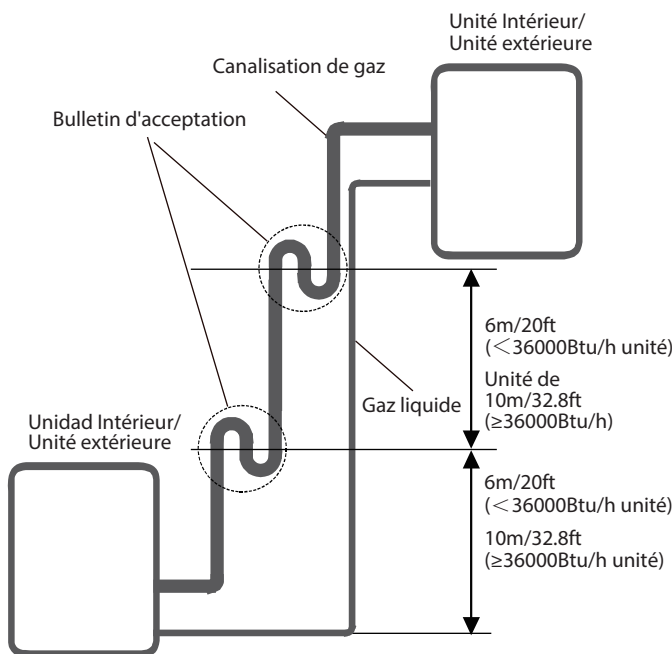
⚠ MISE EN GARDE

Pièges à huile

Si l'huile revient dans le compresseur depuis l'unité extérieure, cela peut entraîner une compression ou une détérioration du retour d'huile. Des pièges à huile dans la colonne montante de la conduite de gaz peuvent empêcher cela. Un piège à huile doit être installé tous les 6 m (20 ft) de hauteur de la conduite d'aspiration.

(unité < 3 6000Btu/h).

Un piège à huile doit être installé 10m (32,8ft) de colonne montante verticale de la ligne d'aspiration (unité ≥36000Btu/h).



Instructions de raccordement - Conduites de réfrigérant

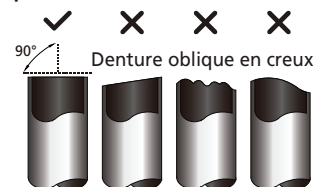
⚠ MISE EN GARDE

- Le tuyau de dérivation doit être installé horizontalement. Un angle de plus de 10° peut entraîner un dysfonctionnement.
- N'installez pas le tuyau de raccordement tant que les unités intérieures et extérieures n'ont pas été installées.
- Isolez les conduites de gaz et de liquide pour éviter les fuites d'eau.

Étape 1 : Couper les tuyaux

Lorsque vous préparez la tuyauterie de réfrigérant, veillez à la couper et à la trier correctement. Cela permettra d'assurer un fonctionnement efficace et de minimiser les besoins d'entretien futurs.

1. Mesurez la distance entre les unités intérieure et extérieure.
2. À l'aide d'un coupe-tube, coupez le tuyau légèrement plus long que la distance mesurée.
3. Assurez-vous que le tube est coupé à un angle parfait de 90°.



⊘ NE PAS DÉFORMER LE TUBE PENDANT LA COUPE

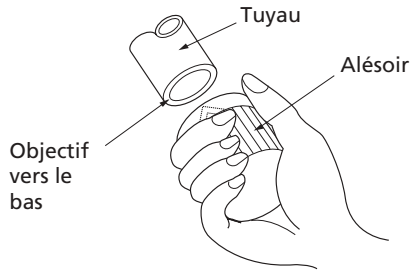
Faites très attention à ne pas endommager, bosseler ou déformer le tuyau pendant la coupe. Cela réduira considérablement l'efficacité du chauffage de l'appareil.

Étape 2: Enlever les bavures.

Les bavures peuvent affecter l'étanchéité de la connexion du tuyau de refroidissement. Ils doivent être complètement retirés.

1. Tenez le tube en l'inclinant vers le bas pour éviter que les bavures ne tombent dans le tube.

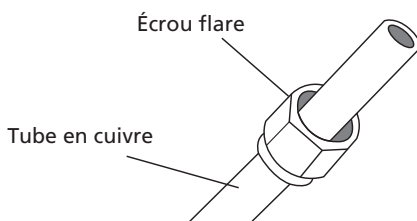
2. À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébarbage, éliminez toutes les bavures de la section coupée du tuyau.



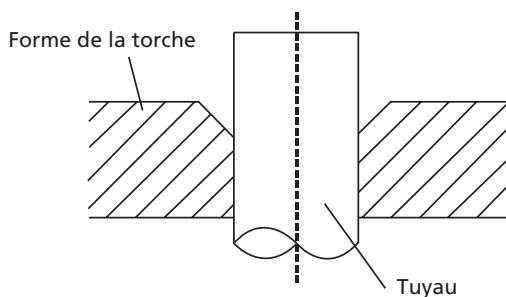
Étape 3 : évasement des extrémités du tuyau

Un évasement correct est essentiel pour obtenir un joint étanche.

1. Après avoir enlevé les bavures du tuyau coupé, scellez les extrémités avec du ruban PVC pour éviter que des matières étrangères ne pénètrent dans le tuyau.
2. Gainez le tuyau avec un matériau isolant.
3. Placez les écrous évasés aux deux extrémités du tuyau. Assurez-vous qu'ils sont orientés dans la bonne direction, car vous ne pourrez pas les placer ou changer leur direction après le flaring.



4. Retirez le ruban en PVC des extrémités du tuyau lorsque vous êtes prêt à effectuer le travail d'évasement.
5. Fixez l'outil d'évasement sur l'extrémité du tuyau. L'extrémité du tuyau doit dépasser de l'outil de tulipage.



6. Placez l'outil d'évasement sur la forme.

7. Tournez la poignée de l'outil d'évasement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tube soit complètement évasé. 8. évaser le tube en fonction des dimensions.

EXTENSION DU TUYAU AU-DELÀ DE LA FORME ÉVASÉE

medidor de tuberías	Par de apriete	Flare shape (A) (Unidad: mm/Inch)		Forma de antorcha
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

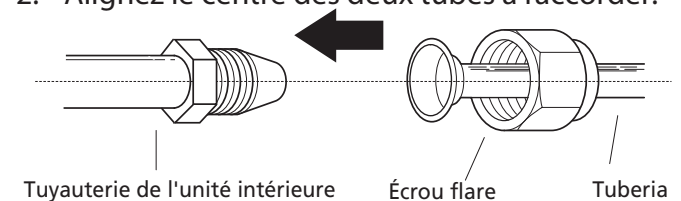
8. Retirez l'outil d'évasement et la forme d'évasement, puis inspectez l'extrémité du tuyau pour vérifier qu'il n'y a pas de fissures et que l'évasement est régulier.

Étape 4 : Raccordement des tuyaux

Raccordez la tuyauterie en cuivre à l'unité intérieure l'unité intérieure, puis à l'unité extérieure.

Vous devez d'abord connecter la tuyauterie basse pression, puis la tuyauterie haute pression. d'abord la tuyauterie haute pression et ensuite la tuyauterie haute pression.

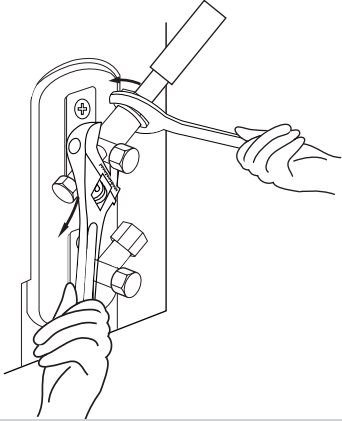
1. Lors du raccordement des écrous évasés, appliquez une fine couche d'huile de refroidissement sur les extrémités évasées des tubes.
2. Alignez le centre des deux tubes à raccorder.



3. Serrez l'écrou évasé aussi fermement que possible à la main.
4. À l'aide d'une clé, fixez l'écrou sur le tube de l'unité.

5. Tout en maintenant fermement l'écrou, utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou évasé aux valeurs de couple indiquées dans le tableau ci-dessus.

REMARQUE: Utilisez une clé à molette et une clé dynamométrique pour connecter ou déconnecter les tuyaux de l'unité.



MISE EN GARDE

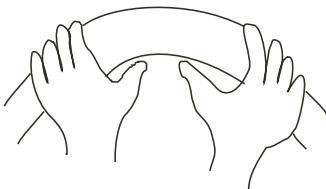
- Veillez à envelopper le tuyau avec de l'isolant. Le contact direct avec un tuyau nu peut provoquer des brûlures ou des gelures.

- Assurez-vous que la tuyauterie est bien raccordée. Un serrage excessif peut endommager la cloche et un serrage insuffisant peut provoquer des fuites.

NOTE SUR LE RAYON MINIMAL DE COUDE

Pliez soigneusement le tuyau au centre selon le schéma ci-dessous. NE PAS plier le tuyau à plus de 90° ou plus de 3 fois.

Pliez le tube avec votre pouce



rayon minimum 10cm (3.9")

6. Après avoir raccordé la tuyauterie en cuivre à l'unité intérieure, enveloppez le câble d'alimentation, le câble de signal et la tuyauterie avec du ruban adhésif.

REMARQUE : NE PAS entrelacer le câble de signal avec d'autres câblages. Lors de la mise en faisceau de ces éléments, ne pas entrelacer ou croiser le câble de signal avec tout autre câblage.

7. Faites passer ce tuyau à travers le mur et raccordez-le à l'unité extérieure.
8. Isolez toutes les canalisations, y compris les vannes de l'unité extérieure.
9. Ouvrez les vannes d'arrêt de l'unité extérieure pour lancer le flux de réfrigérant entre l'unité intérieure et l'unité extérieure.



MISE EN GARDE

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite de réfrigérant après avoir terminé les travaux d'installation. S'il y a une fuite de réfrigérant, ventilez immédiatement la zone et évacuez le système (reportez-vous à la section Évacuation de l'air de ce manuel).

Câblage

! AVANT DE RÉALISER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE, LISEZ CES RÈGLEMENTS

1. Tout le câblage doit être conforme aux codes et réglementations électriques locaux et nationaux et doit être installé par un électricien agréé.
2. Toutes les connexions électriques doivent être effectuées conformément au schéma de connexion électrique situé sur les panneaux des unités intérieure et extérieure.
3. Si l'alimentation électrique présente un grave problème de sécurité, arrêtez immédiatement le travail. Expliquez votre raisonnement au client et refusez d'installer l'appareil tant que le problème de sécurité n'est pas correctement résolu.
4. La tension d'alimentation doit être comprise entre 90 et 110 % de la tension nominale. Une alimentation électrique insuffisante peut entraîner un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.
5. Si l'alimentation est connectée au câblage fixe, un protecteur de surtension et un interrupteur d'alimentation principal doivent être installés.
6. Si l'alimentation est connectée au câblage fixe, un interrupteur à disjoncteur qui déconnecte toute l'alimentation du câblage fixe doit être incorporé au câblage fixe.
7. Un disjoncteur ou un interrupteur approuvé doit être utilisé par un technicien qualifié. Ne branchez l'appareil que sur une prise individuelle du circuit de dérivation. Ne branchez pas d'autre appareil sur cette prise.
8. Veillez à mettre correctement à la terre le climatiseur.
9. Tout le câblage doit être solidement connecté. Un câblage lâche peut provoquer une surchauffe de la borne, entraînant un dysfonctionnement du produit et un incendie éventuel.
10. Ne laissez pas les fils toucher ou reposer sur la tuyauterie du réfrigérant, le compresseur ou toute autre pièce mobile à l'intérieur de l'unité.
11. Si l'appareil est équipé d'un chauffage électrique auxiliaire, celui-ci doit être installé à au moins 1 mètre (40 pouces) de tout matériau combustible.
12. Pour éviter tout choc électrique, ne touchez jamais les composants électriques peu de temps après la mise hors tension. Après avoir coupé l'alimentation, attendez toujours 10 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.

13. Veillez à ne pas croiser le câblage électrique avec le câblage de signalisation. Cela peut provoquer des distorsions et des interférences.

14. L'appareil doit être connecté à la sortie principale. Normalement, l'alimentation doit avoir une impédance de 32 ohms.

15. Aucun autre équipement ne doit être connecté au même circuit d'alimentation.

16. Connectez les fils extérieurs avant de connecter les fils intérieurs.

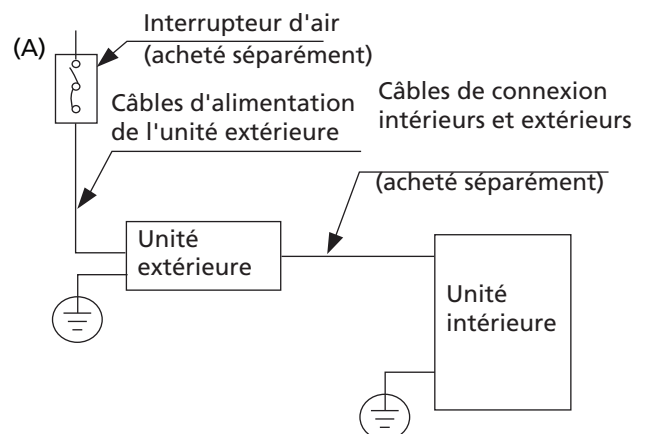
! Avertissement

AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, DÉCONNECTER L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME..

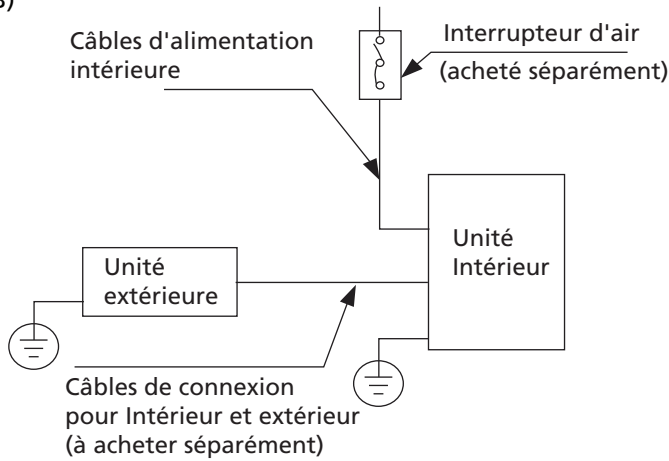
NOTE SUR L'INTERRUPTEUR D'AIR

Lorsque le courant maximal du climatiseur dépasse 16A, il convient d'utiliser un interrupteur d'air avec un dispositif de protection contre les fuites (acheté séparément). Lorsque le courant maximal du climatiseur est inférieur à 16A, le cordon d'alimentation du climatiseur doit être équipé d'une fiche (achetée séparément).

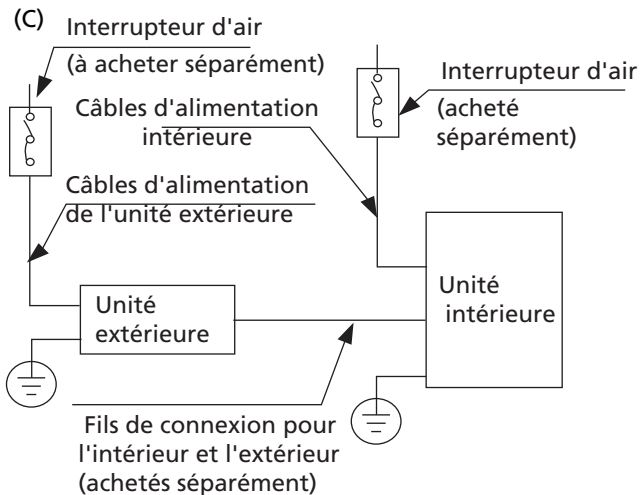
En Amérique du Nord, l'application doit être câblée conformément aux exigences NEC et CEC.



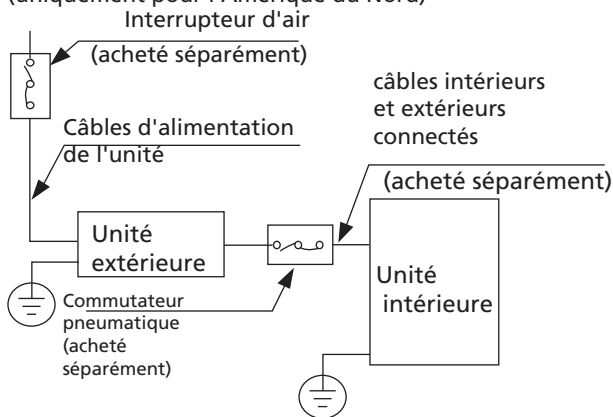
(B)



(C)



(D) (uniquement pour l'Amérique du Nord)



REMARQUE: Les graphiques sont fournis à titre d'explication uniquement. Votre machine peut être légèrement différente. La forme réelle prévaudra.

Câblage de l'unité extérieure



Avertissement

Avant d'effectuer tout travail électrique ou de câblage, coupez l'alimentation principale du système.

- Préparez le câble pour la connexion
- Vous devez d'abord choisir la bonne taille de câble. Veillez à utiliser les câbles H07RN-F.

REMARQUE : en Amérique du Nord, choisissez le type de fil en fonction des codes et réglementations électriques.

Section minimale des câbles d'alimentation et de signal (pour référence)

Courant nominal de l'appareil (A)	Section transversale nominale (mm ²)
> 3 et ≤ 6	0.75
> 6 et ≤ 10	1
> 10 et ≤ 16	1.5
> 16 et ≤ 25	2.5
> 25 et ≤ 32	4
> 32 et ≤ 40	6

CHOISIR LA BONNE TAILLE DE CÂBLE

La taille du cordon d'alimentation, du fil de signalisation, du fusible et du disjoncteur est déterminée par l'intensité maximale de l'appareil. Le courant maximal est indiqué sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'appareil. Reportez-vous à cette plaque signalétique pour choisir le câble, le fusible ou l'interrupteur approprié.

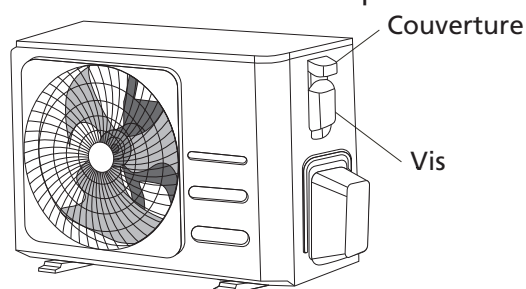
REMARQUE : En Amérique du Nord, choisissez la taille de fil appropriée en fonction de la largeur minimale du circuit indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

b. À l'aide d'une pince à dénuder, retirez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble de signal pour exposer environ 15 cm de câble.

c. Dénudez l'isolation des extrémités. À l'aide d'un sertisseur de câbles, sertissez les capuchons en U sur les extrémités.

REMARQUE: Lors de la connexion des fils, suivez strictement le schéma de câblage situé à l'intérieur du couvercle du boîtier électrique.

2) Retirez le couvercle électrique de l'unité extérieure. S'il n'y a pas de couvercle sur l'unité extérieure, retirez les boulons de la carte de maintenance et retirez la carte de protection.

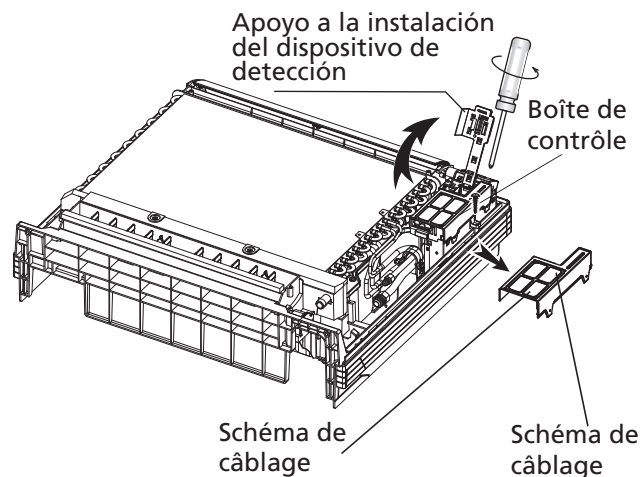


3. Connectez les connecteurs en U aux bornes. Faites correspondre les couleurs/étiquettes des fils aux étiquettes du bornier. Vissez fermement
4. le connecteur en U de chaque câble à sa borne correspondante.
5. Fixez le câble à l'aide du serre-câble. Isolez les fils non utilisés avec du ruban isolant. Tenez-les éloignés de toute pièce électrique ou métallique.
6. Remettez en place le couvercle du boîtier de commande électrique.

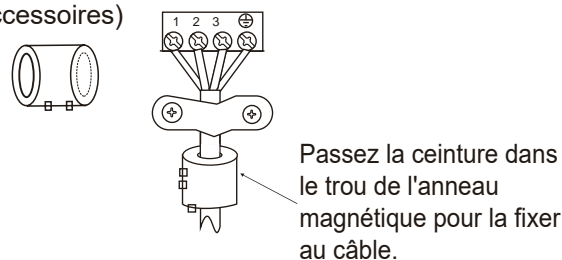
Câblage de l'unité intérieure

1. Préparez le câble pour la connexion
2. a. À l'aide d'une pince à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble de signal pour laisser apparaître environ 15 cm de fil.
3. b. Dénudez l'isolant des extrémités des fils.
4. c. À l'aide d'une pince à sertir, sertissez les cosses en U aux extrémités des fils.
5. 2. Faites pivoter le support d'installation du dispositif de détection vers l'autre côté. Retirez ensuite le couvercle du boîtier électrique. (Retirez également le boîtier électrique si sa capacité est de 18000btu/h et s'il possède une fonctionnalité de mise en réseau).

3. Connectez les connecteurs en U aux bornes. Faites correspondre les couleurs/étiquettes des fils aux étiquettes du bornier. Vissez fermement le connecteur en U de chaque fil à la borne correspondante. Reportez-vous au numéro de série et au schéma de câblage situés sur le couvercle du boîtier de commande électrique.



Bague magnétique (si fourni et emballé avec les accessoires)



⚠ MISE EN GARDE

- Lorsque vous connectez les fils, suivez strictement le schéma de câblage.
- Le circuit de réfrigérant peut devenir très chaud. Maintenez le fil d'interconnexion à l'écart du tuyau en cuivre.

4. Fixez le câble à l'aide du serre-câble prévu à cet effet pour le maintenir en place. Le câble ne doit pas être lâche et ne doit pas tirer sur les bouchons en U.
5. Réinstallez le couvercle du boîtier électrique et le panneau avant de l'unité intérieure.

Spécifications d'alimentation (non applicable pour l'Amérique du Nord)

MODÈLE (Btu/h)		<16K	16K-18K
POWER	PHASE	1 phase	1 phase
	FRÉQUENCE ET VOLTS	220-240V~, 50Hz/60Hz	220-240V~, 50Hz/60Hz
DISYUNTOR/FUSIBLE(A)		20/16	20/16
D'ALIMENTATION DE L'UNITÉ D'INTÉRIEUR (mm ²)		---	3x1.0
CÂBLE DE CONNEXION INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR	CÂBLAGE DE L'ALIMENTATION DE L'EXTÉRIEUR	3x1.5	3x2.5
	UN SIGNAL ÉLECTRIQUE FORT	4x1.0	---
	SIGNAL ÉLECTRIQUE FAIBLE	---	3x0.2
	CÂBLAGE DE LA TERRE	1.5	2.5

Evacuation aérienne

Préparations et précautions

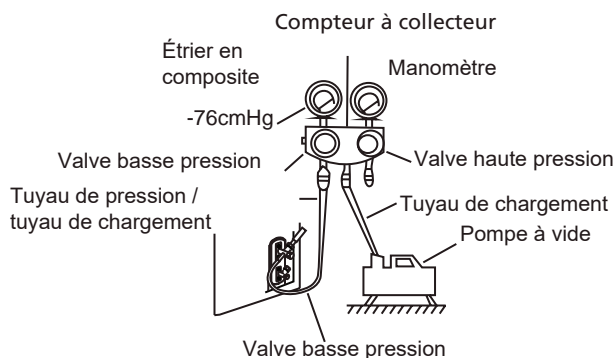
La présence d'air et de corps étrangers dans le circuit de réfrigérant peut provoquer une augmentation anormale de la pression, ce qui peut endommager le climatiseur, réduire son efficacité et provoquer des blessures. Utilisez une pompe à vide et un manomètre pour évacuer le circuit de réfrigérant, en éliminant tout gaz non condensable et toute humidité du système. L'évacuation doit être effectuée au moment de l'installation initiale et lorsque l'unité est déplacée.

AVANT L'ÉVACUATION

- ✓ Vérifiez que les tuyaux de raccordement entre l'unité intérieure et l'unité extérieure sont correctement raccordés.
- ✓ Vérifiez que tout le câblage est correctement connecté.

Instructions d'évacuation

- 1 Connectez le tuyau de chargement du manomètre à l'orifice de service de la vanne basse pression de l'unité extérieure.
- 2 Connectez un autre tuyau de chargement du manomètre à la pompe à vide.
- 3 Ouvrez le côté basse pression de la jauge. Gardez le côté haute pression fermé.
- 4 Mettez en marche la pompe à vide pour évacuer le système.
- 5 Faites fonctionner le vide pendant au moins 15 minutes, ou jusqu'à ce que la jauge du composé indique -76cmHg (-105Pa).



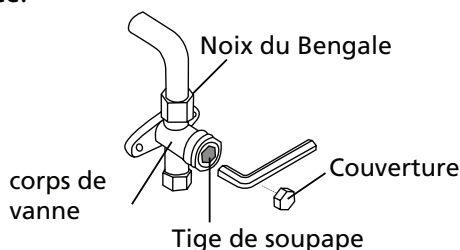
- 6 Fermez le côté basse pression du manomètre, et arrêtez la pompe à vide.
- 7 Attendez 5 minutes et vérifiez qu'il n'y a pas eu de changement dans la pression du système.

8. S'il y a un changement de pression du système, reportez-vous à la section Vérification des fuites de gaz pour savoir comment vérifier les fuites. Si la pression du système ne change pas, dévissez le bouchon de la 9. soupape à garniture (soupape haute pression).

9. De la vanne à garniture (vanne haute pression). Insérez la clé hexagonale dans la vanne à garniture (vanne haute pression) et ouvrez la vanne en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Écoutez si du gaz s'échappe du système et fermez la vanne après 5 secondes.

10. Observez le manomètre pendant une minute pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement de pression. Le manomètre doit indiquer une pression légèrement supérieure à la pression atmosphérique.

11. Retirez le tuyau de charge de l'orifice de service.



12. À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrez complètement les vannes haute pression et basse pression.
13. Serrez à la main les bouchons des trois vannes (orifice de service, haute pression, basse pression). Vous pouvez serrer davantage avec une clé dynamométrique si nécessaire.

! OUVRIR DOUCEMENT LES TIGES DE SOUPAPE

Pour ouvrir les tiges de soupape, tournez la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle touche le bouchon. N'essayez pas de forcer la valve à s'ouvrir davantage.

Remarque sur l'ajout de liquide de refroidissement

Certains systèmes nécessitent un chargement supplémentaire en fonction de la longueur de la tuyauterie. La longueur standard des tuyaux varie en fonction des réglementations locales. Par exemple, en Amérique du Nord, la longueur standard des tuyaux est de 25 pieds (7,5 m). Dans les autres régions, la longueur standard des tuyaux est de 5 m (16'). Le réfrigérant doit être chargé à partir de l'orifice de service de la vanne basse pression de l'unité extérieure. Le réfrigérant supplémentaire à charger peut être calculé à l'aide de la formule suivante

Diamètre côté liquide:

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (tube d'orifice dans l'unité Intérieure):	(Longueur totale du tuyau - Longueur standard du tuyau) x 30 g (0,32oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - Longueur du tuyau standard) x 65 g(0,69oz)/m(ft)	(Longitud total de la tubería - longitud estándar de la tubería)x 115 g(1.23oz)/m(ft)
R22 (tube d'orifice dans l'unité extérieure) :	(Longueur totale du tuyau - Longueur du tuyau standard) x15g(0.16oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - Longueur standard du tuyau) x30(0,32oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - Longueur du tuyau standard) x60g (0,64oz)/m(ft)
R410A: (tube à orifice dans l'unité Intérieur) :	(Longueur totale du tuyau - Longueur du tuyau standard) x30g(0,32oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - longueur du tuyau standard) x65g x65g(0,69oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - Longueur du tuyau standard) x115g (1,23oz)/m(ft)
R410A: (tube d'orifice dans l'unité extérieure):	(Longueur totale du tuyau - Longueur du tuyau standard) x15g(0,32oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - Longueur du tuyau standard) x30g (0.32oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - Longueur du tuyau standard) x65g (0.69oz)/m(ft)
R32 :	(Longueur totale du tuyau - Longueur du tuyau standard) x12g(0,32oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - Longueur du tuyau standard) x 24g (0.26oz)/m(ft)	(Longueur totale du tuyau - Longueur du tuyau standard) x 40 g(0.42oz)/m(ft)



MISE EN GARDE NE mélangez PAS les types de réfrigérants.

Pour les modèles australiens uniquement:

- - Cette unité contient du réfrigérant chargé en usine qui couvre 20 m de tuyauterie de réfrigérant et aucune charge de réfrigérant supplémentaire n'est requise sur le site d'installation pour une installation avec jusqu'à 20 m de tuyauterie de réfrigérant. Lorsque la tuyauterie de réfrigérant mesure plus de 20 m, chargez en plus une quantité calculée à partir de la longueur de la tuyauterie et du tableau ci-dessus pour la pièce de plus de 20 m.
- - Si un système de tuyauterie existant est utilisé, le volume de charge de réfrigérant requis variera en fonction de la taille de la tuyauterie de liquide.
- Formule pour calculer le volume de réfrigérant supplémentaire requis :
- Volume de chargement supplémentaire (kg) = {Longueur principale (m) - Volume chargé en usine 20 (m)} x 0,03 (kg / m)
- - Assurez-vous de retirer la quantité de réfrigérant supplémentaire conformément à la charge nominale indiquée sur la plaque signalétique (moins de 5 m de tuyauterie de réfrigérant) lors des tests de vérification du marché ou du gouvernement.

Essai

Avant le test

Un essai de fonctionnement doit être effectué après l'installation complète du système.

Veuillez confirmer les points suivants avant de tester:

- a) Les boîtiers intérieur et extérieur sont correctement installés.
Les tuyaux et le câblage sont correctement connectés.
Il n'y a pas d'obstacles à proximité de l'entrée et de la sortie de l'unité qui pourraient entraîner des performances médiocres ou un dysfonctionnement du produit.
Le système de refroidissement ne fuit pas.
Le système de drainage n'est pas obstrué et s'écoule vers un endroit sûr.
L'isolation thermique est correctement installée.
Les câbles de mise à la terre sont correctement connectés.
- h) La longueur de la canalisation et la capacité de stockage de réfrigérant supplémentaire ont été enregistrées.
- i) La tension d'alimentation est la tension correcte pour l'air.



MISE EN GARDE

Conditionneur.

Le fait de ne pas effectuer le test peut entraîner des dommages à l'appareil, des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Instructions de test de fonctionnement

1. Ouvrez les vannes d'arrêt de liquide et de gaz.
2. Allumez l'interrupteur d'alimentation principal et laissez l'appareil se réchauffer.
3. Réglez le climatiseur en mode COOL.
4. Pour l'unité intérieure
 - a. Assurez-vous que la télécommande et ses boutons fonctionnent correctement.
 - b. Assurez-vous que les volets se déplacent correctement et peuvent être modifiés à l'aide de la télécommande.

- c. Assurez-vous que les voyants de la télécommande et le panneau d'affichage de l'intérieur fonctionnent correctement.
- d. Assurez-vous que les boutons manuels de l'intérieur fonctionnent correctement.
- e. Assurez-vous que les boutons manuels de l'intérieur fonctionnent correctement.
- f. Vérifiez que le système de drainage n'est pas obstrué et qu'il se vide en douceur.
- g. Vérifiez qu'il n'y a pas de bruits ou de vibrations anormaux pendant le fonctionnement.

Pour unité extérieure

à. Vérifiez le système de refroidissement pour des fuites.

- b. Assurez-vous qu'il n'y a pas de bruits ou de vibrations anormaux pendant le fonctionnement.
- c. Assurez-vous que le vent, le bruit et l'eau générés par l'unité ne dérangent pas vos voisins ou ne présentent pas de danger pour la sécurité.

6. Test de vidange

- a. Assurez-vous que le tube de vidange s'écoule sans à-coups. Les nouveaux bâtiments doivent effectuer ce test avant de poser le toit.
- b. Retirez le capuchon de test. Ajoutez 2000 ml d'eau dans le réservoir à travers le tube attaché.
- c. Allumez l'interrupteur principal et faites fonctionner le climatiseur en mode COOL.
- d. Entends le son de la pompe drainer pour voir s'il fait des bruits inhabituels.
- e. et. Vérifiez que l'eau s'écoule. Cela peut prendre jusqu'à une minute avant que l'unité ne commence à se vider, selon le tube de vidange.
- f. F. Assurez-vous qu'il n'y a aucune fuite dans aucun des tuyaux.
- g. g. Arrêtez la climatisation. Éteignez l'interrupteur principal et réinstallez le couvercle de test.

REMARQUE: Si l'unité fonctionne mal ou ne fonctionne pas selon vos attentes, consultez la section de dépannage du manuel du propriétaire avant d'appeler le service client.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis pour l'amélioration du produit. Vérifiez auprès de l'agence de vente ou du fabricant pour plus de détails. Toutes les mises à jour du manuel seront téléchargées sur le site Web du service, veuillez vérifier la dernière version.



PORTUGUÊS

MANUAL DO UTILIZADOR E INSTALAÇÃO

CHÃO

ADMIRA

HTW-F-035ADMR32 | HTW-F-052ADMR32

Tabela de conteúdos

Precauções de segurança.....	126
------------------------------	-----

Manual do utilizador e especificações

Especificações e características da unidade.....	131
--	-----

1. Visor da unidade interna.....	131
----------------------------------	-----

2. Temperatura de operação.....	132
---------------------------------	-----

3. Outras características	133
---------------------------------	-----

4. Ajustando a direção do fluxo de ar.....	134
--	-----

Cuidado e manutenção.....	135
---------------------------	-----

Solução de problemas.....	137
---------------------------	-----

Manual de instalação

Accessorios.....	140
Resumo da instalação	141
Partes da unidade	142
Instalación de la unidad interior.....	143
1. Seleccione o local de instalação	143
2. Pendure a unidade interna	144
3. Furadeira de parede para tubos de conexão.....	144
4. Conecte a mangueira de drenagem	145
Instalação da unidade externa.....	148
1. Seleccione o local de instalação.....	148
2. Instale a junta de drenagem.....	149
3. Ancorar a unidade externa	149
Conexão da tubulação de refrigerante	151
A. Observe o comprimento do tubo.	152
B. Instruções de conexão - Tubos de refrigerante.	152
1. Corte o tubo.....	152
2. Remova rebarbas.	152
3. Extremidades do tubo de alargamento.	153
4. Conecte os tubos.....	153
Cabeamento.....	155
1. Fiação da unidade externa	156
2. Fiação da unidade interna	157
3. Especificações de energia	158
Evacuação de ar	159
1. Instruções de evacuação	159
2. Nota sobre a adição de refrigerante.....	160
Execução de teste.....	161

Precauções de segurança

Leia as precauções de segurança antes da operação e instalação.

A instalação inadequada devido a instruções ignoradas pode causar danos graves ou ferimentos.

A gravidade de possíveis danos ou lesões é classificada como ADVERTÊNCIA ou CUIDADO.



Advertência

Este símbolo indica a possibilidade de ferimentos no pessoal ou de perda de vidas.



Cuidado

Este símbolo indica a possibilidade de danos materiais ou consequências graves.



Advertência

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão (em requisitos padrão).

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ter 1 bilião para não brincar com o aparelho.



AVISOS PARA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO

- Se surgir uma situação anormal (como um cheiro a queimado), desligue imediatamente a unidade e desligue a energia. Contacte o seu revendedor para obter instruções para evitar choques eléctricos, fogo ou ferimentos.
- **Não** inserir dedos, paus ou outros objectos na entrada ou saída de ar. Isto pode causar lesões, uma vez que o ventilador pode estar a rodar a alta velocidade.
- **Não** utilizar fl aerossóis amovíveis tais como spray para cabelo, laca ou tinta perto da unidade. Isto pode causar incêndio ou combustão.
- **Não** operar o ar condicionado em locais próximos ou em torno de gases combustíveis. O gás emitido pode acumular-se à volta da unidade e causar uma explosão.
- **Não** utilize o seu ar condicionado num quarto húmido, como uma casa de banho ou lavandaria. Demasiada exposição à água pode provocar um curto-circuito dos componentes eléctricos.
- **Não** exponha o seu corpo directamente ao ar frio durante um longo período de tempo.
- Não permitir que as crianças brinquem com o ar condicionado. As crianças devem ser supervisionadas em torno da unidade em todas as ocasiões.
 - Se o ar condicionado for utilizado em conjunto com queimadores ou outros dispositivos de aquecimento, ventilar completamente a sala para evitar a deficiência de oxigénio.
 - Em certos ambientes funcionais, tais como cozinhas, salas de servidores, etc., é fortemente recomendada a utilização de unidades de ar condicionado especialmente concebidas para o efeito.

AVISOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o dispositivo e desconecte a alimentação antes de limpar. Não fazer isso pode causar choque eléctrico.
- Não limpe o ar condicionado com quantidades excessivas de água.
- Não limpe o ar condicionado com agentes de limpeza combustíveis. Agentes de limpeza combustíveis podem causar incêndio ou deformação.

CUIDADO

- Apague el aire acondicionado y desconecte la energía si no lo va a usar por mucho tiempo.
- Apague y desenchufe la unidad durante las tormentas.
- Asegúrese de que la condensación de agua pueda drenar sin obstáculos de la unidad.
- No opere el aire acondicionado con las manos mojadas. Esto puede provocar una descarga eléctrica.
- No utilice el dispositivo para ningún otro propósito que no sea el indicado.
- No se suba ni coloque objetos encima de la unidad exterior.
- No permita que el aire acondicionado funcione durante largos períodos de tiempo con las puertas o ventanas abiertas, o si la humedad es muy alta.

AVISOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Utilizar apenas o cabo de alimentação especificado. Se o cabo de alimentação for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um perigo.
- Manter a ficha limpa. Remover o pó ou sujidade que se acumula sobre ou à volta da ficha. As fichas sujas podem causar fogo ou choque eléctrico.
- **Não** puxar o cabo eléctrico para desligar a unidade da tomada. Segurar firmemente a ficha e puxá-la para fora da tomada. Puxar directamente sobre o cordão pode danificá-lo, resultando em incêndio ou choque eléctrico.
- **Não** modificar o comprimento do cabo de alimentação ou utilizar um cabo de extensão para alimentar a unidade.
- **Não** partilhar a tomada eléctrica com outros aparelhos. Uma alimentação eléctrica inadequada ou insuficiente pode causar incêndio ou choque eléctrico.
- O produto deve estar devidamente ligado à terra no momento da instalação, pode resultar em choque eléctrico.
- Para todos os trabalhos eléctricos, seguir todas as regras locais e nacionais, regulamentos e manual de instalação. Ligar os fios com segurança e apertá-los com segurança para evitar que forças externas danifiquem o terminal. Ligações eléctricas impróprias podem sobreaquecer e causar fogo, e podem também causar choque. Todas as ligações eléctricas devem ser feitas de acordo com o diagrama de ligação eléctrica localizado nos painéis das unidades interiores e exteriores.
Toda a cablagem deve ser devidamente disposta para garantir que a tampa da placa de controlo possa ser devidamente fechada. Se a tampa da placa de controlo não estiver devidamente fechada, pode causar corrosão e fazer com que os pontos de ligação dos terminais fiquem quentes, pegar fogo ou provocar choques eléctricos.
Se for ligado à cablagem fixa, deve ser utilizado um dispositivo de desconexão de todos os pólos com pelo menos 3 mm de comprimento.
Se a alimentação estiver ligada à cablagem fixa, um dispositivo de desconexão de todos os pólos com uma folga mínima de 3 mm em todos os pólos e com uma corrente de fuga que pode exceder 10 mA, o dispositivo de corrente residual (RCD) que tem uma corrente nominal residual de funcionamento não superior a 30 mA, e a desconexão deve ser incorporada na cablagem fixa, de acordo com as regras de cablagem.

TOMAR NOTA DAS ESPECIFICAÇÕES DOS FUSÍVEIS

A placa de circuito do ar condicionado (PCB) é fundida para protecção contra sobre-corrente. As especificações dos fusíveis são impressas na placa de circuitos, com texto como, por exemplo:

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, etc.

NOTA: **Para unidades com refrigerante R32 ou R290**, só pode ser utilizada cerâmica fusível à prova de explosão.

AVISOS PARA A INSTALAÇÃO DO PRODUTO

1. A instalação deve ser realizada por um revendedor ou especialista autorizado. Uma instalação defeituosa pode causar fuga de água, choque eléctrico ou incêndio.
2. A instalação deve ser efectuada em conformidade com as instruções de instalação. A instalação inadequada pode causar fuga de água, choque eléctrico ou incêndio.
3. (Na América do Norte, a instalação deve ser efectuada em conformidade com os requisitos da NEC e CEC apenas por pessoal autorizado).
3. Contacte um técnico de serviço autorizado para a reparação ou manutenção desta unidade. Este aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais de cablagem. Utilizar apenas os acessórios, peças e peças especificadas incluídas para a instalação. A utilização
4. de peças não padronizadas pode causar fuga de água, choque eléctrico, incêndio e pode causar a falha da unidade.
5. Instalar a unidade num local firme que possa suportar o peso da unidade. Se o local escolhido não suportar o peso da unidade, ou se a instalação não for feita correctamente, a unidade pode cair e causar lesões e danos graves.
6. Instalar a tubagem de drenagem de acordo com as instruções deste manual. A drenagem inadequada pode causar danos à água na sua casa e bens.
7. Para unidades que tenham um aquecedor eléctrico auxiliar, não instalar a unidade dentro de 1 metro (3 pés) de qualquer material combustível.
8. Não instalar a unidade num local que possa estar exposto a fugas de gás combustível. Se o gás combustível se acumular à volta da unidade, pode causar um incêndio.
9. Não ligar a unidade até que todo o trabalho esteja concluído.
10. Ao mover ou realocar o ar condicionado, consultar técnicos de serviço experientes para desligar e reinstalar a unidade.
11. Como instalar a unidade no seu stand, leia a informação para mais detalhes nas secções "instalação da unidade interior" e "instalação da unidade exterior".

Nota sobre Gases fluorados (não aplicável à unidade que utiliza o refrigerante R290)

1. Esta unidade de ar condicionado contém gases fluorados com efeito de estufa. Para informações sobre o tipo de gás e quantidade, consultar a etiqueta na própria unidade ou "Manual do Proprietário - Ficha do Produto" na unidade exterior.
2. (apenas produtos da União Europeia).
3. A instalação, serviço, manutenção e reparação desta unidade deve ser efectuada por um técnico certificado.
4. A desinstalação e reciclagem dos produtos deve ser efectuada por um técnico certificado.
5. Para equipamento que contenha gases fluorados com efeito de estufa em quantidades iguais ou superiores a 5 toneladas de equivalente CO₂, mas inferiores a 50 toneladas de equivalente CO₂, se o sistema tiver um sistema de detecção de fugas instalado, deve ser verificado quanto a fugas pelo menos de 24 em 24 meses.
6. Quando a unidade é verificada quanto a fugas, é fortemente recomendado que seja mantido um registo adequado de todas as verificações.



ADVERTÊNCIA para a utilização do refrigerante R32/R290

- Quando o aparelho com refrigerante inflamável deve ser armazenado, deve ser colocado numa sala com uma área bem ventilada.

Para modelos de refrigerante R32:

O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado numa sala com uma área bem ventilada.

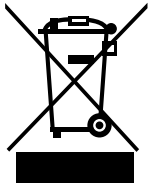
Superior a X m². O aparelho não deve ser instalado num espaço não-invertido, se esse espaço for menos de X m² (ver formulário abaixo).

Modelo (Btu/h)	Zona mínima da quarto (m ²)
≤18000	18

- Não são permitidos conectores mecânicos reutilizáveis e juntas de queimadura em espaços interiores.
- não são permitidas juntas queimadas dentro de casa. (PT Requisitos padrão). Os conectores mecânicos utilizados em interiores devem ter uma velocidade não superior a 3g/ano a 25% da pressão máxima admissível. Quando os conectores mecânicos são reutilizados em interiores, as peças de vedação devem ser renovadas. Quando as juntas de queima são reutilizadas dentro de casa, a parte de queima deve ser remanufacturada. (requisitos da norma UL)
Quando os conectores mecânicos são reutilizados em interiores, as peças de vedação devem ser renovadas. Quando as juntas de queima são reutilizadas dentro de casa, a parte de queima deve ser remanufacturada.
- (requisitos da norma IEC)
Os conectores mecânicos utilizados em interiores devem estar em conformidade com a norma ISO 14903.

Directrizes europeias para a eliminação de resíduos

Esta marcação mostrada no produto ou na sua literatura indica que os resíduos de equipamento eléctrico e electrónico não devem ser misturados com o lixo doméstico geral.



Eliminação correcta deste produto
(resíduos de equipamento eléctrico e
electrónico)

Este aparelho contém refrigerante e outros materiais potencialmente perigosos. Ao descartar este aparelho, a lei exige coleta e tratamento especiais. Não descarte este produto como lixo municipal, não diverso ou doméstico. Ao descartar este dispositivo, você tem as seguintes opções:

Ao descartar este aparelho, você tem as seguintes opções:

- Descarte o aparelho em instalações de coleta de lixo eletrônico municipais designadas.
- Ao comprar um novo eletrodoméstico, o varejista irá devolver o antigo eletrodoméstico gratuitamente. O fabricante retomará o dispositivo antigo gratuitamente. Venda o aparelho a Revendedores Certificados de Sucata.

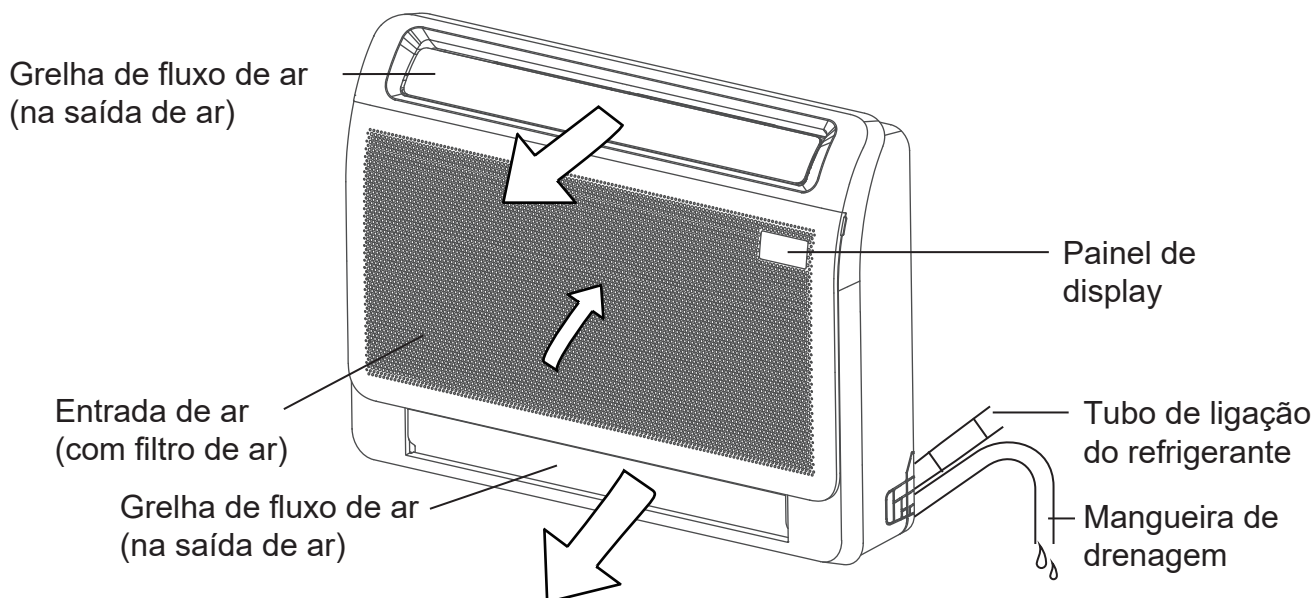
Aviso especial

O descarte deste aparelho na floresta ou em outro ambiente natural é prejudicial à sua saúde e prejudicial ao meio ambiente. As substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar.

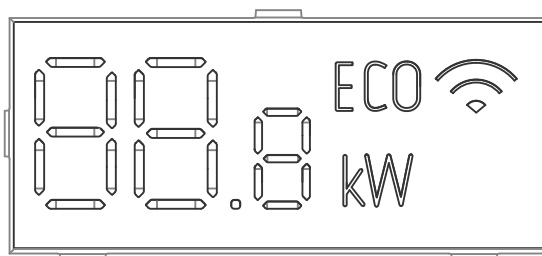
Especificações e recursos da unidade


Visor da unidade interna

NOTA: Este painel de exibição da unidade interna pode ser usado para operar a unidade no caso do controle remoto ser perdido ou sem baterias.



Painel de display



- **88.8** Exibe a temperatura e os códigos de erro:
- **"dF"** ao descongelar (para unidades de refrigeração e aquecimento modelo B)
- **"00"** por 3 segundos quando
 - **TIMER ON** está definido
 - **SWING** ou **SILENCE** está ativado
- **"OF"** por 3 segundos quando
 - **TIMER OFF** está definido
 - **SWING** ou **SILENCE** está desligado
- **"CL"** quando a unidade é autolimpante
- **"FP"** quando o recurso de aquecimento 8°C está ligado
- **ECO** Quando a função ECO (algumas unidades) está ativada.
-  quando o recurso de controle sem fio está ativado (algumas unidades)

Operação de temperatura

Quando o ar condicionado é usado fora das seguintes faixas de temperatura, certos recursos de proteção de segurança podem ser ativados e fazer com que a unidade seja desativada.

Divisão de tipo de investidor

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo SECO
Temperatura ambiente	16°C - 32°C (60°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura exterior	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Para sistemas de refrigeração de baixa temperatura.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para modelos especiais tropicais)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Para um modelo tropical especial)

PARA UNIDADES EXTERIORES COM AQUECEDOR AUXILIAR ELÉTRICA

Quando a temperatura externa estiver abaixo de 0 ° C (32 ° F), recomendamos manter a unidade conectada em tudo tempo para garantir um desempenho contínuo sem problemas.

Tipo de velocidade fixa

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY
Temperatura ambiente	16°C-32°C (60°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura exterior	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Para modelos com sistemas de resfriamento de baixa temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicais especial)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Para modelos tropicais especiais)

NOTA: Tamanho relativo da sala inferior a 80%. Será condicionada para operar acima deste valor, uma superfície condicionada pode atrair condensação. Defina a taxa de fluxo vertical em seu ângulo máximo (verticalmente em relação a ou apenas) e defina o modo de ventilação HIGH.

Para otimizar ainda mais o desempenho de sua unidade, faça o seguinte:

- Mantenha portas e janelas fechadas.
- Limite o uso de energia usando as funções TIMER ON e TIMER OFF.
- Não bloqueie as entradas de ar ou tomadas elétricas.
- Inspeccione e limpe os filtros de ar regularmente.

Outras características

Configurações padrão (alguns modelos)

Quando o ar condicionado reiniciar após uma falha de energia, ele voltará ao padrão de fábrica (modo AUTO, ventilador AUTO, 24 ° C (76 ° F)). Isso pode causar inconsistências no controle remoto e no painel da unidade. Use o controle remoto para atualizar o status.

Reinicialização automática (alguns modelos)

No caso de falha de energia, o sistema irá parar imediatamente. Quando a energia retornar, a lâmpada de operação da unidade interna piscará. Para reiniciar a unidade, pressione o botão ON / OFF no controle remoto. Se o sistema tiver um recurso de reinicialização automática, a unidade será reiniciada com as mesmas configurações.

Quando a temperatura externa está abaixo de zero, a cinta de aquecimento elétrico no chassi da unidade externa é usada para derreter o gelo, sem descongelar. (alguns modelos)

Função de memória do ângulo da grelha (alguns modelos)

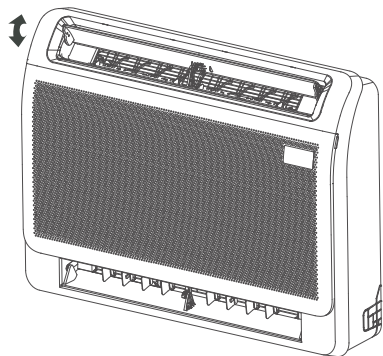
Alguns modelos são projetados com um recurso de memória de ângulo de grade. Quando a unidade for reiniciada após uma falha de energia, o ângulo das venezianas horizontais retornará automaticamente à posição anterior. O ângulo da veneziana horizontal não deve ser ajustado muito pequeno, pois condensação pode se formar e pingar na máquina. Para redefinir a grelha, pressione o botão manual, o que redefinirá as configurações horizontais da grelha.

Sistema de detecção de fugas de refrigerante (alguns modelos)

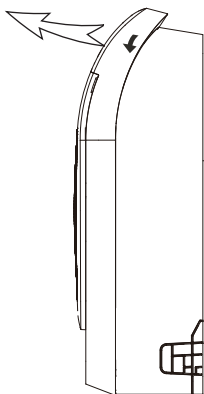
A unidade interior exibirá automaticamente "EC" ou "ELOC" ou LEDs intermitentes (dependendo do modelo) quando detectar fugas de refrigerante.

Ajuste de direção por fluxo de ar

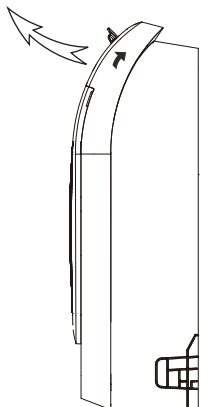
- **Balanco manual:** Pressione direção do ar para definir o defletor em ângulo. A grelha oscila (para cima ou para baixo) em um ângulo diferente a cada vez que o botão é pressionado. A direção do ar pode ser alterada ajustando manualmente a grelha de ar.



- **No resfriamento**
Ajuste a grelha para baixo (horizontalmente).

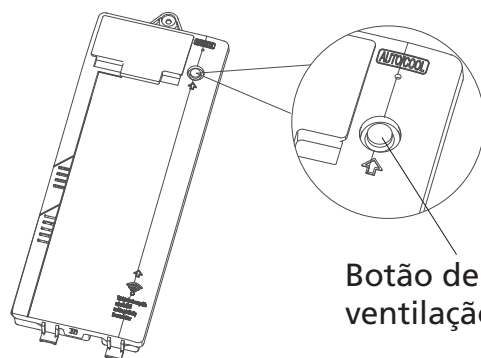


- **Ao aquecer**
Ajuste o rack verticalmente.



- **Configuração do interruptor da grelha de ar inferior**

Sob a condição de atender a temperatura ambiente, o defletor de ar inferior pode ser aberto quando a unidade é ligada. Para selecionar se o defletor de ar inferior está ligado ou desligado, use o botão na caixa de controle elétrico. Dentro de 10 minutos após ligar, pressione por 5 segundos para entrar no modo de espera. Pressione-o para abrir ou fechar o defletor de ar inferior.



Botão de ventilação

Caixa de controle elétrico

NOTE: During the setting process, the display panel displays the switch status of the lower air louver.

on - abrir
off - fechado



CUIDADOSO

Não tente ajustar a veneziana horizontal com a mão. Isso pode danificar o mecanismo e causar condensação na saída de ar.

Cuidado e manutenção

Limpendo sua unidade interna



ANTES DA LIMPEZA OU MANUTENÇÃO

SEMPRE DESLIGUE SEU SISTEMA DE AR CONDICIONADO E DESCONECTE SUA FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE LIMPAR



CUIDADOSO

Eu uso um pano macio e seco para limpar a unidade. Se a unidade estiver suja, você pode usar um pano embebido em água morna para limpá-la.

- Não use produtos químicos ou panos quimicamente tratados para limpar a unidade.
- Não use benzeno, diluente de tinta, pó de polimento ou outros solventes para limpar a unidade. Isso pode causar rachaduras ou empenamento na superfície de plástico. Não há água com temperatura superior a 40°C.

Limpe o filtro do seu ar condicionado

Um ar condicionado entupido pode reduzir a eficiência de resfriamento de sua unidade e também pode ser prejudicial à saúde. Certifique-se de limpar o filtro uma vez a cada duas semanas.

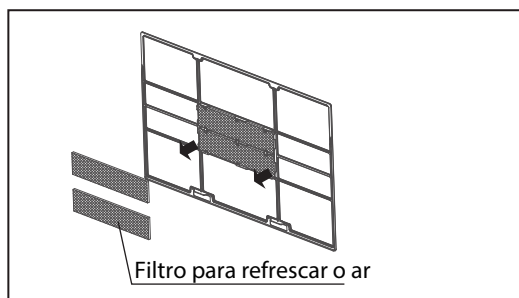
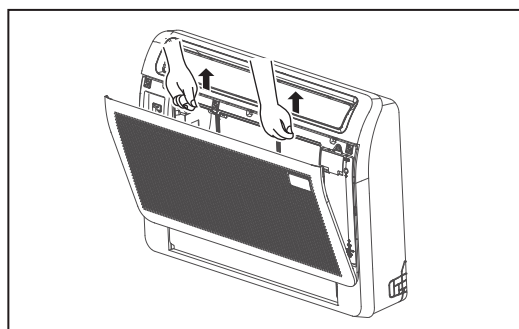
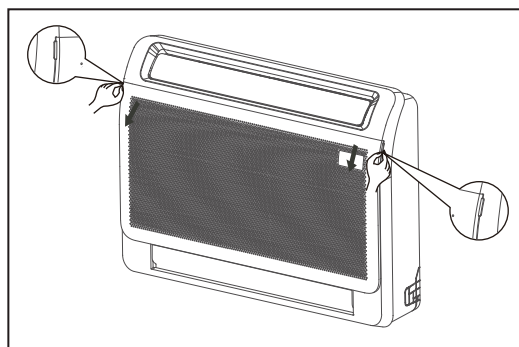


AVISO: NÃO REMOVA OU LIMPE O FILTRO VOCÊ MESMO

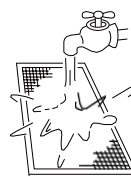
Remover e limpar o filtro pode ser perigoso. A desmontagem e manutenção devem ser realizadas por um técnico certificado.

1. Abrir o painel frontal.
2. Retirar o filtro de ar.
Pressionar ligeiramente as garras do lado direito e esquerdo do filtro de ar para baixo, depois puxar para cima.
3. Segurar as abas da armação, e remover as 4 garras. (O filtro de função especial pode ser lavado com água uma vez a cada 6 meses. Recomenda-se a sua substituição uma vez a cada 3 anos).

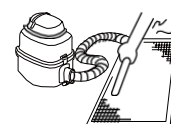
4. Limpe o filtro de ar aspirando a superfície ou lavando-o em água morna com um detergente neutro.
5. Enxágue o filtro com água limpa e deixe-o secar ao ar. Não deixe o filtro secar sob a luz solar direta.
6. Reinstale o filtro.



Se usar água, o lado da entrada deve ficar de cabeça para baixo, longe do fluxo de água



Se estiver usando um aspirador de pó, o lado da entrada deve estar voltado para o aspirador



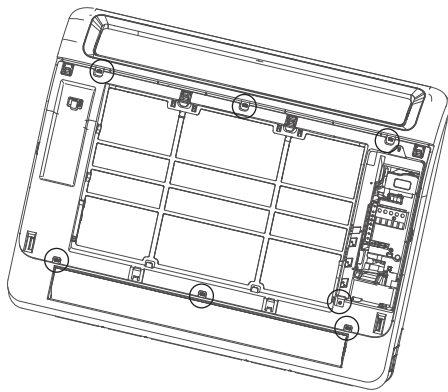
CUIDADO

Antes de trocar o filtro ou limpá-lo
Desligue a unidade e desconecte a fonte de alimentação.

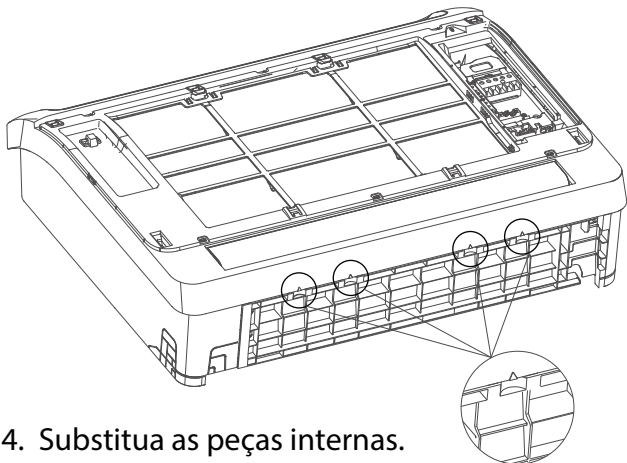
- Ao remover o filtro, não toque nas partes metálicas da unidade. Bordas de metal afiadas podem ser cortadas.
- Não use água para limpar o interior da unidade interna. Isso pode destruir o isolamento e causar um choque elétrico.
- Não exponha o filtro à luz solar direta durante a secagem. Isso pode encolher o filtro.
- Qualquer manutenção e limpeza da unidade externa deve ser realizada por um revendedor autorizado ou provedor de serviços autorizado.
- Qualquer reparo na unidade deve ser feito por um revendedor autorizado ou provedor de serviços autorizado.

Substitua as peças internas

1. Puxe as alças esquerda e direita do painel frontal, puxe o painel para fora e abra o painel.
2. Remova os 7 parafusos da moldura frontal.



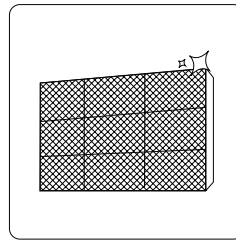
3. Aperte o botão indicado pela seta e remova a moldura da face.



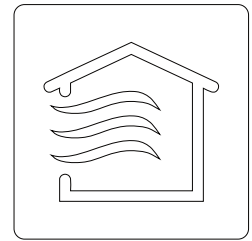
4. Substitua as peças internas.
5. Instale a moldura frontal e as peças do painel.

Manutenção - Longos períodos de inatividade

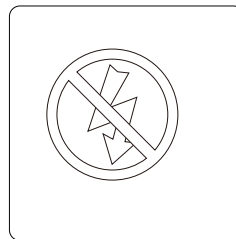
Se você planeja não usar o ar condicionado por um longo período de tempo, faça o seguinte:



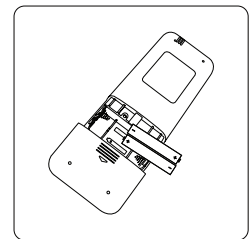
Limpe todos os filtros



Ligue a função do ventilador até que a unidade seque completamente



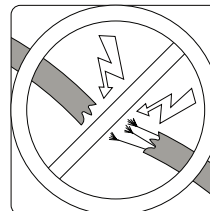
Desligue a unidade e desconecte a energia



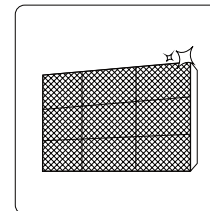
Remova as pilhas do controle remoto

Manutenção - inspeção pré-temporada

Após longos períodos de inatividade ou antes de períodos de uso frequente, faça o seguinte:



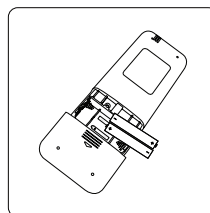
Verifique se há fios danificados



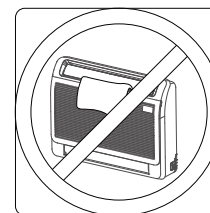
Limpe todos os filtros



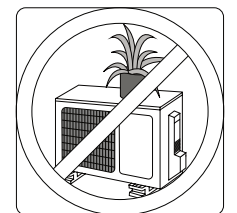
Verifique se há vazamentos



Substitua as baterias



Certifique-se de que nada está bloqueando todas as entradas e saídas de ar



NOTA: Não estique nem pendure objetos na saída de ar.
Não ajuste o defletor de ar automático com a mão nem estenda a mão para dentro do duto de ar. Não cubra a entrada e saída de ar da unidade com objetos.

Solução de problemas

Precauções de segurança

- Se qualquer uma das seguintes condições ocorrer, desligue sua unidade imediatamente. O cabo de alimentação está danificado ou anormalmente quente
- Há um cheiro de queimado
- A unidade emite sons altos ou anormais
- Um fusível de energia queima ou o disjuntor desarma com frequência
- Água ou outros objetos caem dentro ou fora da unidade
- **NÃO TENTE REPARAR VOCÊ MESMO. CONTATE IMEDIATAMENTE UM SERVIÇO TÉCNICO AUTORIZADO.**

Problemas comuns

Os problemas a seguir não são um defeito e não exigirão reparos na maioria das situações.

Emitir	Causas Possíveis
A unidade não liga ao pressionar o botão ON / OFF	A unidade possui uma função de proteção de 3 minutos que evita a sobrecarga da unidade. A unidade não pode ser reiniciada dentro de três minutos após ser desligada.
	Modelos de resfriamento e aquecimento: Se a luz de operação e os indicadores PRE-DEF (Pré-aquecimento / descongelamento) acenderem, ou a luz de operação acender e o display LCD "dF", a temperatura externa está muito baixa e o vento é anti-frio. ativado para descongelar a unidade.
La unidad cambia del modo COOL a Modo FAN	A unidade pode alterar suas configurações para evitar a formação de gelo na unidade. Assim que a temperatura aumentar, a unidade começará a operar no modo anteriormente selecionado novamente.
	A temperatura definida foi atingida, momento em que a unidade desliga o compressor. A unidade continuará a operar quando a temperatura flutuar novamente.
La unidad interior emite niebla blanca	Em regiões úmidas, uma grande diferença de temperatura entre o ar ambiente e o ar condicionado pode causar névoa branca.
Ambas as unidades interiores e exteriores emitem névoa branca	Quando a unidade é reiniciada no modo HEAT após o degelo, uma névoa branca pode ser emitida devido à umidade gerada pelo processo de degelo.
A unidade interna faz ruídos	Um som agudo é ouvido quando o sistema está desligado ou no modo COOL. O ruído também é ouvido quando a bomba de drenagem (opcional) está funcionando.
	Um som agudo pode ocorrer após operar a unidade no modo HEAT devido à expansão e contração das peças de plástico da unidade.
Ambas as unidades internas como a unidade externa faz barulho	Baixo som sibilante durante a operação: Isso é normal e é causado pelo refrigerante gás fluindo pelas unidades internas e externas.
	Baixo som de chiado quando o sistema é inicializado, apenas parou de funcionar, degelo: Este ruído é normal e é causado pela parada ou mudança de direção do gás refrigerante.
	Som estridente: A expansão e contração normais de peças de plástico e metal causadas por mudanças na temperatura durante a operação podem causar ruídos estridentes.

Dificuldade	Causas Possíveis
Unidade externa faz barulho	A unidade emitirá sons diferentes com base em seu modo de operação atual.
A poeira é emitida da unidade interna ou externa	A unidade pode acumular poeira durante longos períodos sem uso, que será emitida quando a unidade for ligada. Isso pode ser atenuado cobrindo a unidade durante longos períodos de inatividade.
A unidade emite um mau cheiro	A unidade pode absorver odores do ambiente (como móveis, cozinha, cigarros, etc.) que serão emitidos durante
	Os filtros da unidade estão mofados e precisam ser limpos.
Ventilador da unidade externa não funciona	Durante a operação, a velocidade do ventilador é controlada para otimizar o desempenho do produto.

NOTA: Se o problema persistir, entre em contato com um revendedor local ou um centro de serviço do cliente mais próximo. Forneça uma descrição detalhada de seu funcionamento.

Solução de problemas

Quando ocorrerem problemas, verifique os seguintes pontos antes de entrar em contato com uma empresa de reparos.



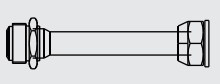

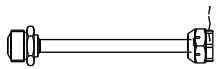
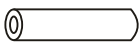
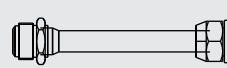
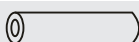
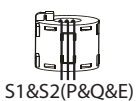



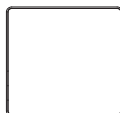





Dificuldade	Causas Possíveis	Solução
Baixo desempenho de refrigeração	A configuração da temperatura pode ser superior à temperatura ambiente	Abaixe a configuração de temperatura
	O trocador de calor na unidade interna ou externa está sujo	Limpe o trocador de calor afetado
	O filtro de ar está sujo	Remova o filtro e limpe-o de acordo com as instruções
	A entrada ou saída de ar de qualquer unidade está bloqueada	Desligue a unidade, remova a obstrução e ligue a unidade novamente
	Portas e janelas abertas	Certifique-se de que todas as portas e janelas estejam fechadas durante a operação da unidade
	O calor excessivo é gerado pela luz solar	Feche as janelas e cortinas durante os períodos de alto calor ou sol forte
	Muitas fontes de calor na sala (pessoas, <computadores, eletrônicos, etc.)	Reduza o número de fontes de calor
	Baixo refrigerante devido a vazamento ou uso de longo prazo	Verifique se há vazamentos, feche novamente se necessário e complete o refrigerante

Dificuldade	Causas Possíveis	Solução
A unidade não funciona	Falha de energia	Espera que a energia seja restaurada
	A energia está desligada	Ligar a energia
	O pavio queima	Substituir o rastilho
	Las baterías de control remoto están muertas	Substituir baterias
	A protecção de 3 minutos da unidade foi activada.	Esperar três minutos depois de reiniciar a unidade.
	O temporizador é activado	Desligar o temporizador
Unidade inicia e pára frequentemente	Há demasiado ou muito pouco refrigerante no sistema.	Verificar a existência de fugas e recarregar o sistema com refrigerante.
	O gás ou humidade incompressível entrou no sistema.	Evacuar e recarregar o sistema com refrigerante.
	O circuito do sistema está bloqueado	Determinar que circuito está bloqueado e substituir a peça de equipamento em mau funcionamento
	Compressor está avariado	Substituir compressor
	A tensão é demasiado alta ou demasiado baixa	Instalar um interruptor de pressão para regular a tensão.
Em desempenho aquecimento	A temperatura exterior é extremamente baixo	Utilizar dispositivo auxiliar de aquecimento
	O ar frio está a entrar através de portas e janelas janelas	Asegúrese de que todas las puertas y ventanas estén cerradas durante el uso
	Baixo refrigerante devido a fugas ou utilização a longo prazo	Verificar a existência de fugas, voltar a selar se necessário e completar o líquido refrigerante.
As lâmpadas indicadoras continuam a piscar	A unidade pode parar o funcionamento ou continuar a funcionar em segurança. funcionamento ou continuar a funcionar em segurança. Se as lâmpadas indicadoras continuarem a piscar ou aparecerem códigos de erro, aguardar cerca de 10 minutos. O problema pode resolver-se a si própria.	
O código de erro aparece e começa com as letras como as seguintes no visor da janela da unidade interior:	Se não o fizer, desligue a corrente e volte a ligá-la. Ligar a corrente. Se o problema persistir, desligue a corrente e contacte o centro de serviço ao cliente. Se o problema persistir, desligue a corrente e contacte o seu centro de serviço ao cliente mais próximo.	
• E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)		

NOTA: Se o seu problema persistir após a realização das verificações e realização das verificações e diagnósticos acima referidos, desligue imediatamente a sua unidade e contacte um centro de serviço autorizado.

Acessórios

O sistema de ar condicionado inclui os seguintes acessórios. Utilizar todas as peças e acessórios de instalação para instalar o aparelho de ar condicionado. A instalação inadequada pode causar fuga de água, choque elétrico e incêndio, ou resultar em falha do equipamento. Os artigos não incluídos com o ar condicionado devem ser adquiridos separadamente.

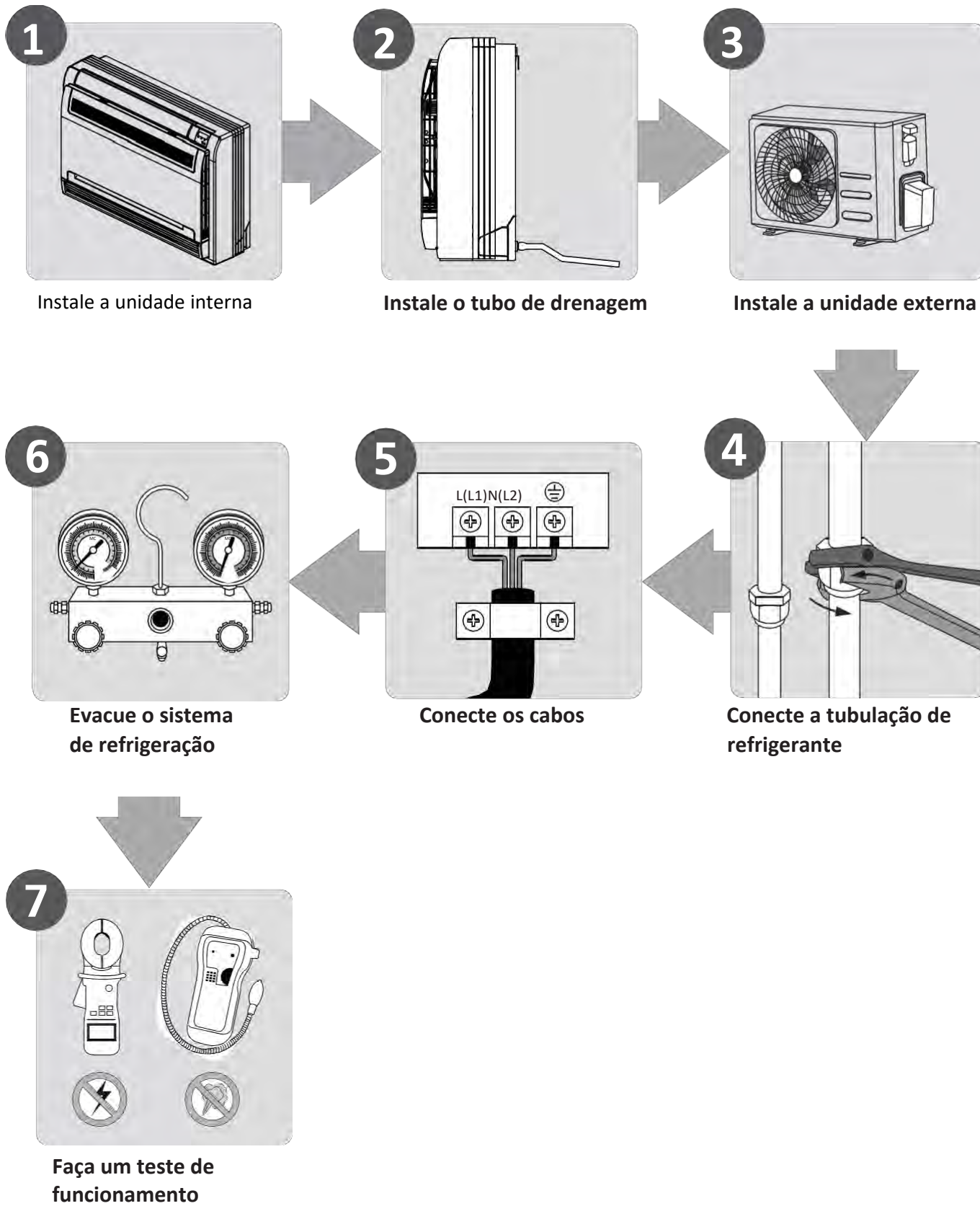
Nome dos acessórios	Qtd (pçs)	Forma	Nome dos acessórios	Qtd (pçs)	Forma
Manual	2~4		Controle remoto (alguns modelos)	1	
Conector de transferência (ΦΦ12.7-ΦΦ15.9)(alguns modelos)	1		Battery (some models)	2	
Conector de transferência (ΦΦ6.35-ΦΦ9.52)(alguns modelos)	1		Soundproof / insulation sheath (some models)	2	
Conector de transferência (ΦΦ9.52-ΦΦ12.7) (alguns modelos)	1		Heat insulation pipe	1	
Anel magnético (enrole os fios elétricos S1 e S2 (P & Q & E) ao redor do anel magnético duas vezes)(alguns modelos)	1	 S1&S2(P&Q&E)	Anchor	6 (depending on models)	
Anel magnético (Engate-o no cabo de ligação entre a unidade interior e a unidade exterior após a instalação.) (alguns modelos)	1		Mounting plate fixing screw	6 (depending on models)	
Controle remoto com fio (alguns modelos)	1		Drain joint (some models)	1	
			Seal ring (some models)	1	
			Copper nut	2	
			Red short connected wire (some models)	1	
				2	

Gadgets opcionais

- Existem dois tipos de controles remotos: com fio e sem fio. Selecione Um controle remoto de acordo com as preferências e requisitos do cliente e instale-o em um local adequado. Consulte os catálogos e a documentação técnica para obter orientação sobre como selecionar um controle remoto adequado.

Quantidade	Forma	Nome (pçs)	
Montagem em tubo de conexão	Lado líquido	Φ 6.35(1/4in)	Peças que você deve adquirir separadamente. Consulte o revendedor para saber o tamanho adequado da tubulação que você adquiriu.
		Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
	Lado do gás	Φ 9.52(3/8in)	
		Φ 12.7(1/2in)	
		Φ 16(5/8in)	
		Φ 19(3/4in)	
		Φ 22(7/8in)	

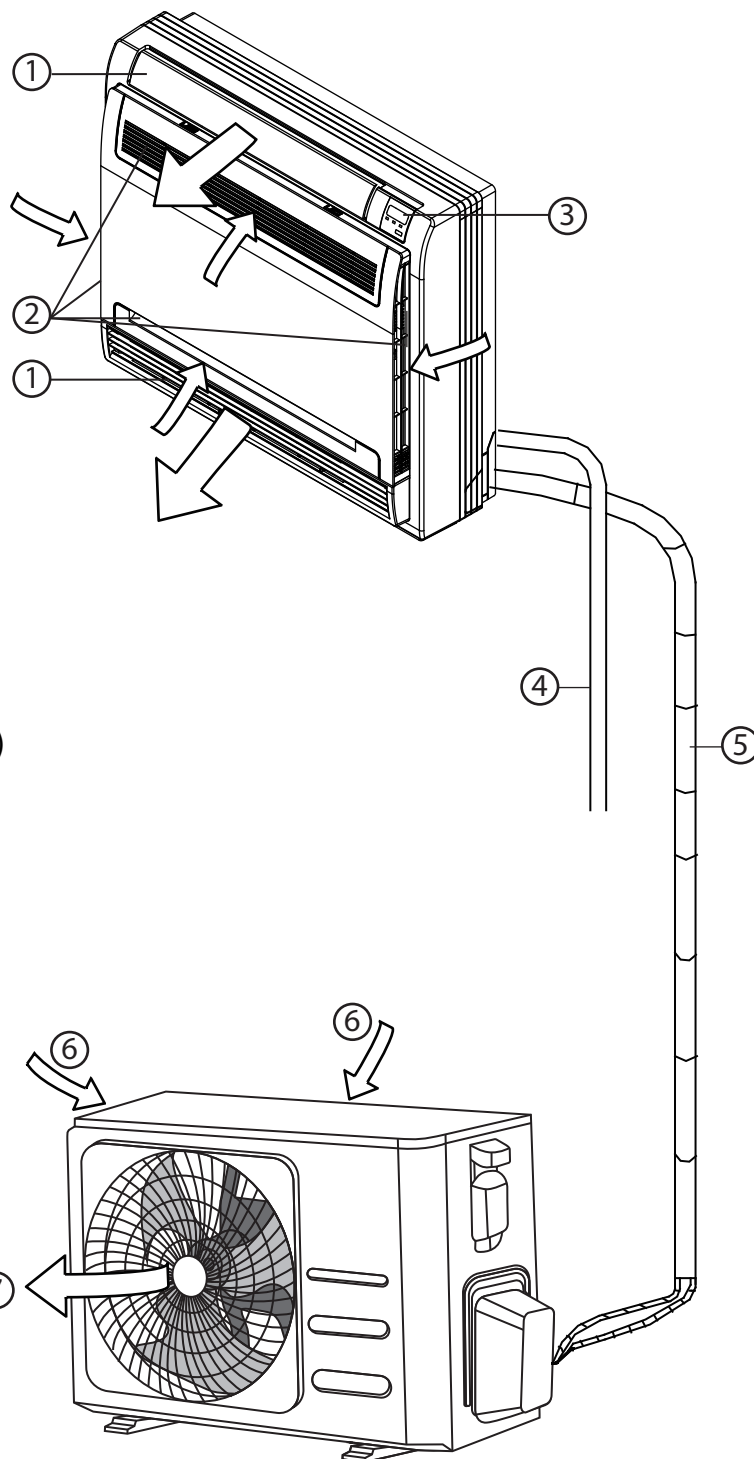
Resumo da instalação



Resumen de instalación

Partes da unidade

NOTA: A instalação deve ser feita de acordo com os requisitos dos regulamentos locais e nacionais. A instalação pode ser ligeiramente diferente em áreas diferentes.



- ① Grade de fluxo de ar (na saída de ar)
- ② Entrada de ar (com filtro de ar)
- ③ Painel de display
- ④ Tubo de drenagem

- ⑤ Tubo de conexão
- ⑥ Entrada de ar
- ⑦ Saída de ar

NOTA SOBRE ILUSTRAÇÕES

As ilustrações neste manual são para fins explicativos. A forma real da unidade interna pode ser ligeiramente diferente. A forma atual deve prevalecer.

Instalação da unidade interna

Instruções de instalação - Unidade interna

NOTA: A instalação do painel deve ser feita após o encanamento e a fiação estarem completos.

Etapa 1: Selecione o local de instalação

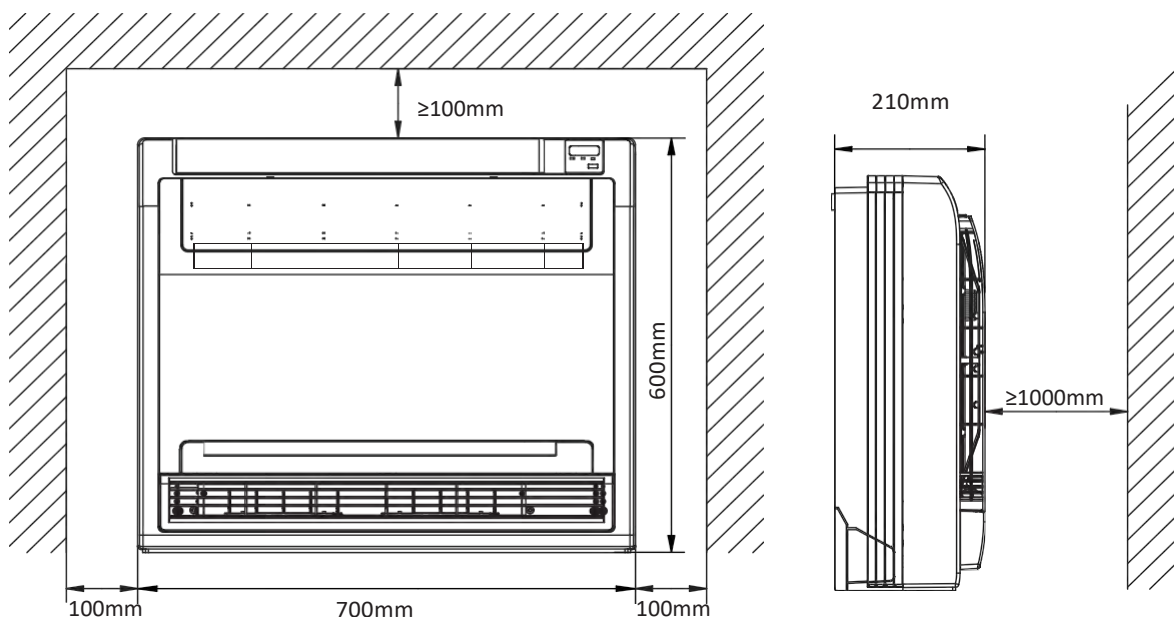
Antes de instalar a unidade interna, você deve escolher um local adequado. A seguir estão os padrões para ajudá-lo a escolher um local adequado para a unidade.

As unidades de instalação adequadas atendem aos seguintes padrões

- Há espaço suficiente para instalação e manutenção.
- Há espaço suficiente para conectar o tubo e o tubo de drenagem.
- O teto é horizontal e sua estrutura pode suportar o peso da unidade interna.
- A entrada e saída de ar não estão bloqueadas.
- O fluxo de ar pode encher toda a sala.
- Não há radiação direta dos aquecedores.

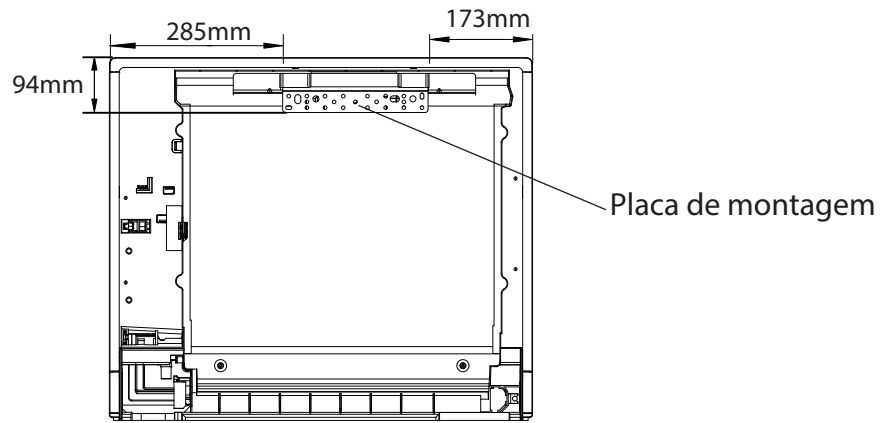
Distâncias recomendadas entre a unidade interna

A distância entre a unidade interna montada deve atender às especificações ilustradas no diagrama a seguir.



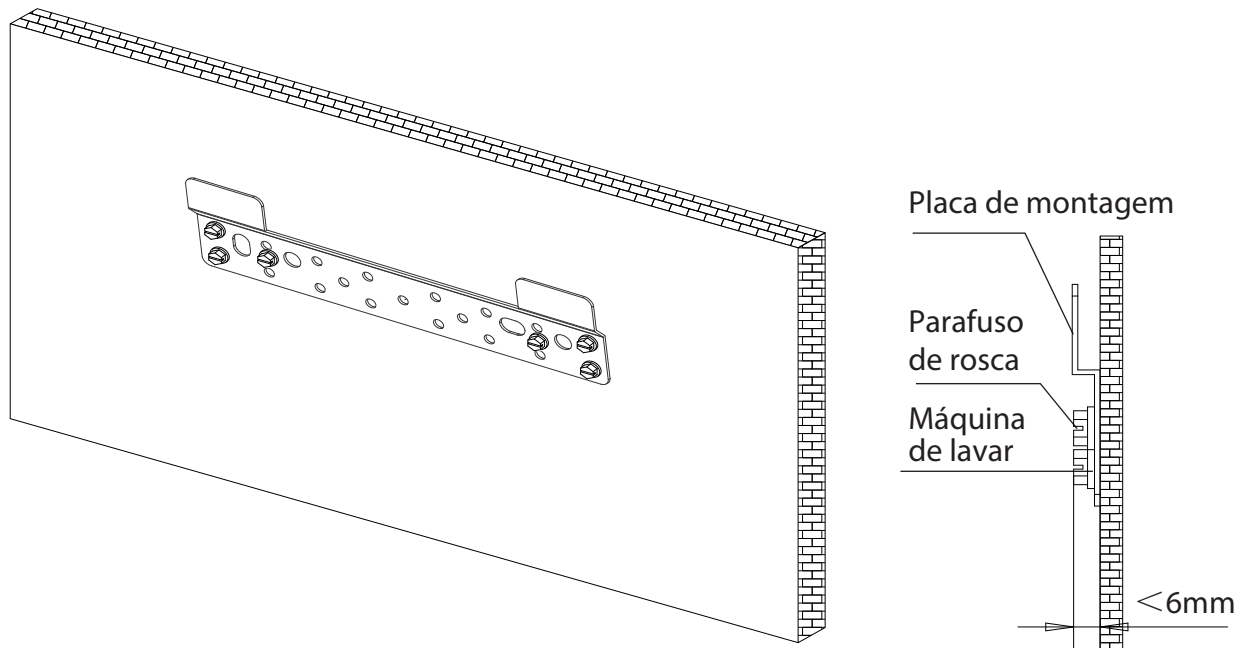
NÃO instale a unidade nos seguintes locais

- ⊘ Perfuração de petróleo ou áreas de fracking
- ⊘ Áreas costeiras com alto teor de sal no ar
- ⊘ Áreas com gases cáusticos no ar, como fontes termais
- ⊘ Áreas que experimentam flutuações de energia, como fábricas
- ⊘ Espaços fechados, como armários de cozinha que usam gás natural
- ⊘ Áreas com fortes ondas eletromagnéticas
- ⊘ Áreas que armazenam materiais inflamáveis ou gás
- ⊘ Salas com alta umidade, como banheiros ou lavanderias

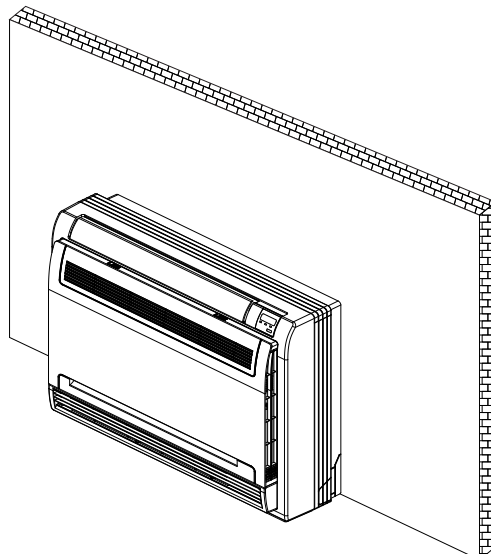


Etapa 2: Instalação do corpo principal

- Fixe a placa de montagem com um parafuso de rosca na parede



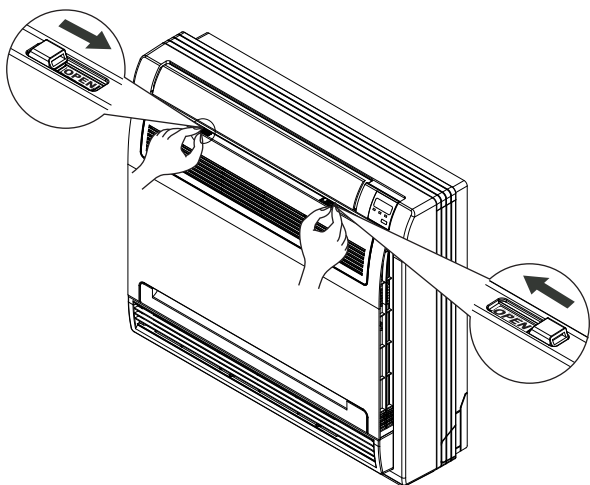
- Pendure a unidade interna na placa de montagem.
(A parte inferior do corpo pode tocar o solo ou permanecer suspensa, mas o corpo deve ser instalado verticalmente).



Etapa 3: desmonte a unidade interna para conectar os tubos

1. Abra o painel frontal

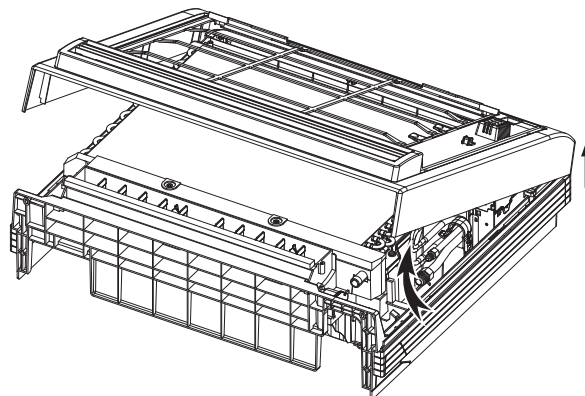
Deslize os dois plugues do lado esquerdo e direito para dentro até ouvir um clique.



Remova a placa frontal.

Remova os quatro parafusos.

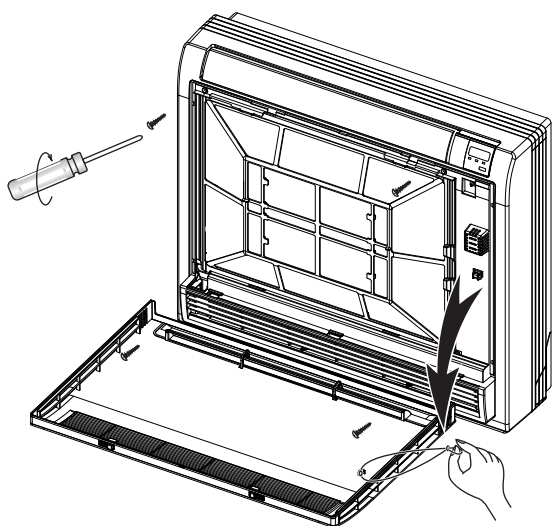
Abra a parte inferior do painel frontal em um ângulo de 30 graus. Levante a parte superior do painel frontal.



2. Remova o painel frontal.

Remova a corrente.

Deixe o painel frontal cair para a frente e remova-o.















NOTA: Todas as figuras neste manual são apenas para fins de demonstração. O ar condicionado que você comprou pode ser um pouco diferente em design, embora semelhante em forma.

Etapa 4: Pool de endereços de rede (alguns modelos)

(Apenas a unidade de 18000Btu / h tem a função de pool de endereços de rede.)

Cada condicionador de ar da rede possui apenas um endereço de rede para diferenciar um do outro. O código de endereço do ar condicionado na LAN é definido pelos interruptores de código S1 e S2 na placa de controle principal da unidade interna e o intervalo definido é 0-63.

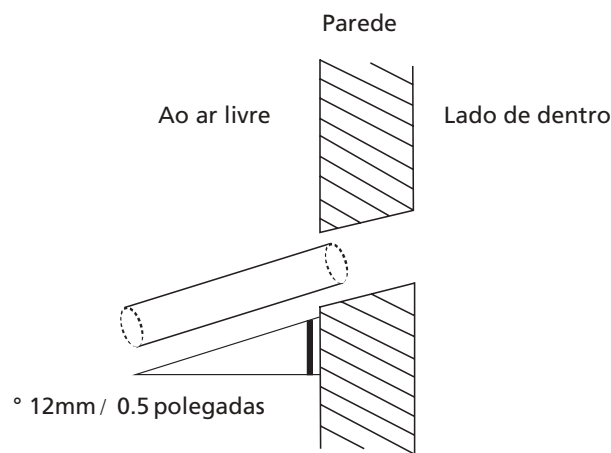
Interruptor		Código de direção rede
S1	S2	
	 ~ 	00~15
	 ~ 	16~31
	 ~ 	32~47
	 ~ 	48-63

Etapa 5: Perfuração de furo de parede para tubos de conexão

1. Determine a localização do orifício na parede com base na localização da unidade externa.
2. Usando uma perfuratriz de 65 mm (2,5 polegadas) ou 90 mm (3,54 polegadas) (dependendo dos modelos), faça um furo na parede. Certifique-se de que o orifício seja perfurado em um leve ângulo para baixo, de modo que a extremidade externa do orifício seja inferior do que a extremidade interna em cerca de 12 mm (0,5 polegada). Isso irá garantir a drenagem adequada da água.
3. Coloque a luva de proteção de parede no orifício. Isso protege as bordas do orifício e ajudará a vedá-lo quando o processo de instalação for concluído.

CUIDADO

Ao fazer o furo na parede, certifique-se de evitar cabos, tubos e outros



Etapa 6: conecte a mangueira de drenagem

O tubo de drenagem é usado para drenar a água da unidade. A instalação inadequada pode causar danos à unidade e à propriedade.



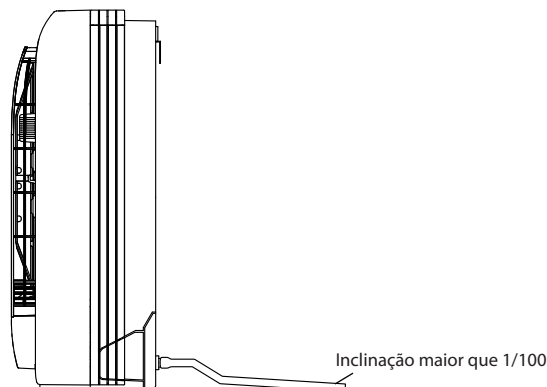
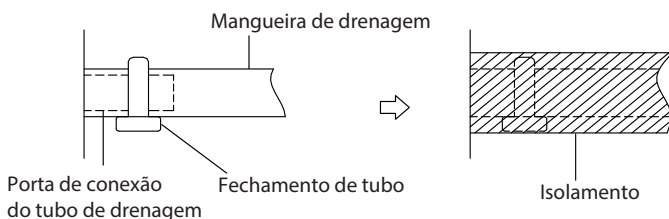
PREPARAÇÃO

- Isole todos os tubos para evitar condensação, que pode causar danos por água.
- Se o tubo de drenagem estiver dobrado ou instalado incorretamente, a água pode entrar e causar mau funcionamento do interruptor do nível de água.
- No modo HEAT, a unidade externa irá descarregar água. Certifique-se de que a mangueira de drenagem seja colocada em uma área adequada para evitar danos causados pela água e escorregões.
- - **NÃO** puxe a mangueira de drenagem com força. Isso pode desconectar você.

NOTA SOBRE A COMPRA DE TUBOS

A instalação requer um tubo de polietileno (diâmetro externo = 3,7-3,9 cm, diâmetro interno = 3,2 cm), que pode ser obtido em sua loja de ferragens ou distribuidor local.

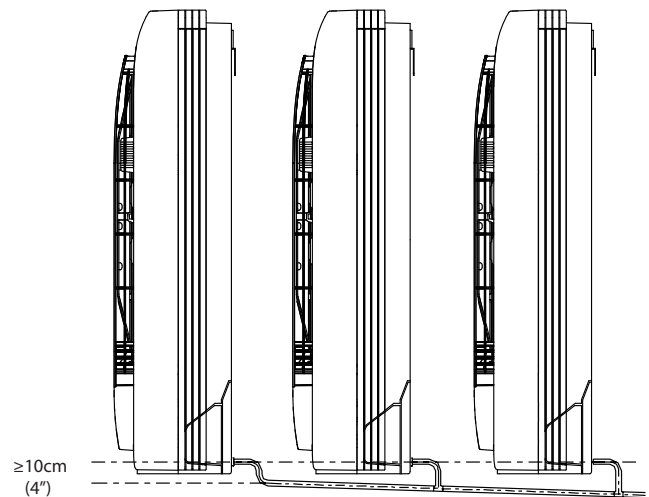
1. Cubra o tubo de drenagem com isolamento térmico para evitar condensação e vazamento.
2. Conecte a boca da mangueira de drenagem ao tubo de saída da unidade. Envolve a boca da mangueira e prenda-a firmemente com um fixador de tubo.



NOTA SOBRE A INSTALAÇÃO DA TUBULAÇÃO DE DRENAGEM

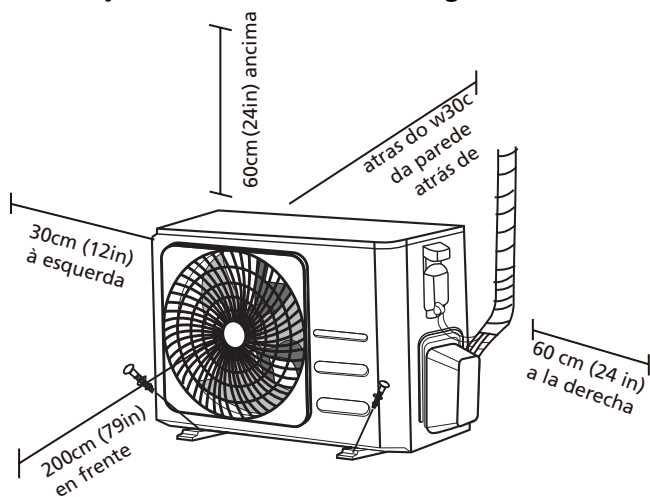
- Se você usar um tubo de drenagem estendido, aperte a conexão interna com um tubo de proteção adicional. Isso evita que ele se solte.
- O tubo de drenagem deve se inclinar para baixo em uma inclinação de pelo menos 1/100 para evitar que a água flua de volta para o ar condicionado.
- A instalação errada faz com que a água flua de volta para a unidade interna

NOTA: Ao conectar vários tubos de drenagem, instale os tubos conforme ilustrado.



Instalação de unidade externa

Instale a unidade de acordo com os códigos e regulamentos locais; pode haver pequenas diferenças entre as diferentes regiões.



Instruções de instalação - unidade externa

Etapa 1: selecione o local de instalação

Antes de instalar a unidade externa, você deve escolher um local adequado. A seguir estão os padrões para ajudá-lo a escolher um local adequado para a unidade.

Os locais de instalação adequados atendem aos seguintes padrões:

- Atende a todos os requisitos de espaço mostrados em Requisitos de espaço de instalação acima.
- Boa circulação de ar e ventilação.
- Firme e sólido: o local pode suportar a unidade e não vibra
- O ruído da unidade não perturbará os outros
- Protegido de períodos prolongados de luz solar direta ou chuva
- Quando houver previsão de queda de neve, levante a unidade acima da almofada de base para evitar o acúmulo de gelo e danos à bobina. Monte a unidade alto o suficiente para ficar acima da camada de neve média na área. A altura mínima deve ser de 18 polegadas.

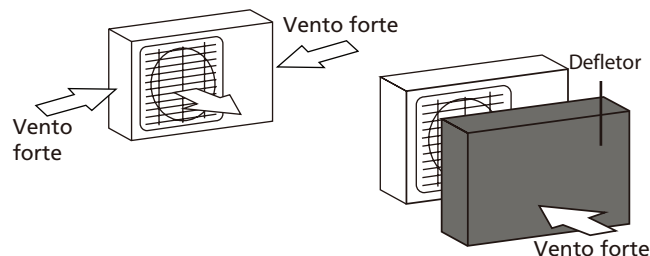
NÃO instale a unidade nos seguintes locais:

- Perto de um obstáculo que bloqueará as entradas e saídas de ar.
- Perto de uma rua pública, áreas movimentadas ou onde o ruído da unidade perturbe outras pessoas
- Perto de animais ou plantas que serão danificados pela descarga de ar quente
- Perto de qualquer fonte de gás combustível
- Em um local exposto a grandes quantidades de poeira
- Em um local exposto a quantidades excessivas de ar salino

CONSIDERAÇÕES ESPECIAIS PARA TEMPO EXTREMO

Unir unidade para exposta a ventos fortes: Instale a unidade de forma que o exaustor fique em um ângulo de 90° em relação à direção do vento.

Se necessário, construa uma barreira na frente da unidade para protegê-la de ventos extremamente fortes. Veja as figuras abaixo.



Se a unidade é frequentemente exposta a chuva forte ou neve:

Construa um abrigo sobre a unidade para protegê-la da chuva ou neve.

Se a unidade é frequentemente exposta ao ar salgado (à beira-mar):

Use uma unidade externa especialmente projetada para resistir à corrosão.

Etapa 2: Instale a junta de drenagem (apenas a unidade bomba de calor)

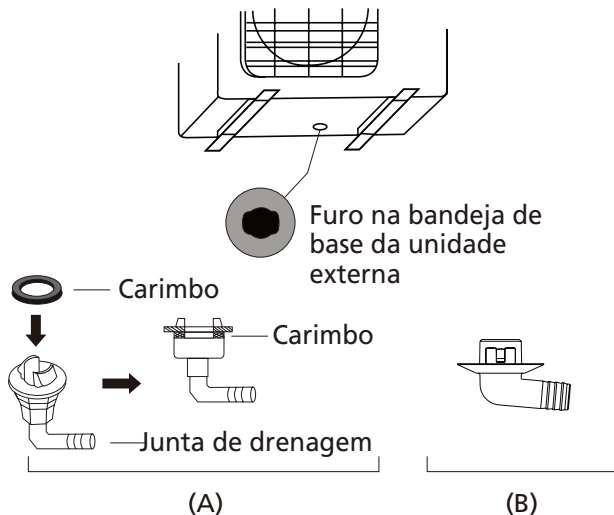
Antes de aparafusar a unidade externa no lugar, você precisa instalar a junta de drenagem na parte inferior da unidade. Observe que existem dois tipos diferentes de junta de drenagem dependendo do tipo de unidade externa.

Se a junta de drenagem vier com uma vedação de borracha (ver Fig. A), faça o seguinte:

1. Coloque a vedação de borracha na extremidade da junta de drenagem que será conectada à unidade externa.
2. Insira a junta de drenagem no orifício da base da bandeja da unidade.
3. Gire a junta de drenagem 90° até que se encaixe no lugar voltado para a frente da unidade.
4. Conecte uma extensão da mangueira de drenagem (não incluída) à junta de drenagem para redirecionar a água da unidade durante o modo de aquecimento.

Se a junta de drenagem não vier com uma borracha (ver fig. B), faça o seguinte:

1. Insira a junta de drenagem no orifício da bandeja da base da unidade. A junta de drenagem irá encaixar no lugar.
2. Conecte uma extensão da mangueira de drenagem (não incluída) à junta de drenagem para redirecionar a água da unidade durante o modo de aquecimento.



! EM TEMPOS FRIOS

Em climas frios, certifique-se de que a mangueira de drenagem esteja o mais vertical possível para garantir uma drenagem rápida da água. Se a água escoar muito lentamente, pode congelar na mangueira e inundar a unidade.

Etapa 3: ancorar a unidade externa

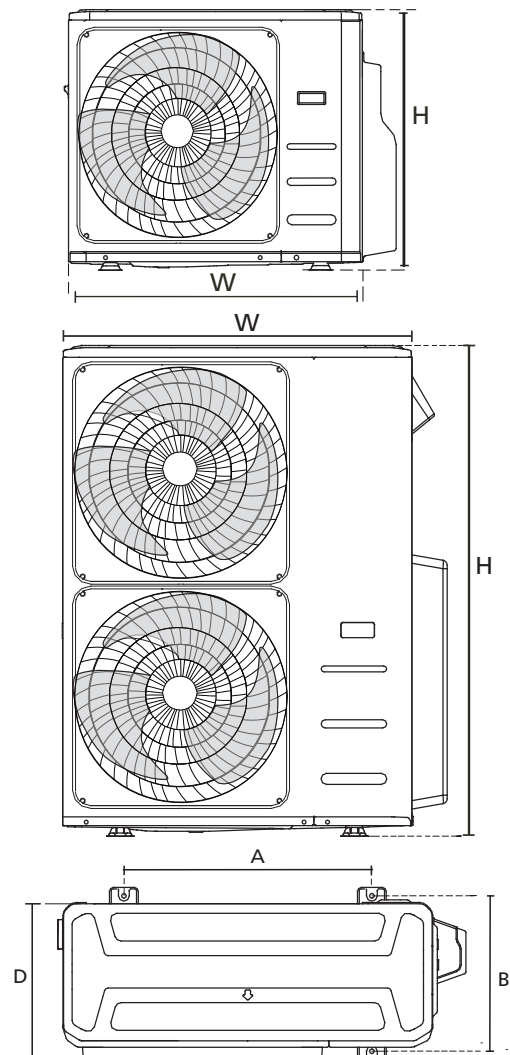
A unidade externa pode ser fixada no chão ou em um suporte de parede com um parafuso (M10). Prepare a base de instalação da unidade de acordo com as dimensões listadas abaixo.

DIMENSÕES DE MONTAGEM DA UNIDADE

A seguir estão os diferentes tamanhos de unidades externas e a distância entre seus pés de montagem. Prepare a base de instalação da unidade de acordo com as dimensões listadas abaixo.

Tipos e especificações de unidades externas

Unidade externa tipo split



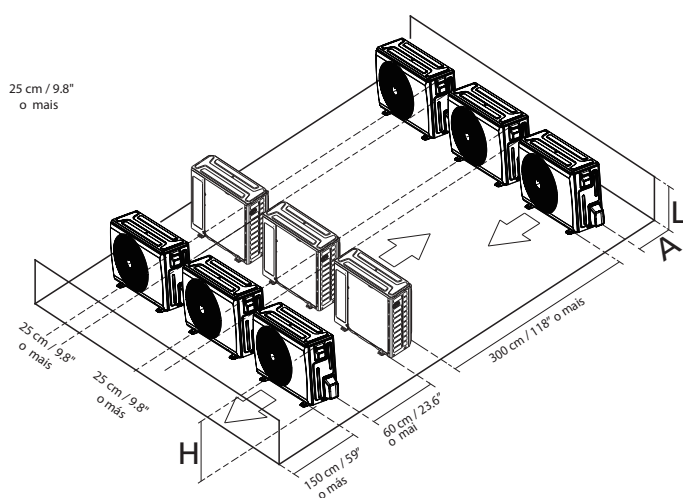
(unidade: mm / polegada)

Dimensões da unidade externa W x H x D	Dimensões de montagem	
	Distância A	Distância B
760x590x285 (29.9x23.2x11.2)	530 (20.85)	290 (11.4)
780x540x250 (30.7x21.25x9.85)	549 (21.6)	276 (10.85)
770x555x300 (30.3x21.85x11.8)	487 (19.2)	298 (11.7)
810x558x310 (31.9x22x12.2)	549 (21.6)	325 (12.8)
845x700x320 (33.27x27.5x12.6)	560 (22)	335 (13.2)
900x860x315 (35.4x33.85x12.4)	590 (23.2)	333 (13.1)
945x810x395 (37.2x31.9x15.55)	640 (25.2)	405 (15.95)
990x965x345 (38.98x38x13.58)	624 (24.58)	366 (14.4)
938x1369x392 (36.93x53.9x15.43)	634 (24.96)	404 (15.9)
900x1170x350 (35.4x46x13.8)	590 (23.2)	378 (14.88)
800x554x333 (31.5x21.8x13.1)	514 (20.24)	340 (13.39)
845x702x363 (33.27x27.6x14.3)	540 (21.26)	350 (13.8)
946x810x420 (37.24x31.9x16.53)	673 (26.5)	403 (15.87)
946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
952x1333x410 (37.5x52.5x16.14)	634 (24.96)	404 (15.9)
952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)
890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)

Linhas de instalação em série

As relações entre H, A e L são as seguintes.

	L	A
L ≤ H	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" o mais
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" o mais
L > H	Não pode ser instalado	



Conexão da tubulação de refrigerante

Ao conectar os tubos de refrigerante, não deixe que substâncias ou gases diferentes do refrigerante especificado entrem na unidade. A presença de outros gases ou substâncias reduzirá a capacidade da unidade e pode causar pressão anormalmente alta no ciclo de refrigeração. Isso pode causar explosão e ferimentos.

Observe o comprimento dos tubos

Certifique-se de que o comprimento da tubulação de refrigerante, o número de curvas e a altura de queda entre as unidades interna e externa atendem aos requisitos indicados na tabela a seguir: O comprimento máximo e a altura de queda dependendo dos modelos. (Unidade: m / pés)

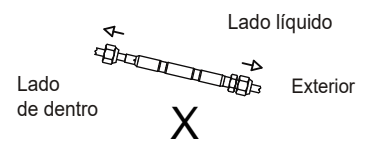
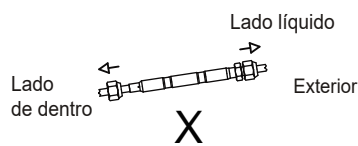
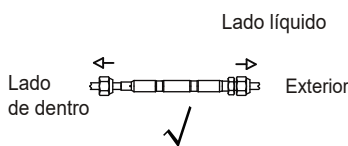
Tipo de deficiência	Modelo (Btu/h)	Comprimento do tubo	Queda máxima
Conversão de frequência de tipo na América do Norte, Austrália e UE	<15K	25/82	10/32.8
	≥15K - <24K	30/98.4	20/65.6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	65/213	30/98.4
Outro tipo de divisão	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98.4	20/65.6
	42K-60K	50/164	30/98.4



CUIDADO

Marque a placa cortante como o orifício instalado (para alguns modelos).

- Adquira os acessórios estritamente de acordo com os requisitos do
- manual. Consulte, faça um diagrama ou instale.

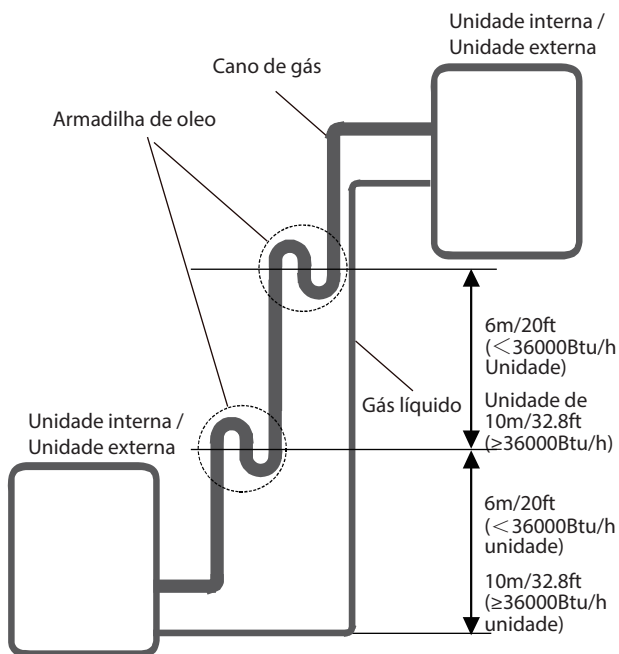


⚠ CUIDADO

Armadilhas de óleo

Se o óleo fluir de volta para o compressor da unidade externa, isso pode causar compressão ou deterioração do retorno do óleo. As armadilhas de óleo nas linhas de gás em ascensão podem evitar isso. Um coletor de óleo deve ser instalado a cada 6 m (20 pés) de riser vertical da linha de sucção (< 3 unidades de 6000Btu / h).

Um coletor de óleo deve ser instalado
Tubo vertical de linha de sucção de 10m (32,8 pés) (unidade ≥ 36000 Btu / h).



Instruções de conexão - Tubos de refrigerante

⚠ CUIDADO

- O tubo de ramificação deve ser instalado horizontalmente. Um ângulo de mais de 10° pode causar mau funcionamento.
- Não instale a tubulação de conexão até que as unidades interna e externa tenham sido instaladas.
- Isole os tubos de gás e líquido para evitar vazamentos de água.

Etapa 1: corte os tubos

Ao preparar tubos de refrigerante, tenha muito cuidado ao cortá-los e classificá-los corretamente. Isso garantirá uma operação eficiente e minimizará a necessidade de manutenção futura.

1. Meça a distância entre as unidades interna e externa.
2. Usando um cortador de tubos, corte o tubo ligeiramente mais longo do que a distância medida.
3. Certifique-se de que o tubo seja cortado em um ângulo perfeito de 90° .



⊘ NÃO DEFORMAR O TUBO DURANTE O CORTE

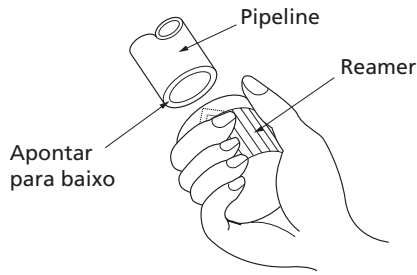
Tenha muito cuidado para não danificar, amassar ou deformar o tubo ao cortá-lo. Isso reduzirá drasticamente a eficiência de aquecimento da unidade.

Etapa 2: remova as rebarbas.

Rebarbas podem afetar o aperto da conexão do tubo de refrigeração. Eles devem ser completamente removidos.

1. Segure o tubo em um ângulo para baixo para evitar que rebarbas caiam dentro do tubo.

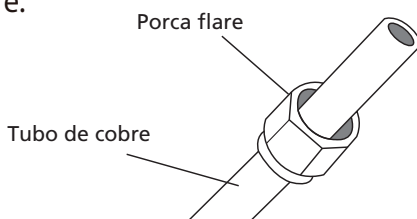
2. Usando um alargador ou ferramenta de rebarbação, remova todas as rebarbas da seção de corte do tubo.



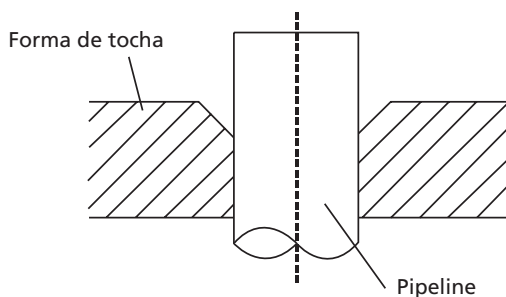
Etapa 3: alargar as extremidades do tubo

O alargamento correto é essencial para obter uma vedação firme.

1. Depois de remover as rebarbas do tubo cortado, vede as pontas com fita de PVC para evitar que materiais estranhos entrem no tubo.
2. Cubra o tubo com material isolante.
3. Coloque as porcas de alargamento em ambas as extremidades do tubo. Certifique-se de que estejam orientados na direção correta, pois você não poderá posicioná-los ou alterar sua direção após o flare.



4. Remova a fita de PVC das pontas do tubo quando estiver pronto para fazer o trabalho de alargamento.
5. Prenda o alargamento na extremidade do tubo. A extremidade do tubo deve se projetar do alargamento.



6. Coloque a ferramenta de alargamento no formulário.

7. Gire a alça da ferramenta de alargamento no sentido horário até que o tubo esteja totalmente alargado.

8. Tubo de alargamento de acordo com as dimensões. **EXTENSÃO DA TUBULAÇÃO ALÉM DA FORMA DE ALARGAMENTO**

medidor de tubo	Torque	Forma de alargamento (A) (Unidade: mm/inch)		Unidade: forma da tocha
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

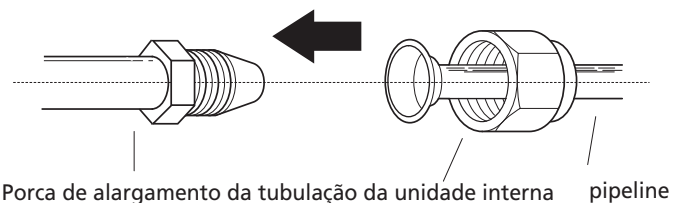
8. Remova a ferramenta de alargamento e a forma de alargamento e, em seguida, inspecione a extremidade do tubo para ver se há rachaduras e até mesmo alargamento.

Etapa 4: conecte os tubos

Primeiro conecte os tubos de cobre ao unidade interna e, em seguida, para a unidade externa.

Você deve primeiro conectar o tubo baixo pressão e, em seguida, alta pressão.

1. Ao conectar as porcas de alargamento, aplique uma camada fina de óleo de refrigeração nas extremidades de alargamento dos tubos.
2. Alinhe o centro dos dois tubos a serem conectados.

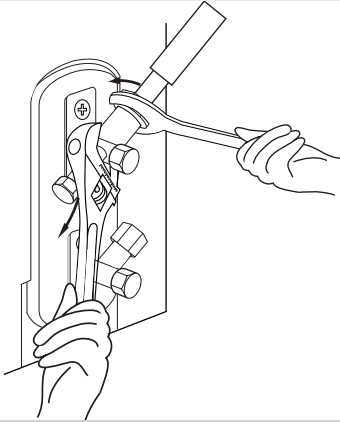


Porca de alargamento da tubulação da unidade interna pipeline

3. Aperte a porca de alargamento o mais firmemente possível com a mão.
4. Usando uma chave inglesa, segure a porca no tubo da unidade.

5. Enquanto segura a porca com firmeza, utilizar uma chave dinamométrica para apertar a porca com o valor de torque na tabela acima.

NOTA: Utilizar uma chave e uma chave de torque ao ligar ou desligar a tubagem à unidade.



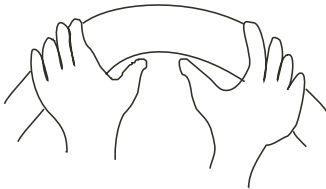
CUIDADO

- Não se esqueça de embrulhar o tubo com isolamento. O contacto directo com o tubo nu pode causar queimaduras ou queimaduras por congelação.
- Certifique-se de que a tubagem está ligada de forma segura. O aperto excessivo pode danificar a boca do sino e o aperto insuficiente pode causar fugas.

NOTA SOBRE O RAIOS MÍNIMO DE CURVA

Dobrar cuidadosamente a tubagem no centro de acordo com o diagrama abaixo. NÃO dobrar a tubagem mais de 90° ou mais de 3 vezes.

Dobrar o tubo com o polegar



Raio mínimo 10 cm (3,9")

6. Depois de ligar a tubagem de cobre à unidade interior, enrolar o cabo de alimentação, o cabo de sinal e a tubagem com fita adesiva.

NOTA: NÃO entrelaçar o cabo de sinal com outros cabos. Ao agrupar estes itens, não entrelaçar ou cruzar o cabo de sinal com qualquer outra cablagem.

7. Passar este tubo através da parede e ligá-lo à unidade exterior.
8. Isolar todas as tubagens, incluindo as válvulas da unidade exterior.
9. Abrir as válvulas de corte na unidade exterior para iniciar o fluxo de refrigerante entre a unidade interior e a unidade exterior.



CUIDADO

Verificar se não há fugas de refrigerante após a conclusão dos trabalhos de instalação. Se houver uma fuga de refrigerante, ventilar a área imediatamente e evacuar o sistema (consultar a secção Evacuação do Ar deste manual).

Cablagem

! ANTES DE REALIZAR QUALQUER TRABALHO ELÉCTRICO, LEIA ESTES REGULAMENTOS

1. Todas as cablagens devem cumprir os códigos eléctricos locais e nacionais, regulamentos e devem ser instaladas por um electricista licenciado.
2. Todas as ligações eléctricas devem ser feitas de acordo com o diagrama de ligação eléctrica localizado nos painéis das unidades interiores e exteriores.
3. Se houver um grave problema de segurança com o fornecimento de energia, parar imediatamente o trabalho. Explique o seu raciocínio ao cliente e recuse-se a instalar a unidade até que o problema de segurança seja devidamente resolvido.
4. A tensão de alimentação deve estar entre 90-110% da tensão nominal. Uma alimentação eléctrica insuficiente pode causar mau funcionamento, choque eléctrico ou incêndio.
5. Se for ligada energia à cablagem fixa, deve ser instalado um protector contra sobretensões e um interruptor de alimentação principal.
6. Se a alimentação estiver ligada a fios fixos, um interruptor disjuntor que desliga todos os pólos e tem uma separação de contacto de pelo menos 1/8 polegadas (3 mm) deve ser incorporado na cablagem fixa. Um disjuntor ou interruptor aprovado deve ser utilizado por um técnico qualificado.
7. Ligar o aparelho apenas a uma tomada individual no circuito de derivação. Não ligar outro aparelho a essa tomada.
8. Certifique-se de que o ar condicionado está devidamente ligado à terra. Toda a cablagem deve estar ligada de forma segura.
9. Cablagem solta pode provocar o sobreaquecimento do terminal, resultando em mau funcionamento do produto e possível incêndio.
10. Não deixar os fios tocar ou descansar na tubagem do refrigerante, compressor ou quaisquer partes móveis no interior da unidade.
11. Se a unidade tiver um aquecedor eléctrico auxiliar, deve ser instalada a pelo menos 1 metro (40 polegadas) de distância de qualquer material combustível.
12. Para evitar choques eléctricos, nunca tocar nos componentes eléctricos pouco tempo depois de a corrente ser desligada. Após desligar a corrente, aguardar sempre 10 minutos ou mais antes de tocar nos componentes eléctricos.

13. Certifique-se de que não cruza a cablagem eléctrica com a cablagem de sinal. Isto pode causar distorção e interferência.

14. A unidade deve ser ligada à saída principal. Normalmente, a alimentação eléctrica deve ter uma impedância de 32 ohms.

15. Nenhum outro equipamento deve ser ligado ao mesmo circuito de energia.

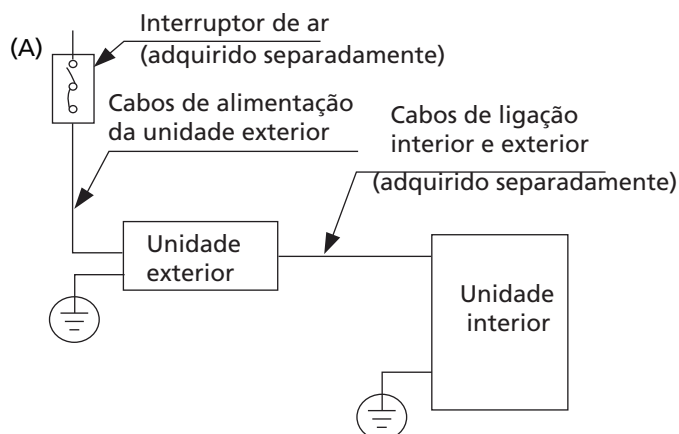
16. Ligar os fios do exterior antes de ligar os fios do interior.

! ADVERTÊNCIA

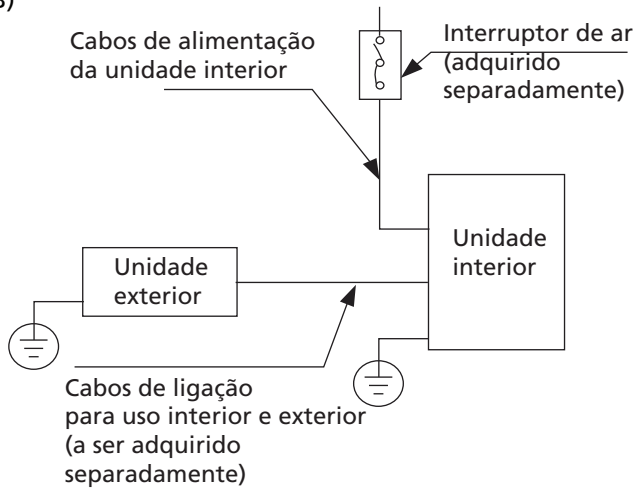
ANTES DE EXECUTAR QUALQUER TRABALHO ELÉCTRICO OU DE CABLAGEM, DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO PRINCIPAL DO SISTEMA.

NOTA SOBRE O INTERRUPTOR DE AR

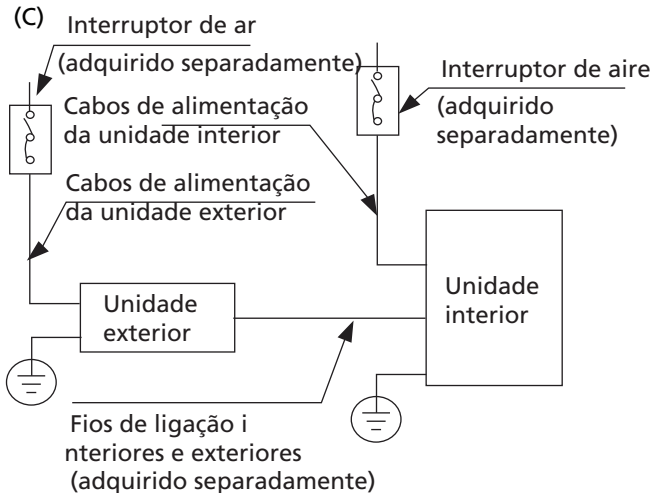
Quando a corrente máxima do ar condicionado exceder 16A, deve ser utilizado um interruptor de ar com um dispositivo de protecção contra fugas (adquirido separadamente). Quando a corrente máxima do ar condicionado for inferior a 16A, o cabo eléctrico do ar condicionado deve ser equipado com uma ficha (comprada separadamente). Na América do Norte, o pedido deve ser feito de acordo com os requisitos da NEC e CEC.



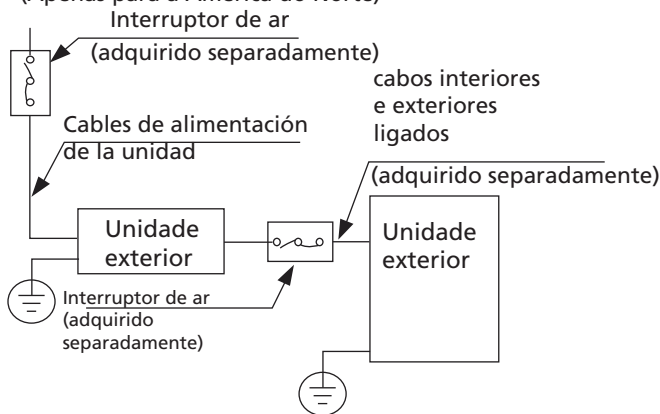
(B)



(C)



(D) (Apenas para a América do Norte)



NOTA: Os gráficos são apenas para explicação. A sua máquina pode ser ligeiramente diferente. A forma real prevalecerá.

Cablagem da unidade exterior



ADVERTENCIA

Antes de realizar qualquer trabalho eléctrico ou de cablagem, a fonte de alimentação principal do sistema.

1. preparar o cabo para a ligação
a. Primeiro deve escolher o tamanho correcto do cabo. Certifique-se de que utiliza cabos H07RN-F.

NOTA: Na América do Norte, escolher o tipo de fio de acordo com os códigos e regulamentos eléctricos.

Secção transversal mínima dos cabos de energia e de sinal (para referência)

Corrente nominal do Aparelho (A)	Área nominal da secção transversal
> 3 e ≤ 6	0.75
> 6 e ≤ 10	1
> 10 e ≤ 16	1.5
> 16 e ≤ 25	2.5
> 25 e ≤ 32	4
> 32 e ≤ 40	6

ESCOLHER O TAMANHO DE CABO CERTO

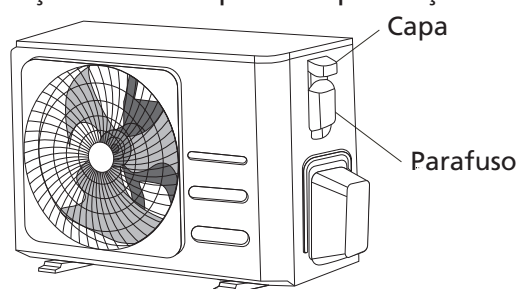
O tamanho do cabo de alimentação, do fio de sinal, do fusível e do disjuntor é determinado pela corrente máxima nominal da unidade. A corrente máxima é indicada na placa de identificação no Painel Lateral da Unidade. Consultar esta placa de identificação para escolher o cabo, fusível ou interruptor correcto.

NOTA: Na América do Norte, escolher o tamanho de fio apropriado de acordo com a largura mínima do circuito indicada na placa de identificação da unidade.

- b. Utilizando um decapador de fio, retirar a camisa de borracha de ambas as extremidades do cabo de sinal para expor aproximadamente 15cm (5,9") de cabo.
- c. Tirar o isolamento das extremidades. Usando um crimpador de cabo, crimpar as tampas U nas extremidades.

NOTA: Ao ligar os fios, seguir rigorosamente o diagrama de cablagem localizado no interior da tampa da caixa eléctrica.

2. remover a cobertura eléctrica da unidade exterior. Se não houver cobertura na unidade exterior, retirar os parafusos da placa de manutenção e retirar a placa de protecção.



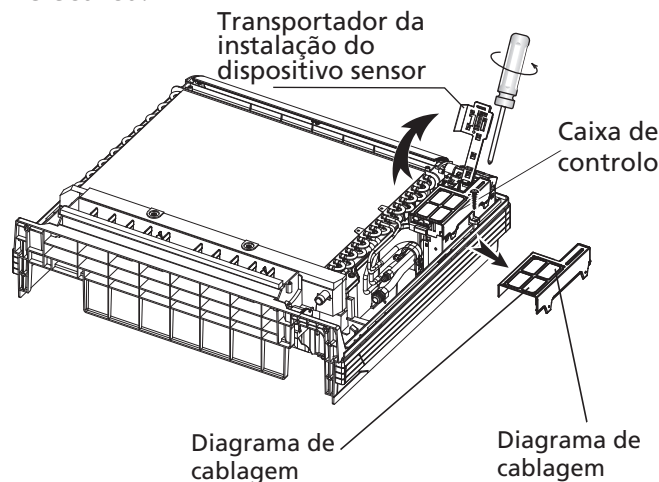
3. Ligar os conectores em U aos terminais. Fazer corresponder as cores/rótulos nos fios às etiquetas no bloco de terminais. Aparafusar
4. firmemente o conector em U de cada cabo ao seu terminal correspondente.
5. Fixar o cabo com o grampo do cabo. Isolar os fios não utilizados com fita isolante. Mantenha-os afastados de quaisquer peças eléctricas ou
6. metálicas. Substituir a tampa da caixa de controlo eléctrico.

Cablagem da unidade interior

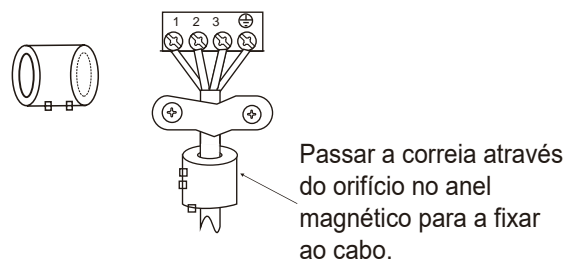
1. preparar o cabo para a ligação
 - a. Utilizando um decapador de fio, retirar a capa de borracha de ambas as extremidades do cabo de sinal para expor cerca de 15cm (5,9") do cabo.
 - b. Tirar o isolamento das extremidades dos fios.
 - c. Usando um crimpador de arame, crimpar as tampas U nas extremidades dos arames.
2. Gire el soporte de instalación del dispositivo sensor hacia el otro lado. A continuación, retire la tapa de la caja eléctrica. (Retire también la caja eléctrica si su capacidad es de 18000btu/h y tiene funcionalidad de red).

3. Ligar os U-conectores aos terminais.

Faça corresponder as cores/etiquetas dos fios às etiquetas no bloco terminal, Aparafuse firmemente o conector em U de cada fio ao seu terminal correspondente. Consultar o número de série e o diagrama de cablagem localizado na tampa da caixa de controlo eléctrico.



Anel magnético se fornecido e embalado com acessórios



! CUIDADO

- Ao ligar os fios, seguir rigorosamente o diagrama de cablagem.
- O circuito do refrigerante pode tornar-se muito quente. Manter o fio de interconexão afastado do tubo de cobre.

4. Prender o cabo com o grampo de cabo designado para o fixar no lugar. O cabo não deve ser solto e não deve puxar as fichas em U.
5. Reinstalar a tampa da caixa eléctrica e o painel frontal da unidade interior.

Especificações de potência (não aplicável para a América do Norte)

MODELO (Btu/h)		<16K	16K-18K
POWER	FASE	1 fase	1 fase
	FRECUENCIA Y VOLTIOS	220-240V~, 50Hz/60Hz	220-240V~, 50Hz/60Hz
DISJUNTOR/FUSÍVEL(A)		20/16	20/16
FIO DE POTÊNCIA UNIDADE INTERIOR (mm ²)		---	3x1.0
CABLAGEM DE LIGAÇÃO INTERIOR/EXTERIOR (mm ²)	CABLAGEM DA FONTE DE ALIMENTAÇÃO DA UNIDADE EXTERIOR	3x1.5	3x2.5
	SINAL ELÉCTRICO FORTE	4x1.0	---
	SINAL ELÉCTRICO FRACO	---	3x0.2
	FIO ANTECEDENTES	1.5	2.5

Evacuação de ar

Preparações e precauções

O ar e corpos estranhos no circuito do refrigerante podem causar aumentos anormais de pressão, o que pode danificar o ar condicionado, reduzir sua eficiência e causar ferimentos. Use uma bomba de vácuo e um manômetro para evacuar o circuito refrigerante, removendo qualquer gás não condensável e umidade do sistema.

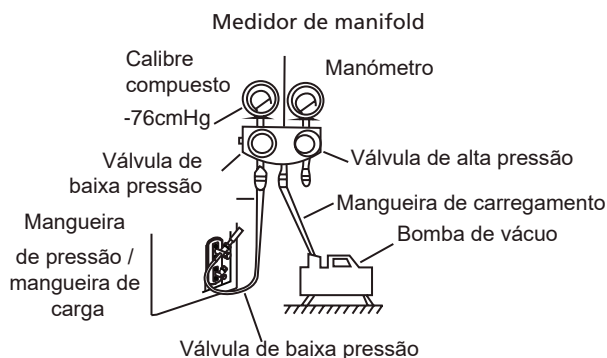
A evacuação deve ser feita no momento da instalação inicial e quando a unidade é movida.

ANTES DE REALIZAR A EVACUAÇÃO

- ✓ Verifique se os tubos de conexão entre as unidades interna e externa estão bem conectados.
- ✓ Verifique se toda a fiação está conectada corretamente.

Instruções de Evacuação

1. Conecte a mangueira de carga do manômetro à porta de serviço da válvula de baixa pressão da unidade externa.
2. Conecte outra mangueira de carga do manômetro à bomba de vácuo.
3. Abra o lado de baixa pressão do medidor. Mantenha o lado de alta pressão fechado.
4. Ligue a bomba de vácuo para evacuar o sistema.
5. Opere o vácuo por pelo menos 15 minutos ou até que o medidor de composto indique -76cmHg (-105Pa).



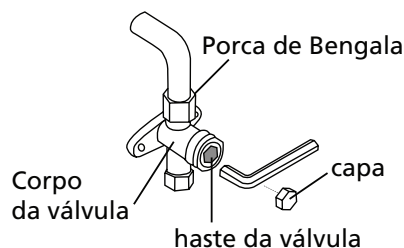
6. Feche o lado de baixa pressão do manômetro, e desligue a bomba de vácuo.
7. Esperar 5 minutos e verificar que não houve alteração na pressão do sistema.

8. Se houver uma alteração na pressão do sistema, consultar a secção Verificação de Fuga de Gás para obter informações sobre como verificar a existência de fugas. Se não houver alteração na pressão do sistema, desparafusar o obturador da válvula 9. embalada (válvula de alta pressão).

9. da válvula embalada (válvula de alta pressão). Inserir a chave hexagonal na válvula embalada (válvula de alta pressão) e abrir a válvula rodando a chave no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio 1/4 de volta. Oirar a fuga de gás do sistema e feche a válvula após 5 segundos.

10. Observar o manômetro durante um minuto para ter a certeza de que não há alteração da pressão. O manômetro deve ser lido ligeiramente acima da pressão atmosférica.

11. Retirar a mangueira de carga do porto de serviço.



12. Utilizando uma chave hexagonal, abrir completamente as válvulas de alta pressão e baixa pressão.
13. Apertar manualmente as tampas das três válvulas (porta de serviço, alta pressão, baixa pressão). Pode apertar ainda mais com uma chave de torque, se necessário.

! ABERTURA SUAVE DAS HASTES DAS VÁLVULAS

Ao abrir as hastes da válvula, rodar a chave hexagonal até atingir o obturador. Não tente forçar mais a abertura da válvula.

Nota sobre a adição de líquido refrigerante

Alguns sistemas requerem carga adicional em função do comprimento da tubagem. O comprimento padrão dos tubos varia em função dos regulamentos locais. Por exemplo, na América do Norte, o comprimento padrão do tubo é de 25' (7,5 m). Em outras áreas, o comprimento padrão do tubo é de 16' (5 m). O refrigerante deve ser carregado a partir da porta de serviço da válvula de baixa pressão da unidade exterior. O refrigerante adicional a ser carregado pode ser calculado utilizando o seguinte fórmula:

Diâmetro do lado líquido

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (tubo de orifício na unidade interior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 30 g (0.32oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 65 g(0.69oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 115 g(1.23oz)/m(ft)
R22 (tubo de orifício na unidade exterior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x15g(0.16oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x30(0.32oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x60g (0.64oz)/m(ft)
R410 (tubo de orifício na unidade interior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x30g(0.32oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x65g x65g(0.69oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x115g (1.23oz)/m(ft)
R410 (tubo de orifício na unidade exterior):	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x15g(0.16oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x30g (0.32oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x65g (0.69oz)/m(ft)
R32 :	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x12g(0.13oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 24g (0.26oz)/m(ft)	(Comprimento total do tubo - comprimento padrão do tubo) x 40 g(0.42oz)/m(ft)



CUIDADO NÃO misturar tipos de refrigerantes.

Apenas para modelos australianos:

- Esta unidade contém refrigerante carregado de fábrica cobrindo 20 m de tubagem de refrigerante, e não é necessária carga adicional de refrigerante no local de instalação para uma instalação com até 20 m de tubagem de refrigerante. Quando a tubagem do refrigerante exceder 20 m, carregar adicionalmente uma quantidade calculada a partir do comprimento da tubagem e da tabela acima para a peça que exceda 20 m.
- Se for utilizado um sistema de tubagem existente, o volume de carga de refrigerante necessário variará dependendo do tamanho da tubagem do líquido.
- Fórmula para calcular o volume adicional de refrigerante required :
- Volume de carga adicional (kg) = { Comprimento principal (m) - Volume carregado de fábrica 20(m) } x 0,03(kg/m)
- Certifique-se de que remove a quantidade de refrigerante adicional de acordo com a carga nominal da placa de identificação (menos de 5m de tubo de refrigeração) em testes de verificação de mercado ou governamentais .

Execução de teste

Antes da execução do teste

Um teste de funcionamento deve ser realizado depois que todo o sistema estiver totalmente instalado. Por favor, confirme os seguintes pontos antes de testar:

- a) Os alojamentos interiores e exteriores estão devidamente instalados.
- b) As tubagens e fios estão devidamente ligados.
- c) Não existem obstáculos perto da entrada e saída da unidade que possam causar mau desempenho ou mau funcionamento do produto.
- d) O sistema de refrigeração não está a verter.
- e) O sistema de drenagem é desobstruído e drena para um local seguro.
- f) O isolamento térmico é devidamente instalado.
- g) Os fios de ligação à terra são ligados correctamente.
- h) O comprimento do tubo e a capacidade adicional de armazenagem do refrigerante foram registados.
- i) A tensão de alimentação é a tensão correcta para o ar.



CUIDADO

A não realização do teste pode resultar em danos na unidade, danos materiais, ou danos pessoais.

Instruções de execução de testes

1. Abrir as válvulas de paragem de líquido e gás.
2. Ligar o interruptor principal e permitir que a unidade aqueça.
3. Colocar o ar condicionado no modo COOL.
4. Para unidade interior
 - a. Certificar-se de que o controlador remoto e os seus botões estão a funcionar correctamente.
 - b. Assegure-se de que as persianas se movem correctamente e podem ser mudadas pelo comando à distância.

- c. Certifique-se de que os indicadores no comando à distância e no painel de visualização da unidade interior estão a funcionar correctamente.
- d. Certificar-se de que os botões manuais da unidade interior estão a funcionar correctamente.
- e. Certificar-se de que os botões manuais da unidade interior estão a funcionar correctamente.
- f. Verificar se o sistema de drenagem não está obstruído e se drena suavemente.
- g. Verificar se não há vibrações ou ruídos anormais durante o funcionamento.

Para unidade exterior

- a. Verificar o sistema de arrefecimento quanto a fugas.
- b. Certificar-se de que não há vibrações ou ruídos anormais durante o funcionamento.
- c. Certifique-se de que o vento, o ruído e a água gerados pela unidade não perturbam os seus vizinhos ou representam um risco de segurança.

6. Teste de drenagem

- a. Certifique-se de que o cano de drenagem flows se encontra bem posicionado. Os novos edifícios devem realizar este teste antes de finching o telhado.
- b. Retirar a tampa do teste. Adicionar 2.000 ml de água ao tanque através do tubo anexo.
- c. Ligar o interruptor principal e accionar o ar condicionado no modo COOL.
- d. Ouça o som da bomba de drenagem para ver se faz algum barulho invulgar.
- e. Verificar se a água drena. Pode demorar até um minuto até a unidade começar a drenar, dependendo do tubo de drenagem.
- f. Certificar-se de que não há fugas em nenhuma das tubagens.
- g. Parar o ar condicionado. Desligar o interruptor de alimentação principal e reinstalar a tampa de teste.

NOTA: Se a unidade não funcionar corretamente ou não funcionar de acordo com suas expectativas, consulte a seção de solução de problemas do manual do proprietário antes de ligar para o atendimento ao cliente.

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para aprimoramento do produto. Consulte a agência de vendas ou o fabricante para obter detalhes. Quaisquer atualizações do manual serão enviadas para o site do serviço, verifique a versão mais recente.



ITALIANO

MANUALE UTENTE E INSTALLAZIONE

CONSOLE

ADMIRA

HTW-F-035ADMR32 | HTW-F-052ADMR32

Sommario

Misure di sicurezza.....	166
---------------------------------	------------

Manuale utente e specifiche

Specifiche e caratteristiche dell'unità.....	171
1.Display unità interna	171
. Temperatura di esercizio.....	172
3Altre caratteristiche	173
4.Regolazione della direzione del flusso d'aria	174
Cura e manutenzione.....	175
Risoluzione dei problemi	177

Manuale di installazione

Accessori.....	180
Riepilogo dell'installazione.....	181
Parti dell'unità	182
Installazione unità interna.....	183
1.Seleziona la posizione di installazione.....	183
2.Riagganciare l'unità interna	184
3.Trapano a muro per tubi di connessione	186
4.Collegare il tubo di scarico	187
Installazione dell'unità esterna.....	189
1.Seleziona il percorso di installazione.....	189
2.Installare il giunto di scarico.....	190
3.Ancorare l'unità esterna	190
Collegamento delle tubazioni del refrigerante	192
A. Nota sulla lunghezza del tubo.	192
B.Istruzioni di collegamento - Tubi del refrigerante.	193
1. Tagliare il tubo.	193
2. Rimuovere le sbavature.....	193
3. Estremità del tubo svasato.	194
4. Collega i tubi.	194
Cablaggio.....	196
1. Cablaggio unità esterna.....	197
2. Cablaggio unità interna.....	198
3. Specifiche di potenza.....	199
Evacuazione dell'aria.....	200
1.Istruzioni per l'evacuazione	200
2.Nota sull'aggiunta di refrigerante	201
Prova.....	202

Misure di sicurezza

Leggere le precauzioni di sicurezza prima del funzionamento e dell'installazione.
Un'installazione impropria dovuta all'ignoranza delle istruzioni può causare gravi danni o lesioni.
La gravità dei possibili danni o lesioni è classificata come AVVERTENZA o ATTENZIONE.



Attenzione

Questo simbolo indica la possibilità di lesioni al personale o la perdita di vite umane.



Attenzione

Questo simbolo indica la possibilità di danni alla proprietà o di gravi conseguenze.



Attenzione

Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere fatte dai bambini senza supervisione (nei requisiti standard).

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere per 1 miliardo non giocare con l'apparecchio.



AVVERTENZE PER L'USO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una situazione anomala (come un odore di bruciato), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Chiama il tuo rivenditore per le istruzioni per evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- **Non** inserire dita, bastoni o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. Questo può provocare lesioni perché il ventilatore potrebbe ruotare ad alta velocità.
- Non usare aerosol infiammabili come spray per capelli, lacca per capelli o vernice vicino all'unità. Questo può causare un incendio o una combustione.
- **Non** far funzionare il condizionatore d'aria in luoghi vicini o intorno a gas combustibili. Il gas emesso può accumularsi intorno all'unità e causare un'esplosione.
- Non fate funzionare il vostro condizionatore d'aria in una stanza umida come un bagno o una lavanderia. Un'esposizione eccessiva all'acqua può provocare un cortocircuito dei componenti elettrici.
- **Non** esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un lungo periodo di tempo. Non permettere ai bambini di giocare con il condizionatore d'aria. I bambini devono essere sorvegliati intorno all'unità in ogni momento.
- Se il condizionatore d'aria è usato insieme a bruciatori o altri dispositivi di riscaldamento, ventilare completamente la stanza per evitare la carenza di ossigeno.
- In certi ambienti funzionali, come le cucine, le sale server, ecc., l'uso di unità di condizionamento d'aria appositamente progettate è fortemente raccomandato.

AVVERTENZE PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

- - Spegnerne il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. L'inosservanza di questa disposizione può causare scosse elettriche.
- - Non pulire il condizionatore d'aria con quantità eccessive di acqua.
- - Non pulire il condizionatore d'aria con detergenti combustibili. I detergenti combustibili possono causare incendi o deformazioni.

ATTENZIONE

- - Spegnerne il condizionatore d'aria e staccare la corrente se non viene usato per un lungo periodo.
- - Spegnerne e scollegare l'unità durante i temporali.
- - Assicuratevi che la condensa dell'acqua possa defluire senza ostacoli dall'unità.
- - Non azionare il condizionatore d'aria con le mani bagnate. Questo può causare una scossa elettrica.
- - Non utilizzare l'apparecchio per uno scopo diverso da quello per cui è destinato.
- - Non salire o mettere oggetti sopra l'unità esterna.
- - Non lasciate funzionare il condizionatore d'aria per lunghi periodi di tempo con le porte o le finestre aperte, o se l'umidità è molto alta.

AVVERTENZE ELETTRICHE

- Usare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone analogamente qualificate per evitare un pericolo.
- Tenere pulita la spina. Rimuovere la polvere o lo sporco che si accumula sopra o intorno alla spina. Le spine sporche possono causare incendi o scosse elettriche.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Tenere la spina saldamente ed estrarla dalla presa. Tirare direttamente il cavo può danneggiarlo, provocando incendi o scosse elettriche. Non modificare la lunghezza del cavo di alimentazione o usare una prolunga per alimentare l'unità.
- Non condividere la presa di corrente con altri apparecchi. Un'alimentazione impropria o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- Il prodotto deve essere correttamente messo a terra al momento dell'installazione, potrebbero verificarsi scosse elettriche.
- Per tutti i lavori elettrici, seguire tutte le regole locali e nazionali, i regolamenti e il manuale di installazione. Collegare i fili in modo sicuro e stringerli bene per evitare che forze esterne danneggino il terminale. Collegamenti elettrici impropri possono surriscaldarsi e causare incendi, e possono anche causare shock. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati in conformità allo schema di collegamento elettrico situato sui pannelli dell'unità interna ed esterna.
- Tutto il cablaggio deve essere disposto correttamente per garantire che il coperchio della scheda di controllo possa essere chiuso correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, può causare corrosione e far sì che i punti di connessione dei terminali si riscaldino, prendano fuoco o provochino scosse elettriche.
- Se l'alimentazione è collegata al cablaggio fisso, si deve usare un dispositivo di disconnessione onnipolare lungo almeno 3 mm.
- Se l'alimentazione è collegata al cablaggio fisso, un dispositivo di sezionamento onnipolare che abbia almeno 3 mm di spazio libero su tutti i poli e che abbia una corrente di dispersione che può superare i 10 mA, l'interruttore differenziale (RCD) che ha una corrente nominale di funzionamento residua non superiore a 30 mA, e il sezionatore deve essere incorporato nel cablaggio fisso in conformità con le regole di cablaggio.

PRENDERE NOTA DELLE SPECIFICHE DEI FUSIBILI

La scheda del circuito del condizionatore d'aria (PCB) è protetta da fusibili per la sovracorrente. Le specifiche dei fusibili sono stampate sulla scheda del circuito, con un testo come:

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC, ecc.

NOTA: Per le unità con refrigerante R32 o R290, si può usare solo ceramica fusibile antideflagrante.

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

1. L'installazione deve essere effettuata da un rivenditore autorizzato o da uno specialista. Un'installazione difettosa può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni di installazione. Un'installazione impropria può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
3. (In Nord America, l'installazione deve essere eseguita in conformità con i requisiti NEC e CEC solo da personale autorizzato).
3. Contattare un tecnico autorizzato per la riparazione o la manutenzione di questa unità. Questo apparecchio deve essere installato in conformità alle norme nazionali di cablaggio.
4. Usare solo gli accessori, le parti e i pezzi specificati inclusi per l'installazione. L'uso di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e può causare il guasto dell'unità.
5. Installare l'unità in una posizione solida che possa sostenere il peso dell'unità. Se la posizione scelta non può sostenere il peso dell'unità, o l'installazione non è fatta correttamente, l'unità può cadere e causare gravi lesioni e danni.
6. Installare le tubazioni di scarico secondo le istruzioni di questo manuale. Un drenaggio improprio può causare danni all'acqua alla vostra casa e alla vostra proprietà.
7. Per le unità che hanno un riscaldatore elettrico ausiliario, non installare l'unità entro 1 metro (3 piedi) da qualsiasi materiale combustibile.
8. Non installare l'unità in un luogo che può essere esposto a perdite di gas combustibile. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità, può causare un incendio.
9. Non accendere l'unità finché tutti i lavori non sono stati completati.
10. Quando si sposta o si trasferisce il condizionatore d'aria, consultare tecnici esperti per scollegare e reinstallare l'unità.
11. Come installare l'unità sul suo supporto, leggere le informazioni per i dettagli nelle sezioni "installazione dell'unità interna" e "installazione dell'unità esterna".

Nota sui gas fluorurati (non applicabile all'unità che utilizza il refrigerante R290)

1. Questo condizionatore contiene gas fluorurati a effetto serra. Per informazioni sul tipo di gas e sulla quantità, fare riferimento all'etichetta sull'unità stessa o al "Manuale del proprietario - Scheda tecnica del prodotto" sull'unità esterna.
(solo prodotti dell'Unione Europea).
2. L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questa unità devono essere eseguite da un tecnico certificato.
3. La disinstallazione e il riciclaggio dei prodotti devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
4. Per le apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra in quantità di 5 tonnellate di CO₂ equivalente o più, ma meno di 50 tonnellate di CO₂ equivalente, se il sistema ha un sistema di rilevamento delle perdite installato, deve essere controllato per le perdite almeno ogni 24 mesi.
5. Quando l'unità viene controllata per le perdite, si raccomanda vivamente di tenere un registro adeguato di tutti i controlli.



ATTENZIONE per l'uso del refrigerante R32/R290

- Quando l'apparecchio con refrigerante infiammabile deve essere conservato, deve essere collocato in una stanza con una zona ben ventilata.

Per i modelli con refrigerante R32:

L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in una stanza con una zona ben ventilata.

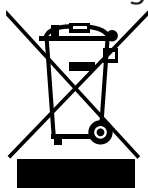
maggiore di $X \text{ m}^2$. L'apparecchio non deve essere installato in uno spazio non invertito se questo spazio è inferiore a $X \text{ m}^2$. (vedere il seguente modulo).

Modello (Btu/h)	Area minima della stanza (m^2)
≤ 18000	18

- I connettori meccanici riutilizzabili e le guarnizioni svasate non sono ammessi all'interno.
- I giunti svasati non sono ammessi all'interno. (Requisiti della norma EN).
- I connettori meccanici utilizzati all'interno devono avere una velocità non superiore a 3g/anno al 25% della pressione massima consentita. Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando le guarnizioni svasate vengono riutilizzate all'interno, la parte svasata deve essere rifatta. (requisiti standard UL)
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando le guarnizioni svasate vengono riutilizzate all'interno, la parte svasata deve essere rifatta. (requisiti standard IEC)
- I connettori meccanici utilizzati all'interno devono essere conformi alla norma ISO 14903.

Linee guida europee per lo smaltimento

Questo marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere mescolati ai rifiuti domestici generici.



Corretto smaltimento di questo prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Quando si smaltisce questo apparecchio, la raccolta e il trattamento speciali sono richiesti dalla legge. Non smaltire questo prodotto come rifiuto domestico o rifiuti urbani non differenziati. Quando si smaltisce questo dispositivo, si hanno le seguenti opzioni:

- Smaltire l'apparecchio in un centro comunale designato per la raccolta dei rifiuti elettronici.
- Quando si acquista un nuovo apparecchio, il rivenditore ritira gratuitamente il vecchio apparecchio. Il produttore ritirerà gratuitamente il vecchio apparecchio. Vendere l'apparecchio a commercianti di rottami certificati.

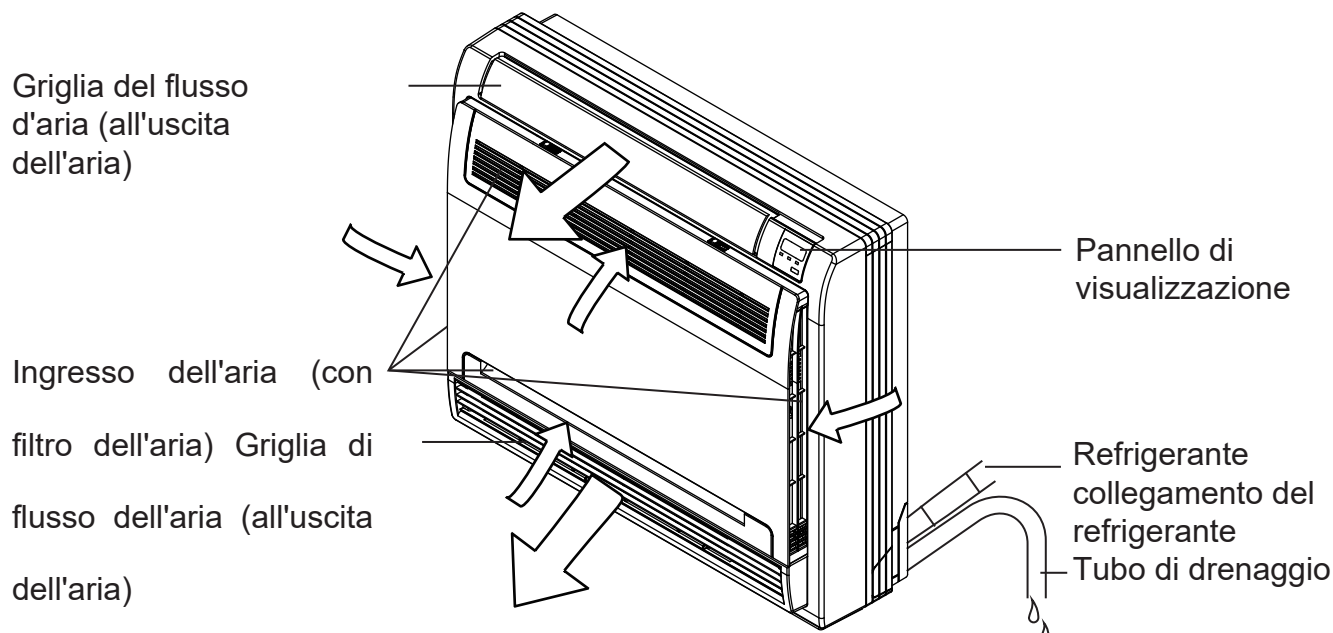
Avviso speciale

Lo smaltimento di questo dispositivo nella foresta o in altri ambienti naturali mette in pericolo la vostra salute ed è dannoso per l'ambiente. Le sostanze pericolose possono filtrare nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare.

Specifiche e funzioni dell'unità

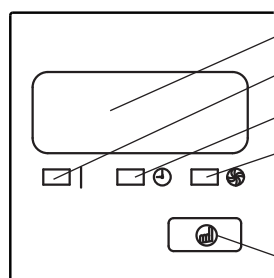
Display dell'unità interna

NOTA: Questo pannello di visualizzazione dell'unità interna può essere usato per far funzionare l'unità nel caso in cui il telecomando sia stato smarrito o abbia le batterie scariche.



Pannello di

visualizzazione (A)



Indicatore di funzionamento

del ricevitore a infrarossi

Indicatore del timer

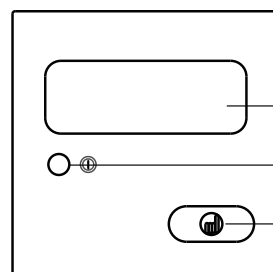
PRE-DEF

Indicatore

(preriscaldamento/
sbrinamento)

Pulsante manuale

(B)



Indicatore di funzionamento

Ricevitore a infrarossi

Pulsante manuale

- **88** Visualizza la temperatura e i codici di errore:

"**df**" durante lo sbrinamento (per le unità di raffreddamento e riscaldamento modello B)

"**07**" per tre secondi quando:

- - TIMER ON è impostato (per il modello B)
- - SWING o SILENCE si accende

"**0F**" per 3 secondi quando:

- TIMER OFF è impostato (per il modello B)

- SWING o SILENCE è spento

"**FL**" Quando l'unità è autopulente

"**FP**" Quando l'unità è autopulente

Pulsante MANUAL: Questo pulsante seleziona la modalità nel seguente ordine: AUTO, FORCED COOL, OFF.

Modalità di raffreddamento forzato: In modalità RAFFREDDAMENTO FORZATO, la spia di funzionamento lampeggia. Il sistema passerà ad AUTO dopo essersi raffreddato con un'alta velocità del vento per 30 minuti. Il telecomando sarà disabilitato durante questa operazione.

Modalità OFF: Il dispositivo viene spento e il telecomando viene riattivato.

Funzionamento della temperatura

Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza possono attivarsi e causare lo spegnimento dell'unità.

Divisione del tipo di inverter

	Modo COOL	Modo CALOR	Modo SECO
Temperatura ambiente	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura ambiente	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Per i sistemi di refrigerazione a bassa temperatura).		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per i modelli tropicali speciali)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per un modello tropicale speciale)

PER UNITÀ ESTERNE CON AUSILIARIO ELETTRICO RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO

Quando la temperatura esterna è inferiore a 0°C (32°F), si raccomanda di tenere l'unità sempre collegata per assicurare prestazioni continue senza problemi.

Tipo a velocità fissa

	Modo COOL	Modo HEAT	Modo DRY
	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Temperatura ambiente	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Per i modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Per speciali tropicali speciale)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Per i modelli tropicali speciali)

NOTA: Umidità relativa della stanza inferiore all'80%. Se il condizionatore d'aria funziona al di sopra di questa cifra, la superficie del condizionatore d'aria può attirare la condensa. Si prega di regolare la presa d'aria verticale al suo angolo massimo (verticalmente al pavimento) e di impostare la modalità di ventilazione ALTA.

Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni della vostra unità, fate come segue:

- Tenere porte e finestre chiuse.
- Limitare il consumo di energia utilizzando le funzioni TIMER ON e TIMER OFF. Non
- bloccare le entrate e le uscite dell'aria.
- Ispezionare e pulire regolarmente i filtri dell'aria.

Altre caratteristiche

Impostazione predefinita (alcuni modelli)

Quando il condizionatore d'aria viene riavviato dopo un'interruzione di corrente, esso ritorna alle impostazioni di fabbrica (modalità AUTO, ventilatore AUTO, 24°C (76°F)). Questo può causare incongruenze nel telecomando e nel pannello dell'unità. Utilizzare il telecomando per aggiornare lo stato.

Riavvio automatico (alcuni modelli)

In caso di mancanza di corrente, il sistema si ferma immediatamente. Quando la corrente ritorna, la spia di funzionamento dell'unità interna lampeggia. Per riavviare l'unità, premere il pulsante ON/OFF sul telecomando. Se il sistema ha una funzione di riavvio automatico, l'unità si riavvierà utilizzando le stesse impostazioni.

Quando la temperatura esterna è inferiore allo zero, la cinghia di riscaldamento elettrico del telaio dell'unità esterna viene utilizzata per lo scioglimento del ghiaccio, senza sbrinamento. (alcuni modelli)

Funzione di memoria dell'angolo di griglia (alcuni modelli)

Alcuni modelli sono progettati con una funzione di memoria dell'angolo della presa d'aria. Quando l'unità si riavvia dopo un'interruzione di corrente, l'angolo delle prese d'aria orizzontali tornerà automaticamente alla posizione precedente.

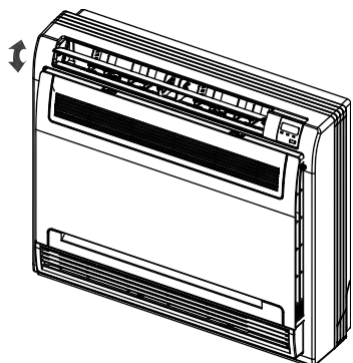
L'angolo della presa d'aria orizzontale non dovrebbe essere impostato troppo piccolo, perché la condensa potrebbe formarsi e gocciolare nella macchina. Per resettare la presa d'aria, premere il pulsante manuale, che resetterà le impostazioni della presa d'aria orizzontale.

Sistema di rilevamento delle perdite di refrigerante (alcuni modelli)

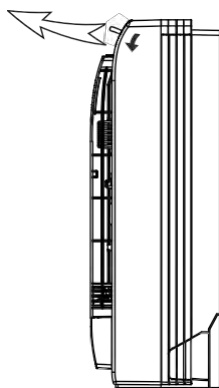
L'unità interna visualizzerà automaticamente "EC" o "ELOC" o i LED lampeggianti (a seconda del modello) quando rileva una perdita di refrigerante.

Regolazione della direzione del flusso d'aria

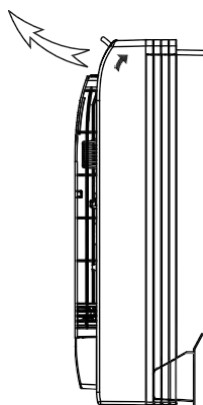
- **Manual Swing:** Premere Air Direction per impostare la presa d'aria sull'angolo. La presa d'aria oscilla (su o giù) con un angolo diverso ad ogni pressione del pulsante.



- **Quando il raffreddamento**
Regolare il rack verso il basso (orizzontalmente).

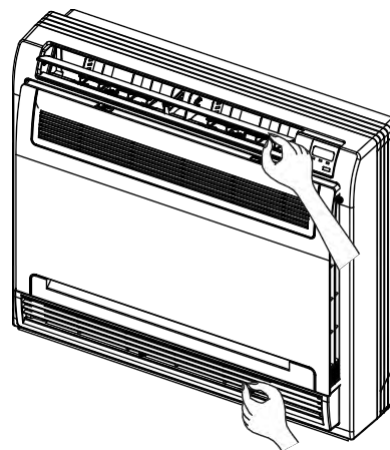


- **Quando il riscaldamento**
Regolare il rack verticalmente.



- **Regolare la direzione del flusso d'aria a sinistra e a destra.**

Tenere la manopola e spostare la griglia. Troverete una manopola sul lato sinistro e le feritoie sul lato destro.



Attenzione

Non tentare di regolare la griglia orizzontale a mano. Questo può causare danni al meccanismo e causare la formazione di condensa nell'uscita dell'aria.

Cura e manutenzione

Pulizia dell'unità interna



PRIMA DELLA PULIZIA O DELLA MANUTENZIONE

SPEGNERE SEMPRE IL SISTEMA DI CONDIZIONAMENTO DELL'ARIA E SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DELLA PULIZIA.



Attenzione

Usare un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se l'unità è sporca, potete usare un panno imbevuto di acqua calda per pulirla.

- Non usare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- Non usare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Può causare la rottura o la deformazione della superficie plastica. Niente acqua più calda di 40°C

Pulire il filtro del condizionatore d'aria

Un condizionatore d'aria intasato può ridurre l'efficienza di raffreddamento della vostra unità, e può anche essere dannoso per la vostra salute. Assicuratevi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.

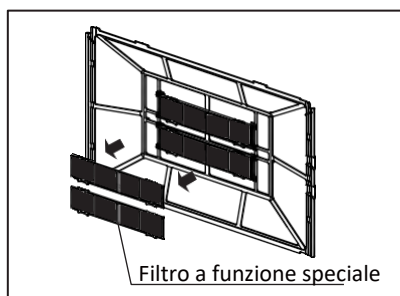
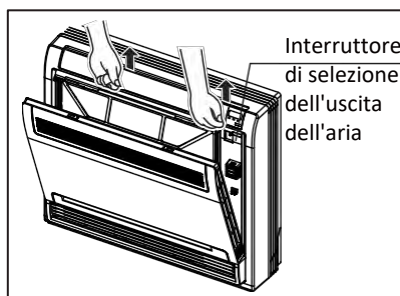
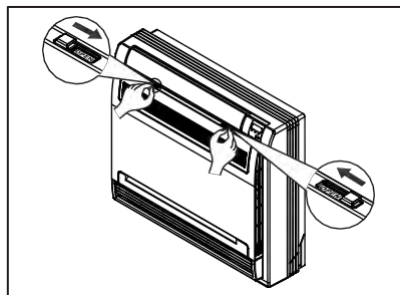


ATTENZIONE: NON RIMUOVERE O PULIRE IL FILTRO DA SOLI

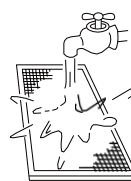
Smontare e pulire il filtro può essere pericoloso. Lo smontaggio e la manutenzione devono essere eseguiti da un tecnico certificato.

1. Aprire il pannello frontale.
2. Rimuovere il filtro dell'aria.
Premere leggermente verso il basso gli artigli sui lati destro e sinistro del filtro dell'aria, poi tirare verso l'alto.
3. Tenere le linguette del telaio e rimuovere i 4 artigli. (Il filtro a funzione speciale può essere lavato con acqua una volta ogni 6 mesi. Si raccomanda di sostituirlo una volta ogni 3 anni).

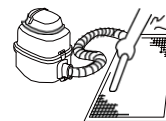
4. Pulire il filtro dell'aria aspirando la superficie o lavandolo in acqua calda con un detergente delicato.
5. Sciacquare il filtro con acqua pulita e lasciarlo asciugare all'aria. Non lasciare asciugare il filtro alla luce diretta del sole.
6. Reinstallare il filtro.



Se si usa l'acqua, il lato d'ingresso deve essere capovolto, lontano dal flusso dell'acqua.



Se state usando un aspirapolvere aspirapolvere, il lato d'ingresso dovrebbe faccia verso il l'aspirapolvere



ATTENZIONE

Prima di cambiare il filtro o di pulirlo, spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione.

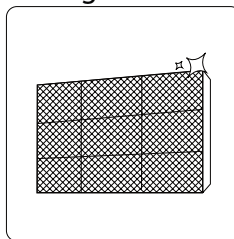
- Quando si rimuove il filtro, non toccare le parti metalliche dell'unità. I bordi metallici affilati possono essere tagliati.
- Non usare acqua per pulire l'interno dell'unità interna. Questo può distruggere l'isolamento e causare una scossa elettrica.
- Non esporre il filtro alla luce diretta del sole durante l'essiccazione. Questo può restringere il filtro.

ATTENZIONE

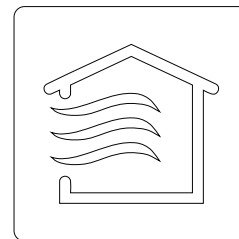
- Qualsiasi manutenzione e pulizia dell'unità esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.
- Qualsiasi riparazione dell'unità deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o da un fornitore di servizi autorizzato.

Manutenzione Lunghi periodi di inattività

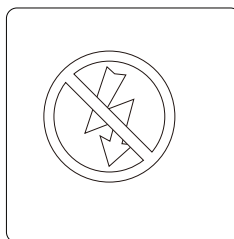
Se non si prevede di utilizzare il condizionatore d'aria per un periodo di tempo prolungato, fare quanto segue:



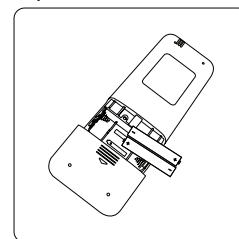
Pulire tutti i filtri



Accendere la funzione del ventilatore finché l'unità non è completamente asciutta.



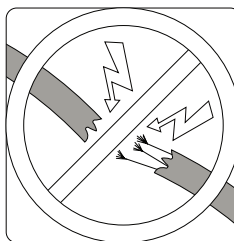
Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione



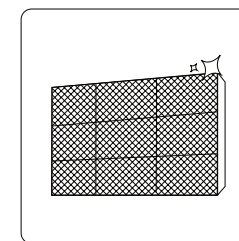
Rimuovere le batterie dal telecomando

Manutenzione - Ispezione prestagionale

Dopo lunghi periodi di inattività, o prima di periodi di uso frequente, fate quanto segue:



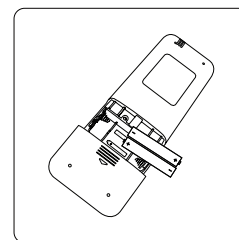
Controllare che i cavi non siano danneggiati



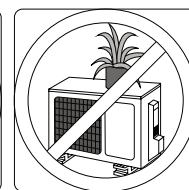
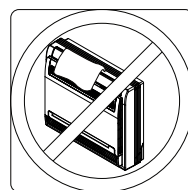
Pulire tutti i filtri



Controllare le perdite



Sostituire le batterie



Assicuratevi che nulla stia bloccando le entrate e le uscite dell'aria.

Risoluzione dei problemi



PRECAUZIONI DI SICUREZZA

- Se si verifica una delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'unità. Il cavo di alimentazione è danneggiato o anormalmente caldo.
- C'è un odore di bruciato
- L'unità emette suoni forti o anormali.
- Un fusibile salta o l'interruttore scatta spesso
- L'acqua o altri oggetti cadono dentro o fuori dall'unità

NON TENTARE DI RIPARARE DA SOLI. CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO.

Problemi comuni

I seguenti problemi non sono malfunzionamenti e nella maggior parte delle situazioni non richiedono riparazioni.

Emitir	Possibili cause
L'unità non si accende quando si preme il pulsante ON/OFF.	L'unità ha una funzione di protezione di 3 minuti che previene il sovraccarico dell'unità. L'unità non può essere riavviata entro tre minuti dallo spegnimento.
	Modelli di raffreddamento e riscaldamento: Se la spia di funzionamento e gli indicatori PRE-DEF (Preriscaldamento/Sbrinamento) si accendono, o la spia di funzionamento si accende e il display LCD visualizza "dF", la temperatura esterna è troppo fredda e il vento anti-freddo dell'unità viene attivato per sbrinare l'unità.
L'unità cambia dalla modalità COOL a modalità VENTILATORE	L'unità può cambiare la sua impostazione per evitare che si formi la brina sull'unità. Una volta che la temperatura aumenta, l'unità ricomincerà a funzionare nella modalità precedentemente selezionata.
	La temperatura impostata è stata raggiunta, a quel punto l'unità spegne il compressore. L'unità continuerà a funzionare quando la temperatura torna a salire.
L'unità interna emette nebbia bianca	Nelle regioni umide, una grande differenza di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può causare nebbia bianca.
Entrambe le unità interni come fuori emettono nebbia bianca	Quando l'unità si riavvia in modalità HEAT dopo lo sbrinamento, potrebbe essere emessa nebbia bianca a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.
L'unità interna fa rumore	Quando il sistema è spento o in modalità COOL si sente un cigolio. Il si sente rumore anche quando la pompa di scarico (opzionale) è in funzione.
	Potrebbe verificarsi un cigolio dopo aver avviato l'unità in modalità RISCALDAMENTO a causa di espansione e contrazione delle parti in plastica dell'unità.
Entrambe le unità interne come unità esterna fanno rumori	Basso sibilo durante il funzionamento: questo è normale ed è causato dal refrigerante gas che scorre attraverso le unità interne ed esterne.
	Un sibilo basso quando il sistema si avvia, ha appena smesso di funzionare o lo è sbrinamento: questo rumore è normale ed è causato dall'arresto del gas refrigerante o cambiare direzione.
	Cigolio: normale espansione e contrazione delle parti in plastica e metallo causati da sbalzi di temperatura durante il funzionamento possono causare cigolii.

Problema	Possibili cause
L'unità esterna fa rumori	L'unità emetterà suoni diversi in base alla modalità operativa corrente.
La polvere viene emessa dall'unità interna o esterna	L'unità può accumulare polvere durante lunghi periodi di inutilizzo, che verrà emessa all'accensione dell'unità. Questo può essere mitigato coprendo l'unità durante lunghi periodi di inattività.
L'unità emette un cattivo odore	L'unità può assorbire odori dall'ambiente (come mobili, cucina, sigarette, ecc.) che verranno emesse durante il funzionamento.
	I filtri dell'unità sono ammuffiti e devono essere puliti.
Ventola dell'unità esterna. Non funziona	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene controllata per ottimizzare il funzionamento del prodotto.

NOTA: se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro di assistenza clienti più vicino. Fornire una descrizione dettagliata del malfunzionamento.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi, controllare i seguenti punti prima di contattare una società di riparazione.


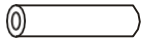
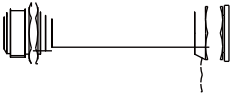
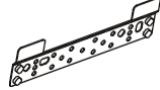
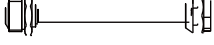
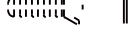
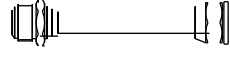







Problema	Possibili cause	Soluzione
Basse prestazioni di raffreddamento	L'impostazione della temperatura può essere più alta della temperatura ambiente.	Abbassare l'impostazione della temperatura
	Lo scambiatore di calore nell'unità interna o esterna è sporco.	Pulire lo scambiatore di calore interessato
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni.
	L'entrata o l'uscita dell'aria di una delle unità è bloccata.	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla.
	Porte e finestre sono aperte	Assicuratevi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante il funzionamento dell'unità.
	Il calore eccessivo è generato dalla luce del sole.	Chiudere le finestre e le tende durante i periodi di calore elevato o di sole intenso.
	Troppe fonti di calore nella stanza (persone, < computer, elettronica, ecc.)	Ridurre il numero di fonti di calore
	Liquido di raffreddamento basso a causa di perdite o di un uso prolungato	Controllare se ci sono perdite, risigillare se necessario e rabboccare il refrigerante.

Problema	Possibili cause	Soluzione
L'unità non funziona	Manca di corrente	Attendere il ripristino della corrente
	Il potere è spento	Accendere la corrente
	Lo stoppino brucia	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono esaurite	Sostituire le batterie
	La protezione di 3 minuti dell'unità è stata attivata.	Attendere tre minuti dopo aver riavviato l'unità.
	Il timer è attivato	Spegnere il timer
L'unità si avvia e si ferma frequentemente	C'è troppo o troppo poco refrigerante nel sistema.	Controllare le perdite e ricaricare il sistema con il refrigerante.
	Gas incompressibile o umidità è entrato nel sistema.	Evacuare e ricaricare il sistema con il refrigerante.
	Il circuito del sistema è bloccato	Determinare quale circuito è bloccato e sostituire l'apparecchiatura malfunzionante
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	El voltaje es demasiado alto o troppo basso	Installare un pressostato per regolare la tensione.
Scarso riscaldamento prestazioni	La temperatura esterna è estremamente bassa	Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario
	L'aria fredda entra attraverso porte e finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Refrigerante basso a causa di perdite o uso a lungo termine	Controllare le perdite, risigillare se necessario e rabboccare il refrigerante
Le spie luminose continuano a lampeggiare	L'unità può smettere di funzionare o continuare a funzionare in modo sicuro. funzionamento o continuare ad operare in modo sicuro. Se le spie continuano a lampeggiare o appaiono codici di errore, aspettate circa 10 minuti. appaiono i codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema può si risolve da solo.	
Il codice di errore appare e inizia con le lettere come il seguente sul display dell'unità interna:	Se non lo fa, spegnete e riaccendete l'alimentazione. Accendere la corrente. Se il problema persiste, spegnere l'alimentazione e contattare il centro di assistenza clienti. Se il problema persiste, spegnere l'alimentazione e contattare il centro di assistenza clienti più vicino.	
<ul style="list-style-type: none"> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx) 		

NOTA: Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e la diagnostica di cui sopra, spegnere immediatamente l'unità e contattare un centro di assistenza autorizzato.

Accessori

Il sistema di condizionamento dell'aria include i seguenti accessori. Utilizzare tutte le parti e gli accessori di installazione per installare il condizionatore d'aria. Un'installazione impropria può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi, o provocare un guasto all'apparecchiatura. Gli articoli non inclusi nel condizionatore d'aria devono essere acquistati separatamente.

Nome degli accessori	Q'ty(pc)	Forma	Nombre de los accesorios	Q'ty(pc)	Forma
Manual	2 ~ 4		Sheath insonorizada / aislamiento (algunos modelos)	2	
Connettore di trasferimento (HH12.7-H H15.9) (alcuni modelli)	1		Plaque de montage	1	
Connettore di trasferimento (HH6.35-H H9.52) (alcuni modelli)	1		Ancora	6 (dependiendo de los modelos)	
Connettore di trasferimento (HH9.52-HH12.7) (alcuni modelli)	1		Vite di fissaggio piastra di montaggio	6 (dependiendo de los modelos)	
Anello magnetico (avvolgere i fili elettrici S1 e S2 (P & Q & E) intorno all'anello magnetico due volte) (alcuni modelli)	1	 S1&S2(P&Q&E)	Guarnizione di scarico (alcuni modelli)	1	
			Anello di tenuta (alcuni modelli)	1	
Anello magnetico (Agganciare il filo di collegamento tra l'unità interna e l'unità esterna dopo l'installazione). (alcuni modelli)	1		Dado di rame	2	
			Cavo rosso corto collegato (alcuni modelli)	1	

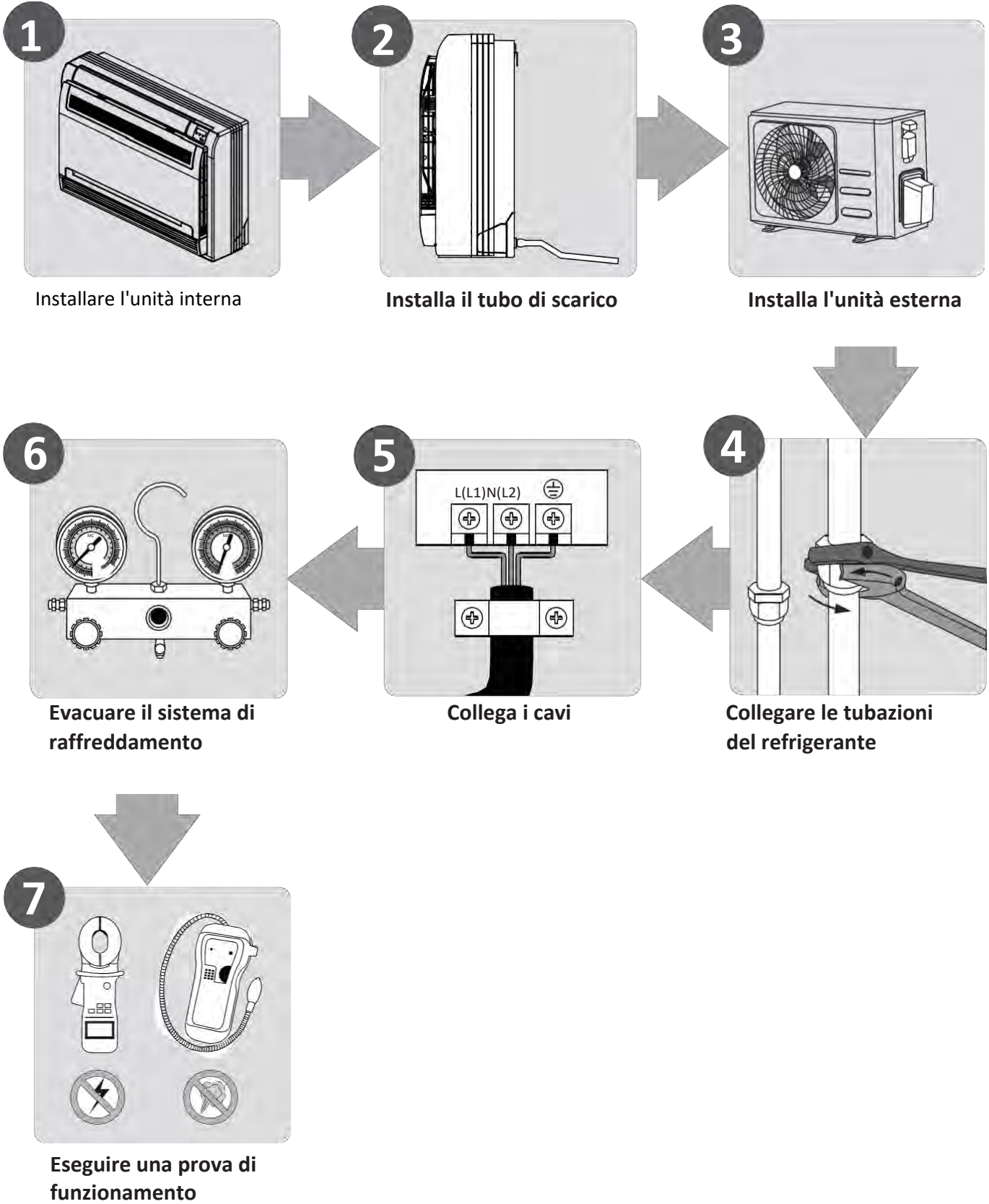
Gadget opzionali

- Esistono due tipi di telecomando: cablato e wireless. Selezionare un telecomando in base alle preferenze e ai requisiti del cliente e installarlo in un luogo adatto. Consultare i cataloghi e la documentazione tecnica per indicazioni sulla scelta di un telecomando adatto.

Quantità	forma di	nome (pc)
Installazione di tubi di collegamento	Lato liquido	Φ 6.35(1/4in)
		Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
	Lato gas	Φ 9.52(3/8in)
		Φ 12.7(1/2in)
		Φ 16(5/8in)
		Φ 19(3/4in)
	Φ 22(7/8in)	

Parti che è necessario acquistare separatamente. Consultare il rivenditore per la dimensione corretta del tubo acquistato.

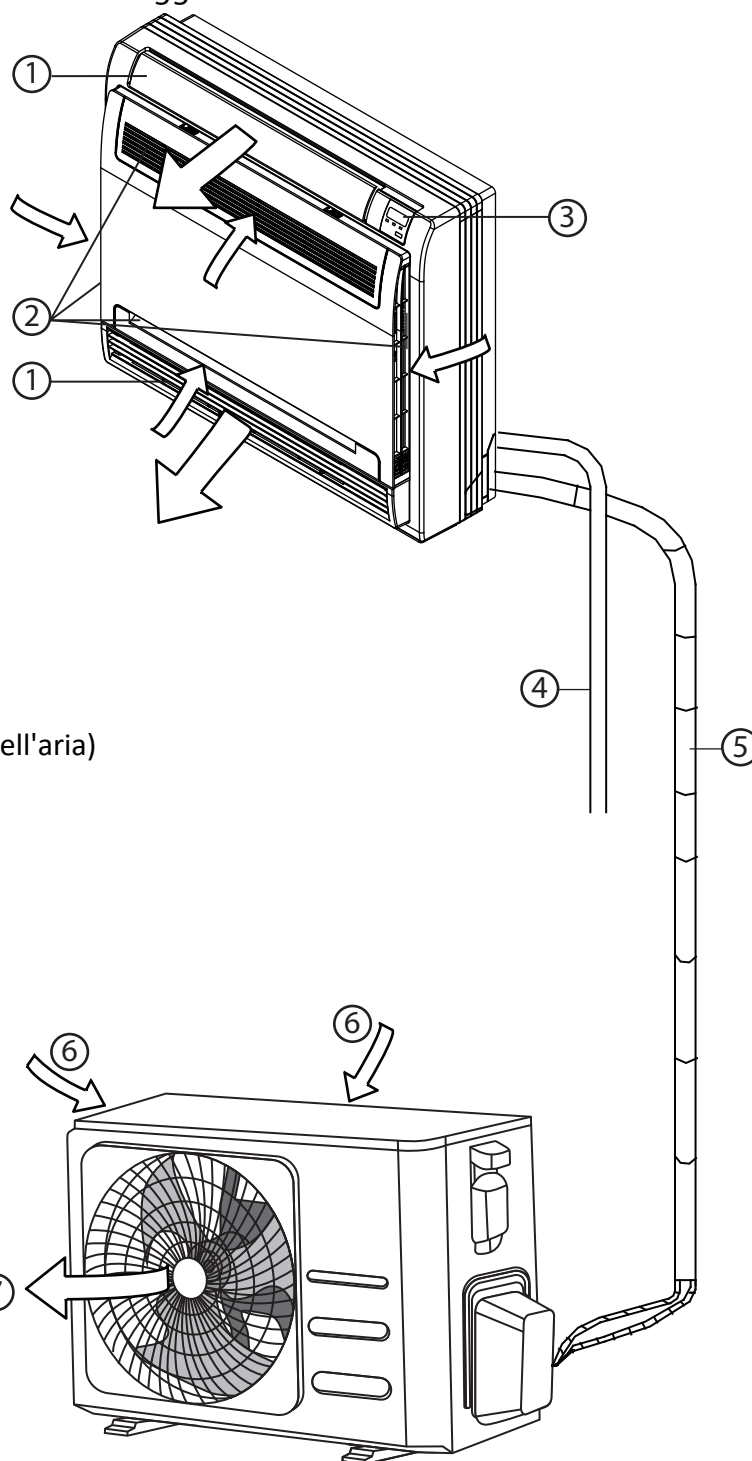
Riepilogo dell'installazione



Resumen de instalación

Parti dell'unità

NOTA: l'installazione deve essere eseguita in conformità con i requisiti delle normative locali e nazionali. L'installazione potrebbe essere leggermente diversa nelle diverse aree.



- ① Griglia del flusso d'aria (nell'uscita dell'aria)
- ② Ingresso aria (con filtro aria)
- ③ Schermo
- ④ Tubo di scarico

- ⑤ Tubo di collegamento
- ⑥ Ingresso aria
- ⑦ Condotto di aerazione

NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni in questo manuale hanno scopo esplicativo. La forma effettiva dell'unità interna potrebbe essere leggermente diversa. La forma attuale prevarrà.

Installazione unità interna

Istruzioni per l'installazione - Unità interna

NOTA: l'installazione del pannello deve essere eseguita dopo che le tubazioni e il cablaggio sono stati completati.

Passaggio 1: selezionare la posizione di installazione. Prima di installare l'unità interna, è necessario scegliere una posizione appropriata. I seguenti sono standard che ti aiuteranno a scegliere una posizione appropriata per l'unità.

Le posizioni di installazione corrette soddisfano i seguenti standard:

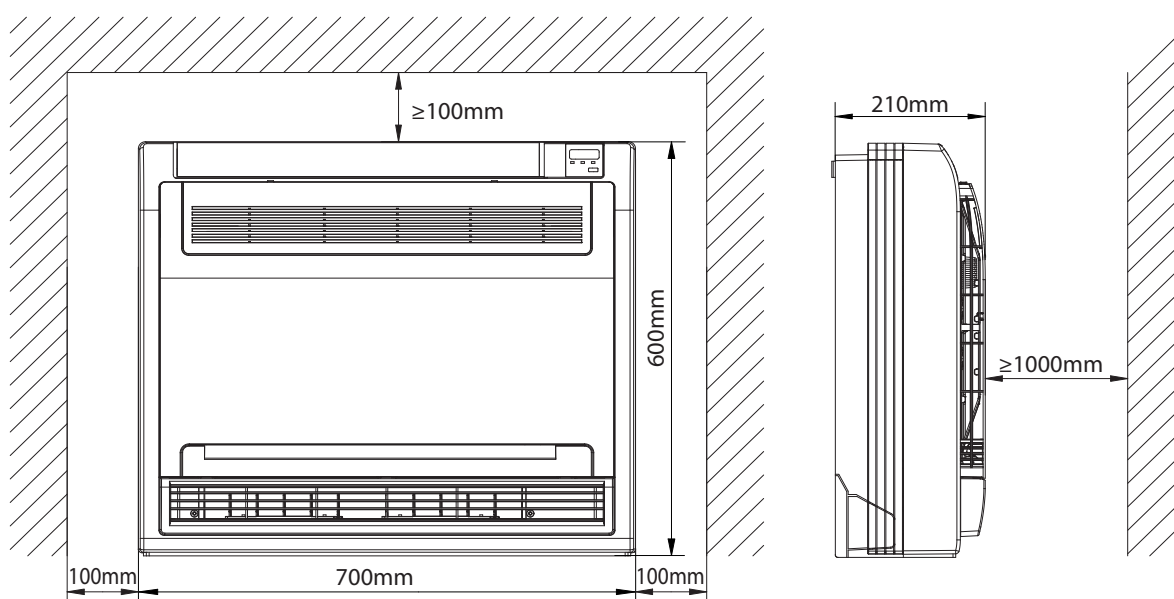
- C'è abbastanza spazio per l'installazione e la manutenzione.
- C'è abbastanza spazio per il collegamento del tubo e del tubo di scarico.
- Il soffitto è orizzontale e la sua struttura può sostenere il peso dell'unità interna.
- L'ingresso e l'uscita dell'aria non sono bloccati.
- Il flusso d'aria può riempire l'intera stanza.
- Non ci sono radiazioni dirette dai riscaldatori.

NON installare l'unità nei seguenti luoghi:

- ⊘ Aree con trivellazione petrolifera o fracking
 - ⊘ Zone costiere con alto contenuto di sale nell'aria
 - ⊘ Aree con gas caustici nell'aria, come le sorgenti termali
 - ⊘ Aree che subiscono fluttuazioni di potenza, come le fabbriche
 - ⊘ Spazi chiusi, come armadi
 - ⊘ Cucine che utilizzano gas naturale
 - ⊘ Aree con forti onde elettromagnetiche
 - ⊘ Aree che immagazzinano materiali infiammabili o gas
- Ambienti con elevata umidità, come bagni o lavanderie

Distanze consigliate tra interna

La distanza tra i contenuti interni montata deve soddisfare le specifiche illustrate nel diagramma seguente



Installazione dell'unità

Istruzioni per l'installazione - Unità interna

NOTA: l'installazione del pannello deve essere eseguita dopo aver completato l'impianto idraulico e il cablaggio.

Passaggio 1: selezionare la posizione di installazione Prima di installare l'unità interna, è necessario scegliere una posizione adatta. I seguenti sono standard per aiutarti a scegliere una posizione adatta per l'unità.

Le unità di installazione adatte soddisfano i seguenti standard

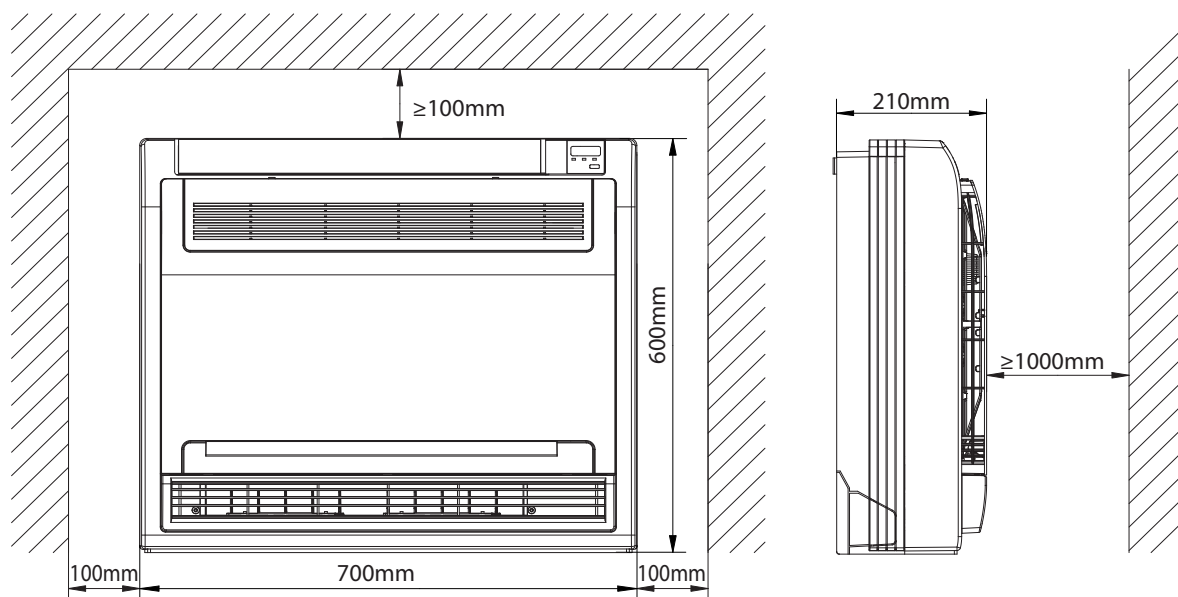
- C'è abbastanza spazio per l'installazione e la manutenzione.
- C'è abbastanza spazio per collegare il tubo e il tubo di scarico.
- Il soffitto è orizzontale e la sua struttura può sostenere il peso dell'unità interna.
- L'ingresso e l'uscita dell'aria non sono bloccati.
- Il flusso d'aria può riempire l'intera stanza.
- Non c'è radiazione diretta dai riscaldatori.
-

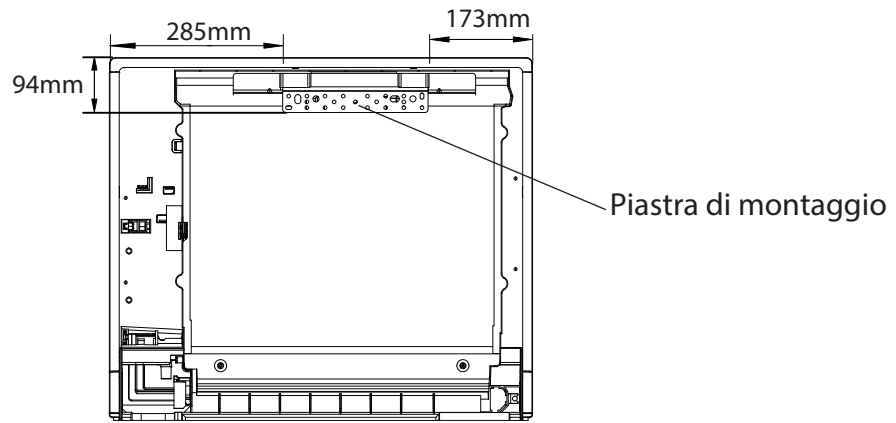
NON installare l'unità nei seguenti luoghi:

- Aree con trivellazione petrolifera o fracking
- Zone costiere con alto contenuto di sale nell'aria
- Aree con gas caustici nell'aria, come le sorgenti termali
- Aree che subiscono fluttuazioni di potenza, come le fabbriche
- Spazi chiusi, come armadi
- Cucine che utilizzano gas naturale
- Aree con forti onde elettromagnetiche
- Aree che immagazzinano materiali infiammabili o gas
- Ambienti con elevata umidità, come bagni o lavanderie

Distanze consigliate tra l'unità interna

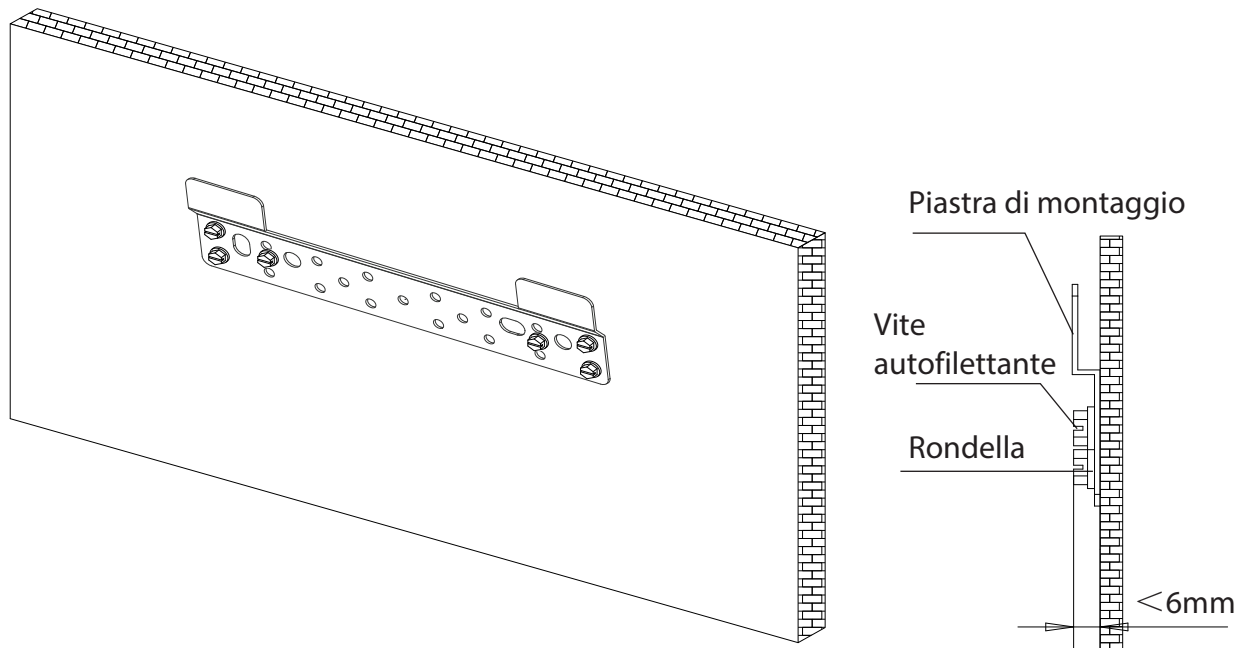
La distanza tra l'unità interna montata deve soddisfare le specifiche illustrate nel diagramma seguente.



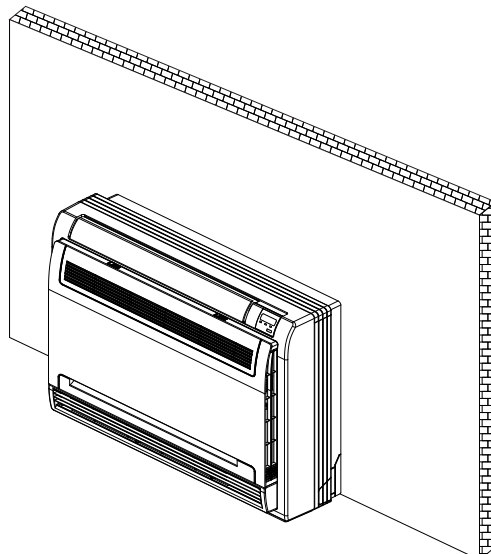


Passaggio 2: installazione del corpo principale

- Fissare la piastra di montaggio alla parete con una vite autofilettante



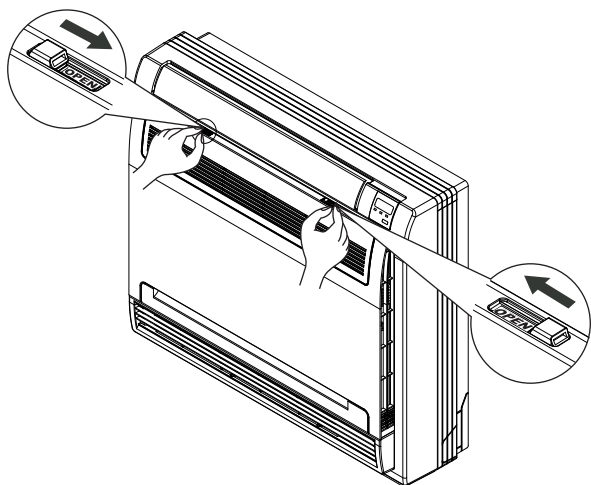
- Appendere l'unità interna alla piastra di montaggio.
(La parte inferiore del corpo può toccare il suolo o rimanere sospesa, ma deve essere installata verticalmente.)



Passaggio 3: smontare l'unità interna per collegare i tubi

1. Aprire il pannello frontale

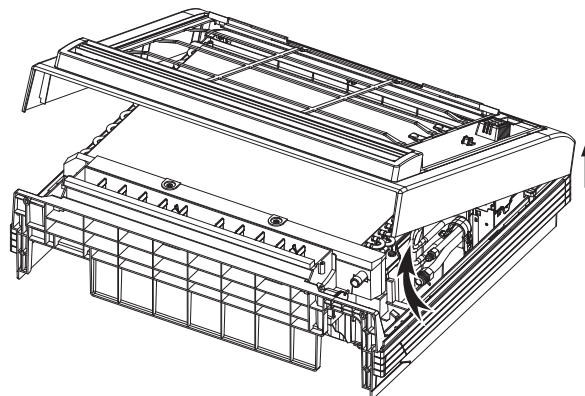
Far scorrere i due tappi sul lato sinistro e destro verso l'interno finché non scatta in posizione.



Rimuovere il frontalino.

Rimuovere le quattro viti.

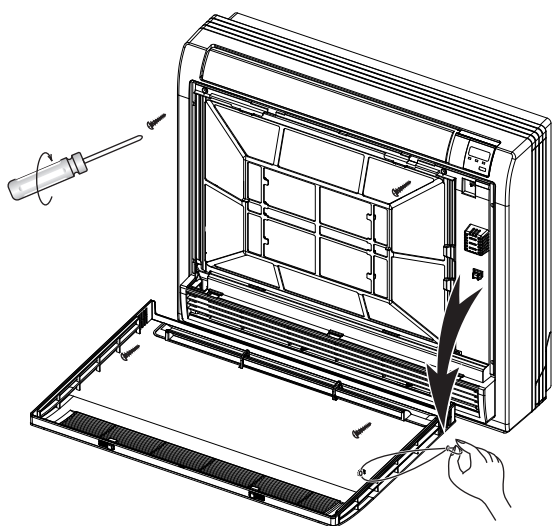
Aprire la parte inferiore del frontalino con un angolo di 30 gradi. Sollevare la parte superiore del frontalino.



2. Rimuovere il pannello frontale.

Rimuovere la catena.

Lascia cadere in avanti il pannello anteriore e rimuovilo.











NOTA: tutte le figure in questo manuale sono solo a scopo dimostrativo. Il condizionatore d'aria che hai acquistato potrebbe essere leggermente diverso nel design, anche se simile nella forma.

Passaggio 4: pool di indirizzi di rete (alcuni modelli)

(Solo l'unità 18000Btu / h ha la funzione pool di indirizzi di rete.)

Ogni condizionatore d'aria sulla rete ha un solo indirizzo di rete da distinguere l'uno dall'altro. Il codice indirizzo del condizionatore d'aria nella LAN è impostato dagli interruttori di codice S1 e S2 sulla scheda di controllo principale dell'unità interna e l'intervallo impostato è 0-63.

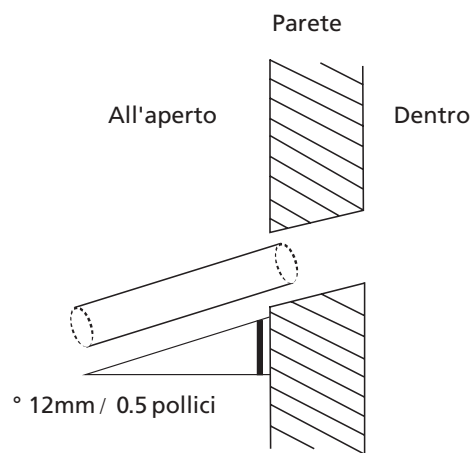
Interruttore a levetta		Codice dell'indirizzo di rete
S1	S2	
		00~15
		16~31
		32~47
		48-63

Passaggio 5: trapano a parete per tubi di connessione

1. Determinare la posizione del foro nel muro in base alla posizione dell'unità esterna.
2. Utilizzando un trapano a corona da 65 mm (2,5 pollici) o 90 mm (3,54 pollici)
3. (a seconda dei modelli), praticare un foro nel muro. Assicurati che il foro sia perforato con una leggera angolazione verso il basso, in modo che l'estremità esterna del foro sia più bassa
4. dell'estremità interna di circa 12 mm (0,5 pollici). Ciò garantirà un corretto drenaggio dell'acqua.
5. Posizionare la boccola di protezione murale nel foro. Questo protegge i bordi del foro e aiuta a sigillarlo quando il processo di installazione è completo.

⚠ ATTENZIONE

Durante la perforazione del foro nel muro, assicurarsi di evitare cavi, tubi e altro



Passaggio 6: collegare il tubo di scarico
 Il tubo di scarico viene utilizzato per scaricare l'acqua dall'unità. Un'installazione impropria può causare danni all'unità e alla proprietà.

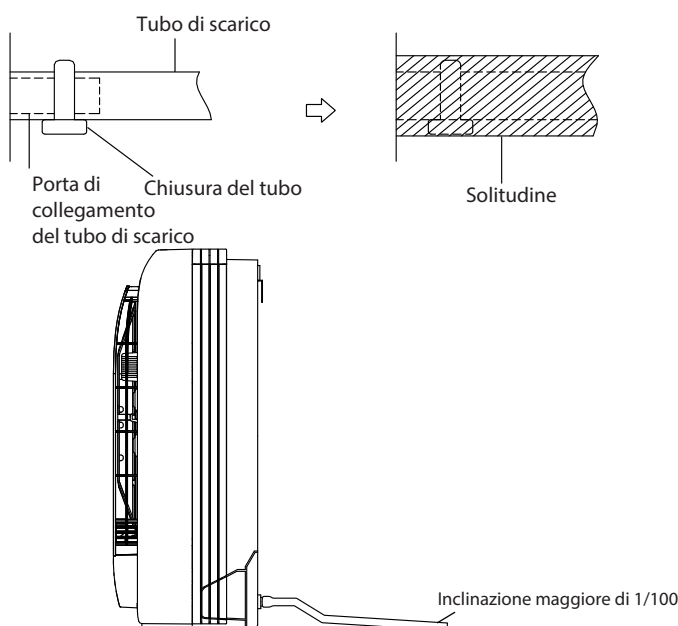
! PREPARAZIONE

- Isolare tutti i tubi per evitare la condensa, che può causare danni causati dall'acqua.
- Se il tubo di scarico è piegato o installato in modo errato, l'acqua può penetrare e causare il malfunzionamento dell'interruttore del livello dell'acqua. In modalità RISCALDAMENTO, l'unità esterna scaricherà l'acqua. Assicurarsi che il tubo di scarico sia posizionato in un'area adatta per evitare danni causati dall'acqua e scivolamenti.
 - NON tirare con forza il tubo di scarico. Questo potrebbe disconnetterti.

NOTA SULL'ACQUISTO DI TUBI

L'installazione richiede un tubo in polietilene (diametro esterno = 3,7-3,9 cm, diametro interno = 3,2 cm), che può essere ottenuto dal tuo negozio di ferramenta o distributore locale.

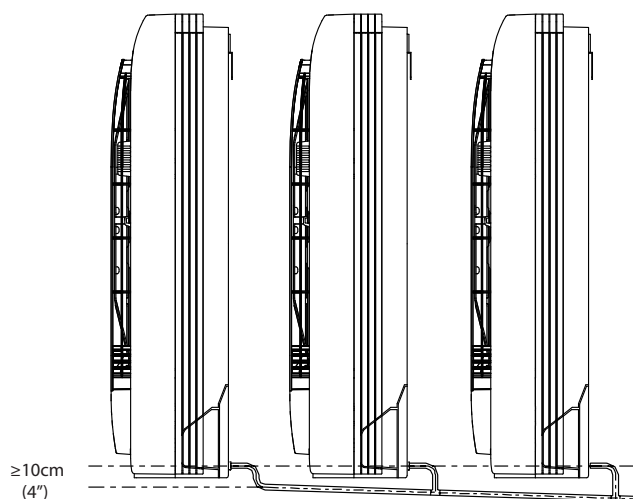
1. Coprire il tubo di scarico con isolamento termico per evitare condensa e perdite. Collegare la bocca del tubo di scarico al tubo di uscita dell'unità. Avvolgere la bocca del tubo e fissarla saldamente con un dispositivo di fissaggio per tubi.



NOTA SULL'INSTALLAZIONE DEL TUBO DI SCARICO

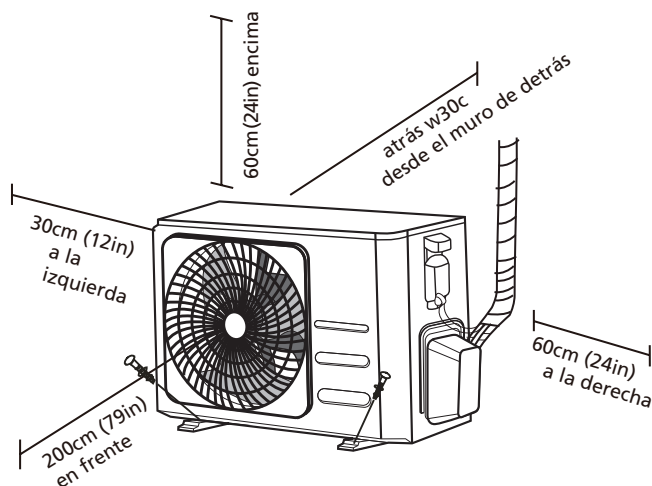
- Se si utilizza un tubo di scarico esteso, serrare il collegamento interno con un tubo di protezione aggiuntivo. Ciò impedisce che si allenti.
- Il tubo di scarico deve essere inclinato verso il basso con una pendenza di almeno 1/100 per impedire all'acqua di rifluire nel condizionatore d'aria.
- L'installazione errata fa rifluire l'acqua all'unità interna

NOTA: quando si collegano più tubi di scarico, installare i tubi come illustrato.



Installazione unità esterna

Installare l'unità seguendo i codici e le normative locali; potrebbero esserci lievi differenze tra le diverse regioni.



Istruzioni di installazione - unità esterna

Passaggio 1: seleziona il percorso di installazione

Prima di installare l'unità esterna, è necessario scegliere una posizione adatta. I seguenti sono standard per aiutarti a scegliere una posizione adatta per l'unità.

Le posizioni di installazione corrette soddisfano i seguenti standard:

- Soddisfa tutti i requisiti spaziali indicati in Requisiti di spazio per l'installazione sopra.
- Buona circolazione dell'aria e ventilazione.
- Salda e solida: la posizione può supportare l'unità e non vibra
- Il rumore dell'unità non disturberà gli altri
- Protetto da periodi prolungati di luce solare diretta o pioggia
- Quando è prevista una nevicata, sollevare l'unità sopra la base per evitare la formazione di ghiaccio e danni alla bobina. Montare l'unità abbastanza in alto da essere al di sopra del manto nevoso medio nella zona. L'altezza minima deve essere di 18 pollici.

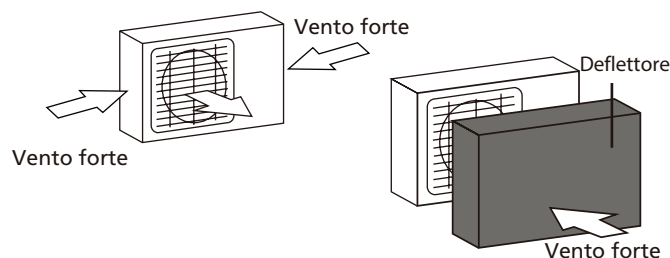
NON installare l'unità nei seguenti luoghi:

- Vicino a un ostacolo che bloccherà gli ingressi e le uscite dell'aria.
- Vicino a una strada pubblica, aree trafficate o dove il rumore proveniente dall'unità disturberà gli altri
- Vicino ad animali o piante che saranno danneggiati dallo scarico di aria calda
- Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile
- In un luogo esposto a grandi quantità di polvere
- In un luogo esposto a quantità eccessive di aria salmastra

CONSIDERAZIONI SPECIALI PER TEMPI ESTREMI

Se l'unità è esposta a forti venti:

Installare l'unità in modo che la ventola di scarico sia ad un angolo di 90° rispetto alla direzione del vento. Se necessario, costruire una barriera davanti all'unità per proteggerla da venti estremamente forti. Vedere le figure seguenti.



Se l'unità è spesso esposta a forti piogge o neve:

Costruisci un riparo sopra l'unità per proteggerlo da pioggia o neve.

Se l'unità è spesso esposta all'aria salmastra (mare):

Utilizzare un'unità esterna appositamente progettata per resistere alla corrosione.

Passaggio 2: installare la guarnizione di scarico (solo unità pompa di calore)

Prima di avvitare l'unità esterna in posizione, è necessario installare il giunto di scarico nella parte inferiore dell'unità. Si prega di notare che ci sono due diversi tipi di giunto di scarico a seconda del tipo di unità esterna.

Se il giunto di drenaggio è dotato di una guarnizione di gomma (vedi Fig. A), fare quanto segue:

1. Mettere la guarnizione di gomma sull'estremità della guarnizione di scarico che sarà collegata all'unità esterna.

Inserire la guarnizione di drenaggio nel foro della vasca di base dell'unità.

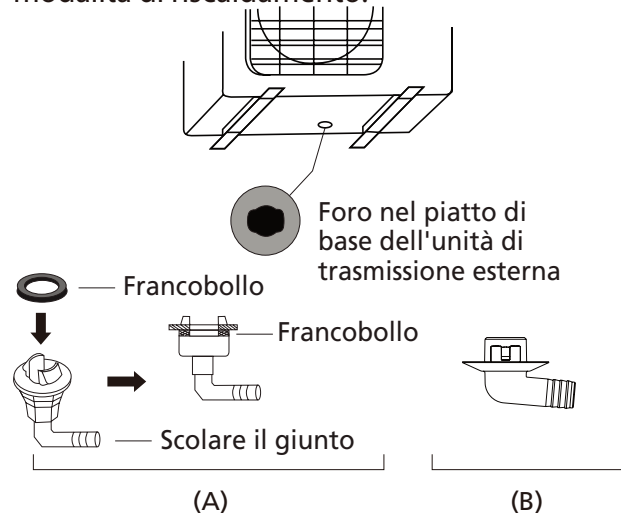
3. Ruotare la guarnizione di scarico di 90° finché non scatta in posizione rivolta verso la parte anteriore dell'unità.

4. Collegare una prolunga del tubo di scarico (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.

Se il giunto di drenaggio non viene fornito con una guarnizione di gomma (vedi Fig. A), fare quanto segue seguente:

1. Inserire il giunto di drenaggio nel foro della vasca di base dell'unità. Il giunto di drenaggio scatterà in posizione.

2. Collegare una prolunga del tubo di scarico (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.



IN CLIMI FREDDI

Nei climi freddi, assicuratevi che il tubo di scarico sia il più verticale possibile per garantire un rapido drenaggio dell'acqua. Se l'acqua defluisce troppo lentamente, può congelare nel tubo e allagare l'unità.

Passaggio 3: ancorare l'unità esterna

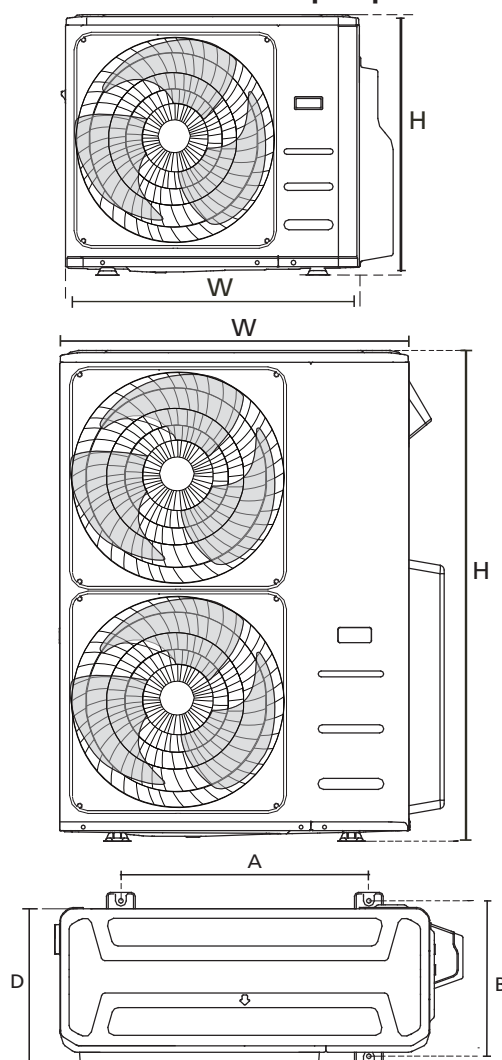
L'unità esterna può essere ancorata al pavimento o ad una staffa a parete con una vite (M10). Preparare la base di installazione dell'unità in base alle dimensioni elencate di seguito.

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELL'UNITÀ

Di seguito sono riportate le diverse dimensioni delle unità esterne e la distanza tra i relativi piedini di montaggio. Preparare la base di installazione dell'unità in base alle dimensioni elencate di seguito.

Tipi e speci fi che delle unità esterne

Unità esterna di tipo split



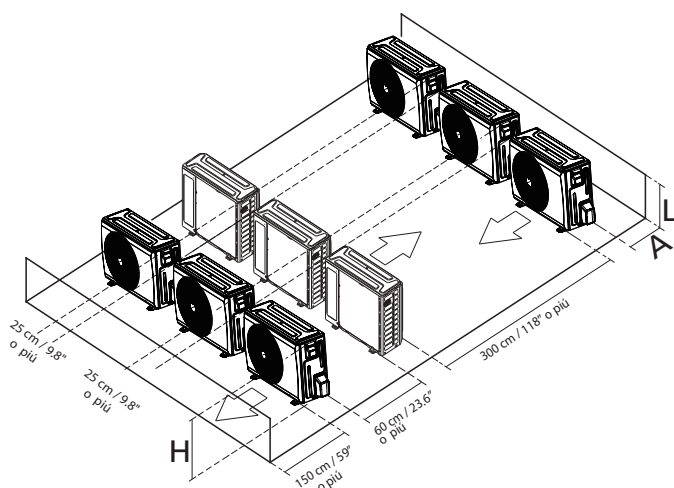
(unità: mm/pollici)

Dimensioni dell'unità esterna W x H x D	Dimensioni di montaggio	
	Distanza A	Distanza B
760x590x285 (29.9x23.2x11.2)	530 (20.85)	290 (11.4)
780x540x250 (30.7x21.25x9.85)	549 (21.6)	276 (10.85)
770x555x300 (30.3x21.85x11.8)	487 (19.2)	298 (11.7)
810x558x310 (31.9x22x12.2)	549 (21.6)	325 (12.8)
845x700x320 (33.27x27.5x12.6)	560 (22)	335 (13.2)
900x860x315 (35.4x33.85x12.4)	590 (23.2)	333 (13.1)
945x810x395 (37.2x31.9x15.55)	640 (25.2)	405 (15.95)
990x965x345 (38.98x38x13.58)	624 (24.58)	366 (14.4)
938x1369x392 (36.93x53.9x15.43)	634 (24.96)	404 (15.9)
900x1170x350 (35.4x46x13.8)	590 (23.2)	378 (14.88)
800x554x333 (31.5x21.8x13.1)	514 (20.24)	340 (13.39)
845x702x363 (33.27x27.6x14.3)	540 (21.26)	350 (13.8)
946x810x420 (37.24x31.9x16.53)	673 (26.5)	403 (15.87)
946x810x410 (37.24x31.9x16.14)	673 (26.5)	403 (15.87)
952x1333x410 (37.5x52.5x16.14)	634 (24.96)	404 (15.9)
952x1333x415 (37.5x52.5x16.34)	634 (24.96)	404 (15.9)
890x673x342 (35x26.5x13.46)	663 (26.1)	354 (13.94)

File di installazione in serie

Le relazioni tra H, A y L sono le seguenti.

	L	A
L ≤ H	$L \leq 1/2H$	25 cm / 9.8" o più
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11.8" o più
L > H	Non può essere installato	



Collegamento del tubo del refrigerante

Quando si collegano le tubazioni del refrigerante, non permettere a sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato di entrare nell'unità. La presenza di altri gas o sostanze ridurrà la capacità dell'unità e può causare una pressione anormalmente alta nel ciclo del refrigerante. Questo può causare un'esplosione e lesioni.

Nota sulle lunghezze dei tubi

Assicurarsi che la lunghezza del tubo del refrigerante, il numero di curve e l'altezza di caduta tra l'unità interna e quella esterna soddisfino i requisiti indicati nella tabella seguente: La lunghezza massima e l'altezza di caduta secondo i modelli. (Unità: m/ft.)

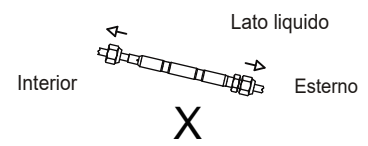
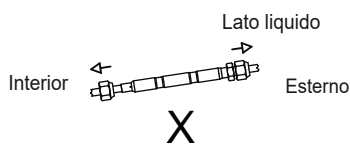
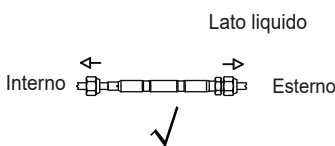
Tipo di disabilità	Modello (Btu/h)	Lunghezza del tubo	Caduta massima
Conversione di frequenza di tipo per Nord America, Australia e UE	<15K	25/82	10/32.8
	≥15K - <24K	30/98.4	20/65.6
	≥24K - <36K	50/164	25/82
	≥36K - ≤60K	65/213	30/98.4
Altro tipo di split	12K	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98.4	20/65.6
	42K-60K	50/164	30/98.4



ATTENZIONE

Contrassegnare la targhetta con il foro installato (per alcuni modelli).

- Si prega di acquistare gli accessori secondo i requisiti del manuale in modo rigoroso.
- Fare riferimento allo schema durante l'installazione.



⚠ ATTENZIONE

Trappole per olio

Se l'olio rifluisce nel compressore dall'unità esterna, ciò potrebbe causare la compressione o il deterioramento del ritorno dell'olio. Le trappole per l'olio nell'alzata del tubo del gas possono prevenire questo. Una trappola per l'olio dovrebbe essere installata ogni 20 ft (6 m) di sollevamento verticale dalla linea di aspirazione.

(< 3 unità 6000Btu/h).

Una trappola per l'olio dovrebbe essere installata

10m (32.8ft) di linea di aspirazione verticale (unità ≥36000Btu/h).

Istruzioni per il collegamento - Tubi del refrigerante

⚠ ATTENZIONE

- Il tubo di derivazione deve essere installato orizzontalmente. Un angolo superiore a 10° può causare malfunzionamenti.
- Non installare il tubo di collegamento prima di aver installato le unità interne ed esterne.
- Isolare sia le tubazioni del gas che quelle del liquido per evitare perdite d'acqua.

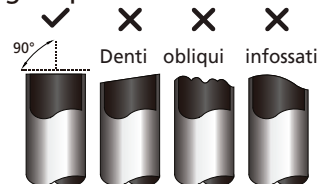
Passo 1: tagliare i tubi

Quando si preparano le tubazioni del refrigerante, fare molta attenzione a tagliarle e ordinarle correttamente. Questo assicurerà un funzionamento efficiente e minimizzerà la necessità di manutenzione futura.

Mida la distanza entre la unidad interior y la unidad exterior. 2.

2. Usando un cortador de tubos, tagliare il tubo leggermente più lungo della distanza misurata.

3. Assicuratevi che il tubo sia tagliato con un angolo perfetto di 90°.



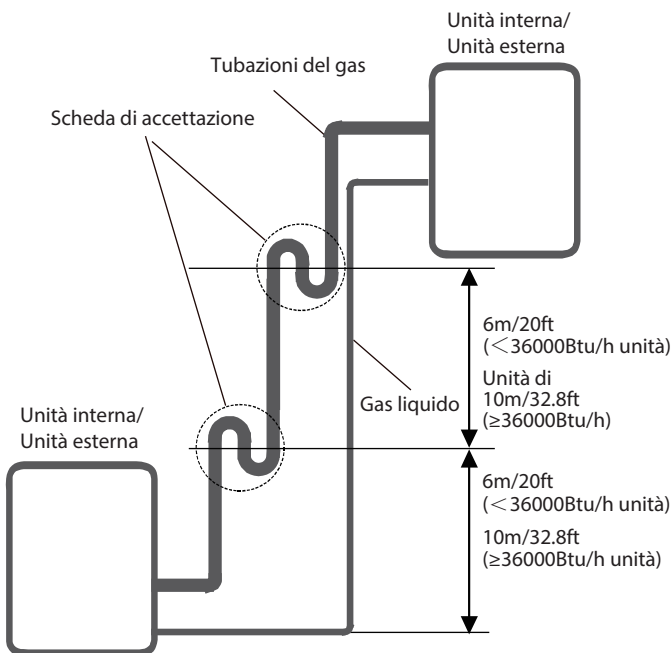
⊘ NON DEFORMARE IL TUBO DURANTE IL TAGLIO

Fare molta attenzione a non danneggiare, ammaccare o deformare il tubo durante il taglio. Questo ridurrà drasticamente l'efficienza di riscaldamento dell'unità.

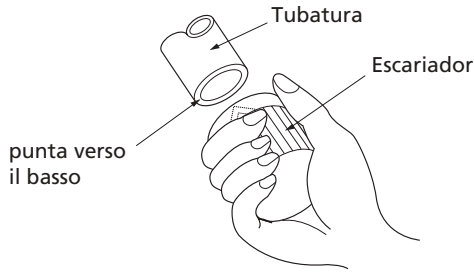
Passo 2: Rimuovere le bave.

Le sbavature possono influire sulla tenuta della connessione del tubo di raffreddamento. Devono essere completamente rimossi.

1. Tenere il tubo con un angolo verso il basso per evitare che le bave cadano nel tubo.



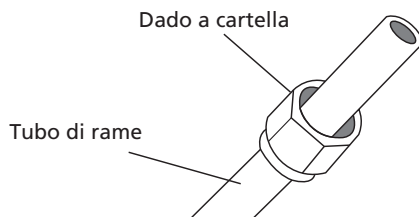
2. Usando un alesatore o uno sbavatore, rimuovere tutte le bave dalla sezione tagliata del tubo.



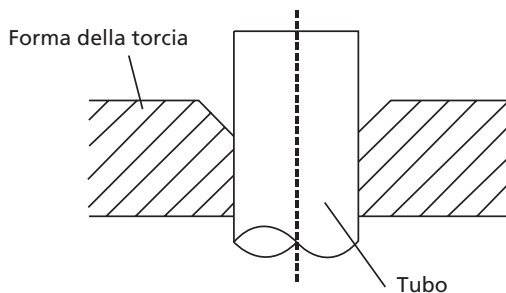
Passo 3: svasatura delle estremità del tubo

La svasatura corretta è essenziale per ottenere una tenuta stagna.

1. Dopo aver rimosso le bave dal tubo tagliato, sigillare le estremità con del nastro PVC per evitare che materiale estraneo entri nel tubo.
2. Rivestire il tubo con materiale isolante.
3. Posizionare i dadi flare su entrambe le estremità del tubo. Assicuratevi che siano rivolti nella direzione corretta, in quanto non sarete in grado di posizzionarli o cambiare la loro direzione dopo il flaring.



4. Rimuovere il nastro in PVC dalle estremità del tubo quando si è pronti a fare il lavoro di svasatura.
5. Bloccare l'attrezzo per la svasatura sull'estremità del tubo. L'estremità del tubo deve sporgere dall'attrezzo di bicchieratura.



6. Posizionare lo strumento di svasatura sulla forma.
7. Girare la maniglia dello svasatore in senso orario fino a quando il tubo è completamente svasato.
8. Svasare il tubo secondo le dimensioni.

ESTENSIONE DEL TUBO OLTRE LA FORMA SVASATA

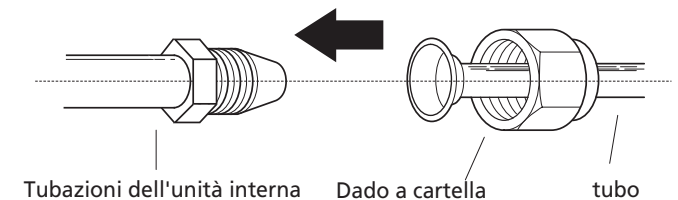
Misure di tubi	Coppia di apriete	Forma svasata (A) (Unità: mm/Inch)		Forma della torcia
		Min.	Max.	
Ø 6.35	18-20 N.m (183-204 kgf.cm)	8.4/0.33	8.7/0.34	
Ø 9.52	25-26 N.m (255-265 kgf.cm)	13.2/0.52	13.5/0.53	
Ø 12.7	35-36 N.m (357-367 kgf.cm)	16.2/0.64	16.5/0.65	
Ø 16	45-47 N.m (459-480 kgf.cm)	19.2/0.76	19.7/0.78	
Ø 19	65-67 N.m (663-683 kgf.cm)	23.2/0.91	23.7/0.93	
Ø 22	75-85 N.m (765-867 kgf.cm)	26.4/1.04	26.9/1.06	

8. Rimuovere l'attrezzo per la svasatura e la forma per la svasatura, poi ispezionare l'estremità del tubo per vedere se ci sono crepe e se la svasatura è uniforme.

Passo 4: Collegare i tubi

Collegare le tubature di rame prima all'unità interna e poi all'unità esterna. unità interna e poi all'unità esterna. Dovresti collegare prima le tubazioni di bassa pressione e poi quelle di alta pressione. prima le tubazioni a pressione e poi quelle ad alta pressione.

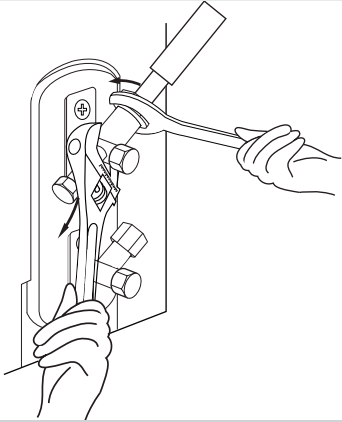
1. Quando si collegano i dadi a cartella, applicare un sottile strato di olio di raffreddamento alle estremità svasate dei tubi.
2. Allineare il centro dei due tubi da collegare.



3. Stringere il dado a farfalla il più strettamente possibile a mano.
4. Usando una chiave, fissate il dado sul tubo dell'unità.

5. Tenendo il dado saldamente, usare una chiave dinamometrica per stringere il dado a cartella ai valori di coppia della tabella qui sopra.

NOTA: Usare una chiave inglese e una chiave dinamometrica quando si collegano o si scollegano le tubazioni all'unità.



ATTENZIONE

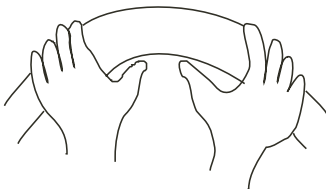
- Assicuratevi di avvolgere il tubo con l'isolamento. Il contatto diretto con il tubo nudo può causare ustioni o congelamento.

- Assicuratevi che le tubature siano collegate in modo sicuro. Un serraggio eccessivo può danneggiare la bocca della campana e un serraggio insufficiente può causare perdite.

NOTA SOBRE EL RADIO DE CURVATURA MÍNIMO

Doble con cuidado el tubo en el centro según el diagrama siguiente. NO doble el tubo más de 90° ni más de 3 veces.

Doblar el tubo con el pulgar



radio mínimo 10cm (3.9')

6. Dopo aver collegato le tubazioni di rame all'unità interna, avvolgere il cavo di alimentazione, il cavo di segnale e le tubazioni con del nastro adesivo.

NOTA: NO non intrecciare il filo del segnale con altri cablaggi. Durante l'impacchettamento di questi articoli, non intrecciare o incrociare il cavo di segnale con altri cablaggi.

7. Fate passare questo tubo attraverso il muro e collegatelo all'unità esterna.
8. Isolare tutte le tubazioni, comprese le valvole dell'unità esterna.
9. Aprire le valvole di intercettazione sull'unità esterna per avviare il flusso di refrigerante tra l'unità interna ed esterna.

ATTENZIONE

Controllare che non ci siano perdite di refrigerante dopo aver completato il lavoro di installazione. Se c'è una perdita di refrigerante, ventilare immediatamente l'area ed evacuare il sistema (fare riferimento alla sezione Evacuazione dell'aria di questo manuale).

Cablaggio

! PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO, LEGGERE QUESTE NORME

1. Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici elettrici locali e nazionali, ai regolamenti e devono essere installati da un elettricista autorizzato.
2. Tutti i collegamenti elettrici devono essere effettuati in conformità allo schema di collegamento elettrico situato sui pannelli dell'unità interna ed esterna.
Se c'è un grave problema di sicurezza con
3. l'alimentazione, interrompere immediatamente il lavoro. Spiegate il vostro ragionamento al cliente e rifiutate di installare l'unità fino a quando il problema di sicurezza non sia stato adeguatamente risolto.
4. La tensione di alimentazione deve essere entro il 90-110% della tensione nominale. Un'alimentazione insufficiente può causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.
5. Se l'alimentazione è collegata al cablaggio fisso, è necessario installare una protezione contro le sovratensioni e un interruttore di alimentazione principale.
6. Se l'alimentazione è collegata a un cablaggio fisso, un interruttore che scollega tutti i poli e ha una separazione dei contatti di almeno 1/8 di pollice (3 mm) deve essere incorporato nel cablaggio fisso. Un interruttore o un interruttore approvato deve essere usato da un tecnico qualificato.
7. Collegare l'apparecchio solo a una presa individuale sul circuito derivato. Non collegare un altro apparecchio a quella presa.
8. Assicuratevi di mettere a terra correttamente il condizionatore d'aria.
9. Tutto il cablaggio deve essere collegato in modo sicuro. Un cablaggio allentato può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguente malfunzionamento del prodotto e possibile incendio.
10. Non lasciare che i fili tocchino o si posino sulle tubazioni del refrigerante, sul compressore o su qualsiasi parte in movimento all'interno dell'unità.
11. Se l'unità ha un riscaldatore elettrico ausiliario, deve essere installato ad almeno 1 metro (40 pollici) di distanza da qualsiasi materiale combustibile.
12. Per evitare scosse elettriche, non toccare mai i componenti elettrici poco dopo aver spento l'alimentazione. Dopo aver spento la corrente, aspettate sempre 10 minuti o più prima di toccare i componenti elettrici.

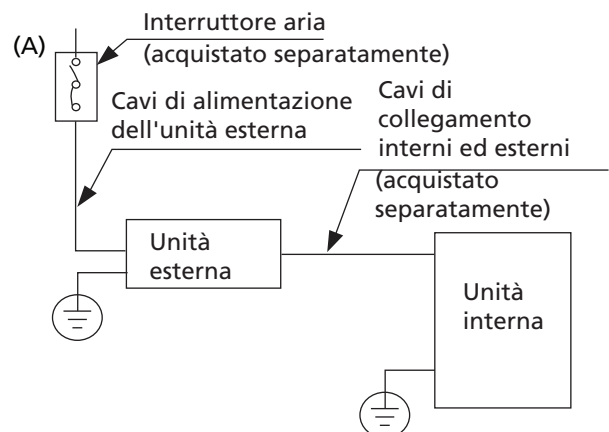
13. Assicuratevi di non incrociare il cablaggio elettrico con quello dei segnali. Questo può causare distorsioni e interferenze.
14. L'unità deve essere collegata all'uscita principale. Normalmente, l'alimentazione dovrebbe avere un'impedenza di 32 ohm.
15. Nessun'altra apparecchiatura deve essere collegata allo stesso circuito di alimentazione.
16. Collegare i fili esterni prima di collegare i fili interni.

! ATTENZIONE

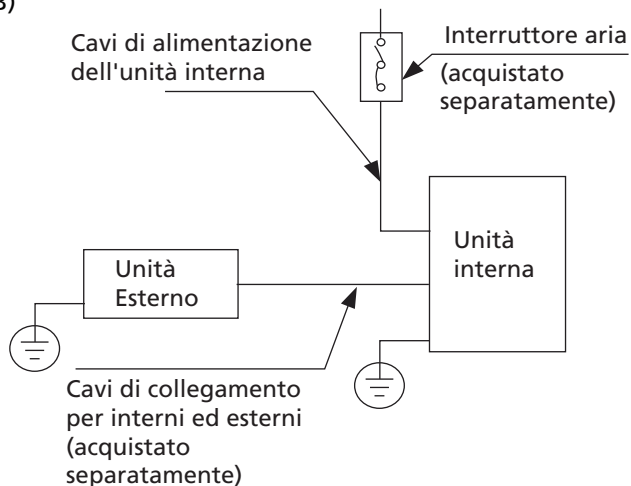
PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O DI CABLAGGIO, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE DEL SISTEMA.

NOTA SULL'INTERRUPTORE DELL'ARIA

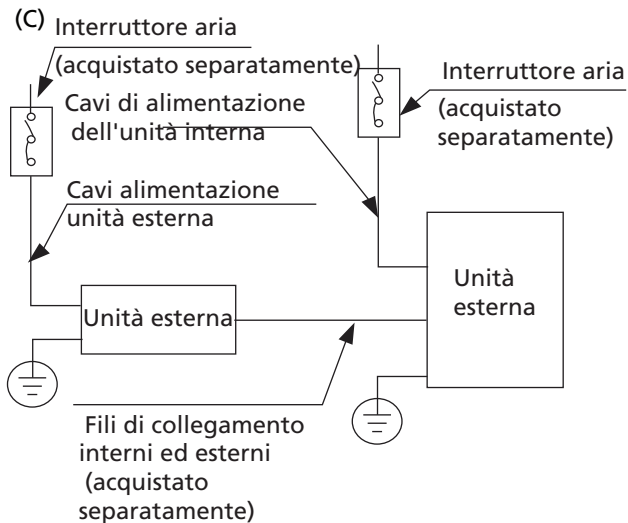
Quando la corrente massima del condizionatore supera i 16A, si deve usare un interruttore con un dispositivo di protezione contro le perdite (acquistato separatamente). Quando la corrente massima del condizionatore d'aria è inferiore a 16A, il cavo di alimentazione del condizionatore d'aria deve essere dotato di una spina (acquistata separatamente). In Nord America, l'applicazione deve essere cablata secondo i requisiti NEC e CEC.



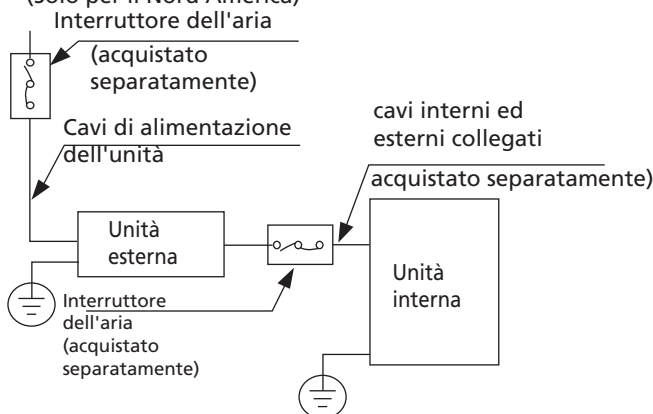
(B)



(C)



(D) (Solo per il Nord America)



NOTA: I grafici sono solo per la spiegazione. La vostra macchina potrebbe essere leggermente diversa. La forma reale prevarrà.

Cablaggio dell'unità esterna

⚠ ATTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi lavoro elettrico o di cablaggio, l'alimentazione principale del sistema.

1. Preparare il cavo per il collegamento
a. Per prima cosa devi scegliere la giusta dimensione del cavo. Assicuratevi di utilizzare i cavi H07RN-F.

NOTA: In Nord America, scegliere il tipo di filo secondo i codici e i regolamenti elettrici.

Área transversal mínima de cables de alimentación y señal (como referencia)

Corrente nominale del dispositivo (A)	Sezione trasversale nominale (mm ²)
> 3 e ≤ 6	0.75
> 6 e ≤ 10	1
> 10 e ≤ 16	1.5
> 16 e ≤ 25	2.5
> 25 e ≤ 32	4
> 32 e ≤ 40	6

SCEGLIERE LA GIUSTA DIMENSIONE DEL CAVO

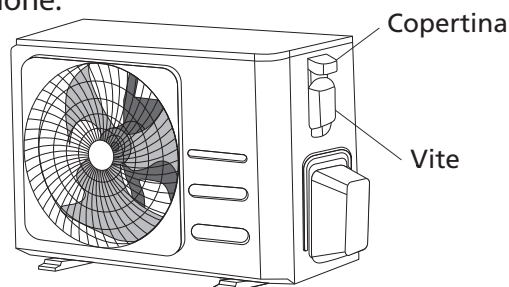
La dimensione del cavo di alimentazione, del filo di segnale, del fusibile e dell'interruttore è determinata dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta sul pannello laterale dell'unità. Fare riferimento a questa targhetta per scegliere il cavo, il fusibile o l'interruttore corretto.

NOTA: In Nord America, scegliere la dimensione corretta del cavo in base alla larghezza minima del circuito indicata sulla targhetta dell'unità.

- b. Usando uno spelafili, rimuovete il rivestimento di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per esporre circa 15 cm di cavo.
- c. Spellare l'isolamento dalle estremità. Usando una pinza per cavi, crimpare i tappi a U sulle estremità.

NOTA: Quando si collegano i fili, seguire rigorosamente lo schema di cablaggio situato all'interno del coperchio della scatola elettrica.

2. Rimuovere il coperchio elettrico dell'unità esterna. Se non c'è un coperchio sull'unità esterna, rimuovere i bulloni della scheda di manutenzione e rimuovere la scheda di protezione.



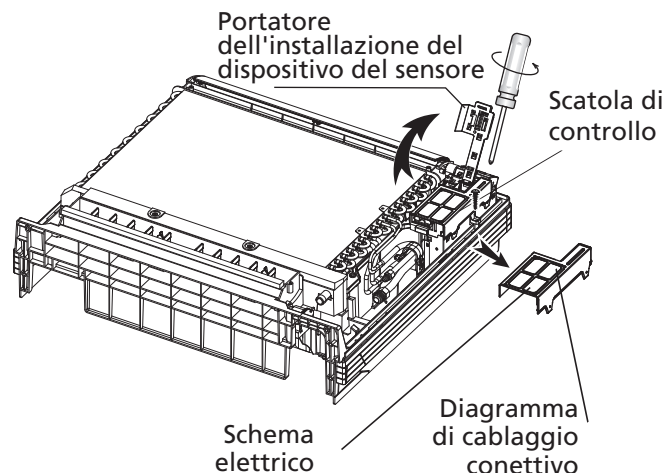
3. Collegare i connettori a U ai terminali. Abbinare i colori/le etichette sui fili alle etichette sulla morsettiere.
4. Avvitare saldamente il connettore a U di ogni cavo al suo terminale corrispondente.
5. Fissare il cavo con il morsetto per cavi. Isolare i fili non utilizzati con del nastro isolante. Teneteli lontani da parti elettriche o metalliche.
6. Riposizionare il coperchio della scatola di controllo elettrico.

Cablaggio dell'unità interna

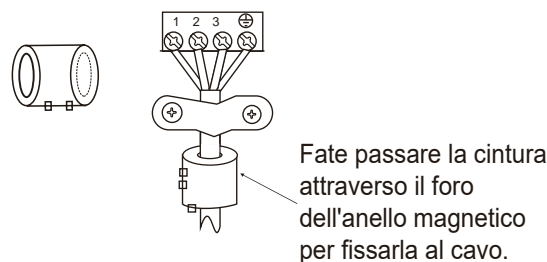
1. Preparare il cavo per il collegamento
 - a. Usando uno spelafili, togliete la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo di segnale per esporre circa 15 cm del cavo.
 - b. Togliere l'isolamento dalle estremità dei fili.
 - c. Usando una pinza per fili, crimpare i tappi a U sulle estremità dei fili.

2. Girare la staffa di installazione del dispositivo sensore verso l'altro lato. Poi togliete il coperchio della scatola elettrica (togliete anche la scatola elettrica se la sua capacità è di 18000btu/h e ha funzionalità di rete).

3. Collegare i connettori a U ai terminali. Abbinare i colori/etichette dei fili alle etichette sulla morsettiere, avvitare saldamente il connettore a U di ogni filo al suo terminale corrispondente. Fare riferimento al numero di serie e allo schema di cablaggio situato sul coperchio della scatola di controllo elettrico.



Anello magnetico se fornito e imballato con gli accessori



ATTENZIONE

- Quando si collegano i fili, seguire rigorosamente lo schema di cablaggio.
- Il circuito del refrigerante può diventare molto caldo. Tenere il filo di interconnessione lontano dal tubo di rame.

4. Bloccare il cavo con l'apposito morsetto per fissarlo in posizione. Il cavo non deve essere allentato e non deve tirare i connettori a U.
5. Reinstallare il coperchio della scatola elettrica e il pannello frontale dell'unità interna.

Specifiche di alimentazione (non applicabile per il Nord America)

MODELO (Btu/h)		<16K	16K-18K
POTENZA	FASE	1 fase	1 fase
	FREQUENZA E VOLT	220-240V~, 50Hz/60Hz	220-240V~, 50Hz/60Hz
INTERRUTTORE AUTOMATICO/FUSIBILE(A)		20/16	20/16
Cablaggio di potenza dell'unità interna (mm ²)		---	3x1.0
CABLAGGIO DI COLLEGAMENTO INTERNO/ESTERNO (mm ²)	CABLAGGIO DELL'ALIMENTAZIONE DELL'UNITÀ ESTERNA	3x1.5	3x2.5
	FORTE SEGNALE ELETTRICO	4x1.0	---
	SEGNALE ELETTRICO DEBOLE	---	3x0.2
	CABLAGGIO DI TERRA	1.5	2.5

Evacuazione aerea

Preparativi e precauzioni

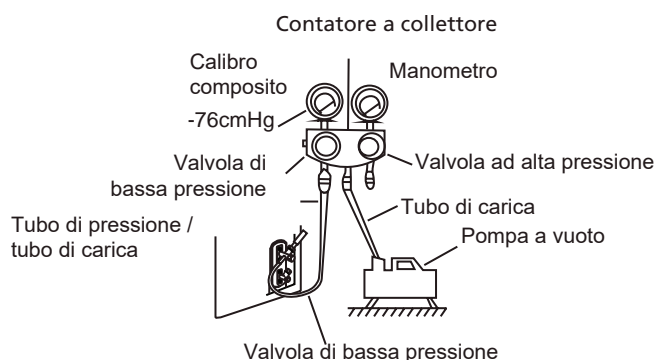
L'aria e le sostanze estranee nel circuito del refrigerante possono causare aumenti anomali di pressione, che possono danneggiare il condizionatore d'aria, ridurre la sua efficienza e causare lesioni. Usare una pompa a vuoto e un manometro per evacuare il circuito del refrigerante, rimuovendo qualsiasi gas non condensabile e l'umidità dal sistema. L'evacuazione deve essere eseguita al momento dell'installazione iniziale e quando l'unità viene spostata.

PRIMA DELL'EVACUAZIONE

- ✓ Controllare che i tubi di collegamento tra l'unità interna e quella esterna siano collegati correttamente.
- ✓ Controllare che tutto il cablaggio sia collegato correttamente.

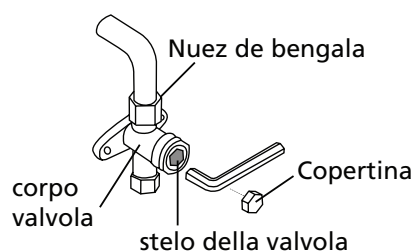
Istruzioni per l'evacuazione

1. Collegare il tubo di carica del manometro alla porta di servizio della valvola di bassa pressione dell'unità esterna.
2. Collegare un altro tubo di carica del manometro alla pompa del vuoto.
3. Aprire il lato di bassa pressione del manometro. Tenere chiuso il lato dell'alta pressione.
4. Accendere la pompa a vuoto per evacuare il sistema.
5. Far funzionare il vuoto per almeno 15 minuti, o fino a quando il manometro del composto legge -76cmHG (-105Pa).



6. Chiudere il lato di bassa pressione del manometro e spegnere la pompa a vuoto.
7. Aspettate 5 minuti e controllate che non ci siano stati cambiamenti nella pressione del sistema.

8. Se c'è un cambiamento nella pressione del sistema, fare riferimento alla sezione Controllo delle perdite di gas per informazioni su come controllare le perdite. Se non c'è un cambiamento nella pressione del sistema, svitare il tappo dalla 9. valvola imballata (valvola ad alta pressione).
9. dalla valvola imballata (valvola ad alta pressione). Inserire la chiave esagonale nella valvola imballata (valvola ad alta pressione) e aprire la valvola girando la chiave in senso antiorario di 1/4 di giro. Ascoltate il gas che fuoriesce dal sistema e chiudete la valvola dopo 5 secondi.
10. Osservare il manometro per un minuto per assicurarsi che non ci siano cambiamenti di pressione. Il manometro dovrebbe leggere leggermente al di sopra della pressione atmosferica.
11. Rimuovere il tubo di carica dalla porta di servizio.



12. Usando una chiave esagonale, aprire completamente le valvole di alta e bassa pressione.
13. Stringere a mano i tappi delle valvole su tutte e tre le valvole (porta di servizio, alta pressione, bassa pressione). Potete stringere ulteriormente con una chiave dinamometrica se necessario.

! APRIRE DELICATAMENTE GLI STELI DELLE VALVOLE

Quando si aprono gli steli delle valvole, girare la chiave esagonale fino a quando non colpisce la spina. Non cercare di forzare ulteriormente l'apertura della valvola.

Nota sobre la adición de refrigerante

Alcuni sistemi richiedono un carico aggiuntivo a seconda della lunghezza delle tubazioni. Le lunghezze standard dei tubi variano a seconda dei regolamenti locali. Per esempio, in Nord America, la lunghezza standard dei tubi è di 25' (7,5 m). In altre aree, la lunghezza standard del tubo è di 16' (5 m). Il refrigerante deve essere caricato dalla porta di servizio della valvola di bassa pressione dell'unità esterna. Il refrigerante addizionale da caricare può essere calcolato con la seguente formula:

Diametro lato liquido

	φ6.35(1/4")	φ9.52(3/8")	φ12.7(1/2")
R22 (tubo orifizio nell'unità interna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 30 g (0.32oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 65 g(0.69oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 115 g(1.23oz)/m(ft)
R22 (tubo orifizio nell'unità esterna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x15g(0.16oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x30(0.32oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x60g (0.64oz)/m(ft)
R410A: (tubo orifizio nell'unità interna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x30g(0.32oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x65g x65g(0.69oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x115g (1.23oz)/m(ft)
R410A: (tubo orifizio nell'unità esterna):	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x15g(0.16oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x30g (0.32oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x65g (0.69oz)/m(ft)
R32 :	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x12g(0.13oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo) x 24g (0.26oz)/m(ft)	(Lunghezza totale del tubo - lunghezza standard del tubo)x 40 g(0.42oz)/m(ft)



ATTENZIONE NON mischiare i tipi di refrigerante.

Solo per i modelli Australia:

- Questa unità contiene refrigerante caricato in fabbrica che copre 20 m di tubazioni del refrigerante, e non è richiesta alcuna carica aggiuntiva di refrigerante nel sito di installazione per un'installazione con un massimo di 20 m di tubazioni del refrigerante. Quando la tubazione del refrigerante supera i 20 m, caricare in aggiunta una quantità calcolata dalla lunghezza della tubazione e dalla tabella di cui sopra per la parte che supera i 20 m.
- Se si utilizza un sistema di tubazioni esistente, il volume di carica del refrigerante richiesto varia a seconda delle dimensioni delle tubazioni del liquido.
- Formula per calcolare il volume aggiuntivo di refrigerante richiesto:
- Volume di carica supplementare (kg) = { Lunghezza principale (m) - Volume di carica di fabbrica 20(m) } x 0.03(kg/m)
- Assicurarsi di rimuovere la quantità di refrigerante supplementare secondo la carica nominale di targa (sotto il tubo del refrigerante di 5m) sotto i test di verifica del mercato o del governo.

Esecuzione del test

Prima dell'esecuzione del test

Un giro di prova dovrebbe essere eseguito dopo che l'intero sistema è stato completamente installato. Confermare i seguenti punti prima di eseguire il test:

- a) Gli alloggiamenti interni ed esterni sono installati correttamente.
- b) Le tubature e il cablaggio sono collegati correttamente.
- c) Non ci sono ostacoli vicino all'entrata e all'uscita dell'unità che possano causare scarse prestazioni o malfunzionamenti del prodotto.
- d) Il sistema di refrigerazione non presenta perdite.
- e) Il sistema di drenaggio non è ostruito e scarica in un luogo sicuro.
- f) L'isolamento del riscaldamento è installato correttamente.
- g) I fili di messa a terra sono collegati correttamente.
- h) La lunghezza del tubo e la capacità aggiuntiva di stoccaggio del refrigerante sono state registrate.
- i) La tensione di alimentazione è quella corretta per l'aria.



ATTENZIONE

La mancata esecuzione del test può provocare danni all'unità, danni alla proprietà o lesioni personali.

Istruzioni per l'esecuzione del test

1. Aprire le valvole di arresto del liquido e del gas.
2. Accendere l'interruttore principale e lasciare che l'unità si riscaldi.
3. Impostare il condizionatore d'aria sulla modalità COOL.
4. Per l'unità interna
 - a. Assicuratevi che il telecomando e i suoi pulsanti funzionino correttamente.
 - b. Assicuratevi che le prese d'aria si muovano correttamente e che possano essere cambiate dal telecomando.

- c. Assicuratevi che gli indicatori sul telecomando e sul pannello di visualizzazione dell'unità interna funzionino correttamente.
- d. Assicuratevi che i pulsanti manuali dell'unità interna funzionino correttamente.
- e. Assicuratevi che i pulsanti manuali dell'unità interna funzionino correttamente.
- f. Controllare che il sistema di drenaggio non sia ostruito e che scarichi senza problemi.
- g. Controllare che non ci siano vibrazioni o rumori anomali durante il funzionamento.

5. Per l'unità esterna

- a. Verificare la presenza di perdite nel sistema di raffreddamento.
- b. Assicuratevi che non vi siano rumori o vibrazioni anomali durante il funzionamento.
- c. Assicuratevi che il vento, il rumore e l'acqua generati dall'unità non disturbino i vicini né rappresentino un pericolo per la sicurezza.

6. Prova di drenaggio

- a. Assicuratevi che il tubo di scarico scorra senza intoppi. I nuovi edifici dovrebbero eseguire questo test prima di finire il soffitto.
- b. Rimuovere il coperchio del test. Aggiungere 2.000 ml di acqua al serbatoio attraverso il tubo collegato.
- c. Accendere l'interruttore di alimentazione principale e avviare il condizionatore d'aria in modalità RAFFREDDAMENTO.
- d. Ascolta il suono della pompa di scarico per vedere se fa rumori insoliti.
- e. Verificare che l'acqua venga scaricata. Potrebbe essere necessario fino a un minuto prima che l'unità inizi a drenare, a seconda del tubo di scarico.
- F. Assicuratevi che non vi siano perdite nelle tubazioni.
- g. Fermare il condizionatore d'aria. Spegnerne l'interruttore di alimentazione principale e reinstallare il coperchio di prova.

NOTA: se l'unità non funziona correttamente o non funziona secondo le proprie aspettative, consultare la sezione relativa alla risoluzione dei problemi del manuale del proprietario prima di chiamare il servizio clienti.

Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso per il miglioramento del prodotto. Controllate con l'agenzia di vendita o il produttore per i dettagli. Qualsiasi aggiornamento del manuale sarà caricato sul sito web del servizio, si prega di controllare l'ultima versione.



C/ Industria, 13, Polígono Industrial El Pedregar. 08160 Montmeló. Barcelona (España)
Tel (0034) 93 390 42 20 - Fax (0034) 93 390 42 05
info@htwspain.com - www.htwspain.com

FRANCE
info@htwfrance.com

PORTUGAL
info@htw.pt

ITALIA
info.it@htwspain.com



ADVERTENCIAS PARA LA ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los residuos urbanos. Debe entregarse a centros específicos de recogida selectiva establecidos por las administraciones municipales, o a los revendedores que facilitan este servicio. Eliminar por separado un aparato eléctrico o electrónico (WEEE) significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado el aparato, en el producto aparece un contenedor de basura móvil listado.

IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH EC DIRECTIVE 2002/96/EC.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority deifferentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE 2002/96 / CE.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service. Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

ADVERTÊNCIA PARA A ELIMINAÇÃO CORRECTA DO PRODUCTO SEGUNDO ESTABELECIDO PELA DIRECTIVA EUROPEIA 2002/96/EC

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntos dos resíduos urbanos. Há centros específicos de recolha selectiva estabelecidos pelas administrações municipais, ou pelos revendedores que facilitam este Serviço. Eliminar em separado um aparelho electrónico (WEEE) significa evitar possíveis consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde, derivado de uma eliminação incorrecta, pois os materiais que o compõem podem ser reciclados, obtendo assim uma poupança importante de energia e de recursos. Para ter claro que a obrigação que se tem que eliminar o aparelho em separado, na embalagem do aparelho aparece o símbolo de um contentor de lixo.

AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali o airivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compon-gono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.